

سلسلة المعاجم الموحدة

رقم : ٢٩

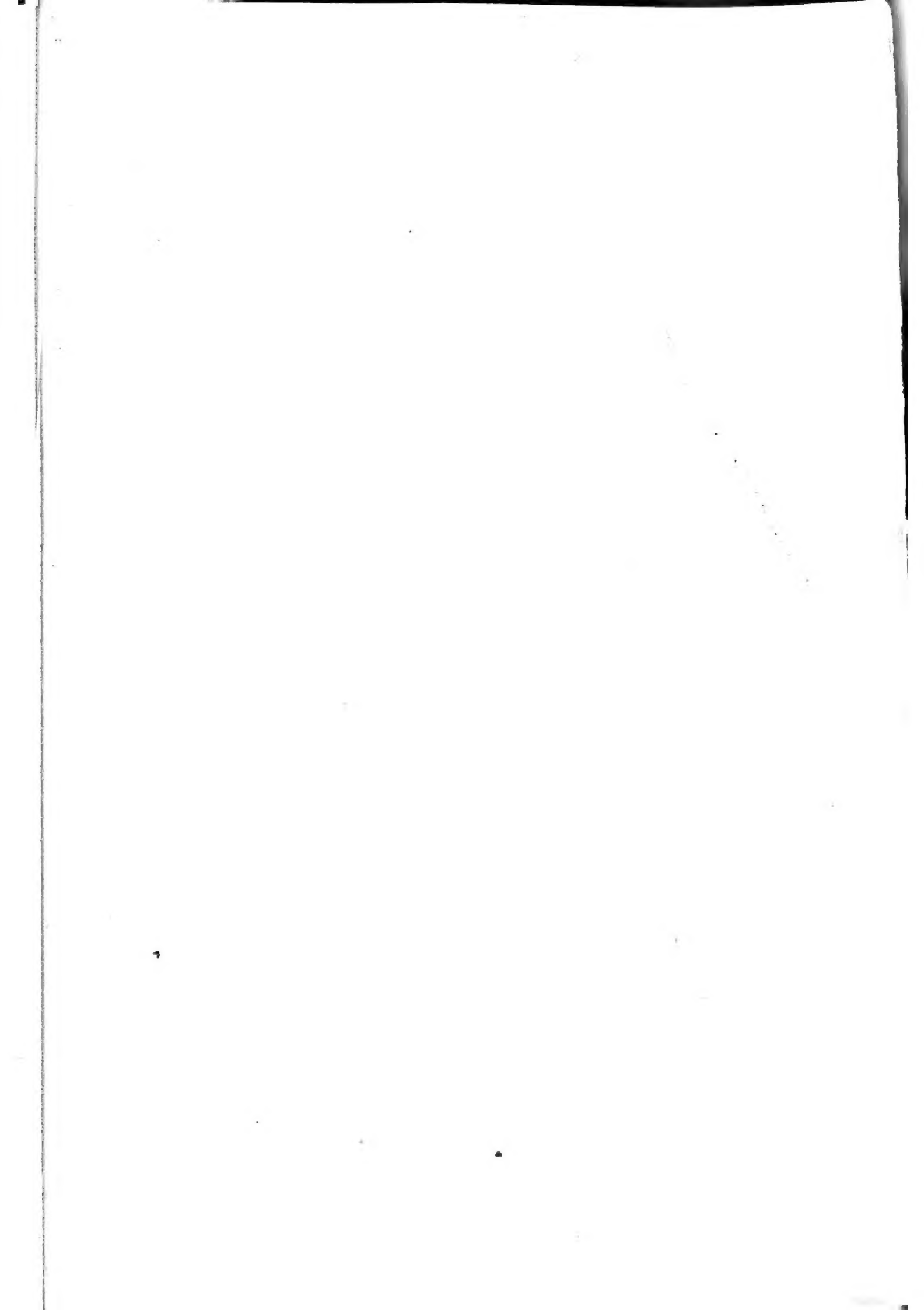


المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم
مكتب تنسيق التعريب

المعجم الموحّد

لمصطلحات علوم البحار

(إنجليزي - فرنسي - عربي)





المُعْجَمُ المَوْحَدُ

لمصطلحات علوم البحار

(إنجليزي - فرنسي - عربي)

سلسلة المعاجم الموحدة

رقم : ٢٩

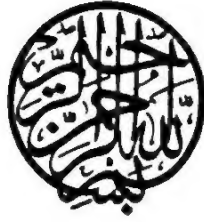


المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم
مكتب تنسيق التعريب

المعجم الموحّد

لمصطلحات علوم البحار

(إنجليزي - فرنسي - عربي)



جميع حقوق النشر والطبع محفوظة
للمنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم



الإيداع القانوني رقم : 2002/810

ردمك 0 - 735 - 0 - 9954

تقديم

لا شك أن تأصيل العلوم وانتشار المعارف في أمة من الأمم لا يكون إلا بلغتها، ولذلك فإن لحاق البلاد العربية بالحضارة العلمية المعاصرة، ومواكبتها لها، ثم مشاركتها فيها، يجب أن تبدأ باستخدام اللغة العربية، لغة التدريس وإعداد المصطلحات العلمية الموحدة. ذلك فضلا عن أن اللغة مقوم أساسي من مقومات وجود الأمة واستمرارها، وكل خطر يهدد اللغة هو خطر يهدد شخصية الأمة واستمراريتها وارتباط ما بين أجيالها.

وقد وعّت الأمة العربية هذه الحقائق منذ نهضتها الحديثة، فأسهمت في نقل المصطلح العلمي أو وضعه، أو الأخذ به: الجامع والهيئات العلمية والأفراد، وكان لها جهود خصبة في هذا الميدان دلت على أن اللغة العربية قادرة - بحكم طبيعتها وخصائصها وتراثها - على الوفاء بمتطلبات العلم الحديث - تدريساً وتأليفاً وبمحتا.

غير أن هذه المؤسسات اتخذت في وضع المصطلح أساليب مختلفة من حيث الابتكار والترجمة والنحت والتعريب، فحدثت تفاوت بين قطر وآخر أضحي يحتم توحيد هذا المصطلح تمهيدا للغة علمية عربية مشتركة.

وفي إطار القرار الخاص بتوحيد المصطلحات العلمية والفنية والحضارية المتضمن في المادة الحادية عشرة من المعاهدة الثقافية التي وافق عليها مجلس جامعة الدول العربية سنة 1945، وما نص عليه ميثاق الوحدة الثقافية، الذي وافق عليه مجلس الجامعة سنة 1964، من وجوب السعي إلى توحيد المصطلحات العلمية والحضارية ودعم حركة التعريب، وتنفيذا لمنهجية المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم في طبع المعاجم الموحدة التي صادقت عليها مؤتمرات التعريب، قام مكتب تنسيق التعريب بالرباط بإصدار هذا المعجم: المعجم الموحد لمصطلحات علوم البحار.

ومن الجدير بالذكر أنه تمشيا مع منهجية المكتب، فقد تم إعداد مشروع المعجم على المراحل الآتية :

1. مراسلة جميع الدول العربية، من خلال مؤسساتها العلمية والتعليمية المتخصصة في ميدان مشروع المعجم، لموافاة المكتب بما لديها من مصطلحات بالإنجليزية والفرنسية، وما تتداوله من مقابلات عربية.

2. تكليف فريق عمل من الأساتذة المتخصصين بتحضير مسودة مشروع المعجم برئاسة الأستاذ رضا الهراس، وبإشراف وزارة الصيد البحري والملاحة التجارية بالمملكة المغربية.

وقد أعد مشروع المعجم الأولي وفق منهجية محددة أساسها :

- إيراد المصطلح بثلاث لغات (الإنجليزية والفرنسية والعربية) وهي اللغات المستعملة أساسا في الوطن العربي.

- اختيار المصطلحات الإنجليزية والفرنسية الأكثر صلة بموضوع المعجم، باعتماد المصدر الحجة والمرجع الأصيل.

- اختيار المقابلات العربية المتفق عليها في الوطن العربي، وخاصة المتوافر منها في مجامع اللغة العربية، والمؤسسات المصطلحية المختصة، ولدى العلماء والأفراد النابغين في موضوع المعجم.

وَجَّهَ المكتب مشروع المعجم في صورته الأولى إلى المجامع اللغوية والعلمية العربية وبعض المؤسسات المتخصصة للاطلاع وإبداء الرأي، ثم عَرَضَهُ - مع الملاحظات المتجمعة حوله - على لجنة خبراء انبثقت عن ندوة عُقدت في رحاب المجمع التونسي للعلوم والآداب والفنون (بيت الحكمة) بتونس العاصمة، في الفترة من 4 إلى 8 ديسمبر /كانون الأول 1995، للنظر في مشروعات معجمية من بينها مشروع المعجم الذي نتحدث عنه.

وتتألف اللجنة من الأساتذة (مع حفظ الألقاب) الآتية أسماؤهم : عادل محمد محاسنة، رضا الهراس، الجيلاني بن الحاج يحيى، زكريا بن مصطفى، منصور حمدي أبو علي، إبراهيم بن مراد، أحمد شويخ، أحمد العايد، ومحمد الهادي بن اسماعيل.

وقد استعرض أعضاء اللجنة مصطلحات مشروع المعجم مصطلحاً مصطلحاً، في ضوء الملاحظات الواردة من الأقطار العربية، وأوصوا في النهاية بعرض المشروع المعجمي على مؤتمر للتعريب للمصادقة عليه.

عُرض المشروع، بعد مروره بالمراحل المشار إليها، على مؤتمر التعريب الثامن والتاسع الذي عُقد بمراكش (المملكة المغربية) في الفترة من 7 إلى 11 محرم 1419هـ (4 إلى 8 مايو/أيار 1998م). وقد تشكلت اللجنة التي درست المشروع في المؤتمر من الأساتذة والعلماء (مع حفظ الألقاب) الآتية أسماؤهم:

حميد عبد الله المدفع، محمد طي، بنموسى عبد الرؤوف، مسعود بوبو، غدير زيزفون، علي فهمي خشيم، مصطفى محمد أبو شعالة، وناصر عبد الله عثمان الصالح.

وقد أشادت اللجنة بالجهد المبذول في إعداد المشروع المعجمي، لكنها لاحظت أنه ما زال بحاجة إلى المزيد من الضبط والتدقيق، وأوصت بعرضه، قبل طبعه وطرحه للتداول، على خبراء متخصصين يُمنَحون وقتاً كافياً لمراجعته وتنقيحه في ضوء توصيات المؤتمر. وقد اعتمد المؤتمر ما جاء في تقرير اللجنة. وتنفيذا لهذه التوصية، كلف المكتب فريق عمل من خبراء "المنتدى المغربي للمصطلحات والترجمة"، بإشراف د. عز الدين الكتاني، إعادة النظر في المشروع ومراجعته في ضوء توصيات المؤتمر.

وقد بذل خبراء المنتدى جهوداً طيبة فأدخلوا على المعجم تحسينات مهمة، مما جعله يخرج في صيغته النهائية بمستوى المعاجم الموحدة الأخرى، حتى يحقق الأهداف المرجوة من وراء إصداره. ولا بد كذلك من التنويه بالجهد الذي بذله الأستاذ اسلمو ولد سيدي أحمد، والأستاذة إيمان النصر (الخبيران بالمكتب) لوضع اللمسات الأخيرة على مادة المعجم، خاصة فيما يتعلق بتصحيح بعض الأخطاء اللغوية والمطبعية.

ولما كان تأصيل اللغة لا يقتصر على الأخذ بها في مرحلة دون مرحلة، ولا في مجال دون آخر، وإنما يجب أن يمازج مراحل التعليم كلها ويتطرق إلى مختلف المجالات، حتى يتيسر لأبناء هذه اللغة أن يعايشوها معاشة كاملة تساعد بعد ذلك على التصرف بها وتطويرها، فإننا نرى أن هذا المعجم يعتبر امتدادا لما تم توحيد من مصطلحات، وَلَبَنَةً أُخْرَى تعزز سائر البناء : في التعليم، وفي البحث العلمي، وفي الاستعمال داخل المؤسسات ووسائل الإعلام والشركات والدوائر المختلفة.

ويسرنا أن نقدم هذا العمل إلى أبناء الأمة العربية جميعهم، وإلى مستعملي لغتنا العربية الجميلة عبر العالم، آملين أن يجد فيه المهتمون بالأمر، معلمين وطلابا، ومؤلفين وباحثين ومترجمين، نفعا يصيبونه، وفائدة يجنونها.

كما نؤكد حرصنا الشديد على تلقي ملاحظات وآراء المتخصصين في ميدان هذا المعجم للاستفادة منها في الطبقات اللاحقة.

والله ولي التوفيق.

المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم
مكتب تنسيق التعريب.

مقدمة

تلبية لطلب السيد مدير مكتب تنسيق التعريب بالرباط بشأن مراجعة وتقليص حجم معجم مصطلحات علوم البحار.

ومراعاةً للملاحظات التي أبدتها خبراء المكتب في ضوء ما توصلوا به من اقتراحات وتقارير صادرة عن لجان متخصصة درست مشروع المعجم قبل وإبان انعقاد مؤتمر التعريب.

وتطبيقاً للمنهجيتين العلمية والتقنية التي يتبعهما مكتب تنسيق التعريب في الأعمال المعجمية التي يشرف على إعدادها.

ومراعاةً للمجهود الطيب الذي بذله واضعو المشروع، وللتبريرات المختلفة التي قدمها منسق المشروع طوال مراحل الإنجاز، والمراجعة التي مر منها إلى أن تم عرضه على مؤتمر التعريب.

وانسجاماً مع ما تنص عليه النظريات الحديثة لعلم المصطلح من توصيات ضرورية وخصوصاً منها تلك المتعلقة بكيفية التعاطي مع المعاجم المتعددة اللغة.

أكبر فريق يتكون من السادة الأساتذة :

- عز الدين الكتاني الإداري

- الحاج بن مومن

- إبراهيم الخطابي

- عبد اللطيف زاكي

على دراسة هذا المشروع بهدف :

(1) تقليص حجمه كما تنص على ذلك بنود العقد الذي أبرمه المكتب مع فريق العمل؛

(2) تصحيح الأخطاء الإملائية والطباعية الواردة في صُنفات المعجم في اللغات الثلاث؛

(3) تقوم الترجمة وتعديلها واقتراح مقابلات بديلة لتلك المثبتة فيها بالاعتماد على المراجع

المتخصصة في ميادين المعجم؛

4) إضافة المقابلات الضرورية المستقاة من المراجع المتخصصة أو من قاعدة المعطيات المصطلحية المتوافرة لدى فريق العمل؛

5) اللجوء إلى المدقق الإملائي لتصحيح كافة الأخطاء الطباعية الواردة في الوحدات المصطلحية المعتمدة؛

6) مراعاة عنصر توازن مكونات الميادين المتخصصة التي تتمحور حولها صنافة المعجم و من ضمنها : الجيولوجيا و الأرصاد الجوية و الملاحة التجارية و الأحياء المائية و الميكانيكا والنقل البحري وأوراش بناء و إصلاح السفن و القانون الدولي البحري و غيرها.

وهكذا تمكن الفريق من إنجاز الخطوات التالية :

1) حذف حوالي ثلث صنافة المعجم لجعله يتوافق مع حجم صناقات المعاجم التي يشرف على إعدادها مكتب تنسيق التعريب؛

2) الاقتصار على حذف المصطلحات التي ترد في مختلف المراجع المتوفرة أو تلك التي لا تستعمل إلا نادرا في أحد الميادين المتخصصة الآتفة الذكر؛

3) إدراج المقابلات البديلة لتحقيق التطابق بين مصطلحات اللغات الثلاث؛

4) مد المستعمل بصنافة متكاملة تمكنه من التعبير عن أغراضه دون الحاجة إلى اللجوء إلى مراجع متعددة.

هذه باقتضاب بعض الخطوات العملية والعلمية والتقنية التي أنجزها فريق العمل لتنقيح صنافة هذا المعجم بهدف تمكين مختلف المستعملين من معجم نعتقد أنه كفيل بتلبية بعض أغراضهم.

والله ولي التوفيق.

الإمضاء

عز الدين الكتاني الإدريسي

تنبیه

رتب هذا المعجم ترتيبا ألفبائيا انطلاقا من الإنجليزية مع مقابلات فرنسية وعربية. وقد احتفظنا في حالة الضرورة بأكثر من مقابل عربي أو فرنسي واحد، في حالة تعدد مفاهيم المصطلح الإنجليزي الواحد. كما زود المعجم بفهرسين (عربي وفرنسي) مرتبين ترتيبا ألفبائيا، ومزودين - كل مصطلح على حدة - بأرقام المصطلحات كما وردت في متن المعجم طبقا للترتيب الألفبائي الإنجليزي.

هذا وقد استعملنا الرموز ذات الدلالات الآتية:

; للفصل بين مترادفات باللغتين الإنجليزية والفرنسية

، للفصل بين مترادفات باللغة العربية

() لاحتواء بعض الشروح أو التعريفات

الفهرس العربي

12	أحياء قاعية		
1077	أعتماد جمركية	2878	اكل الأسماك
3470	أعذ دورة بحبل	1253	أكلات الخناث
436	أعذ دورة حول مرتبط	3658	آلات دون عمال
3472	أعذ على ظهر سفينة	2209	آلة إدارة مساعدة
2160	أعذ مقدر	416	آلة بذراع مترجمة
2678, 2679	أعطبوط	3329	آلة توجيه
2890	أداة توقيع	2956	آلة دافعة
118	أداة مساعدة للملاحة	655	آلة طافية
1150	أدن سرعة	143	آلون
2432, 3819	أراضي المستنقعات	2725	أمر في الموقع
3190	أرعى سلسلة	2153	أن
2479	أرصاد جوية	2087	أهاليات
2298	أرض مرأى البصر	3289	أبحر (من ميناء)
1349	أرض يابسة	2312	أبحر بريح مواتية
2300	أرضي (تلوث)	3285	أبحر بعيدا عن الشاطئ
1178	أرضيات عميقة	3037	أبحر بمحاذاة الساحل
1512	أرضية الحشو	2274	أبحر في القناة (المر)
251	أركتوس	2282	أثر كلفين
2264	أرينة	3741	أثر عمر السفينة
1853	أرينة الجلوس	2019	أحرة إرجاع البيضاء
2270	أرينة ثانوية	384	أجرة النقل الأساسية
1490	أرينة زائفة	531	أجرة النقل بواسطة القارب
3211	أرينة صلبة	50	أجرة شحن
2015	أرينة بحوطة	3541	أجرة شحن مقسطة
1461	أرينة مستوية	71	أجرة نقل (شحن) مدفوعة مقدما
1579	أرينة مسطحة	1673	أجرة نقل شحنة
1588	أزج ثابت	1287	أجرة نقل عن المسافة
2480	أساليب الصيد	1990	أجرة نقل مرتفعة
107	أساليب تحديد عمر السمك	2467	أزاء زواله
728	أسر	3387	أزاء هيكلية لسفينة
1558	أسطول الصيد	1303	أهزة الفوص
2575	أسطول بحري (حربي)	2644	أراض تربية الأسماك
2459	أسطول بحري تجاري	2613	أراض شبكية
2461	أسطول تجاري	278	أال جوية
42	أسطول عامل		

19991, 2739	أعالي البحار	1183	أسلاك أعماق البحار
5889	أحد البضائع للإفراغ	2885	أسمك آكلة الموالق (المروم)
38904	أعشاب مائية	1528	أسمك القاع
24438	أعلى الصاري	2293, 2940	أسمك بحرية
100	أعماق	3836	أسمك بيضاء (اللحم)
37766	أعمال المناوبة	3894	أسمك حولية
28958	أعطية واقية	1731	أسمك رياضة الصيد
28964	أفرغ الماء بالضغط	2281	أسمك سللون فارغة من البيض
15272	أفرغ سفينة	3894	أسمك سامة
2335	أفق ظاهري	349	أسمك طعمية
14489	أفق مصطنع	1527, 2849	أسمك عاشبة
28538	أقصى العرض للمشكّل	1532	أسمك عديمة الحسكة
28539	أقصى العمق للمشكّل	2753	أسمك عظمية
28876	أقيانوغرافيا	831	أسمك غضروفية
1485	ألباكس (سيكة)	1528	أسمك قاعية
1137	ألجين	1528	أسمك محيطية
1134	ألغا	1063	أسمك مستزرعة
7772	ألقي للرساة	1529	أسمك مفترسة
7773	ألقي حوامة (عوامة النجاة)	1581	أسمك مفطحة
11960	ألقي بحسباً يدوياً	3489	عماك ملوثة
11958	ألقي مقبلس السرعة	3489	عماك تنه
38336	ألواح المقدمة	101	أشعة خلفية
38322	أماكن إعاشة الدرجة الدنيا	3884	أشعة إكس
22685	أماكن إعاشة الضباط	3884	أشعة سينية
1115	ألمع	1081	أشنة زرقاء
33881	أمر تنفيذ	1517	أصبيات
11642	أمر شحن	3240	أصناف السمك
22817	أمهات : أسماك التكاثر والتزاوج	1212	أصناف العمق (من الأسماك)
33838	أمواج زينة	3239	أصناف برية
6609	أمواج صفوة	3238	أصناف محلية
4498	أمواج طويلة	3189	أضواء الإبحار
33575	أمواج عالية	2335	أضواء التوجيه
3429	أمواج متكسرة	590	أضواء سفينة غير مسيطرة على نفسها
275	أمواج مستعرضة	3454	أضواء مترامنة
1952	أمواج معاكسة	1118	أطفا أنوار سفينة
188	أميرال	1451	أعاصير اعتدالية

3041			
2592	إبحار بريح عمودية	67	
428	إبحار بشحنة	344	إال (٠٠)
841	إبحار بمياه عالية	465	إبح
2583	إبحار طواف	539	إفخ
429	إبحار على الصهاريج	3782	إلرل
3284	إبحار في عين الريح	2041	إمياه البحر
707	إبحار نحو الشاطئ	782	إهكل السفينة
850	إبطال	464	إاشعة الكاتودية
1480	إبطال التصنيف	2845	إلجوف
3755	إجراء تجني	3236	إترولي
1412	إجراءات التنظيف	3343	إتخاطب
3755	إجراءات الطوارئ	493	إللفي
155	إجراءات الفصل	1584	إل سفح
1011	إجهاد مقبول	1324	إل مرن
1449	إحاطة البقعة	493	إل نازل
2027	إحداثيات استوائية	2530	إل نفخ
2	إحداثيات زمنية	182	إل رسو
577	إعلاء	1347	إرومينا
578	إعلال بالواجب	1932	إل المرشد
578	إعلال بضمح	1931	إل شراها
1583	إعلال بعقد	209	إل علما
444	إدارة أسطول	1159	إشوفة
3717	إدلة بالحزام	848	إلض
2383	إدارة حركة السفن	3240	إل التلوث
859	إدارة سفينة	2115	إل السمك
1209	إذن بالإبحار	928	إل دالة
2711	إذن تسليم	1212	إل متافسة
203, 459	إرقاة النفط	600	إل مغمورة
141	إرساء	2313	إل مرج القيادة
1123	إرساء على الماء	234	إل سلسلة
955	إرسال البيانات	3686	إل
2868	إرسالية	3312	إل انوس (كوكب)
1984	إرشاد	1141	إل التنفيذ
1254	إزاحة ثقيلة	105	إل التآخر
1714	إزالة التوليف	2324	إل الشهر العربي
	إزالة الحمل الكاملة	3890	إل العمل في شحن السفينة أو تفريغها
			إل باليعوت

12208	إشعار تسليم	1237	إزالة للبح
2557	إشعار وصول البضائع	3281	إسفنح
10096	إصلاحات العطب	3603	إسفن
14409	إضاءة طوارئ	1089	إسقاط أسطوان
33338	إطار للموخرة	1167	إسقاط الرتبة
16806	إطار فتحة منبسط	943	إسقاط تطاقي
24490	إطار منتصف السفينة	1580	إسقاط تطي
36801	إطارة مدعم (لميكال السفينة)	1789	إسقاط كروي
17703	إطفاء بالرغوة	2457	إسقاط موكاتوري
8117, 3598	إعادة الشحن	2359	إسقمري
17771	إعادة الطفو	613	إسكلا
30054	إعادة تسليم السفينة	3222	إسناد السور
35597	إعادة شحن الحاويات	1315	إشارات الرسو
22382	إعداد	3588	إشارات للمرور
20044, 3107	إعصار	1915, 2924	إشارات للمناء
14082	إعصار حلزوني	2533	إشارات مورس
35585	إعصار دولمي	3357	إشارة إعصار
7/40	إعلان البضائع	2255	إشارة اتصال
17751	إعلان عولرية عامة	1295	إشارة استغاثة
3498	إغلاق العنبر	1288	إشارة التحفيز
27773	إفراط الصيد	3879	نمرة المظلم
6495	إقامة الاتصال	2389	ارة للناورة
14400	إقامة سد	698	إشارة النداء
11073	إقرار حمركي	3634	إشارة بالصفاة
8881	إقتال	692	إشارة بقبول النداء
22782	إحراق	3748	إشارة تحذير
7707	إلغاء	1110	إشارة خطر
3348, 2935	إلقاء الطعم	3203	إشارة دعان
22865	إلقاء النفايات في المحيط	657	إشارة دعان عامة
1197	إلقاء مرسة	1613	إشارة ضباب
1115	إلى الأمام	3020	إشارة ضباب لاسلكية
11710	إلى الأمام بأقصى سرعة	1140	إشارة ضوئية لمارية
1711	إلى الخلف بأقصى سرعة	2851	إشارة ملتقط
191	إلى للموخرة	3017	إشارة نداء لاسلكية
2576	إمكانية للملاح	1139	إشارة لمارية
2045	إنذار بإعصار	77	إشعار بالإرسال بالشحن

3287			
3232	احتفظ بالسرعة والإتجاه	1730	
1435	احتياطي	2590	بمعاصفة
2340	اعتبار الآلات	3028	ملاحي
1435	اعتبار التمررب	1278, 2302	يات للملاحة اللاسلكية
386	اعتبار المحرك	2321	
3292	اعتبار النموذج	408	ل (سفينة إلى الماء)
2814	اعتبار حريق قياسي	1134	ال على الشاطئ
1285	اختلاف للنظر	326	إلى قوارب النجاة بالمطراح
1847	احتلال التوازن الإيكولوجي	389	بار العودة
3048	ارتداد أرضي	1453	بار سفينة فارغة
2299	ارتداد البحر	324	برنج
3165	ارتداد من البحر	2032	يقاد مرتد
171	ارتطم	1414	إيقاف السفينة في عين الريح
45	ارتفاع	2276	إيقاف الطوارئ
2466	ارتفاع حقيقي لحافة العنبر	2897	ابتعد عن الطريق
1062	ارتفاع زوالي	3284	اتجاه الایجار
1974	ارتفاع الأوج	3809	اتجاه نحو الشاطئ
1975, 3114	ارتفاع العين	3016	اتجاه الساحل
1976	ارتفاع للذ	3069	اتجاه زاوي لاسلكي
2473	ارتفاع للموجة	2757	اتجاه زاوي نسبي
1463	ارتفاع بين مركزيين	2364	اتجاه للخارج
947	ارتفاع عند المرور الزوالي	3273	اتجاه مغناطيسي
2104	ازدحام	1098	اتزان
2342	ازدياد طاقة	1637	اتزان السفينة بعد الضرر
3394	استحار	311	اتزان الشكل
781	استحار فرعي	3274	اتزان سمقي
820	استحار لمدة معينة	917, 971	اتزان عند زوايا الجنوب الكبيرة
2810	استأجر (سفينة)	1365	اتصال
1535	استخدام الطيالي	681	اتصال أرضي
536	استزراع الأسماك	113, 999	اتصال سلكي
530	استزراع الأسماك في حقول الأرض	2791	اتفاق
10	استزراع الثروت	2658	اتفاق مالكي السفن
94	استزراع الكارب	2959	احتجاب
16	استزراع المحار	3264	احتجاج بحري
15	استزراع نجمي	3264	احتراق تلقائي
	استزراع متعدد الانواع	2278	احتراق عفوي
			احتفظ بالخريطة مصححة

107	انحدار الشاطئ	3072	استشعار عن بعد
11949, 1201, 1255, 2090	انحراف	3282	استعد لإرعاء القلوس
11215	انحراف القضيب	3281	استعد لإلقاء للمخاطيف
13685, 3687	انحراف مغناطيسي	3283	استعد لرفع للمخاطيف
11687	انحراف عن خط السور	3281	استعد للإرساء
2227	انخفاض	3283	استعد للرحيل
2681	انخفاض الأفق	3042	استعداد للإبحار
988	انخفاض الضغط الجوي	1986	استقبال هترو ديني
7331	انخفاض الفلطة	3273	استقرار
7688	انخفاض كبير في قشرة الأرض	3303	استقرار استاتي
11902	انزلاق	1361	استقرار دينامي
9639	انساق نحو الشاطئ	422	استمر في نفس الاتجاه
5116	انسيابية سفينة	1224	استوائ للمنزون السكاني
7592	انساق مع التيار	970	استهلاك
1166	انضفاط لاتبديلي	267	اسطولا ب
9404	انطلق بسرعة	3139	اسطوانة صفارة إنذار
8193	انعدام الرؤية	1576	اشتعال خلقي
9778	انعراج	906	اصطناع
8447	انعطاف ريمي انحراف	3033	اصطناع بالمقنعة
1101	انعكاس أرضي	1162	اضمحلال الأمواج
1191	انعكاس اتجاه الريح	3696	اعتدال ريمي
863	انعكاس الجو المتأين	1934	اقترب من الريح
1758	انفجار	1249	اكتشاف السمك
2755	انفصال زلوي نسبة للمركز	947	اكتظاظ
23, 2785	انقطاع الإرسال	3266	امتد
1419	انقلاب	3382	امتصاص الرشح
35	انقلاب (ال..)، الصيفي	3857	امتصاص جانبي
213	انقلاب الريح	323	انبعاث مرتد
862	انقلاب الشمس	3267	انتشار أمراض الأسماك
22	انقلاب (ال..)، الشتوي	327	انتشار التبخر المرتد
	انقلب	3266	انتشر
		576	انتهاك العقد
805		3789	انحراف بفعل الموج
422	بر	3411	انحراف تحت سطحي
17	بر صرف	3644	انحراف ريمي
	بر صرف المياه	980	انحراف قاري

- ب -

593, 1961			
57, 557	بحر مانج	1424	طريق للحاوية
2016	بحر متاعم	753	ة تجارية
419	بحر متفاور	1279	ة مفككة
944	بحر مستعرض	364	(وحدة قياس الضغط)
2515	بحر مضطرب	367	مس(ال..)
878, 1422, 2308	بحر محتدل	402, 2390	جة
701	بحر مغلق	1002	د
3053	بحر هادئ	374	وغراف
484	بحر(ال..) الأحمر	375	ومتر
3897	بحر(ال..) الأسود	1411	عث تحديد الموقع عند الطوارئ
2627	بحر(ال..) الأصفر	671	لتقرير والعداد
2396, 2420	بحر(ال..) الشمالي	274	لعرض
2307	بحري	3422	الوعة
1828	بحري غشيم	2769	الوعة التصريف للخارج
2090	بحيرات (ال..) العظمى	618	باني السفينة
3315	بحيرة حمز	968	باني السفينة
329	بخار	2843	بتروكيماويات
3055	بخار مرتد	512	بحار ببدلة زرقاء
1772	بُخار منخفض الضغط	2181	بحار دولية
1495	بدء الإبحار	373	بحار صندل
3784	بُئال مفصلي	3481	بحر إقليمي
2526	بدلة مانعة لتسرب الماء	78	بحر إيجة
1471	بدون قمر	360	بحر البلطيق
2795	بدلة الإنقاذ	250	بحر القطب الشمالي
314	بنور المحار	755	بحر الكاريبي
377	برافو	419	بحر بالعرض
439, 597, 3574, 3639	براكودا	2167	بحر بيقاري
721	برج	1223	بحر تابع
777	برج الجدي	2174	بحر داخلي
1054	برج السفينة	3705	بحر رديء جدا
2024	برج مراقبة أعلى الصاري	3703	بحر عال جدا
3403	برشمة على الساعن	1181	بحر عميق
2906	بركان قاعي	1442	بحر فوق قاري
3805	بركة	1050	بحر قاطع
983	بركة (سمك)	2900	بحر قطبي
	بركة المنزل	1717	بحر كامل التكون

2775	بقي قريبا من الشاطئ	1880	بركة النمو
2777	بقي مبحرا	378	برميل الرحوة
2634	بكامل الأشرعة	2701	برميل زيت
222, 2962	بكرة	3151	برميل سلسلة الدفة
1462	بكرة ركن الشراع	3231	برنيق بحري
5006	بكرة التولام	3639	برنج
1465	بكرة بذيل	601	بريكتين (بصارين)
862	بكرة حبل السحب	1135	بزوغ
1462	بكرة حبل الشراع	736	بضائع
5555	بكرة علوية	3689	بضائع متنوعة
168	بكللو	625	بضائع بدون ترتيب
300	بلاستيدات (ال...) للفرقة	629	بضائع حافلة سائبة
6778	بلاغ من موقع	1113	بضائع خطيرة
5555	بلح البحر	3674	بضائع ذات وحدات نقل موحدة
0223	بلد التسجيل	633	بضائع سائبة
0224	بلد الشحن	747	بضائع على السطح
9118	بلد تسجيل (سفينة)	3061	بضائع مودعة
1332	بلد داعملي	3689	بضائع مختلطة
568	بلدان متاحة	550	بضائع مودعة عند الجمارك
9229	بلعوط	1962	بضائع ولزنة
333	بلعوط	1100	بضاعة تالفة
9694	بلوتون	2124	بضاعة طرية
3001	بلوغ اليابسة	3299	بطارية بدء الحركة
553	بند	1401	بطاقة الركوب
110	بند موحد	2010	بطانة سقف الحيز
8845	بنذقة	483	بطليوس أسود
3310	بوابة الخوض	1744	بطنيات الأرحل
867	بوتيل	1149	بطيء جدا
0096	بوصة	3903	بعد سمن
022	بوصلة	2899	بعد قطي
1326	بوصلة التوجيه	35	بعرض مقدم السفينة
1168	بوصلة المندور المنطيسي	2687	بعيد عن الشاطئ
124	بوصلة الرصد	1159, 3160	بقايا
1328	بوصلة السور	2708	بقع النفط على وجه البحر
121	بوصلة بحرية	2195	بقعة معزولة
878	بوصلة جيوسكوبية	2710, 2825	بقعة نفط

3398	تأجير من الباطن	1878	سلة دوارة
1009	تأجير سفن مشترك	2440	سلة رئيسية
1205	تأجير	308	سلة سنية
3451	تأجير	3290	سلة قياسية
2397	تأجير	3258	سلة كحولية
2411	تأمين بحري	3290	سلة محتملة
934	تأمين شامل	2363	سلة مضاطيسية
1677	تأمين على أجرة النقل	1904	سلة مقلوبة
741	تأمين على الشحنة	1263	وصول قيس الليل
2156	تأمين على سفينة	126	وقى هوائي
2040	تأمين هيكل السفينة	1612, 3052	وقى ضباب
2543	تابع متحرك	3052	وقى مسنن
3308	تابع مستقر	2766	بويضات
1127	تاريخ الإبحار	2789	بويضة
1126	تاريخ الإنشاء	2406	بيقة بحرية
1125	تاريخ التطبيق	285	بيقة ذاتية
1853	تقاعد الإطار	2070	بيقة قليلة التوتر
3688	تباين البرصلة	25	بيان الإيواء
3773	توريد بالماء	1678	بيان الشحن
694	تابع التلاء	2386	بيان شحنة
3014	تتبع راداري	1121	بيانات
929	تنمة	3828	بيت الدومان
508	تمهيت البضائع في العنبر	1940	بيت القلس
1313	تجارب في المحوض	227	بورق استحابة
2176	تجارة ساحلية دولية	2789	بيضة
2585	تجارة ساحلية وطنية	2333	يكون توجه
986	تجارة سوق سوداء	1164	بن سطحن
3873	تجارة عالمية	2787	بيوضة
986	تجارة محظورة	2788	بيوضة ولودة
2782	تجاوز		
1777	تجذيف طويل	2049	
1972	تجربة المبلان	89	
1239	تجذيف	1683	
2799	تجمع للحي	3539	
2777	تجمع مفرط	3398	
253	تجهيز السفينة		

- ت -

تأثيرات الحركة المائية للأمواج

تأجير

تأجير السفن

تأجير زمني

تأجير فرعي

14072	تخليص جمركي	239	تجهيزات السفينة
21122	تحميل الصهاريج	783	تجهيزات نقل للماشية
21946	تدابير وقائية	2039	تجهيزات هيكل السفينة
21168	تداخل	2495	تحوال السمك
21311	تداخل (للمحلات)	559	تجفيف
568	تداخل قناة مجاورة	3278	تجفيف للموازن
11769	تدرج الحرارة الباطنية	3790	تجفيف للموحة
11805	تدرج الرياح	3408	تحت التربة المحيطة
5320	تدريب على استعمال قوارب النجاة	132	تحت الرياح
33728	تدريب مهني للبحارة	670	تحت ضغط سوء الأحوال الجوية
14404	تدريبات طوارئ	152	تحميد
9890	تدريج	3865	تحميد اتجاه باللاسلكي
5607	تدعيم السفينة	3633	تحميد الحركة الحقيقية
21127	تدفق	103	تحميد العمر
127	تدفق (المياه)	3027	تحميد للموقع باللاسلكي
12774	تدفق زائد	3358	تخدير عن إعصار
11195	تدهور البيئة	1083	تخدير عند إعصار
18881	تذبذب دوار (محوري)	3348	تحرك للخلف
11169	تذبذب وسيط	913, 995	تحكم
442	تراص	1161	تحلل للمادة العضوية
2771	تربة حاملة للماء	1204	مثل للواد لللوثة
441	تربية أحياء مائية	3774	علبة للمياه للملحة
2908	تربية أسماك في البرك	1236	تحلية مياه البحر
11535, 2878	تربية الأسماك	1375	تحليل الصدى
11585	تربية الأسماك بالمياه البحرية	2061	تحليل بالماء
11048	تربية الأمهات	2776	تحميل
135	تربية الطحالب	672	تحويل
1905	تربية بالتعليق	1707	تحويل الوقود
1554	تربية بلح البحر	3259	تخريزة
1047	تربية صفار السمك	152	تخصيص
1089	تربية مكثفة للأسماك القبطية	1551	تخطيط تنمية للمصايد
1746	تربينة معشقة	1747	تخفيض (السرعة) بالمستنات
1752	ترخيص بالتفريغ	1742	تخليص (ال..) من الغازات
1091	تردد الدفع	1284	تخليص (ال..) من النفايات
1407	تردد الطوارئ	1384, 3757	تخليص من النفايات
1094	تردد ساكن	432	تخليص اشتباك المرسى

64	تسوية عساكر النقل	3648	د. فوق العالي
1552	تشريع الصيد	3021	د. لاسلكي
2423	تشريعات بحرية	3648	د. ما بعد العالي
2741	تشغيل (استخدام) السفينة	1291	د. نداء الاستغاثة
2357	تشغيل آلي	3548	ددات الطنين
862	تشقق	359	صيص بالسوائل
153	تشكُّل	683	تجم السلك
8	تشكيل جنبا لجنب	2276	ك. الأسبقية
1571	تشوير بالأعلام	3492	موسفر (ال..)
2168	تشويش	2646	نح
906, 3165	تصادم	3625	روبووز (ال..)
927	تصحيح	3626	روبوو (ال..)
1012	تصحيح الانحناء	3629	روت
924	تصحيح البوصلة	612	نروت الجدول الماية
1013	تصحيح الجهاز	3030	نروت قوس قزح
2110	تصحيح للوشر	1078	نروته مقطوعة الرأس
1014	تصحيح للمسار تحت الريح	445	نرزهج الحزلم
3045	تصحيح تراصف	3841	نزلق بالفتيل
37	تصرف سفن متقاطعة الطرق	643, 1708	نزود (ال..) بالوقود
1276	تصرف الملوثات	1570	نزوين بالأعلام
1275, 3757	تصرف النفايات	1817	نصارع الجاذبية
2768	تصرف في البحر	3525	نصارع المدر
494	تصفية	3206	نساط التلج
1514	تصفية الإشارات	1494	تستيف سخاطن
9	تصفيف بعرض السفينة	2338	تصرب
1240	تصميم سفينة	3473	تسلم الحراسة
3038	تصنيف	3473	تسلم للراقبة
3218	تصنيف السمك	1207	تسلم
3460	تصنيف للملوثات البحرية	1654	تسلم تحت الرافعة
1049	تضمن متخالف	1663	تسلم تحت المرفاع
2547	تطهير البرك	1474	تسلم خارج السفينة
1718	تطهير السفينة	1664	تسلم على الجانب
1058	تطواف	1654, 1662	تسلم على الرصيف
992	تعاقد	1473	تسلم من الرصيف
914	تعايش	2391	تسميد البرك
3392	تعبئة حاوية	63, 299	تسوية المروية

3222	تقارن آلي	3362	تعبئة وترتيب البضائع
10551	تقارن ارجحامي	62	تعديل
18002	تقاطع	1049	تعديل متعاطل
10776	تقاليد (ال..) البحرية الجيدة	700	تعرف محطة النداء
19338	تقاليد للمباني	1441	تعربة بيوت
15006	تقدم بالدفع الذاتي	3799	تعربة حورية
30338	تقدم إلى الأمام	1693	تعشيق احتكاكي
10993	تقدير	2242	تعشيق بفرضة
15556, 3351	تقدير الضرر	3191	تعليق البضائع
1277	تقدير المعززون السمكي	927	تعريض
30777	تقرير الربان	3074	تعريض عن المساعدة
10997	تقرير عن الثلج	1771	تعويم
21885	تقرير عن العطب	2891	تعيين الموقع
13996	تقسيم (ال..) إلى مناطق للحد	388	تفذية منقطعة (تربية الأسماك)
13996	تقسيم جزلي	1842	تفطية أرضية
3899	تقسيم فرعي	398	تفطية النهر
13446	تقصية	1851	تفطية بالمرحة الأرضية
1556	تقهقر	2106	تفطية بمشيرة
2250	تقوس القاع	1028	تفطية تأمين مؤقتة
599	تقوم (ال..) البولويس	2150	تفطية داخلية
599	تقوم (سنوي)	1785	تفطية عالمية
1116	تكاثر لاجنسي	3690	تغير اتجاه الريح
391	تكاثر مفتعل	809	تغير للحد والجزر
159	تكاثر نباتي	808	تغير المسار
163	تكامل	2368	تغير مضاطبي
24	تكامل السطح	3164	تقاضي تصادما
50	تكثيف بالحقن	2151	تفتيش السفينة
8	تكسية داخلية	3234	تفريغ السمك
7	تكلفة الطن للميل	494, 1158	تفريغ
	تكلفة وشحن	3659	تفريغ سفينة
	تكملة العرض	3380	تفريغ الحاوية
	تلال غورية	1157	تفريغ الصهرج
	تلحيم بالاحتكاك	1352	تفريغ النفايات
	تلحيم متقطع	3659	تفريغ صابورة
	تلغراف مورس	745	تفكك رص البضائع
	تلميذ بحري	3752	تفويض بالتفويض

1393	توهج كهربائي	977	تلوث (البضائع أو المياه)
1064, 3372	تيار	1690	تلوث للمياه العذبة
1274	تيار التفريغ	1440	تلوث بيئي
1871	تيار الخليج	893	تلوث ساحلي
3410	تيار تحت السطح	3716	تلوث ناجم عن السفن
3668	تيار تحق معاكس (للتيار السطحي)	971	تملّس
97, 1374	تيار جزري	2879	تمُّور
765	تيار حامل	2995	تموج رقيق
162	تيار ساحلي	3529	تموجات مدرية
325	تيار عكسي	1170	تناقص السرعة
2624	تيار غير مدي	1814	تنظيف قعر السفينة
1485	تيار فوكلاند	835	تنظيم مقياس الزمن
3515	تيار مدري	1425	تنفيذ حجز بحري
2117	تيار مستحث	2966	تنقية مياه البحاري
2624	تيار مستقل	3009	تنقيط راداري
333	تيار مضاد	2646	تھوم
2038	تيار هيكل السفينة	2551	توابع متعددة الأغراض
1366	تيارات أرضية	1378	توازن بيئي
562	تيارات قاعية	477	توازن حموي
3890	تيخيت	1359	توازن دينامي
3642	تيفون	2158	توازن في حالة سلامة
- ث -		3769	توازن مائي
		2616	توازن متعادل
3514	ثابت مدري	686	توجيه (تحكم) بالأسلاك
1633	ثاني مناورات اليوم	686	توجيه (تحكم) بالجزير
2380	ثدييات	3332	توجيه السفينة
2889	ثريا(ال..)	3323	توجيه تأثير الدفة
945	ثعبان البحر	905	توزيع التبريد
2893	ثقب القابس	972	توصيل بالتملس
3695	ثقب تنفيس	2286	توصيل(ال..) بخابور
3806	ثقل	691	وقف بميناء
3241	ثقل نوعي	3675	وقيت عالمي
3206	ثلج	1037	وقيف طارئ
2678	ثمان الأرجل	1037	وقيف مستعمل
460	ثنائي المخروط (هوائي)	1755	وليد البعار
		908	لغة

81	حرف قاري		حرف
875	حرم	871	حرف
4	جزء خليفي	3297	حانب (ال...) الأيمن للسفينة
372, 1488	جزر	607	حانب السفينة
967	جزر الميريد	1873	حانب السفينة الطوي
800	جزر تام	3853	حانب مواجه الريح
1897	جزر حافية	3564	حانبان علويان
1897	جزر شاطئية متناثرة	455	حبل ثلج عالم
1195	جزيرة	2079	حبل ثلجي
1185	جزيرة صغيرة	587	جبهة
6671	جزيرة غير مأهولة	830	جبلات
6671	جزيرة غير مسكونة	3910	حيوانات
1880	جزيرة مرجانية	3162, 3372	حدول
12238	جزيرة مهجورة	1358	حدول الخفمة
21154	جزيري	3530	حدول للمر
25584	جسر بحري	3460	حدولة للوثائق البحرية
36838	جسر دولر	2029	حذر الصاري
15589	جسر عالم	2017	حذع إدارة أحواف
3881	جسر قلاب	3749	حر سفينة
9390	جسر كامل	1330, 2403	حراقة
13836	جسر متحرك	1177	حراقة أعمال
31131	جسر متحرك على دحارج	3605	حراقة الجموي
34142	جسر معلق	3607	حراقة صيد بشباك البحر
32246	جسم كروي	2187	حرد محتويات السفينة
4776	جغرافيا حيوية	3445	حرّ للرساة
26576	جغرافية المحيط	3445	حرّ للخطاف
15545	جلد السمك	440	حرس
18844	جليد قاعي	3745	حرس إنذار
13342	جليد بحروف	1304	حرس النفط
34404	جليد مغمور	3745	حرس تحذير
11732	جماعة شحن	1611	حرس ضباب
28934	جموي (ال...) (مصر)	205	حرس مرسة
14891	جموي (رويان) للمياه العذبة	1896	حرس يدوي
24453	جموي (رويان) متوسطي (البحر الأبيض المتوسط)	346, 864, 1327	حرف
38839	جموي أبيض	2404	حرف بحري

3121	جهاز صاروخ الاغاثة	1773	جمري المياه العذبة
656	جهاز طفو	815	جمري بني
2716	جهاز فصل الزيت والماء	2634	جمري(ال..)
310	جهاز قراءة السمات	3859	جناحا المريج
294	جهاز قيادة مساعد	194	جنازير الإرساء
231	جهاز مقاومة المطوف	722, 1793, 1839	جنتح
74	جر معاكس	3163	جنتح إلى الساحل
2750	جوزاء (ال..) (مجموعة نجمية)	3369	جنتح بالسفينة
463	جوف السفينة	807	جوزير
901	جيب شبكة للصيد	1846	جوزير إرساء قاعي
567	جيبية قاعية	3538	جوزير ذراع الدفة
567	جيبية قعرية	3898	جوزير مقرن الدفة
1884	جروسكوب	1078	جنس أسماك من السلمونيات
138	جينات(ال..)	2256	جنتك
- ح -		1852	جنتوح
		3371	جنتوح (ال..)
		2892	جنتوح (السفينة)
607	حائط السفينة	3735	جنتوح إرادي
594	حائط بحري	73	جنتوح مضاد
3851	حاجب للريح	732	جنتحات (ال..) الأنفية الرئيسية
380, 1259	حاجز	1047	جنتهاد الانحراف المخرج
2518	حاجز أمواج	3596	جنتهاز لإرسال واستقبال
2071	حاجز الثلوج	1256	جنتهاز إطلاق الكابل
1521	حاجز الحريق	668	جنتهاز احتياطي
3558	حاجز السفينة	2323	جنتهاز الإنزال إلى الماء
341	حاجز تدفق سوائل	1977	جنتهاز التوجيه
1807	حاجز جيوب	3325	جنتهاز تحكم
554	حاجز عالم	622	جنتهاز تستيف وإطلاق القارب
95	حاجز فاصل خلفي	2553	جنتهاز تحوية
1505	حادّ عن	3444	جنتهاز تحوية من نوع عنق البجعة
1200	حارف	3330	جنتهاز توجيه
1200	حارفة	1901	جنتهاز توجيه يدوي
2107	حاضنة	2449	جنتهاز دفع
2990	حافة الرصيف	2532	جنتهاز رسو
637	حافة جانِب السفينة	2861	جنتهاز رفع المرشد
1948	حافة مستعرضة لفتحة العنبر	3216	جنتهاز سمر بالصدى
3556	حافة نائكة علوية لمارضة السفينة		

2033	حبل التعلق	2279	حافظ على المسافة
2119	حبل الحريون	2280	حافظ على خط السير والسرعة
3311	حبل الرسو	3301	حالة الريح
3911	حبل الرقع	3300	حالة السفينة
3911	حبل السحب	3000	حامل
4811	حبل الشراع	1363	حامل الأشرعة
4851	حبل القاع	439	حامل الجرس
5619	حبل القطر	2955	حامل الرفاس
5770	حبل الكعب	2297	حاملة للمصباح
29897, 3337	حبل للوعرة	372	حاملة صنادل
23381	حبل المحس	2899, 2844	حاملة نقط
23381	حبل للسيار	973	حاوية
19002	حبل النعاة	1676	حاوية الشحن
3377, 1878	حبل تثبيت	739	حاوية بضائع
22112	حبل تثبيت الشراع	1615	حاوية نظوى
22119	حبل تخزيم العائق (لل جانب الصاري)	1958	حاوية حرارية
17775	حبل توجيه (القارب للمقصور)	628	حاوية سوائب
19004	حبل حاجز	2171	حاوية سوائب وسطية
2005	حبل ربط القارب	2320	حاوية شبكية
3591	حبل ربط المضاف	1753	حاوية شحن عامة
19350	حبل ربط المقدمة	2807	حاوية طلبية مفتوحة
2762	حبل رفع	3291	ناوية قياسية
1221	حبل رفع وإزالة القارب	3063	حاوية مبردة
11172	حبل سحب الإشارة	875	حاوية مقفلة
777	حبل سميك	3696	حاوية مهولة
2219	حبل شوكة العائق	276	جبار أطلسي
1122	حبل صاروخ الإغاثة	254	جبار مسلح
17	حبل طرف الشراع	3655	جبار مظلي
1	حبل طي الشراع	2494	جبار وسطي
92	حبل عارضة الشراع	3272	جباريات (ال..)
8	حبل قدم	2529	جبال الرسو
8	حبل قطر	3697	جبار فران
1	حبل قنب	3698	حبل مقرون الدقة
	حبل مانيل	2762	حبل لإرسال
	حبل مربوط بقارب	1325	حبل إزال
	حبل نجاة	194	حبل الإرساء

-28-

1689			
1671	حرية الصيد	481	بح
443, 1832	حرية للملاحة	2981	قوي
352	حزام	355	من بالسؤال
640	حزمة	514, 942	
817	حزمة أشعة	281	متباطي
3250	حساب الرسوم	281	مفطي
2570	حساب المثلثات الكروية	256	مفطي للسفن
1531	حسابات ملاحة	255, 1252	سفينة
548	حسكة السمك	552	مكاناً للشحن
3875	حسن النية	3734	م الإزاحة
3804	حشائش بحرية	2470	م عيون الشباك
3392	حشائش مائية	1548	م مصيد
506	حشو حاوية	2085	م مغمور
872	حصار	568	
2997	حصار محكم	2443	د أقصى للإزاحة
2839	حصاة الصيد	2444	د أقصى للحمولة للسحوح لها
2838	حضيض (ال.. الشمس)	2088	د القمر
3877, 3880	حضيض (ال.. القمري)	2483	حد جرنومي
1602	حطام سفينة	2164	حدة
1602	حطام طواف	2655	حدد نقطة
3424	حطام عالم	3210	حذاء إطار للموعدة
3408	حطام غارق	1695	حرارة احتكاكية
1343	حطام مغمور	98	حرارة لاحقة
559	حطام منساق	3758	حرارة مُبددة
3112	حفر	98	حرارة متبقية
2353	حق الإحتفاظ	510	حرية صيد
2131	حق الحجز	1918	حربون
2131	حقن	1044	حرج
1563	حقنة	3749	حرك سفينة بالسحب
473	حقوق الصيد	309	حركة السمك
3660	حكم ملزم	3099	حركة تراجعية
3205	حل حبلا (من على مربوط)	116	حركة شمال الأمام
1833, 3754	حلزون مائي	339	حركة للخلف
504	حلقة	1298	حركة (ال.. النهارية)
502	حلقة دفعية	1360	مركبة التجمعات السمكية
	حلقة المعطاف	1670	نوبة أعالي البحار

13448	حوض جاف	228	حلقة النمو
35386	حوض عشبي	3802	حلقة متشابكة
3421	حوض سمك	201, 208	حلقة مرسة
5911, 3817	حوض عالم	224	حلقات
38117	حوض مائي	2081	حلماة
35111	حوض مدري	894	حماية السواحل
2552	حوض وصل	3808	حمل
421	حول قطبي	2776	حمل زائد
3032	حول اتجاه سفينة	3847	حمل أقصى
5118	حياة بحرية في منطقة المد والجزر	591	حمل الكسر
3566	حيز الآلات	1146	حمل ساكن
8599	حيز مورد	3472	حمل على ظهر سفينة
2900	حيزوم السفينة	2004	حمل قاربا
841	حيوانات القاع	2542, 3827	حمل متحرك
2, 3809	حيوانات قاعية	1132	حمالة
8333	حيوانات محيطية	814, 1673, 2355	حمولة
4999	حيوانات منوية	1837	حمولة إجمالية مسجلة
3477	حيوي مائي	1838	حمولة إجمالية متقولة
		816	حمولة خاضعة للرسوم
		2614	حمولة صافية
7566	خارج البدن	2828	حمولة قصوى
3600	خالص الاستيلاء والمحجز	1838	حمولة كلية
3568	خالص الشحن والتفريغ	262	حمولة مفترضة
2546	خام	680	حمولة ممكنة
361	خبر تسوية المواردة	1382	حنكليس
	خبر حسابات تأمين	3823	حوات
4386	خبر معاينة بحري	342	حواشك(ال...)
3686	خدمات الإرشاد	2398, 2409	حواصة بحرية
1680	خرباب	3820	حوت
2889	خروج لل ظهر البحر	805	حوتيات(ال...)
9773	خروج للبحر	143	حور
9772	خروج من الميناء	385, 1308	حوض
3886	خروج من مرفأ	3075	حوض إصلاح
3802	خريطة	620	حوض بناء
3359	خريطة إرشاد	2511	حوض تجارب
4458	خريطة أرصاد جوية شاملة	3810	حوض تجارب (على نماذج السفن)

- خ -

3418	خط التحميل الصيفي	392	خريطة أعماق
1180	خط التحميل الكامل	2328	خريطة أعماق ملونة
568	خط الحدود	1005	خريطة التيارات
3821	خط الحمولة الاستراتيجي في المياه العذبة	2073	خريطة الثلوج
2123	خط الزوال السفلي	2109	خريطة الدليل
898	خط الساحل	3186	خريطة السماء
3223	خط السر	3872	خريطة العالم
3860	خط الشحن الشتوي	818, 2571	خريطة بحرية
3861	خط الشحن الشتوي للشمال الأطلسي	1603	خريطة تنفق
1801	خط الطفو	1020	خريطة تزامن المد
1523	خط الطول الأساسي	1163	خريطة ديكا
1523	خط الطول الدولي	3843	خريطة رياح
2318	خط العرض	2319	خريطة شبكية
1759	خط العرض المركزي	2898	خريطة قطبية
112	خط اللامنتظمة	2058	خريطة مائية
3860	خط للماء التحميلي الشتوي	2327	خريطة بمسمة ملونة
112	خط انعدام الانحراف	3513	خريطة مدرية
2845	خط بترو	2571, 2585	خريطة ملاحية
1025	خط تحديد خط السر	3298	خريطة نجوم
1230	خط تساوي الأعماق	1091	عزان
2198	خط تساوي الانحراف (المنطيسي)	1818	عزان تغذية بالجلدية
2196	خط تساوي العمق	3812	عزان زيت التزيت
2197	خط تساوي الميل المنطيسي	232	عزان مقاومة العطوف
2202	خط تساوي درجة الحرارة الأرضية	2895	عزان نفط
689, 1124	خط تغير التاريخ	3853	عس البحر
2336	خط توجيه	2944	عسارة افتراضية
2317	خط جانبي	47	عسارة كلية فعلية
2394	خط حد القمر	3386	عشبة ظهر قارب
3489	خط حدود بحري	1119	خط
3313	خط سر ثابت	3109	خط (ال.) الحاروني
3632	خط سر حقيقي	3388	خط ألواح
2742	خط سر معاكس	3402	خط أنابيب تحت الماء
1761	خط شمال-جنوب الجغرافي	2268	خط الأرنة
1830	خط طول جرينتش	382	خط الأسس في بناء السفينة
2815	خط عرض	1086	خط الأسطوانة الداخلي
2465	خط عرض الزوال	3109	خط الاتجاه النابت

38117	محيط صنارة الصيد	1760	محيط عرض جيوديسي
5177	محيط القارب	2486	محيط عرض وسط
		2619	محيط غير عضو في اتحاد بحري
		3585	محيط فصل الطرقات
29729	دائرة للموقع	3379	محيط كسح
8377	دائرة تساوي الارتفاع	2202	محيط متساوي الحرارة
20726	دائرة زمنية	2671	محيط مواسم (أنابيب)
27751	دائرة عظمى	796	محيط النقل
18723	دائرة كبرى	1493	محيط للملك
2413	دائرة مالية	1492, 2572	محيط ملاحى
26725	دائرة (ال...) القطبية الشمالية	1811, 1918	محيطات
8388	دائري	1335	محيطات بحر
21441	داخلي	1724	محيطات سحب
29952	دافع	2835	محيطات مفصلي سريع الفك
18722	دب (ال...) الأكبر	750	محطة الشحنة
1360	ديران (ال...)	2316	محطة تحميل الموانئ
25617	دهس السكر	983	محطة طوارئ
4388	دهوس ربط	3116	محطرات التصادم
37777	ذئار مائي	2594	محطرات ملاحى
26339	دخان ضار	2954	محطرة الرفاس
72218	دخان كثيف	1652	محطوط الإطار
13614	دخول الخوض	3067	محطوط النقل البحري
14438	دخول المجرى للمائي	1021	محطوط تزامن للمدر
10015	دراسة حركة الأجرام السماوية	1370	محطوط سرعة السفينة
8774	درجة قمرية	976	محطوطات حاويات
37736	دردور	328	محطوط الشاطئ
6666	دسار تناكب	790	محطوط
11923	دعامات سقف العنبر	462, 1038, 1525, 1870	محطوط
11197, 3311	دعامة	3480	محطوط إقليمى
22287	دعامة رئيسية	2215	محطوط اليابان
3319	دعم المرساة	1869	محطوط غينيا
11245	دعامة قابلة للفصل	725	محطوط الروحوبة
3498	دعوى الطرف الثالث	966	محطوط إنشائية
38	دعوى تعويض	828	محطوطات
1197	دفاع	575	محطوطيات
524	دفة القارب	3500	محطوط المشاة

1251	دورة المكشاف	3147	دقة المركب
478	دورة للمياه الجهرية	3320	دقة بخارية
2818	دورة التروحين	2819	دقة شبه منفصلة
2059	دورة مائية	2280	دقة طوارئ
1948	دولاب قلنس	43	دقة فعالة
2205	دولاب تنظيم السرعة	350	دقة متوازنة
3138	دولابات	3228	دقة معلقة
895	دولة ساحلية	3174	دقة من النوع البسيط
58	دولة ساحلية متاحة	1900	دقة بدوية
58	دولة ساحلية مجاورة متاحة	1273	دفتر التفريغ
3140	دوَار المضخة	1185	دفتر السطح
605	دوَر فحاة نحو الريح	2248	دفتر يومية
2804	دينان ساحلية	3730	دفع (برفلس) فويت شنيدر
- ذ -		2057	دفع بالنفت للمائي
		2086	دفع مائي متوازن
292	ذاتيات التغذية	2228	دفع نقات
2829	ذو	663	دفعه نيران
1863	ذراع الشحنات الثقيلة	2977	دقة ربيعية
3477	ذراع تطويل متداعل	662	دفن الموتى في البحر
2351	ذراع الاستقرار (لاتزان السفن)	1540	دقيق السمك
3535	ذراع الدقة	1210	دلتا
1525	ذراع بحر	1885	دليل
1886	ذراع توجيه	2483	دليل البحث والانقاذ للسفن التجارية
1819	ذراع حمل مزلق	2234	دليل تشغيل
525	ذراع دقة القارب	1482	دليل جبل
2350	ذراع رافعة	3129	دليل جبل بدحارج
188	ذراع مرسة	1945	دليل قلنس فتحة الرباط
1041	ذروة	3793	دليل موجة
180	ذروة الانعطاف	2297	دواة المصباح
179	ذروة الخطوة	1774	دوَار التروت
2288	ذكر سمك السالمون (في فترة التزاوج)	3138	دوارات
1221	ذهاب	1381, 3738, 3831	دوامة
3490	ذوب الثلج	1774	دوخة التروت (نيل وفاته)
- ر -		3252, 3452	دوران
		1798	دوران ضد الريح
1951	رأس الشراع	1355	دورة التشغيل
139	رأس الغول (نجم)		

19454	رابط المقدمة	3869	رأس لئال العامل
16446	رابع الصوري (السفينة)	1894	رأس مطرقة (سمكة قرش)
24139	ربان (سفينة)	799	رأسيات الأرجل
11188, 1507, 2441	ربان أعالي البحار	2301	رؤية الو
2911	ربان آلي	3096	رؤية محدودة
7266	ربان السفينة	533	رئيس البحارة
14176	ربان ممتاز	1316	رئيس الخوض
4346	ربط	826	رئيس للمهندسين
8617	ربط	3002	رادار
23113	ربط بحبل	1364	رادار إنذار مبكر
4449	ربط حبلا	3634	رادار الحركة الحقيقية
23176	ربط سفينة	34	رادار كشف وتبع
29176	رُبع دائرة	984	رادار موجات مستمرة
29176	رُبعية	785	راعي للماشية (أثناء النقل)
8446	رتبة	86, 3611	رافد
30448	رجعة البحر	2264, 2932	رافدة
16199	رجل غطاس	792	رافدة(ال...) للمركبة
3319	رجوع للعلف	3340	رافع للوعرة
22449, 3615	رحلة	2007, 2349	رافعة
1737	رحلة النهاب	530	رافعة القارب
35493	رحلة بحرية تدريبية	2989	رافعة رصيف
35406	رحلة بحرية سياحية	1737	رافعة قنطرة
3518	رحلة بدون شحنة	2775	رافعة قنطرة متحركة
37138	رحلة حول العالم	2508	رافعة متحركة
21176	رحلة دولية بحرية	3363	راكب متهرب
17780	رحوية قطر	3363	راكب مستعفي
1	رخصة القيادة من درجة أ	675	راكب مقصورة
22519	رغويات	3003	راكون
7724	رغوية	511	رابة إبحار
11307	رداء الغوص	1290	رابة الاستغاثة
27733	ردغ	2860	رابة المرشد
30255	رقاذ الأمواج	2203	رابة للمقدمة (تدل على حسيمة السفينة)
11794	رُسا	85	رابة للرافعة
8868	رُسابة	2837	رابة شبه منحرفة
33747	رسالة إنذار	7	رابة غيب القناد
33747	رسالة تحذير	3337	رباط للوعرة

2332	رخصة بحس الأعمال	2477	رسالة جوية
3885	رصد اتجاه باللاسلكي	814	رسم
3007	رصد راداري	49	رسم (جركي)
788	رصد فلكي	2114	رسم للمين
788	رصد نجمي	818	رسم ياني
2152	رصد (ال..)	3547	رسم عبور
456, 2228, 2853	رصيد	2199	رسم مجسم منظوري
974	رصيد (ميناء) الحاويات	2527	رسم
206	رصيد الإرساء	2982	رسم بسبب الحظر الصحي
2305	رصيد الإنزال	1822	رسم طولي
645	رصيد التوريد بالوقود	2608	رسومات بحرية
1488	رصيد الصادرات	198	رسوم إرساء
3194	رصيد انزال	2078	رسوم إضافية عند حدوث الثلج
2412	رصيد بحري	3825	رسوم استخدام الرصيد
2988	رصيد بحري أو لهرري	457	رسوم الإرساء
584	رصيد بضائع عامة	2865	رسوم الإرشاد
620	رصيد بناء	599	رسوم الجسر
1586	رصيد تجهيز	3553	رسوم الحمولة
981	رصيد قاري	1309	رسوم الخوض
3815	رطب	2189	رسوم الدخول إلى الميناء
1101	رطب	2982	رسوم الرصيد
1104, 2516	رطوبة	1034	رسوم الرفع
127	رطوبة الهواء	3361	رسوم الشحن والتفريغ
3505	رغد	3571	رسوم القطر
2953	رفاس	108	رسوم الوكالة
3233	رفاس احتياطي	1489	رسوم تصدير
3103	رفاس بخطوة قابلة الانعكاس	1074	رسوم جمركية
982	رفاس ثابت	1501	رسوم صيد
2737	رفاس حر	599	رسوم عبور الجسور
2259	رفاس طوارئ	704	رسوم عبور قناة
2006	رفع إشارة	650	رسوم عوامات الإرساء
1167	رفع التصنيف	650	رسوم عوامات الربط
1609	رفع العلم	704	رسوم قناة
778, 3807	رفع للمعطاف	3279	من الحاويات
857	رفع المرساة	354	من الحزم
3031	رفع المرساة	9	من معرض السفينة

3421	رياح متفجرة	3867	رفع عوامه
33144	رياح مستقرة	2005	رفع قاربها
11533	رياح مضادة	3557	رفع لأعلى
35, 1993	رياح معاكسة	2415	رقش بحري
18877	رياح منعشة	1420	رقم الاستحلاب
78	ريحي	172	ركادي متوسط
15677	ريش ثابتة	418	ركبة عتبة
18677	ريشة توجيه	2984	رُكْنُ من السفينة
11560	ريشة سطح الدفة	3461	ركن الشراع
491	ريشة الفرش	2346	ركيزة
931	ريشة مرصاة	2012	ركيزة النعم
		2985	ركيزة رُكْبَة
		3028	رُكْت
3999	زاوية الارتفاع	2802	رمز الترفيم
3400	زاوية الانسياب	849	رمز التصنيف
6833	زاوية الانقلاب	2054	رموز هيدروغرافية
9788	زاوية التوجيه	1982	رنكة (ال..)
1488	زاوية الدفة	1191	رواسب أعماق البحار
3777	زاوية العارضة	1788	رواسب الجليويحرنا
8833	زاوية القلب	2402	رواسب بحرية
13, 2100	زاوية الميل	2934	رويان (ال..) (دول الخليج)
2688	زاوية الميلان	3583	رياح تجارية
17	زاوية الوزانة	1459	رياح دورية
181	زاوية تلاشي الاتزان	2945	رياح سائلة
14, 215	زاوية تمائل	2732	رياح ساحلية
9285	زاوية زمنية	2629	رياح شمالية
161	زاوية عدم الاتزان	2633	رياح شمالية غربية
322	زبد	1767	رياح علوية
2555	زبد الأمواج	3814	رياح غربية
9	زحف البحر	2523	رياح موسمية
5000	زراعة الغمام	712	رياحضة المطايل
3995	زراعة بحرية	421	رياح مستعرضة
111	زراعة مائية	421	رياح بالعرض
7005	زريعة الأسماك	2693	رياح بحرية
117	زريعة الصيف	434, 1323, 3468	رياح خلفية
8001	زريعة صغيرة	1371, 3182	رياح شرقية

- ز -

	زعانف	
	زلافة	1518
	زلافة بدفع مائي	2030
	زلافة هوائية	2031
	زلافة مائية	124
30	زمام	2050
39	زمام (حبل) خلفي	1876, 2229
66	زمام شراع مثلث	338
808	زمام عواصف	2232
89	زمن التأرجح	2251
42	زواج متباين	3544
2103	زواحف	223
2001	زوال ظاهري	3080
865	زوايا حديدية متظاهرة	236
1112	زوبعة	331
321	زورق صيد	1875, 3831
3124	زورق إطفاء	1557
3881	زورق إنقاذ	1520
21	زورق القطر	3082
2108	زورق محاذيف	3568
1988	زورق خدمة	2963
3881	زورق صيد سمك الثن	2852
891	زورق عالي السرعة	3637
1795	ورق للترويع	1993
2433	ورق مسلح	3051
602	رق مطيال	1872
3478	رق بجعة مححرك	710
3350	ستوة	2538
3335	ة (السرعة) بالمستندات	3913
1486	ة الماء	1748
2870	مسحوب الماء	2772
712, 3065		2105
3889	مك	2894
1234	بد	1543
3692	لك	3760
122		3760
1574		
2811		

8537	سرعة مجموعة	2612	سجل الحمولة الصافي
3	سرعة مكتسبة	3086	سجل السفينة
2444	سرعة(ال...) بالنسبة للقاع	2705	سجل النفط
1684	سطح	833	سجل زمن
6226	سطح أمامي	586	سجل قاعي
0302	سطح أمامي مرتفع	3023	سجل لاسلكي
3619	سطح الأرض	627	سجل نقل الكماليات الساتية
981, 3640	سطح العرج	173	سحاب ركابي متوسط
8770	سطح التشغيل	3507	سحابة رعدية
6646	سطح الحد الحر	3471	سحب ارتقاء الجبل
5511	سطح الحمولة	1935	سحب الارتقاء
7440	سطح العربة	408	سحب السفينة على الساحل
191	سطح القوارب	778, 3807	سحب للخطاف
021	سطح للموخرة	1933	سحب حبال
4215	سطح للمنشآت العلوية	3867	سحب عوامة
021	سطح خلفي	1930	سحب للخارج
3712	سطح رئيسي	3098	سد احتجاز
15233	سطح غير مزلق	3188	سد ذو بوابة
16340	سطح قلعة المقدمة	715	سلادة
17712	سطح مائي	3785	سلادية
17115	سطح مغطى بالكامل	1091	سد
14770, 2738	سطح مكشوف	1882	سدسية دولرة
16017	سطح منبسط	3785	سلودية
3031	سطحي	2602	سلم
1299	سطوع	2999	سراعة الآلات
1788, 717	سعة	1031	سرطان البحر
17388	سعة بين الحاويات	3245	سرعة عبر الماء
7188	سعة الحاوية	2284	سرعة الإبراق
18008	سعة الحبوب	1088	سرعة التيار
7688	سعة الحمل	3243	سرعة الحركة النسبية
15890	سعة الطفو	1080	سرعة الرحلة
5318	سعة للمرحل	3848	سرعة الريح
1653	سعة حزمة	1080	سرعة تطوانية
36444	سعة طافية	2579	سرعة صالحة للملاحة
16110	سعة مدمية	3245	سرعة على السطح
16179	سعر الشحن	3450	سرعة عوم السمك

	سفر	
	سفرة	
	سفرة بحرية للمتعة	
38	سفن تسير في قافلة	
933	سفن مترامية لبعضها	
1721	سفن متقابلة	
3719	سفينة	
3718	سفينة ثلاثة	
3714	سفينة عاجرة	
3708	سفينة قطر	
3709	سفينة (قارب) مشورة	
3711	سفينة (تقل) مياه	
1000	سفينة أرصاد بحرية	
3356	سفينة أعالي البحار	
3726	سفينة أغراض عامة	
3594	سفينة أم	
2832	سفينة إمداد	
3364	سفينة إنقاذ	
1716	سفينة أوسيانو جرافية	
2193	سفينة التزويد بالمون	
1456	سفينة الخدمة	
402, 2390, 3753	فينة القيادة	
1345	فينة يلدن مفرد	
2747	فينة بخلاصة إنشابات علوية	
2970	فينة بحث	
3127	فينة بخارية	
3428	بلون سطح	
2826	بر حية	
3409	بصهاريج مستقلة	
1176	بصهاريج منفصلة	
3176	نالع عامة	
2820	نالع متنوعة	
2697	قبود	
1472	كات	
3220	كات	
753	على سورها	
1682		
1752		
1681		
2249		
3615		
1058		
3724		
3723		
2455		
3706		
3058		
1042		
3579		
76		
3770		
2671, 3798		
2667, 2672		
1754		
2535		
3427		
3089		
3225		
3726		
3868		
3868		
3177		
3501		
3090		
3321		
3663		
3641		
3722		
3722		
585		
145		
117		
2537		
2462, 3584		
3288		

2007	سفينة محكومة بغاطسها	601	سفينة شراعية
255	سفينة مد الأسلاك	3183	سفينة شقيقة
2554	سفينة مراقبة الصيد	2119	سفينة صناعية
269	سفينة مسافرين	3475	سفينة صهريجية
211	سفينة مستأجرة	3822	سفينة صيد الحيتان
2223	سفينة مستشفى	3257	سفينة صيد الكركند (جراد البحر)
2811	سفينة مستعادة للخدمة	3342	سفينة صيد بشباك الجر
2355	سفينة مسح	1059	سفينة طواف
2833	سفينة مشبعة بالمياه	1270	سفينة عاجرة
2411	سفينة مشبوهة	44	سفينة عاملة
2411	سفينة مشتبها	1782	سفينة عليها إخلاء الطريق
2281	سفينة مصاحبة	3423	سفينة غارقة
131	سفينة مصحح مسارها	2948	سفينة غنيمية
201	سفينة مصنع	3670	سفينة غير حائجة
221	سفينة معطلة	1782	سفينة غير ذات أسبقية
23, 3783	سفينة مغمورة	3713	سفينة غير قادرة على المناورة
201	سفينة مفتوحة	3662	سفينة غير معطوبة
26	سفينة مقيدة الحركة	3710	سفينة في للسح الأتيانوغرافي
2	سفينة ملاحه ساحلية	3712	سفينة في خطر
23	سفينة مماثلة	1052	سفينة قاطعة
29	سفينة مُمَوَّنة	3715	سفينة قدرتها محدودة على المناورة
23	سفينة من طراز قديم	2875	سفينة قرصان
27	سفينة مُنارة بدون طاقم	2784	سفينة لاحقة بالأخرى
27	سفينة مناسبة بحرية	2314	سفينة لاش
2	سفينة منقادة بالرياح والنهار فقط	2808	سفينة لنقل الطباي
28	سفينة مهجورة	1704	سفينة لنقل الفاكهة
27	سفينة ناقصة الطاقم	3673	سفينة لنقل وحلات الحمل
2	سفينة هالكة	939	سفينة مؤتمرات
27	سفينة وحيدة البدن	3720	سفينة مبحرة
26	سفينة وقود	3058	سفينة مبردة
29	سقف القمر المزدوج	2770	سفينة متأخرة
20	سقف طولي علوي	2003	سفينة متحدة
25	سيكر تفريق	3237	سفينة متخصصة
27	سُكَّان	2549	سفينة متعددة الأبدان
21	سكون المدر	3682	سفينة متوازنة
21	سلة (صيد)	1247	سفينة محتجزة

367	سمك الباربل	1039	سلة سمك
2855	سمك البايك	807	سلسلة
659	سمك البربوت (اللوئالوتا)	3327	سلسلة التوجيه
3896	سمك البرش الأصفر	3538	سلسلة ذراع الدفة
2548	سمك البوري	1908	سلطات الميناء
1821	سمك التيمالس	2913	سلطة ميناء
2211	سمك الجناك بايك (الأسكوسيدا)	2680	سلع ضارة
1864	سمك الجوبيو	2680	سلع مؤذية
3146	سمك السكاردينيس	677, 3863	سلك
838	سمك الشب	3401	سلك بحري
1843	سمك العمق	3401	سلك أعماق
3393	سمك الكافيار	2206	سلم البحار
3258	سمك اللوتش	1734	سلم الركاب
3353	سمك اللوتش الحجري	24	سلم السفينة الجانبية
1090	سمك الليوسسكس	518	سلم السفينة الخارجي
1797	سمك ذهبي	2011	سلم العنبر
779	سمك رحال	2206, 2863	سلم للمرشد
2831	سمك سطحي	1735	سلم صعود السفينة
3835	سمك صغير للطعم	1454	سلم ميكانيكي
636	سمك قطي أسود	2046	سلمونيات مهتنة
1582	سمك قطي مفلطح الرأس	435	سلوك أثناء الإبحار
3209	سمك موسى	1806	سلوك الحبوب (أثناء النقل)
183	سمك(ال..) للنهر	936	سلوك السفن
2221	سمك(ال..) الهلامي	1498	سلوك غذائي
2503	سمكة الفوكسينس	2559	سم صدي
1889	سمكي	2083	سماك
1547	سمك	786	سماري
2243	سبيسر	307, 3902	سمت
688	سنة تقويمية ميلادية	2652	سمت المراقب
2661	سند شحن بحري	1879	سمت بهو صلة دوارة
854	سند شحن مشروط	2362	سمت مفناطيسي
856	سند شحن نظوف	610	سمسار
469	سند مبادلة	1674	سمسار شحن
23	سند بحاملة	611	سمرة
1644	سند مشروط	756	سمك أكل اللحوم
1655	سند نظيف	1443	سمك الأعماق

5811	شباك الصيد	2265	سندات الأمانة
7799	شباك عيشومية (الصيد -)	2806	سندال داعملي
9088, 2615	شبكة	775	سَنَن الغرز (في الشباك)
9722	شبكة أنابيب	16	سهل غوري
99	شبكة أنابيب الشحن	1575	سهم إشارة
1	شبكة إيجابية للاتصال عبر الأقمار	3123	سهم مضيء للإشارة بمظلة هبوط
35	الاصطناعية	632	سوائل سالية
35	شبكة الرص	2603	سوايح
999	شبكة للموجات للتواصل	59	سواحل متاحة
977, 3604	شبكة ثابتة	637	سور السفينة
300	شبكة حر	1863	سور واق
788	شبكة حرارة	1530	سوق السمك
377	شبكة عيشومية عائمة	3614	سوى شراعا
2	شبكة سحب	447	سياج السفينة
3	شبكة صيد	1863	سياج واق
97	شبكة صيد حبيبة	443	سو
92	شبكة فتحة العنبر	3182	سوروكو
93	شبكة فموية		
94	شبكة قُمعية	2128	- ش -
95	شبكة توائم	114	شابة صلبة
96	شبه جزيرة	88, 748, 958	شاحط
97	شيرة	2809	شاحن
98	شبوط صيفي	174	شاحنة نقل الطباي
99	شبيكة	808	شاد(ال..) الأكلور الأمريكي
99	شبيكة يدوية	3012	شاديرن
99	شحط	2880	شاشة رادار
97	شحط	404	شاشة عرض ليدان للوقع
98	شحن الأخشاب	2194	شاطي
98	شحن الزيت	1815	شاطي متعرج
98	شحن النفط	542	شاطي السحب
11	شحن بحري	3185	شاطي شديد الانحدار
96	شحن بضائع تقليدية	158	شاطي صخري
11	شحن كلي	1634	شاطي غربي
11, 3361	شحن مشترك	408	شاطي مدري
11	شحن وتفرغ	1331	شباك البحر
	شحنات خطيرة		شباك البحر

1913	شرطة للمناء	814, 955	شحنة
852	شركة التصنيف	830	شحنة بضائع سائبة
3572	شركة قَطَر	1809	شحنة حبوب
1010	شركة مالكة سفن	748	شحنة خشب
920	شركة مِلاحة	986	شحنة على أسس قارب كامل
2586	شركة ملاحية	1283	شحنة متوفرة
458	شروط الرصيف	446	شداد الحزام
2246	شريك في الملكية	1969	شداد كعب
3280	شظية	2164	شدة
1243	شعار إرسالية	1066	شدة التيار
1698	شعب مرجاني حائي	2166	شدة الصوت
3057	شعبة مرجانية	2218	شراع (ال..ال) الرباعي
990	شغل تعاقدى	2233	شراع (ال..ال) المثلث
497	شفة ربط مسعود	1553	شراع الصياد
680	شفرة العرق	526	شراع القارب
2177	شفرة(ال..ال) الدولية للإشارات (قواعد)	2230	شراع برمودة
1416	شفط طوارئ	2374	شراع رئيسي
1032	شق	1725	شراع رباعي الأضلاع
451	شكّال	2239	شراع علوي خلفي
940	شَكَل	2235	شراع قرن علوي خلفي
2540	شكل غاطس	2230	شراع مثلث
950	شكل مخروطي	2229	شراع مثلث أمامي
925	شمال (ال..ال) البوصلي	2231	شراع مثلث علوي
3635	شمال الخريطة الحقيقي	3271	شراع مربع
2632	شمال علوي	2237	شراع ملكي خلفي
3635	شمال(ال..ال) الحقيقي	1625	شراع(ال..ال) الأمامي العريض
2367	شمال(ال..ال) للمغناطيسي	405	شراقة شاطئية
237	شمس ظاهرة	853	شرط
481, 543	شمعة رباط	1214	شرط إبحار سفينة عارية
800	شهادة	708	شرط الإلغاء (للمشاركة)
619	شهادة البناء	2074	شرط التلوج
290	شهادة التشغيل الآلي	2796	شرط الحماية والتعويض
801, 851	شهادة التصنيف	1675	شرط الشحن
804	شهادة الصلاحية للملاحة	957	شرط الشحنة
3039	شهادة تصنيف	642	شرط الوقود
803	شهادة خط الحمولة	2214	شرط جانسون

0405	صحن الرادار	468	شهادة دعورل
2446	صخرة منزلة	470	شهادة صحية
3335	صدر	1094	شهادة عطب
0680	صدر السفينة	802	شهادة لياقة
3335	صدر سفينة	2192	شهادة(ال..) الدولية لمنع التلوث النفطي
10332	صدع	3456	شهر قتراني
38554	صدفة قمية صرية	3806	شواكة
38337	صدفة قمية يضاء	1079	شوباية
28004	صدفة قمية مذهنة	330	شوط الارتداد
11119	صدمة	2216	شوكة
29033	صدى (مرشد راداري)	17	شوكيات (ال..)
2006	صدى راداري	- ص -	
2999	صدى من اليابسة	3823	صائد الحيتان
7911	صعد لحرا	3858	صابورة حاتية
1145	صعود مستوى البحر	2433	صارب
9080	صغار الأسماك	2236	صارب خلفي
3311	صغار الثروت	1632	صارب أمامي
331	صف الجفافين (المجاذيف)	480	صارب ذو سلقين
3322	صفارة	3561	صارب علوي
191	صفر الأعماق الخريطية	3024	صارب لاسلكي
3300	صفر الخرافط البحرية	2240	صارب منخفض خلفي
336	صَفَف حبال	2434	صارب وغواصة
377, 2834	صفحيات الحياشيم	1896	صارب يدوي
332	صفر	527	صاري القارب
3311	صفر طويل	3506	صاعقة
338	صفيفة ألواح	1579	صالب مسطح
422	صفيفة ألواح طويلة	2577	صالح للملاحة
227	صليب(ال..) الجنوبي	3310	صائد للماء
306	صمام اختبار	3800	صائدة للأحوال الجوية
349	صمام بناهض	618	صانع السفينة
989	صمام سكين	832	صنفيات (ال..)
222	صمام لا رجعي	1079	صبيج
33	صمامات تفريغ	2869	صبيج زهري
989	صمامات ملء	2558	صبيج أتر خامض
33	صمولة المزلاج	185	صبيج أتر مشاه
313	صناديق المرشحات		

1565	صهريج مثبت	1539	صنارة
2161	صهريج ملتصق	1560	صناعة الصيد
3216	صونار (ال..)	2641	صنبور
890	صورة الأمان	371, 3581	صندل
3263	صباد إسفنج	2528	صندل رسو
900	صباد سمك الفأس	1799	صندل حنولي
3265	صباد هلي	3474	صندل صهريجي
728	صيد	3117	صندل لهرى
3824	صيد الحيتان	1296	صندوق التوزيع
3608	صيد بالجر للراقب	3389	صندوق المصفاة
1920	صيد بالخربون	474	صندوق بوصلة
3874	صيد بالذهبان	3389	صندوق تصفية
1341	صيد بالشباك المعلقة	1465	صندوق تمدد
2609	صيد بالشبكة	3391	صندوق حشو
3003	صيد بالشبكة الفضية	3344	صندوق حشو أنبوب للوعرة
2610	صيد بالشبكة المثبتة (في الجدول)	846	صنف
220, 3616	صيد بالصنارة	389	صنف واحد من الأسماك
1390	صيد بالكهرباء	847	صنف سفينة
1115	صيد بالمفاجعة	3858	صهريج حاضي
1320	صيد بخرارين	3128	صهريج اتران المطوف
2410	صيد بحري	3485	صهريج اعتبار
892	صيد ساحلي	1973	صهريج الإمالة
2084	صيد غير قانوني	2339	صهريج التسرب
1688	صيد في المياه العذبة	3197	صهريج الحماة
2830	صيد بحار اللؤلؤ	653	صهريج الطفو
1006	صيد مرجاني	100	صهريج للوعرة
2487	صيد وسط المحيط	3196	صهريج المعلفات
2967	صيد (ال..) بالشبكة الجرافة	617	صهريج تعديلي
1185	صيد (ال..) في أعالي البحار	1594	صهريج عزن عالم
2075	صيد (ال..) في مياه مضطربة بالتلوج	357	صهريج سائل الرص
1899	صيدي	754	صهريج شحن
84	صيفي	617	صهريج صد
		3420	صهريج صيفي
		2161	صهريج متكامل
2681	ضابط	3126	صهريج متمايل
1524	ضابط أول	2926	صهريج متقل

- ض -

15692	ضوء عالم	2682	ضابط السطح
24337	ضوء أعلى العاري	2552	ضابط اللاسلكي الكهربائي
2037	ضوء الإرسال	2683, 3767	ضابط للناوبة
27783	ضوء الإلحاق	2480	ضابط بالملاحة التجارية
27783	ضوء التحلي	3497	ضابط ثالث
38371	ضوء التشغيل	918	ضابط راديو لاسلكي
12806	ضوء التوجيه	1166, 2442	ضابط سطح
31111	ضوء الرسو	2452	ضابط طبيب
8111	ضوء القناة	1391	ضابط كهربائي
8111	ضوء الممرى للمائي	1186	ضابط ملاحة
25689	ضوء للملاحة	3071	ضابط متلوب
23804	ضوء المبوط	1436	ضابط مهتمس
1690	ضوء ترددي	3136	ضابط دوران
30068	ضوء تنظيمي	69	ضال
33883	ضوء جهورسكوبي	2505	ضباب
26864	ضوء دليلي	72	ضباب بحري
31105	ضوء دوار	2076	ضباب تلحي
29993	ضوء ذو وميض سريع	3201	ضباب دخاني
1437	ضوء شامل	3818	ضباب رطب
26356	ضوء عرضي	3493	ضباب سميك
33441	ضوء قَطَر للوهرة	1217	ضباب كثيف
27720	ضوء لجميع الاتجاهات	62	ضبط
14446	ضوء متساوي الفاصل الزمني	60	ضبط البرصلة
18855	ضوء مجموعة احتجاب	3004	ضحيح راداري
18859	ضوء محتجب	3684	ضد التيار
3307	ضوء موقع	3685	ضد الريح
8854	ضوء وامض مجمع	1092	ضور
5578	ضوء وامض	3547	ضريبة عبور
		3302	ضغط استاني
739	طاحونة فضلات	1605	ضغط للمائع
82	طائرة	279	ضغط جوي
0, 654	طاف	3302	ضغط سكوت
127	طاف	336	ضغط مرتد
88	طاف	362	ضفة
93	طاقم تحريك السفينة	2544	ضفة طينية
	طالب ضابط صف	3751	ضمان

- ط -

3491

1086

1103

3141

3680

74

3496

2496

1986

3643

2496

3496

555

2445

3173

2450

1005

1680

2481

3204

2524

3028

3086

2799

2910

780

2126

3438

1211

2344

1597

2482

3036

863

3895

2709

طقس دافئ

طقس رديء

طقس رطب

طقس عاصف

طقس غير مستقر

طقس غير مناسب

طقس كدر

طقس لطيف

طقس متقلب

طقس مزعج

طقس معتدل

طقس ملبد بالغيوم

طلاء مضاد للأعشاب البحرية

طلب النحلة

طمي

طمي ساحلي

طمي مرجاني

طن شحن

طن متري

طور السمولت

طور القمر

طَوَفْ

طوف إتقاذ

طوف حليد

طَوَفْ عالم

طوف مزدوج البدن

طوف منفوخ

طوف نجاة

طوفان

طول بين العمودين

طول قابل للغمر

طول موجة مترية

طوَل

طوى

طون أصفر

طون نفعلي

3850

3619

3618

3693

2942

3656

136

1081

2846

3108

829

453

136

137

1059

2854

482

3582

2480

2564

3797

3531

2730

1175

2136

2498

961

696

961

347

1169

1840

1608

652, 1586

3091

2743

ة الريح

التحلل الغذائي في الماء

التكون الغذائي في الماء

ة قشرية

ة واقية

لة مجتمعة

مالب

مالب زرقاء

مالب بنية

مالب حمراء

لمالب مضمراء

لمالب قاعية

لمالب

لمالحين

طراة (سفينة حربية)

طرف الرصيف

طرف داخلي لجذير المخطاف

طرق السفن التجارية

طرق الصيد

طرق مائية ضيقة

طريق الأرصاد الجوية

طريق المدر

طريق مرور وحيد الاتجاه

طريق ملاحي عميق

طريق لمري داخلي

طريق (ال..) اللبية

طريقة الإزاحة الثابتة

طريقة البناء

طريقة الوزن الثابت

طَنَم

طَنَم

طَنَم المقاع

طعم صناعي للصيد بالصنارة

طَقُو

طَفُو متبق

طقس عائق ثقيل

2800	عامل الدقة		- ظ -	
3289	عامل الدومان	2474		ظاهرة جوية
4189	عامل مستحلب	2273		ظل مبتعدا (في عرض البحر)
2811	عامل مشئت	2002		ظهر اليابسة
39	عامل معبر	513		ظهر سفينة
3588	عامل مكثات	1959		ظهر في الأفق
35... 1503	عبارة	3796		ظواهر جوية
3211	عبارة ركاب		- ع -	
5044	عبّار			عالم
2000	عبّارة ساحلية محلية	90		عالم السفينة الأساسي
5955	عبر الأطلسي	3459		عالم السفينة القاعدي
5999	عبر البحار	383		عالم السفينة في المياه العذبة
3511	عبور	1669		عالم غوري
1111	عتبة الحوض	390		عائمة غور مزاحة
3855	عتبة قصوة على السطح	2620		عائمة غور مضينة
3499	عتلة	3677		عائق لامتداد البسطوم
1344, 3828	محلة التوجيه	2233		عارضه العنبر
1998	محلة ببدالات مفصلية	2009		عارضه الشراع
25	محلة بكرة	3891		عارضه بمقطع زلوي
1268	محلة قيادة	1781		عارضه جانبية
17	محدرات رموية	3855		عارضه شبكة حارقة
3598	محدرات مائية	420		عازل هوائي
3488	محدرات مرعانية	122		عاصفة
3499	عدة إرساء	1728		عاصفة شمالية غربية
1955	عدة بالمقواء للضغوط	2833		عاصفة ثلجية
1633	عدة رفع	501		عاصفة حلزونية
2200	عدة رفع الأشرعة	1085		عاصفة رعدية
2411	عدة رفع الصاري الخلفي	3508		عاصفة رعدية أمامية
5448	عدة رفع بعلاقة	1702		عاصفة شديدة
8933	عدة رفع حبل السحب	3385		عاصفة متوسطة
841	عدة رفع مخفية	2514		عاصفة نافعة
3417	عدة رفع رباعية	1685		عاكس راداري
8778	عدم الصلاحية للإبحار	3010		عاكس رباعي السطوح
8559	عدم ضمان أية عوارية	3488		عاكس هوائي
3980	عدوى بالأوليات	230		عامة
1122	علم الحياة	1587		

762	عقدة معطوفة	27	علم الرأس
437	عقلة رباط	1479	عرض أقصى
320	عكس التحذيف	3842	عرض أقصى للسفينة
1877	عكس الشراع	580	عرض أقصى مشكل
3102	عكس حركة الآلة	2687	عرض البحر
490	عكس عطفة النصل	413, 579	عرض السفينة
490	عكس دفع الرفلس (الروحة)	582	عرض عطف الماء
2087	علامات القمر	581	عرض شامل
3298	علامة الجانب الأيمن	1464	عرض عند المرور الزوالي
3622	علامة (ال.) الاستوائية	2361	غرق اللؤلؤ
2780	علامة (عوامة) مخرج التصريف	431	عروة (بحل)
409	علامة إرشاد (يكون)	1833	عروة تثبيت
1087	علامة إرشاد أسطوانية	2811	عريضة (الرساة)
3093	علامة إرشاد مستحبة	3218	عزل السمك
1136	علامة إرشاد لحاري	450	عزم الحناية
2308	علامة أرضية	427	عزم السمك
980	علامة أرضية واضحة	2102	عزم الليل
2253	علامة اتصال	263	عزم مفترض الجنوح حتمي
3878	علامة الحطام	1160	عشرية الأرجل
1721	علامة الشركة على المدخنة	1925	عصب قنطرة العنبر
1333	علامة الغاطس	140	عضادة
3528	علامة للمدر	3349	عضو تقوية
2590	علامة للملاح	563, 1092	عطب
2308	علامة بارزة	211	عفريت البحر
2334	علامة توجيه	246	عقاب (ال..)
1257	علامة ثنائية المعروط	679	عقال الجلود
3778	علامة جزر البحر	2149	عقال داخلي
1108, 2654	علامة خطر	113	عقد
356	علامة طفو الرص	989	عقد استبحار سفينة
646	علامة عالمة بحرية	2155	عقد تأمين
3248	علامة علوية كروية	561	عقد رهن بحري
2817	علامة على اليسار	988	عقد نقل
1996	علامة ماء عال	2291	عقدة
950	علامة مخروطية	824	عقدة إبحار
118	علامة مساعدة للملاح	485	عقدة للشبك
985	علامة معاينة الإنشاء	2149	عقدة كرسي مزدوجة

33	عمق السطح الرئيسي	1137	علامة بخارية
322	عمق السفينة	1242	علاوة تشجيعية
368	عمق الغوص	1867	علاوة عالم السفينة
269	عمق الفراغ	1242	علاوة كسب الوقت
3	عمق المياه المتاح	1462	علبة الانقلات
	عمق سحق	953	علبة توصيل
	عمق غوري	2884	عَلَق البحر
355	عمق(ال..) تحت الأرضية	2360	علق البحر الضخم
377	عمليات الجرف	2399	علم الأحياء البحرية
322	عمليات كسح الألفام	2082	علم الأسماك
355	عملية إنقاذ	935	علم الأصناف
68	عملية القَطْر	2677	علم البحار
377	عمود إدارة الرفلس	770	علم الخراط
338	عمود الصاري	2378	علم الرسومات
	عمود للموخرة	2028	علم الشركة المجهزة
68	عمود دوران الدقة	2060	علم المياه
377	عمود راية المقدمة	2458	عَلَم تجاري
322	عمود صلب	2055	علم وصف المياه
3	عمود مركزي	2566	علم وطني
388	عمود مناول	245	علوم المياه
3	عميق	2094, 2723	على الصابورة
55	عناكب البحر	271	على المرسة
311	عنبر أمامي	260, 2731	على الهابسة
388	عنبر السمك	273	على جانب
	عنبر خلفي	163	على طول السفينة
322	عنفة دفعية	161	على طول الشاطئ
322	عنقليس	5	على ظهر
7	عوارية	2728	على ظهر (السفينة)
344	عوارية إجمالية	5	على متن
118	عوارية خاصة	2096	على متن السفينة
540, 1834	عوارية عامة	105	عمر القمر
111	عوالق حيوانية	106	عمر المد والجزر
530	عوالق نباتية	104	عمر(ال..) للسحوح به للصيد
993	عوامات طافية	1172, 1228	عمق
68	عوامة	3552	عمق الحمولة
1885	عوامة منتصف القناة	1229	عمق الرصيف

1587			
2923	عوامة	204	
2128	عوامة الجانب الأيسر	411, 2429	مة إرساء
1196	عيب أصلي	2033	مة إرشاد
2471	عيب شكلي	1088	امة إرشاد صوتية
	عيون شبك الصيد	595	امة أسطوانية
	- غ -	2182	رامة إنقاذ
2949		2377	وامة استفسارية
899	غادر الميناء إلى البحر	240	يوامة اقتراب
1604	غادس	3876	عوامة الاقتراب
1639	غازات اشتعال	678	عوامة الخطاطم
3397	غاطس أمامي	441	عوامة للخطاف
368	غاطس التقسيم	3833	عوامة بجرس
2996	غاطس الحاجز	3560	عوامة بهفارة
1173	غاطس سفينة	1105, 2856	عوامة بعلامة رأس
1965	غاطس عميق	3765	عوامة بعمود
2446	غاطس كبير	3750	عوامة تحديد موقع سفينة
1215	غاطس متوسط	1800	عوامة تحريك السفن
3813	غرامة التأخير	1107	عوامة حرسية
2388	غرب	3202	عوامة خطير
2138	غرفة آلات مطقمة	1439	عوامة دثعان
1430	غرفة الإدخال	3453	عوامة دخول
1886	غرفة الآلات	1154	عوامة دوران
2684	غرفة السطح	3750	عوامة رباط
2686	غرفة الضابط	3219, 3221	عوامة سحب السفن
3866	غرفة الضباط	495	عوامة صوتية
2965	غرفة اللاسلكي	496	عوامة عادية
2812	غرفة المضخات	3229	عوامة عمياء
597	غرفة حفظ الطعام (على متن البواخر)	3247	عوامة قائم
3062	غرفة قيادة	702, 948, 2643	عوامة كروية
904	غرفة مبردة	3254	عوامة مخروطية
2175	غرفة مبردة	2593	عوامة مغزلية
1180	غرفة(ال..) الدولية للنقل البحري	1484	عوامة ملاحية
181	غرق	3306	عوامة ممر ملاحي
380	غرق السفينة	2914	عوامة موقع
6	غرق سفينة	125	عوامة ميناء
	غريق	866	عوامة هوائية
			عوامل مناخية

17700	فاصل أمامي	2733, 3173	غرين
31132	فاصل إنشاء مائل	2186	غزو النباتات المائية
7977	فاصل إنشائي محوري	1057	غسيل بالزيت الحام
18320	فاصل بالجاذبية	2907	غطاء الطوق
23110	فانوس	517	غطاء القارب
9111	فانوس ثلاثي الأنوار	1719	غطاء المدخنة
6477	فانوس العمارة	1928	غطاء فتحة النور
23338	فتحة	2208	غطاء مجرى الجوز
27440	فتحة (نم) النهر	1301	غطاس
14527	فتحة الآلة	1300, 2086	غطس
16772	فتحة التصريف	1334	غطس بالمؤخرة
18228	فتحة النور	2180	غلاف الجو لتأمين
14227	فتحة المحرك	83	غلاف حوي
18997	فتحة تفتيش (في غلاية)	3492	غلاف حراري
35885	فتحة لمبة	2190	غلاف (ال..) الأيون
17335	فتحة جانبية في السفينة	537	غلاية
23885	فتحة دخول	400	غلاية متعددة الوحدات
30229	فتحة شحن	1598, 2086	قمر
79222	فتحة عنبر	3400	قواسم
19779	فتحة قائم الدفة	395	قواسم الأصمى
19442	فتحة قلس الرباط	10, 1228	قور
19442	فتحة مجرى الجنزير	3850	قور فوق سحيق
4557	فترة الترانة	11	قوري
3557	فترة التشغيل	139	قول (ال..)
830, 1135	قَمَر	2974	قور اتجاه السفينة
9885	فحص بالأشعة السينية	3679	قور صالح للإبحار
7775	فحص جرمي	2140, 3679	قور صالح للملاحة
55	فحص سنوي	2621	قور قابل للاشتعال
99	فحم	3661	قور ميقن على الخريطة
89	فَحْم	2341	قور محكم السد
33	فراخ الحريق	2341	قور مسبك
45	فراشة فعلية	2602	قومة
21	فراغ قمي (في أعلى عزان)		
3	فرخ الحوت	2774	فانض
9	فرخ السمك (من الأصبعيات)	1403	فاصل إغاثة
	فرد (ال..)		

- ف -

1627	قائم أمامي	509	فرغ
3154, 3157	قائم الدقة	2337	فرسخ (ثلاثة أميال)
1628	قائم الشراع الأمامي	2228	فرضة
3345	قائم للموعدة	1415	فرقة الطولوي
1724	قائم شراع	1418	فريق الطولوي
744	قائمة البضائع	592	فصل الحمولة
1519	قائمة الحريق	2707	فصل الزيت
3305	قائمة للمركز	583	فصل حمولة
2556	قائمة النداء	589	فض تستيف البضائع
529	قائمة توزيع الطاقم والمسافرين	3040	فضلات عام
529	قائمة مراكز التوزيع على القوارب	3756	فضلة
886	قاهض رحوية	3699	فقاريات
2217	قاهض فككي	120	فقاعة هواء
2354	قارب نجاة	1694	فقد احتكاكي
638	قارب إمداد	2216	فك
2858	قارب للمرشد	774	فك أحبال الرسو
1133	قارب للطراح	3660	فك الرباط
2801	قارب بمحلات	2218	فك عائق (شراع القرن)
2080	قارب ثلجي	3733	فلطية بين الخط والأرض
22	قارب حوادث	3754	فلكة
1776	قارب حيتان	3504	فلكة دفعية
1776	قارب خدمات	1502	فلوكة
648	قارب خدمات العوامات	532	فن قيادة القوارب
2998	قارب سباح	2292	فوهة كورت
1557	قارب صيد	2726	في أعالي البحار
3262	قارب صيد الإسفنج	2309	في اتجاه الأرض
900	قارب صيد سمك غادس	2724	في الإبداع
1402	قارب طولوي	2781	في الخارج
1305	قارب غوص	2727	في الطريق
713	قارب قابل للطلي	2093	في طريق البحر
2266	قارب مسطح القاع	272	في عرض البحر
713	قارب مطاط	265	في موعدة السفينة
1260, 3145	قارب مطاطي		
3663	قارب مكشوف	726	قائد السفينة
2247	قارب من نوع حولي (السباح)	1909	قائد للبناء
1029	قارب نجاة منطوي		

- ق -

299
268
168
8
0
344
277
833
25
744
733
344
868
54
611
877
5644
22
8
833
15
322
2
322
835
911
X00
X02
28
04
8
07
1
3
8

قدرة الآلة	1421
قدرة التروحه	2125
قدم	2223
قذف الطعم	3568
قرب زوالي	1193, 2668
قرديس (ال..) (سوريا ولبنان)	1458
قرص الحجر	2968
قُرصُ النجوم	1080
قرص رصد الاتجاه	433, 560
قرصان	2014
قرصنة	454
قرن بالخيال	1186
قريب من اللوحنة	855
قسط الصيد للسحوح	1186
قسط تأمين إضائي	1616, 3209
قشريات (ال..)	1426
قشط	426
قصبة صيد	725
قصبة مرسة	1426, 1431
قضاء وقطر	452
قضيبي اختبار	1182
قضيبي الأريئة	2848
قضيبي ربط	2969
قضيبي زاوي	3570
قضيبي شد	2272
قضيبي فلندرز	1491
قطار الأمواج	705
قطاع مسنن	1914
قُطب	2425
قطب (ال..) الشمالي	987
قطب الكرة الأرضية	1319
قطب شمالي	3161
قَطَر	1036
قطرسي	884
قَطْع بالهيب	726
قطع عطف سير سفينة	19

قارب نجاة مغلق
قارب نجاة نفوخ
قارب نفث
قاطرة
قاطرة أعالي البحار
قاطرة للفرشات
قاطرة دافعة
قاطع للماء من السفينة
قاع
قاع لإرساء
قاع بحري
قاع سحق
قاع طفلي
قاع عميق
قاعدة
قاعدة الآلة
قاعدة الارتكاز
قاعدة الرحوية
قاعدة المحرك
قاضي
قاعيات الأعماق
قاعيات نباتية
قافلة صنادل مدفوعة
قافلة مقطورة
قام بالناوبة
قامة (ال..)
قانون القننة
قانون للرفأ
قانون بحري
قانون تعاقدي
قانون داخلي
قانون منع التصادم
قُب فراع التلويز
قَبَضَ
قبطان
قبول حمولة

30106	كشط السطح	2112	كارب (ال..) للفندي
30448	كشط الزيت	1370	كارثة بيدي
11248	كشفت	700	كارونينيات
7744	كشف البضائع المنقولة	2501	كاسحة الغمام
30764	كشف للناوذة	2072	كاسحة الثلوج
30885	كشف بأشعة إكس	594	كاسر أمواج
311	كشف صوتي عن الأسماك	1250	كاشيف
19537	كشف عن الأسماك	1984	كاشف هترو ديني
19240	كشف عن السمك	3863	كبل
5445	كعب (عشبي)	1475	كبل تمديد
4688	كف المضاف	3864	كبل سلكي
33751	كفالة	3576	كبل قطر
18811	كلاية	110	كل
22289	كلايمترون	883, 2348	كلية
13317	كلب (ال..) الأكبر (نجمة)	1385	كلية بيض
1770	كلير	1868	كلية توحه
24400	كهف ساحلي	718	كلية عشية
28927	كوة	1868	كلية دلهية
4448	كوع	1810	كلية ضباب
28882	كوكب سيار	2422	كلية هوائية بحرية
13050	كومة	3534	كتم
10016	كون (ال..)	1219	كتافة
18601	كونيومتر	2165	كتافة الأضواء
2081	كياك	1220	كتافة المعززون السمكي
3437	كيس مهمات النجاة	1216	كثيف
- ل -		2403	كراكة بحرية
		3413	كراكة ماصة
		729	كربون (للأقطاب الكهربائية)
2129	لولو	3246	كرة
22779	لا تقترب	396	كرة أعمالي
2117	لاتوازن	192	كرة مرسة
1133	لازوردي	789	كرة (ال..) السماوية
1737	لاسمات (ال..)	423	كرسي تعمل اتجاه
222	لاماني	3447	كسح الأنعام
244	لاهوائية	2858	كسوف
3007	لب	3187	كشط
3089	لباس الفطس		

3355	مون	3439	لبس النحاة
2184	ما بين المد والجزر	3050	لبس غطس
1623	ما قبل الميناء	3050	لبس غمر
2778	ما وراء البحار	2244	لجنة بحرية مشتركة
1987	ماء (ال..) العالي للملح الاعتنالي الكبير	381	لمحي
2718	ماء (ال..) القليل	3810	لحام
570, 3768	ماء أحاج	2162	لحظة الرصد
3761	ماء المكثف	2153	لحظي
3171	ماء حار	737	لوازات الشحنة
1152, 3294	ماء راكد	1924	لوازات غطاء فتحة العنبر
1152	ماء ساكن	603	لمعان
1686, 3207, 3449	ماء عذب	2634	لنفوسين
1117, 3495	ماء عكر	66	لواء بحري
1117, 3495, 3627	ماء مضطرب	2269	لوح الأربنة
3761	ماء منصرف (من السفينة)	2271	لوح الأربنة الثانوية
3207	ماء يسر	3153	لوح اللغة
1998	ماء (ال..) العالي للملح العادي الصغير	2887	لوح السقف
1998	ماء (ال..) العالي للملح العادي الكبير	3390	لوح للمصفاة
144	مائل عرضيا	1784	لوح تدريج منحدر
2638	مادة ضارة	613	لوح صعود
2638	مادة مؤذية	1120	لوحة ارتطام
1859	مارو	2561	لوحة بيان
3466	ماسورة الذيل	997	لوحة تحكم
2254	ماسورة توصيل	3073	لوحة قابلة للنقل
3414	ماسورة سحب	1417	لوحة مفاتيح للطوارئ
3224	ماسورة قبيل الأعمال	2379	لبنات الصدف
1943	ماسورة بحري الجنزير		
2528	ماعون رسو	938	مؤخر بحري
2695	ماعون نبط	954	مؤنن
2790	مالك	2911	مؤخر السفينة
748	مالك البضائع	3184	مؤخر رائدة القص
2246	مالك مشارك	94	مؤخرة
3780	مانع تسرب مائي	2642	مؤذبات (آفات) السمك
1572	مانع لهب	2841	مؤفك (ال..)
2445	ماي دي	742	مؤمن (ال..) على البضائع
2936	مبادرة نقطتي الاعتدال		

- م -

1198	بمال الانحراف	1142	مباشرة إلى الأمام
2417	بمال الرؤية	1143	مباشرة إلى الخلف
2582	بمال مستوى موازي عطف الماء	919	مبيل
9778	بمحاور	3815	مبتل
26448, 2800	بمخاف	3886	مبعر بالأشعة
33831	بمخاف الترجيح	3884	مبعر بكل الأشعة
5283	بمخاف القارب	1003	مود
7111	بمخف المطيال	806	مورة الآلة
26449	بمخفون	111	مبلغ إجمالي
24198	بجرة (ال..) الشمسية	200	ميت ساق للرسة
3415	بجرة	3159	ميت قائم الدقة
33172	بجري	2438	ميت كعب الصاري
6844	بجري السلك	2767	ميض
8140, 3786	بجري مالي	1332	ميين الفاعطس
15400	بجس	3149	ميين زلوية للدقة
36352	بجس أعماق فوق صوتي	3316	ميين ضغط البخار
13176	بجس بالصدى	978	متاحلة
17783	بجلدة	53	متانة ملائمة
27712	بجمع الزيت	2201	متساوي الأرجل
1140	بمجموعات	2200	متساوي الطور
18358	بمجموعة أضواء	954	متسلم
13389	بمجموعة توليد الطاقة الكهربائية	752	متسلم البضائع
7711	بمجموعة ذات الكرسي (النحمة)	93	متعامد خلفي
3899	بمجموعة سمك	2722	متعدد الغذاء
18355	بمجموعة ضوء متقطع	991	متعهد
4001	بمجموعة غلايات مرتبطة ببعض	1987	متغير الأقطاب
7991	بمجموعة قنطورس	1987	متغير القطبية
9683	بمجموعة كوكبية	35	متقاطع مع المقدمة
9683	بمجموعة نجمية	929	متسم
29928	بحار برثغالي	300	متوسط العمق الشاغر
27792	بحار مسطح	3732	مثبت الفلظية
19917	بحار صلب الصندقة	269	مثلث فلكي
29941	بحافظة على البيئة البحرية	3249	مثلث كروي
30011	محاكي راداري	2595	مثلث ملاحي (فلكي)
9441	محتجز	1783	مثلثة (جبل جليدي)
19911	محتجز بالمرفأ	3035	بمال

3152	محور الدقة	1264	محدد الاتجاه
305	محور القطب	3316	محدد قياس (ضغط) البحار
306	محور الكون	658	محدد بعوامل
3476	محور دقة مخروط	2842	محرك
3476	محور دقة مستدق	3049	محرك بخاري ترديدي
2345	محور طولي	1648	محرك رباعي الأشواط
2188	محول عكسي (للتيار الكهربائي)	941	محصور
2660	محيط	1921	محصول السمك
277	محيط (ال..) الأطلسي	1534	محصول سمكي
2113	محيط (ال..) الهندي	3304	محطة
249	محيط القطب الشمالي	3	محطة إخلاء
2064	محيط مائي	1368, 1841	محطة أرضية
2798	محيط (ال..) الهادي	3070	محطة إعادة إرسال
2674	محيطي	2557	محطة التجمع
1620	مخاضة	1312	محطة بحرية
2416	مخاطر بحرية	1265	محطة تحديد الاتجاه
2995	مختر	998	محطة تحكم
2431	مخراز	2702	محطة تعبئة الزيت
2541, 2763	مخرج	3018	محطة تعيين اتجاه لاسلكي
1406	مخرج طوارئ	2673	محطة جوية محيطية
3319	مخرج البعائر	2703	محطة رئيسية لشحن النفط
2761	مخرج تصريف مياه المجاري	528	محطة ربط القارب
2431	مخترز الفتيل	1916	محطة ركاب للميناء
885	مخروط القابض	2823	محطة ركاب بحرية
3354	مخزون	3521	محطة مدرية
549	مخزون بضائع	2925	محطة مرافئة
959	مخزون تجميع	699	محطة نداء
2329	مخزون مون	2714	محطة نفط رئيسية (لمائية)
534	مخزون معدات السطح	2700	محطة لمائية لتفريغ النفط
1350	مخزون	3	محطة هجر
1546	مخزون سمكي	3534	محكم النقل
3355	مخزونات	26	محلات الإقامة
186	مخطاف	26	محلات الإيواء
151	مخطاف أليسون	423	محمل
2912	مخطاف الجانب الأيسر	3739	محمل عربات
2282	مخطاف البحر	2036	محمل على السفينة

35110	مدة الممر	3374	عطاف للوعرة
33080	مدة قانونية	874	عطاف بدون ذراع
21327	مدخل	68	عطاف بفراغ
20	مدخل إلى عنبر	2729	عطاف بقرن واحد
19112	مدخل للمياه	1339	عطاف حر
21446	مدخلات	191	عطاف عالص
17222	مدخنة السفينة	1040	عطاف زاحف
540	مدخنة للمرجل	2994	عطاف سريع الانفلات
15906	مدّ	2258	عطاف مؤقت
33766	مدّاد	2283	عطاف ثقالي
33788	مدّاد طولي	3533	عطاط الرص
33788	مدّاد سطح	3533	عطاط التستيف
35244	مدر	719	عطاط السمة
32144	مدر انقلابي	536	عطاط هيكلي
32688	مدر (ال..) الكبير	3056	عفض سرعة محركات
2990	مدر (ال..) النهاري	1874	علاقات السمك
328	مدرعات	1720	عند المدينة
3190	مدرري	3286	مد هادي
39	مدفع	1452	مد احتلالي
2921	مدفع الاستفانة	3208	مد شمسي
3921	مدفوع كهربائيا	1994	مد عال
2871	مدوار (محركوكوب) انجاشي	1787	مد عالمي
5071	مدور محتلطة	29	مد غير هادي
7041	مدونة السلامة للتلوث النفطي	2599	مد قصير
4231	مدونة بحرية	706	مد قناة
7411	مدونة ناقلات الغاز	3286	مد متوقف
170, 3035	مدى	3176	مد لماري
3261	مدى المد والجزر	3524	مد وجزر
3831	مدى فعال	2744	مدلر
3841	مدبر	1367	مدلر ارضي
3151	مدبر حركة المياه	3620	مدلر السرطان
3851	مذهب هنوديني	839	مدلر دائري
4581	مذكّرة	2000	مدلر لا مركزي عال
13	مذكّرة حجر	1765	مدلر محطّة أرضية
2	مُذنب	1354	مدة الإقامة
3151	مذيب	1277	مدة التفريغ

1588			
196	مرساة طافية	182	(ال...)المسلسلة (مجموعة شمسية)
219	مرساة غير ثابتة	1428	معدة الآلات
188	مرساة قارب صيد	85	معدة قياس تحديد لمصدة
1328	مرساة متدلية	1109	سلة خطر
1643	مرساة مسحوبة	2916	افق الميناء
958	مرساة مشتبكة	2418	اقب السفن
289	مرسل	2417, 2779	اقب بحري
2285	مرسيل آلي	995, 2521	راقبة
397	مرسل ذو لوحة مفاتيح	1075	راقبة جمركية
3119	مرسم درجة حرارة الأعماق	52	راقبة إضافية
2143	مرسى التجاء مكشوف	2937	راقبة أعداء السمك
3270	مرسى داخلي	1351	راقبة التفريغ
3781	مرشة	481, 543, 861, 1832	مربط
2857	مرشح الماء	2315	مربط (زناقة) تقييد
1190	مرشد	2213	مربط حبلر (السفينة)
291, 1883	مرشد أعالي البحار	1318	مربط حوض
3001	مرشد آلي	2877	مربي الأسماك
2545	مرشد إداري	2793	مربي المحار
2651	مرشد بحري	114	مرتطم بالأرض
2478	مرصد (فلكي)	1004	مرجان
1862	مرصد جوي	2361	مرجان متشعب
1907	مرطم أمواج	3487	مرجانيات رباعية
1939	مرفاً	1128	مرجع إسناد
915	مرفاً التجاء	537	مرجل
2142	مرفاً تجاري	2930	مرحلة ما بعد البرقة
2568	مرفاً داخلي	3592	مرس على البحر
2696	مرفاً طبيعي	2745	موس (رصيف) الخام
3516	مرفاً عالم	2738	موس طبيعي
2081	مرفاً ملدي	186	مرساة
3888	مرفاً مغلق بالثلوج	187	مرساة (ال...) فوق سطح الماء
1033	مرفاً بخوت	2258	مرساة الطوارئ
3849	مرفاع	2729	مرساة بقرن واحد
503	مرفاع للمرساة	1614	مرساة تطوى
1895	مرفاع بيكرة	3352	مرساة دون عارضة
3104	مرفاع برلس مطرقة	195	مرساة رجوية
	ميرفاع دوائر	190	مرساة سطحية

13376	مسيار بالصدى	1035	مرافع عالم
36851	مسيار عمق فوق سمعي	3636	مركب قديم
8222	مستاجر	798, 3304	مركز
1008	مستحقات الوكالة	794	مركز التعميم
25506	مسترال(ال..)	795	مركز النقل
30043	مستعد لإلقاء للرساة	793	مركز الطفو
30044	مستعد للإبحار	1726	مركز الهجرة
2882	مستقبل سمعي	3083	مركز تنسيق عمليات الإنقاذ
4771	مستند الشحن	3701	مركز رأسي للحاذية
29979	مستقع	3087	مركز فرعي للإنقاذ
9669	مستهلكات	2472	مركز(ال..) البيئي
6441	مستودع وقود	486, 2888, 2953	مروحة
35546	مستودع النفايات	3155	مروحة الدقة
11129	مستوى الإسناد	2144	مرور برى
23448	مستوى الماء	2468	مرور زواليا
19995	مستوى الماء العالي	544	مزلاج
4779	مستوى حيوي	1202	مزيل الصقيع
23447	مستويات التلوث	3725	مسؤولية بديلة
12333	مسجل الأعماق	3646	مسؤولية قصوى
10226	مسجل خط السمر	1650	مساحة الإطار
35773	مسجل سرعة مقطورة	3847	مساحة معرضة للريح
25775	مسح أقيانوغرافي	514, 897	مساحلة
21330	مسح أولي	3580	مسار
24227	مسح بحري	1826	مسار الدائرة العظمى
35662	مسح طوبوغرافي	907	مسار تصادم
26557	مسح عرضي	288	مساعدة التوقيع الآلي
34334	مسح في حوض جاف	827	مساعدة الرهان
9499	مسح غروطي	2582	مساعدة ملاحية
20553	مسح هيدروغرافي	815	مسافة خاضعة للرسم
13226	مسحوب الماء	221	مسافة زلوية
18445	مسراع قاع	2752	مسافة على دائرة عظمى
3999	مسطرة ضبط الليل	2824	مسافة مرور
17890	مسقط مزولي	1286	مسافة(ال..) للقطوعة
27171	مسقط مياه السد	675	مسافر مقصورة
1211	مسلك للمواء	994	مساهمة في عولبة عامة
27886	مسلك بحري	1187	مسيار أعماق البحار

2295			
131	مصباح	3100	سلك عائد
1293	مصباح ألس	1206	سَلَم
2296	مصباح استفاثة	2267	سماز الأريئة
682	مصباح الصيادين	2063	سماز مائي
3484	مصباح حوال	2878	سَمِيك
3883	مصباح دليلي	684	سَمِير السلك
926	مصباح غاز الزينون	3666	سَمِير بالأشعة
923	مُصَحِّح	3310	سَمِيك
616	مُصَحِّح البوصلة	2062	مسيل
515	مصد	2952	مُسَيِّر
1008	مصد الاقتراب	824	مشارطة إيجار
3135	مصد فليبي	1638	مشارطة إيجار آجلة
714	مصد من الحبال	3550	مشارطة إيجار بالحمولة
3144	مصد من القنب	3142	مشارطة إيجار ذهاب وإياب
1155	مصد من المطاط	3540	مشارطة إيجار زميني
1941	مصراع الكوة	1213	مشارطة إيجار سفينة عارية
3365	مصراع كوة الجنزير	642	مشارطة الإبحار
3415	مصفاة	2735	مشارطة تأجير مفتوحة
2706	مصفاة للمص	1617	مشبك الأرضية
3388	مصفاة النفط	2257	مشترى (ال..)
3601	مصفاة واقية	2991	مُشْرِف الرصيف
387	مصيدة	2749	مشرق (ال..)
1467	مصيدة سلية	2813	مشعل مظلة
233	مضاد الانفجار	3008	مُشَغِّل رادار
1022	مضاد الصدا	968	مشيد السفينة
1477	مضاد فيضان	1555	مصادر الثروة السمكية
1478	مضخة استخراج	942	مصادرة
3563	مضخة استخراج ترينية	1549	مصابد
1413	مضخة الاستكمال	1184, 1992, 2688	مصابد أعالي البحار
2013	مضخة الطوارئ	1983	مصابد الرنكة
2227, 2947	مضخة العنبر	2147	مصابد ساحلية
3702	مضخة حقن	2133	مصابد سمك داخلية
3816	مضخة رأسية	3370	مصابد سمك شاطئية
3407	مضخة طرد الهواء الرطب	3370	مصابد سمك ضفيرة
3381	مضخة قابلة للغمر	1550	مصابد مياه شديدة الملوحة
	مضخة كسح	1457, 2541	مصعب

14434	معاينة الآلات	1348	مضخة مدفوعة
34433	معاينة طائفة	18	مضخة محملة
10099	معاينة عطب	3405	مضخة مغمورة
33275	معايير الاتزان	3381	مضخة نزع
24484	معايير جرثومية	2227	مضخة نفائة
22980	معايير نوعية الماء	676	مضيق مقصورة
16620, 3034	معم	3368	مضيق
17733	معم السفينة	3367	مضيق جبل طارق
11116	معم	738	مطالبة بالتعويض عن البضائع
1999	معدات إرساء	844	مطالبة بالضرر المشترك
13398	معدات إلكترونية لتحديد الموقع	844	مطالبة عوارية مشتركة
30084	معدات إنقاذ	1132	مطراح
24435	معدات الصاري	3416	مطرة فعالية
38811	معدات اللحام	2294	مطروحات في العمق
23003	معدات المبوط	1899	مُطلق يدوي
30084	معدات تبريد	3905	مطلي بالزنك
31133	معدات دارجة	304	مظلة
14405	معدات طوارئ	1116	مظلم
27717	معدات فصل الزيت والماء	902	معايير الجوف
9223	معدّل البوصلة	926	معادل
34440	معدل العمر لدى السمك	1447	معادلة الزمن
34448	معدل للمسح	1971	معادلة لليلان
3001	معدل متوسط التفريغ	1397	معالجة البيانات إلكترونية
16681	معدل نمو السمك	1651	معامل الإطار
17744	معدنيات الأرجل	1423	معامل الإعاقة
21154	معزول	1692	معامل الاحتكاك
11121, 2148	معطيات	2111	معامل الانكسار
16660	معفى	1635	معامل التشكل
13956	معفى من الرسوم	504	معامل حتمي
4888	معلقة الجفاف	2492	معامل مقطع وسط السفينة
27765	معلومات (البوصلة الجيروسكوبية)	113, 999	معاهدة
3993	معماق	2591	معاهدة ملاحية
27706	معمل تكرير النفط	690	معايرة
10043	معيار الخدمة	2451	مُعَايرة السفن
30222	معين اتجاه لاسلكي	2418	معائن بحري
12221	مفاداة	2130	معاينة ابتدائية

160			
1282	مقنطر (ال..نجم)	1772	
32	مقياس الإزاحة	2847	إدارة المرسى
3792	مقياس الأصوات الصوتية	3253	مذبات
170	مقياس الأمواج	1762	نزل
168	مقياس الارتفاع	1763	فناطيسي أرضي
1071	مقياس الارتفاع والعزجة	2369	فناطيسية (ال..الأرضية)
1067	مقياس النفوس	2352	فنيطرون
3373	مقياس التيار	2343	مفتاح ذراعي
210	مقياس الجريان	2938	مفتاح الرموز
834	مقياس الريح	1508	مفترسات التجمعات السمكية
1801	مقياس الزمن للسفينة	258	مفج
3484	مقياس الزوايا	991	مفصليات الأرجل
2943	مقياس السرعة للمقطور	3347	مقاوِل
393, 1231	مقياس الضغط	3347	مقاوِل تفريغ
3775	مقياس العمق	3395	مقاوِل شحن
2393	مقياس للماء	3395	مقاوِل فرعي
2719	مقياس المد والجزر	61	مقاوِل من الباطن
869	مقياس المطر	1600	مقاومة (كهربائية) قابلة للتعديل
3527	مقياس الليل	2097	مقاومة الأرضية
30	مقياس تسهيل المد والجزر	1481	مقاومة التوهج
3520	مقياس قوة الريح	4	مقاومة الخلل
2937	مقياس مدري	518	مقاومة تلوث المياه
1095	مكافحة أعداء السمك	2370	مقبض القارب
96	مكافحة الضرر	177	مقلد
1244	مكان إقامة حلقي	2180	مقدار زاوية التوجيه
3590	مكان الوصول	2961	مقدار (ال..) للأعوذ
661	مكان انتظار للمقطورات	1640	مقدم السفينة
2052	مكتب فهرتس	1027	مقدم عرض السفينة
3077	مكتب هيدروغرافيا	1953	مقدم فوق (في الرادار)
3333	مكرر البوصلة	673, 921	مقدمة (ال..) في عين الريح
1880	مكرر التوجيه	295	مقصورة
1250	مكرر بوصلة دوارة	2491	مقصورة القيادة للمساعدة
2715	مكشاف	812	مقطع إطار السفينة
417	مكنن (محس) الزيت	2095	مقطع بشكل U
2420, 2598	ملء العوارض	3589	مقطور
	مَلّاح	3509	مقطورة
			مقعد المجدف

17743	ملونات غازية	2957	ملابس واقية
21145	ملونات غير عضوية	604, 2581	ملاحة
1550	ممر (السفينة)	1764	ملاحة أرضية
5119	ممر المخذاف من القارب للبحر	2069	ملاحة أعالي البحار
14483	ممر ملاحي	2120	ملاحة بالقصور الذاتي
13321	ممر هابط	3318	ملاحة بخارية
35374	ممشى القواصة	2691	ملاحة بعيدة عن الشاطئ
28862	ممشى للمرشد	1824, 1825	ملاحة حول الدائرة العظمى
25584	ممشى بحري	2088	ملاحة زائدة القطع
16321	ممشى بطول السفينة	897	ملاحة ساحلية
24489	ممشى منتصف السفينة	2021	ملاحة ساحلية داخلية
8113	مميزات ضوء (ملاحي)	1827	ملاحة ساحلية كبرى
911	من الخلف	3217	ملاحة صوتية
14448	مناخ استوائي	3600	ملاحة عبر المحيطات
24401	مناخ بحري	3110	ملاحة على الخط الحلزوني
13177	مناخ يمني	2816	ملاحة على سطح عرض
8640	منار	266, 787, 2569	ملاحة فلكية
8940	منار ساحلي	1189	ملاحة في أعالي البحار
811	منار طيران	2587	ملاحة في مياه متحملة
23110	منارة	3025	ملاحة لاسلكية
19447	منارة تحذير	2816	ملاحة متوازية
14110	منارة تحديد الموقع عند الطوارئ	932	ملاحة مختلطة
1119	منارة جوية	2881	ملاحة مستوية
821	منارة جوية (طيرانية)	266, 787	ملاحة نجمية
26990	منارة داخل البحر	3118	ملاحة لحرية
30001, 3003	منارة رادارية	2134	ملاحة لحرية داخلية
38176	منارة غير مضيفة	2396	ملاحي
30115	منارة لاسلكية	1522	ملازم أول
12068	منارة لاسلكية اتجاهية	2518	ملطم
24228	منارة لاسلكية بحرية	1122	ملف البيانات
31006	منارة لاسلكية دوارة	1957	ملف تسعين
27221	منارة لاسلكية لجميع الاتجاهات	1046	ملوث حاد
31337	منار لاسلكي دوار	1046	ملوث خطير
17998	مناسل (ال..)	2413	ملونات بحرية
15559	مناطق الصيد	1114	ملونات خطرة
34112	مناطق شبه مدارية	3430	ملونات سطحية

2510	منصة متقلة	1668	ناطق عامم السفينة
3907	منطقة	2043	ناطق مدارية رطبة
2734	منطقة إرساء مكشوفة	2159	نائة
2867	منطقة إرشاد	3762	نابوة
3623	منطقة استوائية	1633	نابوة الصباح
2424	منطقة اقتصادية بحرية	3763	نابوة في البحر وفي الميناء
1444	منطقة الأعماق	1437	نابوة في غرفة الآلات
15	منطقة الأغوار البحرية السطحية	2597	نابوة ملاحة
1030	منطقة التغطية	302	نابوة التخب
2807	منطقة التضريح	39	نابوة لتجنب التصادم
1001	منطقة التقاء	284	منبه ذاتي
1649	منطقة التقصف	126	منبه هوائي
858	منطقة الدوران	1887	منتصف المدر
3523	منطقة للد والجزر	621	منحدر بناء
1910	منطقة للميناء	3276	منحنى الاتزان
499	منطقة حظر الصوت	3276	منحنى الاستقرار
1106	منطقة عطر	2101	منحنى عزم لليل
499	منطقة صمت	55	منحنى لاتيادلي
979	منطقة صيد بمجاورة	1070	منحنيات الاتزان
3628	منطقة ضغط منخفض	2065	منحنيات مائية متوازنة
639	منطقة عزل	448	منحني
3587	منطقة فصل الطرقات	1619	منحربات
2950, 3095	منطقة محظورة	2525	منزلة القمر
3624	منطقة مدارية	621	منزلق بناء
1053	منطقة مزدحمة	1936	منزلق جر السفن إلى الياس
1271	منطقة معرضة للكوارث	3193	منزلق حوض
946	منطقة مكتظة	69	منساق مع التيار البحري
2148	منطقة ملاحة ساحلية	2523	منسون(ال..)
2841	منظار الأفق	2689	منشآت بعيدة عن الشاطئ
475	منظار مزدوج	2375	منصة (مصطبة) الصاري الرئيسي
1511	منظار ميدان	2692	منصة إنتاج النفط البحري
1701	منظر أمامي	614	منصة الإسكلة
3317	منظم البحار	2204	منصة تركيب الصاري
1510	منظم المجال	1344	منصة حفر
2179	منظمة (ال..) البحرية الدولية	2238	منصة رأس الصاري الخلفي
442	منفاخ	2121	منصة عاملة بالقصور الذاتي

34555	موجة متزامنة	2641, 2642	منفذ
35222	موجة مدرية	2763	منفذ
3400	موجة مرتدة	3198	منفذ تصريف
32995	موجة مستقرة	1406	منفذ طوارئ
3460	موجة منعكسة	1455	منفذ هروب
8	موجز لسجل السفينة	2890	منقّلة
8999	مورة	3781	منقي للماء
30779	موسم التكاثر	3189	مثور
30779	موسم التناصل	1155	منور ثابت
8776	موسم حظر الصيد	3189	منور سطح
32235	موسم وضع البيض	1235	مهور
5744	موصل فرعي	3162	مهرب
20337	موصل هيكل السفينة	2406	مهندس بحري
9377	موصلية (للتيار)	2574	مهندس بناء سفن
23222	موقع الإطلاق (الإنزال)	2051	مهندس مائي
11447	موقع تقديري	146, 3852	مواجه للريح
2668	موقع فلكي	2640	مواد ضارة
25220	موقع مراقبة	3195	مواد ملوثة
20869	موقع مرصود بنظام زائدي القطع	3092	موارد مائية
33004	موقف	1544	موارد سمكية
14008	مولد احتياطي	244	موارد مائية
35449	مولد الطنين	3277	موازن
37776	مولد الماء	351	موازنة
13488	مولد كهربائي	3170	مواقع النحوم السيارة
17756	مُولّد	1829	موج طاغ
20322, 2567, 3482	مياه إقليمية	2163	موجات الاتصال بين السفن
14199	مياه التغذية	1362, 3787	موجة
16445	مياه خطيرة	3359	موجة إعصار
21335	مياه داخلية	1848	موجة بحرية
37444	مياه دافئة	3179	موجة بسيطة
3333	مياه ساكنة	767	موجة حاملة
34131	مياه سطحية	1712	موجة حاملة كاملة
26401	مياه شاطئية	1850	موجة سطحية
25680	مياه صالحة للملاحة	472, 3432	موجة عارمة
30097	مياه ضيقة	558	موجة عالية
16686	مياه عذبة	1385	موجة كهر مغناطيسية

2797	نادي الحماية والتعمير	1194	مياه عميقة
3887	نادي اليخت	379	مياه قليلة الأحياء
2283	نازع الحياور	3087	مياه محظورة
2222	نافورة	2099, 2879	ميل
88, 764	ناقل	2850	ميل الدائرة الكسوفية
2129	ناقل أولي	415	ميل السفينة على جانبها
176	ناقل الأمونياك	2497, 2573	ميل بحري
2863	ناقل بحري	3612	ميل طولي
784	ناقل مواش	2291	ميل في الساعة
1515	ناقل لمائي	2386	ميل مغناطيسي
2746	ناقلة الحام	3297	مينة السفينة
2748	ناقلة الحام والنفط	1907	ميناء
361	ناقلة للوز	3293	ميناء معتمد
3130	ناقلة بدحارج	644, 1709	ميناء التزود بالوقود
743	ناقلة بضائع	2020, 2922	ميناء التسحيل
909	ناقلة بضائع مختلطة	2919	ميناء التفريغ
665	ناقلة بيوتان	2918	ميناء التوقف
975, 1713	ناقلة حاويات	2921	ميناء الشحن
1810	ناقلة حبوب	2920	ميناء اللجوء
631	ناقلة حبوب سائبة	915	ميناء تجاري
3854	ناقلة حمر	1497	ميناء تجميع
2899	ناقلة زيت	551	ميناء تخزين
626	ناقلة سوابب	2764	ميناء ثانوي خارجي
634	ناقلة سوابب بحامة	1665	ميناء حر
315	ناقلة سوابب نفط	2758	ميناء خارجي
317	ناقلة صنادل	2822	ميناء ركاب
2381	ناقلة عملاقة	2118	ميناء صناعي
1740	ناقلة غاز	1582	ميناء صيد
825	ناقلة كيماويات	3656	ميناء غير مقبول
634	ناقلة معادن سائبة	3293	ميناء قياسي
1269	ناقلة ملوثة	877	ميناء مفلق
3770	ناقلة مياه	3795	ميناء وسط
3854	ناقلة نبيذ	2170	ميناء وسيط
2695, 2713, 3475	ناقلة نفط		
3704	ناقلة نفط ضخمة	164	
3426, 3649	ناقلة نفط عملاقة		

- ن -

6689	نسق احتياطي	440	نقوس
17757	نسمة لطيفة	1896	نقوس يدوي
3770, 596	نسيم	1445	نبات طفيلي متسلق
33384	نسيم شديد	2909	نباتات البرك
39512	نسيم ملهري	2840	نباتات قاعية ملتصقة
22513	نسيم معتدل	2886	نباتات مائية
18684	نسيم نشط	1890	نباتات ملحية
10084	نشاط إعصار	2847	نباتية
24476	نشرة الأرصاد الجوية	761	نحار
28637	نشرة موجهة للملاحين	28	نجم آخر النهر
18888	نصف الصاري	2628	نجم الشمال
33228	نصف الكرة السماوية الجنوبي	2628, 2901	نجم(ال..) القطبي
28630	نصف الكرة السماوية الشمالي	786	نجمي
28631	نصف الكرة الشمالي	264	نجميات
4886	نصل	3684	نحو أعلى النهر
18867	نصل توجيه	1322	نحو اتجاه للصب
1457	نطاق التردد للسوح به	2731	نحو الشاطئ
33399	نطاق تحت ساحلي	2309	نحو اليابسة
38178	نطاق حائلي وحيد	3852	نحو مهب الريح
5541	نظام تفضية للمراحل	691	نداء
5573	نظام فرملة	606	نداء إذهامي
2287	نظام آلي لتحديد الموقع	148	نداء إلى جميع السفن
6849	نظام الإرشاد بالعوامات	1289	نداء استغاثة
38779	نظام الإطفاء بضغط الماء	1258	نداء انتقالي رقمي
11294	نظام النداء اللاسلكي للاستغاثة	606	نداء بالث
11380	نظام بيئي	588	نزع للمخاطف (من القاع)
22405	نظام بيئي بحري	494	نزف
11181	نظام تحديد مواقع السفن أوتوماتيا	1158	نزول
11749	نظام حي (لتحديد الموقع في البحر)	2302	نزول إلى اليابسة
33143	نظام حركة النقل	1297	نزول اضطراري في الماء
22210	نظام رفع المنصات	261	نزول على اليابسة
11813	نظام شبكي	1278	نزول من سفينة
4486	نظام ضخ مياه الجوف	1745	نسبة التمشيق
4412	نظام علامات ملاحية (بيكونات)	1745	نسبة(ال..) الترسية
33586	نظام فصل الطرقات	246	نسر(ال..)
8879	نظام قياس حد امتلاء مفلق	167	نسر(ال..) الطائر (نجم)

2162	نقل متكامل	2627	نظام مراقبة
1681	نقل مجاني	651	نظام وضع العوامات
1636	نمط الإرسال	2664	نظم تجميع البيانات الاوقيانوغرافية
2780	نمو مفرط للأسماك		(لودس)
2512	نموذج صهريج	2560	نظير(ال..)
2578	نحر صالح للملاحة	3210	نحل
1728	نوء	2222	نفاث
1007	نواة	1338	نفايات التحريف
334	نور الخلفية	3759	نفايات سائلة
3577	نور القطر	1743	نفايات غازية
3339	نور للموعزة	3756	نفاية
1949	نور للملاحة الأمامي	1542	نفاية أسماك
3746	نور تحذير	2562	نفثا
2759	نور محارمي	2562, 2694	نفط
890	نور ساحلي (للإشعار)	3251	نفط مرأى
3517	نور ملدي	156	نفقة
1241	نوع التصميم	845	نقالة (من ذوات المصراعين)
2605	نيتون	3019	نقطة إسناد لاسلكية
2475	نيزك	1131	نقطة الإسناد
602	نير	880	نقطة الاقتراب الدنيا
		2896	نقطة تقديرية
		1045	نقطة حرجة
1145	هائم في الماء	3794	نقطة على الطريق
3840	هبة ريح يضاء	1577	نقطة وميض
3494	هبة كثيفة	1450	نقطتا الاعتدال
1487	هبوط مقياس الضغط الجوي	2464	نقل (ال..) البحري
2	هجر	3538	نقل الأحشاب
1541, 2495, 3743	هجرة الأسماك	763	نقل بالبحر
843	هداية الأرجل	2262	نقل بالجر
3013	هدف راداري	2662, 2670	نقل بحري
1144	هدوء مطلق	2419	نقل بحري
2034	هلك	823, 1683	نقل تعاقدى
3120	هلولق البحر	835	نقل سوابل
2407	هندسة بحرية	3503	نقل مباشر
1102	هواء رطب	2173	نقل متعدد الوسائط
79, 80, 229	هوائي	2550	نقل متعدد الوسائل

2509	وحدة حفر متحركة بهيئة عن الشاطئ	2522	هوائي أحادي القطب
270	وحدة فلكية	414	هوائي توجيهي (حزمي)
403	وحدة قياس سرعة الإرشادات الورقية	1282	هوائي ثنائي القطب
1203	وحدة لإذابة الثلج	487	هوائي ذو ريشة
933	وحدة مركبة	1069	هوائي ستاري
1225	وديمة	3630	هوائي سطحي
731, 3845	وردة الرياح	487	هوائي مروحي
1138	وردة لخارية	149	هوائي موجات شامل
967	ورش إنشاء	1786	هوائي واسع التغطية
967	ورش بناء	10	هوة
1432	ورشة الآلات	706	هويس قناة
622	ورشة بناء السفن	940	هيئة
3612	وزانة	2035	هيكل
3808	وزن	535	هيكل السفينة
3809	وزن المصيد	92	هيكل للموخرة
3241	وزن نوعي	1831	هيكل ترسيم
682	وسائل إقفال		
2448	وسائل الإخلاء	3766	واجب للناوبة
2447	وسائل الإشارات	3613	وازن السفينة
123	وسادة هوائية	3614	وازن شرائع
2488	وسط السفينة	3287	واصل الإنجاء في الإنجاء نفسه
175	وسط منتصف السفينة	886	واصل رافعة رحوية
610	وسيط بحري	1154	وتد
951	وَصَل	3499	وتد المهندف
2546	وصل المستنقع	438	وتد ربط
952	وَصَل بالأرض	2157	وثيقة تأمين
2245	وَصلة الحمل	751	وثيقة تأمين البضائع
2330	وصلة رصاص	3545	وثيقة تأمين زمنية
1329	وصلة سحب	492	وثيقة تأمين على يابض
574	وصلة فرعية	931	وثيقة تأمين مركبة
1179	وصلة قبدومة قائمة	2042	وثيقة تأمين هيكل السفينة
2008	وصول إلى الصنبر	318	وجه شرائع ضد الريح (لتغيير الاتجاه)
1226, 3234	وضع البيض	1955	وجهة
1770	وضع الحبال بالبر	3088	وحدة إنقاذ
2325	وضع السفينة على ركائز	3672	وحدة الحمل
3280	وضع السفينة في حالة تأهب		

- و -

733	وضع العوامات في الجهات الرئيسة
2971	وضع بالحجر الصحي
410	وضع علامات
2430	وضع علامة
2428	وضع علامة في طريق مائي
873	وضعية تقارب
3375	وطأة الطقس
1353	وقاية البضائع
3669	وقاية عند انخفاض الفلطية
2414	وقاية من التلوث البحري
1222	وقت الذهاب
1222	وقت الرحيل
3542	وقت الماء العالي
3543	وقت الماء الوطني
46	وقت للمغادرة الفعلي
3908	وقت المنطقة
238	وقت ظاهري
1280	وقت مكتسب
2225	وقود التفافات
693	وقوف عينة
1641	وكيل شحن
3727	ولودة
500	ومض ضولي
1858	ومضات مجمعة
1576	وميض خلفي

- ي -

3686	يخت
3158	يد الدفة
3906	يرقانة القشريات
3002	يصفور
2256	ينك

THE UNIFIED DICTIONARY

OF OCEANOLOGY TERMS

(English - French - Arabic)



**ARAB LEAGUE EDUCATIONAL CULTURAL
AND SCIENTIFIC ORGANIZATION**

BUREAU OF COORDINATION OF ARABIZATION

**SERIES
OF UNIFIED DICTIONARIES**

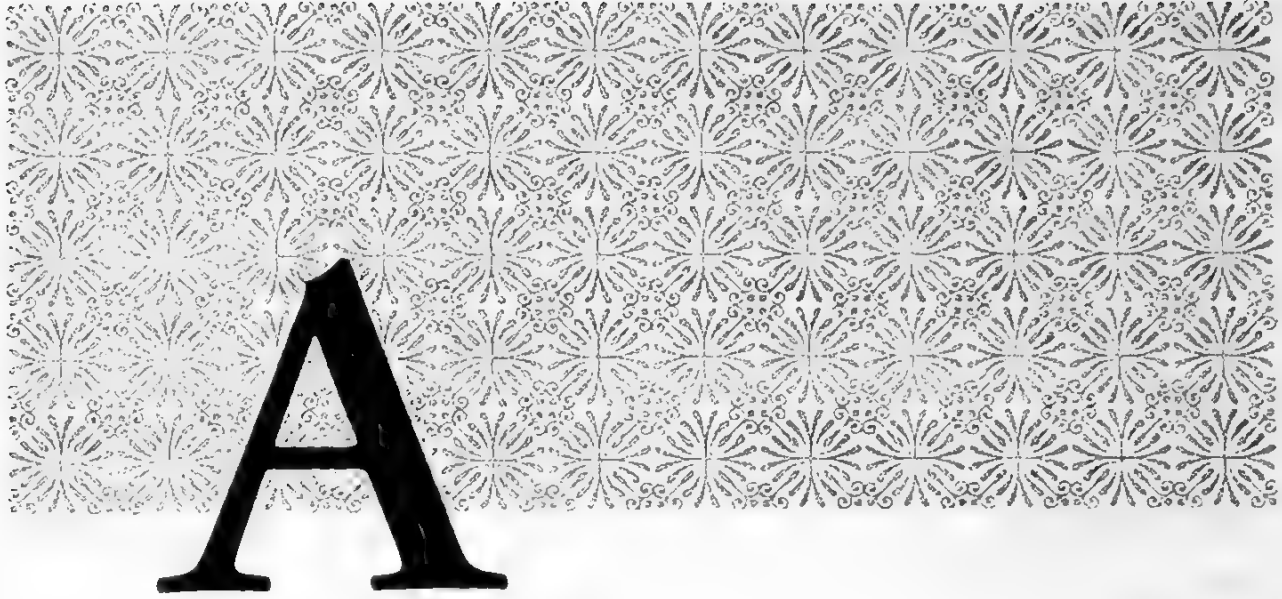
N° : 29

THE UNIFIED DICTIONARY

OF OCEANOLOGY TERMS

(English - French - Arabic)

2000



- | | | | | | |
|---|---|---------------------------|----|-----------------------------|---|
| 1 | a licence | رخصة القيادة من
درجة أ | 8 | abstract of log | موجز لسجل السفينة
extrait du journal du bord |
| | permis classe a
(لقيادة زوارق) | | 9 | aburton stowage | رص بعرض السفينة،
تصفيف بعرض السفينة |
| 2 | abandon;
abandonment | إخلاء، هجر | | arrimage en travers | |
| | abandon | | 10 | abysm; abyss | هوة، غور، أعماق |
| 3 | abandonment post | محطة هجر، محطة إخلاء | | abyss; abîme | |
| | poste d'abandon | | 11 | abyssal | غوري |
| 4 | abatement of water
pollution | مقاومة تلوث المياه | | abyssal | |
| | lutte contre la pollution des eaux | | 12 | abyssal bentic fauna | حيوانات قاعية، أحياء
قاعية |
| 5 | aboard | على متن، على ظهر | | faune des couches abyssales | |
| | à bord | | 13 | abyssal bills | تلال غورية |
| 6 | abreast formation | تشكيل جنباً بجنب | | collines abyssales | |
| | formation côte à côte | | 14 | abyssal depth | عمق غوري، عمق
سحيق |
| 7 | absence flag | راية غياب القائد | | profondeur abyssale | |
| | pavillon d'absence | | | | |

- | | | | | | |
|----|-------------------------------|-------------------------------|----|--|--|
| 15 | abyssal pelagic zone | منطقة الأغوار البحرية السطحية | 27 | acephalia | علم الرأس |
| | zone abyssopélagique | | | acéphales | |
| | (أكبر من 2000 قامة) | | | (من الأحياء المائية) | |
| 16 | abyssal plain | سهل غوري | 28 | achernar (star) | نجم آخر النهر |
| | plaine abyssale | | | achernar (étoile) | |
| 17 | acantharia | شوكيات (ال...) | 29 | acker | مد غير عادي |
| | acanthaires | | | mascaret | |
| 18 | accelerator pump | مضخة معجلة | 30 | acorn | مقياس قوة الرياح |
| | pompe de reprise | | | girouette | |
| 19 | acceptance (cargo...) | قبول حمولة | 31 | acoustic fish detection | كشف صوتي عن الأسماك |
| | acceptation de cargaison | | | détection acoustique des poissons | |
| 20 | access hatchway | مدخل إلى عنبر | 32 | acoustical depth finder | مقياس الأعماق الصوتية |
| | panneau (d'accès) de cale | | | sondeur acoustique | |
| 21 | accessible coast | ساحل متاح | 33 | acquired speed | سرعة مكتسبة |
| | côte accessible | | | vitesse acquise | |
| 22 | accidents boat | قارب حوادث | 34 | acquisition and tracking radar | رادار كشف وتتبع |
| | embarcation d'urgence | | | radar de détection et de chasse | |
| 23 | accommodation bill | سند مجاملة | 35 | across the bow | مقاطع مع المقدمة،
بعرض مقدم السفينة |
| | effet de complaisance | | | par le travers avant | |
| 24 | accommodation ladder | سلم السفينة الجانبية | 36 | act of god | قوة قاهرة، قضاء وقدر |
| | échelle de coupée | | | acte de dieu | |
| 25 | accommodation plan | بيان الإيواء | 37 | action by crossing vessels | تصرف سفن متقاطعة
الطرق |
| | plan d'aménagement | | | manœuvre des navires dont les routes se croisent | |
| 26 | accommodation quarters | محلات الإيواء، محلات الإقامة | 38 | action for indemnity | دعوى تعويض |
| | locaux d'habitation | | | instance pour indemnité | |

39	action to avoid collision manœuvre pour éviter l'abordage	متاوردة لتجنب التصادم	51	additional insurance premium prime d'assurance supplémentaire	قسط تأمين إضافي
40	action turbine turbine à action	فراشة فعلية	52	additional survey visite supplémentaire	مراقبة إضافية
41	active communication satellite system système de télécommunication à satellites actifs	شبكة إيجابية للاتصال عبر الأقمار الاصطناعية	53	adequate strength résistance adéquate	متانة ملائمة
42	active fleet flotte active; flotte en service	أسطول عامل	54	adiabatic compression compression adiabatique (لا يحدث خلاله تبادل حرارة)	انضغاط لاتبادلي
43	active rudder gouvernail actif (دفة برخائي خلفي)	دفة فعالة	55	adiabatic curve courbe adiabatique (بين الضغط والحجم)	منحنى لاتبادلي
44	active ship navire en service	سفينة عاملة	56	adjacent channel interference interférence de canal adjacent	تداخل قناة مجاورة
45	actual coaming height hauteur d'hiloire réelle	ارتفاع حقيقي لحافة العنبر	57	adjacent sea mer limitrophe	بحر متاخم
46	actual time of departure heure réelle de départ	وقت المغادرة الفعلي	58	adjoining coastal state état côtier limitrophe	دولة ساحلية مجاورة متاخمة، دولة ساحلية متاخمة
47	actual total loss perte totale réelle	خسارة كلية فعلية	59	adjoining coasts côtes contiguës	سواحل متاخمة
48	actuary actuaire	خبير حسابات تأمين	60	adjust the compass compenser le compas	ضبط البوصلة
49	ad valorem (customs) droit (de douane)	رسم (جمركي)	61	adjustable resistance rhéostat	مقاومة (كهربائية) قابلة للتعديل
50	ad valorem freight fret ad valorem; droit de fret suivant la valeur de la cargaison (حسب قيمة البضاعة)	أجرة شحن	62	adjusting ajustage; mise au point	ضبط، تعديل

- | | | | | | |
|----|--|--------------------------------|----|---|-------------------------|
| 63 | adjustment of average
dispache d'avarie; règlement d'avarie
(تسوية الأضرار) | تسوية العوارية | 74 | adverse weather
météo défavorable | جو معاكس، طقس غير مناسب |
| 64 | adjustment of transport losses
règlement des pertes pendant le transport | تسوية خسائر النقل | 75 | adverse wind
vent contraire | ريح معاكسة |
| 65 | admeasurement
mesurage de vérification; accomplissement d'un partage | مراجعة قياس تحديد
لحصة | 76 | advice boat; aviso vessel
aviso | سفينة (قارب) مشورة |
| 66 | admiral
amiral | أميرال، لواء بحري | 77 | advice of dispatch; forwarding advice
avis d'expédition | إشعار بالإرسال بالشحن |
| 67 | admiralty
amirauté
(قيادة القوات البحرية) | أميرالية (ال...) | 78 | aegean sea
mer egée | بحر إيجه |
| 68 | admiralty pattern anchor
ancre à jas | مخفاف بذراع | 79 | aeolian
éolien | ريحي، هوائي |
| 69 | adrift
en dérive; à la dérive | منساق مع التيار
البحري، ضال | 80 | aerial
antenne; aérien | هوائي |
| 70 | advance of the sea; marine transgression
transgression marine | زحف البحر | 81 | aerial beacon
phare aéronautique | منار طيران |
| 71 | advanced freight
port payé; fret payé d'avance | أجرة نقل (شحن)
مدفوعة مقدما | 82 | aeronautical radiobeacon
radiophare aéronautique | منارة جوية (طيرانية) |
| 72 | advection fog
brouillard de mer; nuages d'advection
(ناتج عند الانتقال الأفقي للهواء) | ضباب بحري | 83 | aerosphere
atmosphère; aérospère | غلاف جوي |
| 73 | adverse list
contre-gîte | جنوح مضاد | 84 | aestival
estival | صيفي |
| | | | 85 | affirmative flag
pavillon affirmatif | راية الموافقة |
| | | | 86 | affluent
affluent | رافد |

87	afflux (rush) afflux	تدفق (المياه)	100	after peak tank peak arrière	صهريج المؤخرة
88	affreighter; freighter affréteur	ناقل، شاحن	101	after sails voiles de l'arrière	أشرعة خلفية
89	affreightment; chartering affrètement	تأجير	102	afterdeck; quarterdeck pont arrière	سطح المؤخرة، سطح خلفي
90	afloat à flot	عائم، طاف	103	age determination détermination de l'âge	تحديد العمر
91	after vers l'arrière; de l'arrière	إلى المؤخرة، من الخلف	104	age of first capture âge de début de capture	عمر (ال..) المسموح به للصيد
92	after (aft) peak coqueron arrière	هيكل المؤخرة	105	age of the moon âge de la lune	عمر القمر، أيام الشهر العربي
93	after (aft) perpendicular perpendiculaire arrière (خط وهمي في هندسة السفن)	متعامد خلفي، عمود المؤخرة	106	age of the tide âge de la marée	عمر المد والجزر
94	after body poupe; dunette	مؤخرة، جزء خلفي	107	ageing techniques of fish techniques de détermination de l'âge du poisson	أساليب تحديد عمر السمك
95	after bulkhead cloison arrière	حاجز فاصل خلفي	108	agency fees émoluments de l'agence	رسوم الوكالة، مستحقات الوكالة
96	after castle château arrière	مكان إقامة خلفي	109	agent infective agent infectieux	عامل معدٍ
97	after ebb jasant	تيار جزري	110	agglomerates agglomérats	كتل، مجموعات
98	after heat chaleur résiduelle	حرارة لاحقة، حرارة متبقية	111	aggregate amount montant total	مبلغ إجمالي
99	after hold cale arrière	عنبر خلفي			

- 112 **agonic line** خط انعدام الانحراف،
خط اللامنتطسية
ligne aclinique
- 113 **agreement** اتفاق، معاهدة، عقد
convention; accord; contrat
- 114 **aground (run ashore)** شاطئ، مرتطم بالأرض
échoué
- 115 **ahead** إلى الأمام، أمام
sur l'avant; en avant
- 116 **ahead motion** حركة سيرا إلى الأمام
mouvement en avant
- 117 **ahull** سفينة متقادة بالرياح
والتيار فقط، سفينة بلا
قيود
à la cape; à la cape
- 118 **aid to navigation** علامة مساعدة
للملاحة، أداة مساعدة
للملاحة
aide à la navigation
- 119 **air beacon** منارة جوية
aérophare
- 120 **air bubble** فقاعة هواء
bulle d'air
- 121 **air course** مسلك الهواء
parcours d'air; virure d'aération
(في السفن الخشبية)
- 122 **air curtain** عازل هوائي، ستار
هوائي
rideau d'air
- 123 **air cushion** وسادة هوائية
coussin d'air
- 124 **air cushion vehicle** زلافة هوائية
aéroglysseur
- 125 **air floater** عوامة هوائية
flotteur aérien
- 126 **air horn** بوق هوائي، منه
هوائي
klaxon
- 127 **air humidity** رطوبة الهواء
humidité de l'air
- 128 **albatross** قطرسي
albatros
(طائر)
- 129 **albedo** سطوع
albedo
- 130 **aldebaran (star)** دبران (ال..)
aldebaran (étoile)
(أحد نجوم مجموعة الثور)
- 131 **aldis lamp** مصباح ألدس
lampe aldis
(مصباح إشارة)
- 132 **alee** تحت الريح
sous le vent
- 133 **alevin** بلغوط، فرخ السمك
(من الأصبعيات)
alevin
- 134 **alfa** ألفا
alfa
(علم إشارة دولي يعني هنا غطاس تحت الماء)

- | | | | | | |
|-----|--|---------------------------------|-----|---|---------------------------|
| 135 | algaculture
algoculture | تربية الطحالب | 148 | all ships call
appel à tous les navires | نداء إلى جميع السفن |
| 136 | algae; alga
algue | طحالب، طحلب | 149 | all wave antenna
antenne toutes ondes | هوائي موجات شامل |
| 137 | algin
algin | ألجين، طحلين | 150 | alleyway
coursive | ممر (السفينة) |
| 138 | alginate
alginate
(من الأحياء المائية) | جينات (ال...) | 151 | allison's anchor
ancre d'allison | مخفاف أليسون |
| 139 | algol (star)
algol (étoile) | غول (ال...)، رأس
الغول (نجم) | 152 | allocation
affectation; assignation | تخصيص، تحديد |
| 140 | alidade
alidade | عضادة | 153 | allotropy
allotropie | تشكل |
| 141 | alighting on water
amerrissage | إرساء على الماء | 154 | allowable (total catches)
total admissible des captures | قسط الصيد المسموح
به |
| 142 | alignment
alignement | تراص | 155 | allowable stress
tension admissible | إجهاد مقبول |
| 143 | alioth (star)
alioth (étoile)
(نجم مستعمل في الملاحة لتحديد الموقع) | آليون، حور | 156 | allowance
tolérance; indemnité | نفقة |
| 144 | alist
gîte | مائل عرضيا | 157 | allowed band
bande de fréquence | نطاق التردد المسموح
به |
| 145 | all freight ship
navire multicargo | سفينة بضائع متنوعة | 158 | alluvial coast
côte alluviale | شاطئ غريني |
| 146 | all in the wind
à tout vent | مواجه للريح | 159 | almanac
almanach; calendrier | تقويم (سنوي) |
| 147 | all round light
feu visible sur tout l'horizon | ضوء شامل | 160 | almucantar; almacantar
almicantar | مقنطر (ال... (نجم) |

161	along shore	على طول الشاطئ	175	amid ship	وسط منتصف السفينة
	long (le..) de la côte; sur la côte			milieu du navire	
162	alongshore current	تيار ساحلي	176	ammonia carrier	ناقل الأمونياك
	courant littoral			transporteur d'ammoniac	
163	alongside	على طول السفينة	177	amount of helm (rudder)	مقدار زاوية التوجيه
	long (le..) du bord			angle de barre	
164	aloof	ناحية الريح	178	amplitude	سعة
	côté (du..) du vent			amplitude	
165	alpax	ألباكس (سبيكة)	179	amplitude of pitch	ذروة الخطوة
	alpax			amplitude de tangage	
166	alphard (star)	لفرد (ال..)، قلب الشجاع (نجم)	180	amplitude of roll	ذروة الانعطاف
	alphard (star)			amplitude de roulis	
167	altair; atair (star)	نسر (ال..) الطائر (نجم)	181	amver system (automated merchant vessel reporting)	نظام تحديد مواقع السفن أتمتيا
	altair (étoile)			système amver (indication automatique de la position du navire)	
168	altazimuth	مقياس الارتفاع والعزعة	182	anadromeda (constellation)	أندروميذا، مرآة (ال..) المسلسلة (مجموعة شمسية)
	altazimuth			Andromède (constellation)	
169	alternating light	ضوء ترددي	183	anadromous fish	سمك (ال..) المنهر
	feu alternatif			poisson anadrome	
170	altimeter	مقياس الارتفاع	184	anaerobiosis	لاهوائية
	altimètre			anaérobiose	
171	altitude	ارتفاع	185	analogous bobtail	صبيدج أبتير مشابه
	altitude; hauteur			sépiole modèle	
172	altocumulus	ركادي متوسط		(سمك)	
	altocumulus		186	anchor	مرساة، مخظاف
173	altostratus clouds	سحاب ركامي متوسط		ancre	
	nuages altostratus				
174	american shad (alosa sapi dissima)	شاد (ال..) الألور الأمريكي			
	alose américaine				

187	anchor a-acock-bell	مرساة (ال..) فوق سطح الماء	200	anchor home	مبيت ساق المرساة
	ancre est claire et haute			écubier d'ancre	
188	anchor apeak	مرساة متدلية	201	anchor shackle	حلقة مرساة
	ancre à pic			manille de l'étalingure	
189	anchor arm	ذراع مرساة	202	anchor shank	قضبة مرساة
	bras d'ancre			verge d'ancre	
190	anchor awash	مرساة سطحية	203	anchorage	إرساء
	ancre à fleur d'eau			mouillage	
191	anchor aweigh	مخطف خالص	204	anchorage mark (buoy)	عوامة إرساء
	ancre dérapée			marque de mouillage (bouée)	
192	anchor ball	كرة مرساة	205	anchor-bell	جرس مرساة
	boule de mouillage			cloche d'ancre	
193	anchor blade	ريشة مرساة	206	anchoring berth	رصيف الإرساء
	patte d'ancre			poste de mouillage	
194	anchor cable	حبل الإرساء، جنازير الإرساء	207	anchor-light	ضوء الإرسال
	chaîne d'ancre			feu de mouillage	
195	anchor capstan	مرساة رحوية	208	anchor-ring	حلقة مرساة
	cabestan (guindeau)			cigale	
196	anchor drags	مرساة غير ثابتة	209	anchovy	أنشوفة
	ancre (l'..) chasse			anchois	
197	anchor dropping	إلقاء مرساة			(سمك)
	mouillage de l'ancre		210	anemometer	مقياس الريح
198	anchor dues	رسوم إرساء		anémomètre	
	droits de mouillage		211	angelfish	عفريت البحر
199	anchor equipment; gear	معدات إرساء		baudroie	
	équipement de mouillage		212	angle bar	قضيب زاوي
				cornière	
			213	angle of declination	زاوية الميل
				angle d'inclinaison	

214	angle of dip angle d'inclinaison	زاوية تمايل	228	antares (star) antarés (étoile) (في مجموعة العقرب النجمة)	قلب العقرب
215	angle of heel angle de gîte	زاوية تمايل	229	antenna antenne; aérien	هوائي
216	angle of loll angle d'instabilité	زاوية عدم الاتزان	230	antenna reflector reflecteur d'antenne	عاكس هوائي
217	angle of trim angle d'assiette	زاوية الوزانة	231	anti-rolling device dispositif antiroulis	جهاز مقاومة العطوف
218	angle of vanishing stability angle de chavirement statique	زاوية تلاشي الاتزان	232	anti-rolling tank citernes antiroulis	خزان مقاومة العطوف
219	angler's anchor ancre de navire de pêche	مرساة قارب صيد	233	anti-rust antirouille	مضاد الصدأ
220	angling pêche à la ligne	صيد بالصنارة	234	aphelion aphélie	أوج
221	angular distance distance angulaire	مسافة زاوية	235	apparent horizon horizon apparent	الفق ظاهري
222	anhydrous anhydre	لامائي	236	apparent noon midi apparent	زوال ظاهري
223	anisogamy anisogamie	زواج متباين	237	apparent sun soleil apparent	شمس ظاهرية
224	annelida annélides (فصيلة من الديدان)	حلقيات	238	apparent time heure solaire vraie	وقت ظاهري
225	annual survey visite annuelle	فحص سنوي	239	appliances of ship appareaux du navire	تجهيزات السفينة
226	annulus for growth anneau de croissance	حلقة النمو	240	approach buoy bouée d'atterrissage	عوامة الاقتراب
227	answering pennant flamme du code	يرق استجابة	241	aquaculture aquaculture	تربية احياء مائية، زراعة مائية

242	aquarium aquarium	حوض سمك	254	armed crunch squid encornet outre arme	حبار مسلح
243	aquatic circle cercle aquatique	دائرة مائية	255	arrest a ship saisir un navire	حجز سفينة
244	aquatic resources ressources aquatiques	موارد مائية	256	arrest of seagoing ships saisie conservatoire des navires	حجز تحفظي للسفن
245	aquatic sciences sciences aquatiques	علوم المياه	257	arrival notice of goods avis d'arrivée des marchandises	إشعار وصول البضائع
246	aquila aquila (بجموعة نجمية)	عقاب (ال...) نسر (ال...)	258	arthropods arthropodes (أحياء مائية)	مفصليات الأرجل
247	arc of visibility arc de visibilité	مجال الرؤية	259	asexual reproduction reproduction asexuée	تكاثر لاجنسي
248	arctic arctique	قطب شمالي	260	ashore à terre	على اليابسة
249	arctic ocean océan arctique	محيط القطب الشمالي	261	ashore (go) descendre à terre; débarquement à terre	نزول على اليابسة
250	arctic sea mer arctique	بحر القطب الشمالي	262	assumed load charge conventionnelle	حمولة مفترضة
251	arctos ourse (بجموعة نجمية)	أركتوس	263	assumed volumetric heeling moment moment hypothétique d'inclinaison volumétrique	عزم مفترض الجنوح حجمي
252	area of waterplane surface de flottaison	مجال مستوى موازي خط الماء	264	asterides astérides (من الأحياء المائية)	نجميات
253	arm a vessel; equipment of vessel armement du navire	تجهيز السفينة	265	astern sur l'arrière; à l'arrière	في مؤخرة السفينة

266	astral navigation; astronavigation	ملاحة نجمية، ملاحة فلكية	279	atmospheric pressure	ضغط جوي
	navigation astrale; navigation astronomique			pression atmosphérique	
267	astrolabe	اسطرلاب	280	atoll	جزيرة مرجانية
	astrolabe			atoll; île corallienne	
268	astronomical position	موقع فلكي	281	attachment	حجز احتياطي، حجز تحفظي
	position astronomique			saisie conservatoire	
269	astronomical triangle	مثلث فلكي	282	aural receiver	مستقبل سمعي
	triangle de position			récepteur sonore	
270	astronomical unit	وحدة فلكية	283	aurora	فجر
	unité astronomique			aurore	
271	at anchor (ship)	على المرساة	284	auto alarm	منبه ذاتي
	mouillé; au mouillage (navire)			auto alarme	
272	at sea	في عرض البحر	285	auto ecology	بيئة ذاتية
	en mer			auto écologie	
73	at side	على جانب	286	automatic coupling	تقارن آلي
	en abord			accouplement automatique	
274	athwart	بالعرض	287	automatic direction finder	نظام آلي لتحديد الموقع
	par le travers; en travers			radiogoniomètre automatique	
275	athwart sea	أمواج مستعرضة	288	automatic radar plotting aid	مساعد الترقيع الآلي
	mer de travers			aide de pointage radar automatique	
276	atlantic crunch squid	حبار أطلسي		(الجهاز الاستشعار عن بعد)	
	encornet -outré atlantique		289	automatic transmitter	مرسل آلي
	(سمك)			émetteur automatique	
277	atlantic ocean	محيط (ال..) الأطلسي	290	automation certificate	شهادة التشغيل الآلي
	océan atlantique			certificat d'automatisation	
278	atmospheric conditions	أحوال جوية	291	autopilot; automatic pilot	دخان آلي، مرشد آلي
	conditions atmosphériques			auto pilote; pilote automatique	

292	autotrophies autotrophes (من الأحياء المائية)	ذاتيات التغذية	305	axis of the pole axe polaire	محور القطب
293	autumn fry alevins d'automne (من الأحياء المائية)	فراخ الخريف	306	axis of the universe axe du monde	محور الكون
294	auxiliary steering arrangement local appareil à gouverner auxiliaire	جهاز قيادة مساعد	307	azimuth azimut	سمت
295	auxiliary steering arrangement station poste de barre secondaire	مقصورة القيادة المساعدة	308	azimuth compass compas de relèvement	بوصله سمتية
296	available depth of water profondeur d'eau disponible	عمق المياه المتاح	309	azimuth motion déplacement en azimut	حركة السمت
297	average avarie	عوارية	310	azimuth reading device alidade	جهاز قراءة السمت
298	average adjuster dispacheur d'avarie.	خبير تسوية العوارية	311	azimuth stabilization stabilisation en azimut	اتزان سمقي
299	average adjustment règlement d'avarie	تسوية العوارية	312	azoic azoïque	عديم الحياة
300	average depth void hauteur moyenne du vide	متوسط العمق الشاغر	313	azure azure	لازوردي
301	average discharge rate vitesse moyenne de déchargement	معدل متوسط التفريغ			
302	avoiding action manœuvre d'évitage	مناورة التجنب			
303	awash à fleur d'eau	سطحي			
304	awning teinte; prélat	مظلة			

B

- | | | | | | |
|-----|---|--|-----|---|---------------|
| 314 | b- (bravo)
b- (bravo)
(الإشارة الثانية من الإشارات الدولية) | برافو | 319 | back (to) an anchor
empenner une ancre
(بإضافة مرسى صغير أو عضد) | دعم المرساة |
| 315 | b.o.r.o (bulk oil roll)
navire boro (vraquier); pétrolier
(متعددة الأغراض) | ناقلة موائب نفط | 320 | back (to) astern (back water)
nager à culer
(من أجل السير للخلف) | عكس التجذيف |
| 316 | bacalao (fish)
bacalau
(سمك شبيه بالتن الصغير) | بكلار | 321 | back coast
arrière côte
(امتداد الساحل تجاه البر) | ساحل خلفي |
| 317 | bacat ship
porte-barges (type bacat)
(نوع بكات) | ناقلة صنادل | 322 | back coupling
couplage réactif | تقارن ارتجاعي |
| 318 | back (to) a sail
masquer une voile | وجه شراعا ضد الريح
(لتغيير الاتجاه) | 323 | back emission
retour d'émission | انبعاث مرتد |

324	back firing retour de flamme (زيادة الاشتعال)	إيقاد مرتد	336	back-pressure contre pression	ضغط مرتد
325	back flow reflux	تيار عكسي	337	backrope hauban de beaupré	حبل تثبيت
326	back freight fret de retour	إيجار العودة	338	backstay gal hauban	زمام (حبل) خلفي
327	back scattering diffusion arrière; retro-diffusion	انتشار التبثر المرتد	339	backward motion marche arrière	حركة للخلف، رجوع للخلف
328	back shore arrière plage	خلف الشاطئ	340	backward wave onde de retour; onde réfléchie	موجة مرتدة، موجة منعكسة
329	back steam contre vapeur	بخار مرتد	341	baffle déflecteur	حاجز تلفق سوائل
330	back stroke course arrière	شوط الارتداد	342	baffling wind brise folle	حواشك(ال...), ريح مضرة
331	back to back angles cornières adossées	زوايا حديدية متظاهرة	343	bag net filet à poche; bâche traînante	شبكة صيد جيبي
332	back wash écume; ressac; remous	زيد	344	bailee dépositaire de biens	أمين بضائع
333	back water marigot	تيار مضاد، مياه ساكنة	345	bailer écope	مجرفة
334	background light lumière d'arrière plan	نور الخلفية	346	bailing assèchement	جرف
335	backing retour du vent	انقلاب الريح			

- 347 **bait** طعم
appât
- 348 **bait casting** قذف الطعم، إلقاء الطعم
amorçage
- 349 **bait fish** أسماك طعمية
poissons appâts
(من الأحياء المائية)
- 350 **balanced rudder** دفة متوازنة
gouvernail compensé
- 351 **balancing** موازنة
équilibre
- 352 **bale** حزمة
balle
- 353 **bale capacity** سعة حزمة
volume balle
- 354 **bale storage** رص الحزم
arrimage des balles
- 355 **ballast** حجرة رص بالسوائل، شبكة الرص
lest (liquide); circuit de ballastage
- 356 **ballast mark** علامة طفو الرص
flottaison sur lest
- 357 **ballast tank** صهريج سائل الرص
citerne de ballastage; ballast
- 358 **ballast voyage** رحلة بدون شحنة
voyage sur lest
- 359 **ballasting** ترصيص بالسوائل
ballastage
(من أجل التوازن)
- 360 **Baltic (sea)** بحر البلطيق
baltique (mer)
- 361 **banana carrier** ناقلة الموز
bananier
- 362 **bank** ضفة
banc; berge; rive
- 363 **bank the oars** صف الجذافين
(الجماديف)
aligner les rameurs
- 364 **bar** بار (وحدة قياس الضغط)
bar
- 365 **bar keel** قضيب الأريئة
quille massive
- 366 **bar stern** قيدوم (ال..)
étrave
(مقدمة السفينة)
- 367 **barbel (barbus)** سمك الباربل، باربيس (ال..)
barbeau fluvial; barbillon
(من فصيلة الكارب)

368	bardraught seuil (قياس الضحالة)	غاطس الحاجز	378	barrel of capstan cloche de cabestan	برميل الرحوية
369	bare boat charter affrètement coque nue	إيجار سفينة فارغة	379	barren waters eaux peu peuplées !	مياه قليلة الأحياء
370	bare wind brise	نسيم	380	barrier reef récif -barrière	حاجز
371	barge barge; chaland	صندل	381	bascule bridge pont basculant	جسر قلاب
372	barge carrier porte-barges; porte chalands	حاملة صنادل	382	base line ligne d'eau zéro	خط الأساس في بناء السفينة
373	bargee marinier	بحار صندل	383	basic freeboard franc bord de base	عائم السفينة القاعدي
374	barograph barographe (مرسم الضغط الجوي)	باروغراف	384	basic freight fret de base	أجرة النقل الأساسية
375	barometer baromètre (مقياس الضغط الجوي)	بارومتر	385	basin bassin	حوض
376	barometric depression dépression barométrique (منخفض جوي)	انخفاض الضغط الجوي	386	basin test essai au bassin; essai sur modèle	اختبار النموذج
377	barracuda (fish) barracuda (poisson) (السماك)	براكودا	387	basket -trap nasse (على شكل سلة)	مصيدة سلية
			388	batch feeding alimentation discontinue	تغذية منقطعة (تربية الأسماك)

389	batch of fish	مجموعة سمك، صنف واحد من الأسماك	400	battery boiler	غلاية متعددة الوحدات
	lot de poisson			chaudière à bouilleurs multiples; chaufferie; multibouilleur	
390	bathy pelagic	عالم غوري	401	battery of boilers	مجموعة غلايات مرتبطة ببعض
	bathy pélagique			batterie de chaudières	
391	bathyal	عميق، لحي	402	battle ship	بارجة، سفينة حربية
	bathyal			cuirassé	
392	bathymographical map	خريطة أعماق	403	baud	وحدة قياس سرعة الإرشادات البرقية
	carte bathymographique			baud	
393	bathymeter	مقياس العمق، معماق	404	beach	شاطئ
	bathymètre			plage	
394	bathymetry	قياس الأعماق	405	beach cusp	شرافة شاطئية
	bathymétrie			croissants de plage	
395	bathyscaph	غواصة الأعماق	406	beach seine	شباك البحر
	bathyscaphe			seine de plage; seine littorale; seine de rivage	
396	bathysphere	كرة أعماق	407	beach slope	المحدر الشاطئي
	bathysphère	(لدراسة الأعماق)		pente de plage	
397	bathythermograph	مرسم درجة حرارة الأعماق	408	beaching	سحب السفينة على الساحل، إنزال على الشاطئ
	bathythermographe			échouement (débarquement) sur une plage	
398	batten down	تغطية العنبر، إغلاق العنبر	409	beacon	علامة إرشاد (بيكون)
	condamnation; fermeture			balise	
399	battering ruler	مسطرة ضبط الميل			
	latte d'ajustement d'inclinaison				

410	beacon (to) baliser	وضع علامات	421	beam wind vent de travers	ريح بالعرض، ريح مستعرضة
411	beacon buoy balise flottante	عوامة إرشاد	422	bear steady droit comme ça	استمر في نفس الاتجاه
412	beaconage balisage	نظام علامات ملاحة (بيكونات)	423	bearing pallier; coussinet	محمل، كرسي تحميل اتجاه
413	beam travers du navire; poutre	عرض السفينة	424	bearing compass compas de relèvement	بوصلة الرصد
414	beam antenna antenne directionnelle	هوائي توجيهي (حزمي)	425	bearing disc disque de relèvement	قرص رصد الاتجاه
415	beam ends navire engagé	ميل السفينة على جانبها	426	bearing pedestal piédestal de palier	قاعدة الارتكاز
416	beam engine machine à balancier	آلة بذراع مترجحة	427	bearing resolution (radar) pouvoir séparateur (radar)	عزم السم
417	beam filling remplissage sous barrot	ملء العوارض	428	beat off prendre le large	إبحار بمياه عالية
418	beam knee gousset à barrot	ركبة عتبة	429	beat up to windward louvoyer	إبحار في عين الريح
419	beam sea mer de travers	بحر بالعرض، بحر مستعرض	430	beaufort scale échelle beaufort	قياس بوفور للريح
420	beam trawl chalut à perche	عارضة شبكة جارية	431	becket (of boat) chambrière; garcette; guirlande	عروة (بحل)

432	becueing becueing	تخليص اشتباك المرسى	444	belt drive entraînement par courroie	إدارة بالحزام
433	bed lit	قاع	445	belt shifting déplacement de courroie	تحويل الحزام
434	before the wind vent arrière	ريح خلفية	446	belt stretcher tendeur de courroie	شداد الحزام
435	behaviour at sea conduite (tenue) en mer	سلوك أثناء الإبحار	447	belting rambarde	سياج السفينة
436	belay amarrer; tourner	ربط، أخذ دورة حول مربط	448	bend courbe; coude	منحى، كوع
437	belaying cleat taquet de tournage	عقلة رباط	449	bend a rope frapper une amarre	ربط حبلًا
438	belaying pin cabillot de tournage	وتد ربط، دبوس ربط	450	bending moment moment de flexion	عزم الحناية
439	belfry potence de cloche; beffroi	حامل الجرس، برج	451	bending shackle organeau d'ancre	شكّال
440	bell cloche	جرس، ناقوس	452	benthic benthique	قاعي
441	bell buoy bouée à cloche	عوامة بجرس	453	benthic algae algues benthiques	طحالب قاعية
442	bellows soufflet	منفاخ	454	benthos benthos	قاع بحري
443	belt courroie; ceinture	سير، حزام	455	berg (iceberg) iceberg	جبل ثلج عائم

456	berth	رصيف	467	bilge well (bilge drain)	بئر صرف المياه
	poste d'accostage; poste d'amarrage			puisard d'assèchement	
457	berth charges	رسوم الإرساء	468	bill of entry	شهادة دخول
	droits d'accostage			déclaration d'entrée	
458	berth terms	شروط الرصيف	469	bill of exchange	سند مبادلة
	conditions d'accostage			lettre de change	
	(بند من بنود مشارطات الإبحار)		470	bill of health	شهادة صحة
459	berthing	إرساء		patente de santé; déclaration de santé	
	accostage		471	bill of lading	مستند الشحن
460	bifurcation buoy (mark)	ثنائي المخروط (هوائي)		connaissance	
	bouée (marque) de bifurcation		472	billow	موجة عارمة
461	big head (aristichthys nobilis)	كارب كبير الرأس		lame	
	carpe à grosse tête		473	binding award	حكم ملزم
462	bight; bay	خليج		sentence obligatoire	
	baie		474	binnacle	صندوق بوصلة
463	bilge	جوف السفينة		habitacle	
	bouchain		475	binoculars	منظار مزدوج
464	bilge pipe	أنبوب الجوف		jumelles	
	collecteur de cale		476	biogeography	جغرافيا حيوية
465	bilge piping	أنابيب الضخ		biogéographie	
	tuyauterie d'assèchement		477	biological balance	توازن حيوي
466	bilge pumping arrangement	نظام ضخ مياه الجوف		équilibre biologique	
	dispositif d'assèchement des cales		478	biological water cycle	دورة المياه الحيوية
				cycle biologique de l'eau	

479	biotope biotope	مستوى حيوي	489	blade of propeller pale d'hélice	ريشة الفراش
480	bipod mast mât bipode	صار ذو ساقين	490	blade pitch reversal inversion du pas de l'hélice	عكس خطوة النصل، عكس دفع الرفاس (المروحة)
481	bitt; mooring bitt bite d'amarrage; bollard (وتد غليظ لربط الحبال)	مربط، شجرة رباط	491	blank off masquer; déventer	حجب الريح
482	bitter end étalingure de puits	طرف داخلي لجوهر المخاطف	492	blank policy police en blanc; police au porteur	وثيقة تأمين على بياض
483	black limpet patelle de safi (سمك)	بطليونس أسود	493	blast pipe tuyère	أنبوب نفخ، أنبوب مفع
484	black sea mer noire	بحر (ال..) الأسود	494	bleed purge	تصفية، تفريغ، نزف
485	blackwall hitch simple nœud de bec d'oiseau	عقدة المشبك	495	bleed valves vannes de soutirage	صمامات تفريغ
486	blade aile; couperet	نصل، مروحة	496	blind buoy bouée ordinaire	عوامة عمياء، عوامة عادية
487	blade antenna antenne à lame	هوائي ذو ريشة، هوائي مروحي	497	blind flange joint plein (à éclipse)	شفة ربط مسدود
488	blade of oar pale d'aviron	معلقة المجذاف، كف المجذاف	498	blind rollers (seas) lames de fond	أمواج طويلة

499	blind sector	منطقة صمت، منطقة حظر الصوت	510	blubber gaff	حرمة صيد
				harpon	
		secteur d'extinction; secteur de silence	511	blue peter	راية إبحار
500	blink	ومض ضوئي		pavillon de partance	
		clignotement; lueur	512	bluejacket	بحار بهدلة زرقاء
501	blizzard	عاصفة ثلجية		marin col-bleu	
		tempête de neige	513	board	ظهر سفينة
502	block	بكرة		bord; côté	
		bloc; moufle	514	boarding	مساحلة، حجز
503	block and tackle	مرفاع ببكرة		accostage; arraisonnement	
		moufle et palan	515	boarding finder	معد الاقتراب
504	block coefficient	معامل حجمي		défense d'accostage	
		coefficient de finesse; coefficient de remplissage	516	boarding ladder	سلم السفينة الخارجي
505	block sheave	عجلة بكرة		échelle de coupée	
		réa de moufle	517	boat cover	غطاء القارب، خيمة
506	blockade	حصار		capot; tente d'embarcation	القارب
		blocus	518	boat crutch	مقبض القارب، ممر
507	blocking	تدعيم السفينة			المجذاف من القارب
		attinage			للبحر
		(بدعائمات من الخشب)		toilet d'embarcation; dame de nage	
508	blocking off	تثبيت البضائع في العنبر	519	boat deck	سطح القوارب
		calage		pont des embarcations	
509	blow off	فرغ	520	boat drill	تدريب على استعمال
		vider; purger			قوارب النجاة
				exercice d'embarcation	

521	boat fall	حمل رفع وإنزال القارب	531	boatage	أجرة النقل بواسطة القارب
	garant de bossoir			droit d'embarcation	
522	boat lashing	جهاز تثبيت وإطلاق القارب	532	boating	فن قيادة القوارب
	saisie d'embarcation			canotage	
523	boat oar	مجداف القارب	533	boatswain	رئيس البحارة
	aviron d'embarcation			maître d'équipage	
524	boat rudder	دفة القارب	534	boatswain's locker (deck store)	مخزن معدات السطح
	gouvernail d'embarcation			magasin du bosco; magasin pont	
525	boat rudder tiller; boat tiller	ذراع دفة القارب	535	body of ship	هيكل السفينة
	barre de gouvernail d'embarcation			corps du navire	
526	boat sail	شراع القارب	536	body plan	مخطط هيكل
	voile d'embarcation			plan des formes	
527	boat staff or pike pole	صاري القارب	537	boiler	مرجل، غلاية
	mât de pavillon			chaudière; chaufferie	
528	boat station	محطة ربط القارب	538	boiler capacity	سعة المرجل
	poste d'embarcation; poste d'abandon			capacité de chaudière	
529	boat stations bill	قائمة مراكز التوزيع على القوارب، قائمة توزيع الطاقم والمسافرين	539	boiler tubes	أنابيب المرجل
	rôle d'appel aux postes d'embarcation			tubes des chaudières	
530	boat winch	رالمة القارب	540	boiler uptake	مدخنة المرجل
	treuil d'embarcation			conduit de fumée des chaudières	
			541	boilers feed system	نظام تغذية المراجل
				système d'alimentation des chaudières	

542	bold coast (shore)	ساحل شديد الانحدار، شاطئ شديد الانحدار	553	booking note	مذكرة حجز
	côte abrupte			note de réservation	
543	bollard	مربط، شعبة رباط	554	boom	حاجز عائِم
	bollard			barrage flottant; barrière flottante	
544	bolt	مزلاج	555	boot- topping	طلاء مضاد للأعشاب البحرية
	boulon; goujon			soufflage des préceintes	
545	bolt (wood)	كعب (خشبي)	556	bordering countries	بلدان متاخمة
	cheville (bois)			pays frontaliers	
546	bolt nut	صمولة المزلاج	557	bordering sea	بحر متاعِم
	écrou de boulon			mer frontière	
547	bolt rope; roping	حبل طرف الشراع	558	bore	موجة عالية
	ralingue			mascaret	
548	bona fide	حسن النية	559	boring	تجويف، حفر
	bonne foi			alésage; perçage; forage	
549	bond store	مخزن بضائع	560	bottom	قاع
	entrepôt en douane			fond	
550	bonded goods	بضائع مودعة عند الجمارك	561	bottom bond	عقد رهن بحري
	marchandises entreposées en douane; marchandises non dédouanées			contrat de grosse aventure	
551	bonded port	ميناء تخزين	562	bottom currents	تيارات قاعية
	port d'entrepôt; port d'entreposage			courants de fond	
552	book (to) space	حجز مكاناً للشحن	563	bottom damage	عطب
	engager un fret; réserver un fret			avarie de carène; avarie de fond	
			564	bottom fauna	حيوانات القاع
				faune de fond	

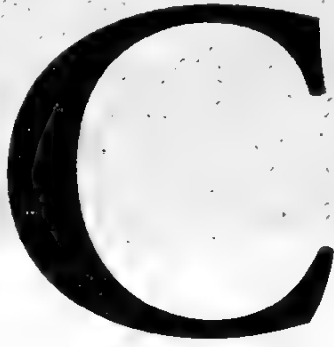
565	bottom line ligne de fond	حبل القاع	576	breach of contract rupture de contrat; contravention au contrat; inexécution du contrat (عدم الترام بالعقد)	إخلال بعقد، انتهاك العقد
566	bottom log loch de fond	سجل قاعي	577	breach of duty manque au devoir; manquement au devoir	إخلال بالواجب
567	bottom trawl chalut de fond	جبيبة قاعية، جبيبة قعرية	578	breach of warranty violation de garantie	إخلال بضمان
568	boundary limite; frontière; borne	حد، خط الحدود	579	breadth largeur du navire	عرض السفينة
569	brachyra brachyoure	نقصية	580	breadth moulded largeur moulée	عرض أقصى مشكل
570	brackish water eau saumâtre	ماء أجاج	581	breadth over all largeur hors tout	عرض شامل
571	brail cargue	حبل طي الشراع	582	breadth water line largeur à la flottaison	عرض خط الماء
572	brailer épuisette	شبكة صيد	583	break bulk rupture de charge	فصل حمولة
573	braking system dispositif de freinage; système de freinage	نظام فرملة	584	break bulk berth poste à quai pour marchandises diverses	رصيف بضائع عامة
574	branch connector raccord de déviation	موصل فرعي، وصلة فرعية	585	break bulk ship cargo général; transporteur de marchandises diverses	سفينة بضائع عامة
575	branchiopoda branchiopodes	خيشوميات	586	break bulk shipment chargement de marchandises traditionnelles	شحن بضائع تقليدية

587	break bulkhead; front bulkhead	قطوع نهايات المنشآت العلوية، جبهية	597	bridge	برج، غرفة قيادة
	fronteau			château; chambre de navigation passerelle	
588	break ground	نزع المخطاف (من القاع)	598	bridge deck	سطح البرج
	déraper			pont passerelle	
589	break out (to)	أعد البضائع للإفراغ، فض تستيف البضائع	599	bridge dues	رسوم عبور الجسور، رسوم الجسر
	désarrimer			droits de pont	
590	breakdown lights	أضواء سفينة غير مسيطرة على نفسها	600	bridge orders	أوامر برج القيادة
	feux de pas maître de sa manœuvre			ordres de la passerelle	
591	breaking load (weight)	حمل الكسر	601	brigantine	سفينة شراعية، بريجتين (بهارين)
	charge de rupture			brigantin	
592	breaking of bulk	فصل الحمولة	602	bright	ساطع، تير
	rupture de charge			clair; brillant	
593	breaking sea	بحر مائج	603	brilliance	لمعان
	mer déferlante			brillance	
594	breakwater	كاسر أمواج، حائط بحري	604	brine; salt water	ملاحة
	brise-lames; jetée			saumure	
595	breech buoy	عوامة إنقاذ	605	broach	دور فجأة نحو الريح
	bouée culotte			lancer dans le vent; engager le navire	
596	breeze	نسيم	606	broadcast call	نداء إذاعي، نداء بالث
	brise			appel radiodiffusé	
			607	broadside	جانب السفينة، حائط السفينة
				bordée; flanc	

608	broken up (ship)	سفينة هالكة، سفينة تحت التخریب	619	builder's certificate	شهادة البناء
		navire démoli; navire en démolition		certificat de construction	
609	broken water	أمواج صغيرة	620	building basin; building dock	حوض بناء، رصيف بناء
	clapotis			bassin de construction; cale de construction	
610	broker (ship broker)	سمسار، وسيط بحري	621	building slipway	منزلق بناء، منحدر بناء
	courtier			cale inclinée de construction	
611	brokerage	سمسرة	622	building yard	ورشة بناء السفن
	courtage			chantier de construction; chantier naval	
612	brook trout	تروت الجداول المائية	623	bulb	قيدوم (السفينة)
	truite de ruisseau			bulbe d'étrave	
613	brow	إسكلة، لوح صعود	624	bulk	صائب
	planche de débarquement; passerelle			vrac; pondéreux	
614	brow landing	منصة الإسكلة	625	bulk cargo	بضائع بدون ترتيب
	estrade de passerelle			marchandises en vrac	
615	brown shrimp	جمري بني	626	bulk carrier	ناقلة صواب
	crevette brune			transporteur de vrac; vraquier	
616	buffer	مصد	627	bulk chemical code	سجل نقل الكيماويات السائبة
	amortisseur			recueil de règles sur les transporteurs de produits chimiques	
617	buffer tank	صهريج صد، صهريج تعديلي	628	bulk container	حاوية صواب
	citerne tampon			conteneur de vrac	
618	builder of ship	صانع السفينة، باني السفينة	629	bulk dry cargoes	بضائع جافة صائبة
	constructeur du navire			marchandises sèches en vrac	

630	bulk goods	شحنة بضائع سائبة	641	bunker	مستودع وقود
	chargement en vrac			soute à combustible; soute à charbon	
631	bulk grain carrier	ناقلة حبوب سائبة	642	bunker clause; charter party	شرط الوقود، مشاركة الإبحار
	céréaliier; transporteur de grain en vrac			clause des soutes; charte- partie	
632	bulk liquids	سوائل سائبة	643	bunkering	تزود (ال...) بالوقود
	liquides en vrac			soutage; mazoutage; approvisionnement en carburant	
633	bulk load	بضائع سائبة	644	bunkering port	ميناء التزود بالوقود
	cargaison en vrac			port de soutage	
634	bulk ore carrier	ناقلة سوائب خامة، ناقلة معادن سائبة	645	bunkering wharf	رصيف التزويد بالوقود
	vraquier minéralier; minéralier			quai de soutage	
635	bulkerization	نقل سوائب	646	buoy	عوامة، علامة عائمة بحرية
	transport en vrac			bouée	
636	bullhead black	سمك قطي أسود	647	buoy lantern	فانوس العوامة
	poisson chat noir			lanterne de bouée	
637	bulwark	سور السفينة، حافة جانب السفينة	648	buoy tender	قارب خدمات العوامات
	pavois; bastingage			bateau-baliseur	
638	bumboat	قارب إمداد	649	buoyage	نظام الإرشاد بالعوامات
	canot d'approvisionnement			balisage	
639	bumper zone	منطقة عزل	650	buoyage dues	رسوم عوامات الربط، رسوم عوامات الإرساء
	zone tampon (نظام فصل الطرقات الملاحية)			droits d'amarrage	
640	bundle of rays	حزمة أشعة	651	buoyage pattern	نظام وضع العوامات
	faisceau de rayons			système de balisage	

652	buoyancy flottabilité	طَفْو	663	burst éclatement; explosion; jaillissement de flammes	انفجار، دفعة نيران
653	buoyancy tank caisson à air; caisse de flottabilité	صهريج الطفو	664	burton; burton tackle palan de hune	عدة رفع خفيفة
654	buoyant flottant	طاف	665	butane carrier butanier	ناقلة بيوتان
655	buoyant apparatus engin flottant	آلة طافية	666	butt dowel goujon d'aboutement	دسار تناكب
656	buoyant device flotteur	جهاز طفو	667	butyl butyle	بوتيل
657	buoyant smoke signal signal fumigène flottant	إشارة دخان عائمة	668	by apparatus appareil de secours	جهاز احتياطي
658	buoyed balisé	محدد بعوامات	669	by mode position d'attente	نسق احتياطي
659	burbot (lota lota) lotte; loche; lote européenne	سمك البربوت (اللوتالوتا)	670	by stress of weather cape forcée	تحت ضغط سوء الأحوال الجوية
660	burden portée utile; tonnage	حمولة ممكنة	671	by the log à l'estime	بالتقرير والعداد
661	bureau veritas (bv) bureau véritas (bv) (المكتب الفرنسي لتسجيل وتصنيف السفن)	مكتب فيريتاس	672	by-pass dérivation; découplage	تحويل
662	burial at sea inhumation en mer	دفن الموتى في البحر			



- | | | | | | |
|-----|--|------------------------------|-----|--|---------------------------|
| 673 | cabin
cabine | قمرة، مقصورة | 679 | cable clinch
étalingure d'ancre; nœud d'étalingure | عقال الجعير |
| 674 | cabin class
classe cabine; deuxième classe
(درجة ثانية وسياحية (في سفن الركاب)) | درجة قمرية | 680 | cable code
code de télégraphie | شجرة البرق |
| 675 | cabin passenger
passager de cabine | راكب مقصورة،
مسافر مقصورة | 681 | cable communication
communication par câble | اتصال سلكي |
| 676 | cabin steward
garçon de cabine | مضيف مقصورة | 682 | cable lamp
baladeuse | مصباح جوال |
| 677 | cable
câble | سلك، حبل سميك | 683 | cable marking
marques (marquage) de la chaîne | ترقيم السلك |
| 678 | cable buoy
bouée d'orin
(عوامة لتحديد مكان المخطاف) | عوامة المخطاف | 684 | cable run
chemin de câbles | مسير السلك، مجرى
السلك |
| | | | 685 | cable ship; cable layer
câblrier; poseur de câbles | سفينة مد الأسلاك |

686	cable steering	توجيه (تحكم) بالجرير، توجيه (تحكم) بالأسلاك	698	calling signal	إشارة النداء
	commande par câbles			signal d'appel	
687	cadet	تلميذ بحري	699	calling station	محطة نداء
	cadet; élève officier			station d'appel	
688	calendar year; civil year	سنة تقويمية ميلادية	700	calling station identification	تعرف محطة النداء
	année civile			identification de la station d'appel	
	(سنة شمسية)		701	calm sea	بحر هادئ
				mer calme	
689	calendar line; date line	خط تغيير التاريخ	702	cam buoy	عوامة مخروطية
	ligne de changement de date			bouée en cône	
690	calibration	معايرة، تدريج	703	canal	قناة
	étalonnage; calibrage			canal	
691	call	نداء، توقف بميناء	704	canal dues (or fees)	رسوم عبور قناة، رسوم قناة
	appel; escale			droits de passage d'un canal; droits de canal	
692	call acceptance signalling	إشارة بقبول النداء	705	canal regulations	قانون القناة
	signalisation pour l'acceptation des appels			règlements d'un canal	
693	call at	وقوف بميناء	706	canallock	مد قناة، هويس قناة
	faire escale à			écluse d'un canal	
694	call sequence	تتابع النداء	707	cancel	إلغاء، إبطال
	séquence d'appel			annulation; résiliation	
695	call set-up	إقامة الاتصال	708	cancelling clause	شرط الإلغاء (للمشاركة)
	établissement des communications			clause d'annulation	
696	call up procedure	طريقة النداء	709	cannon	مدفع
	procédure d'appel			canon	
697	calling channel	قناة نداء			
	voie d'appel; canal d'appel				

710	canoe canoë	زورق مطيال	722	capsize (to) chavirer	انقلاب، جنح
711	canoe paddler pagayeur de canoë	مجدف المطيال	723	capsizing chavirement	انقلاب
712	canoeing sport du canoë	رياضة المطايل، سباق الزوارق	724	capstan cabestan	رغوية، كابستان
713	canvas boat; collapsible boat canot pliable	قارب قابل للطي، قارب مطاط	725	capstan partners étambrais de cabestan	خوابير الرغوية، قاعدة الرغوية
714	canvas fender défense en toile	مصد من القنب	726	captain; master capitaine; commandant de navire	قبطان، ربان السفينة، قائد السفينة
715	cap calot; capuchon	سدادة، قلنسوة	727	captain's protest rapport du capitaine	تقرير الربان
716	cap block faux-tin	كتلة خشبية	728	capture capture	أسر، صيد
717	capacity capacité	سعة	729	carbon carbone; charbon	كربون (للأقطاب الكهربائية)، فحم
718	capacity of container capacité du conteneur	سعة الحاوية	730	carboy bonbonne	قنية مقششة
719	capacity plan plan de capacité	مخطط السعة		(لحفظ السوائل)	
720	capelin capelan	كابلن (سمك صغير)	731	card of a compass rose des vents	وردة الرياح
721	capricorn capricorne	برج الجدي	732	cardinal points points cardinaux	جهات (الـ) الألفية الرئيسية

733	cardinal system of buoyage	وضع العوامات في الجهات الرئيسية	744	cargo manifest	قائمة البضائع، كشف البضائع المنقولة
	systeme cardinal de balisage			manifeste de cargaison	
734	careenage; careening	للفلطة	745	cargo mistowage	تفكك رص البضائع
	carénage			désarrimage de la cargaison	
735	car-ferry	عبارة	746	cargo of timber	شحنة خشب
	transbordeur; car-ferries			cargaison de bois	
	(ناقلة سيارات وركاب)		747	cargo on deck	بضائع على السطح
736	cargo	بضائع		cargaison en pontée	
	cargaison; marchandises		748	cargo owner	مالك البضائع، شاحن
737	cargo batten	لزازات الشحنة		propriétaire de la cargaison; chargeur	
	vaigrage; latte de vaigrage; latte de fardage		749	cargo piping system	شبكة أنابيب الشحن
738	cargo claim	مطالبة بالتعويض عن البضائع		circuit de cargaison	
	réclamation relative à la cargaison		750	cargo plan	خطة الشحنة
739	cargo container	حاوية بضائع		plan de chargement	
	conteneur à marchandises		751	cargo policy	وثيقة تأمين البضائع
740	cargo declaration	إعلان البضائع		assurance sur marchandises	
	déclaration de la cargaison		752	cargo receiver	متسلم البضائع
741	cargo insurance	تأمين على الشحنة		réceptionnaire de marchandises	
	assurance sur cargaison		753	cargo ship	سفينة شحن، باخرة تجارية
742	cargo insurer	مؤمن (ال...) على البضائع		navire de charge; cargo	
	assureur sur marchandises		754	cargo tank	صهريج شحن
743	cargo liner	ناقلة بضائع		citerne à cargaison	
	cargo de ligne		755	caribbean sea	بحر الكاريبي
				mer des caraïbes	

756	carnivorous fish poisson carnivore	سمك آكل اللحوم	769	cartenoids caroténoïdes	كاروتينيات
757	carp (blue..) carpe bleue	كارب أزرق	770	cartography cartographie	علم الخرائط
758	carp (chinese..) carpe chinoise	كارب صيني	771	cassiopeia cassiopée	مجموعة ذات الكرسي (النجمية)
759	carp (common..) carpe commune	كارب عادي	772	cast anchor jeter l'ancre	ألقى المرساة
760	carp culture carpiculture	استزراع الكارب	773	cast loose a buoy larguer une bouée	ألقى عوامة (عوامة النجاة)
761	carpenter carpenter	نجار	774	cast off moorings larguer les amarres	فك أحبال الرسو
762	carriage bend nœud de vache	عقدة معطوفة	775	cast on monter les mailles	سنّ الفرز (في الشباك)
763	carriage by sea transport par mer	نقل بالبحر	776	castaway naufagé	غريق
764	carrier transporteur	ناقل	777	castle of ship château du navire	برج السفينة
765	carrier current courant porteur	تيار حامل	778	cat the anchor caponner l'ancre	رفع المخطاف، سحب المخطاف
766	carrier fault faute du transporteur	خطأ الناقل	779	catadromous fish poisson catadrome	سمك رحال
767	carrier wave onde porteuse	موجة حاملة	780	catamaran catamaran	طوف مزدوج البدن
768	carrying capacity capacité de charge	سعة الحمل			

781	catch time charter	استئجار لمدة معينة	792	centre keelson	رالدة(ال..) المركزية
	affrètement à temps effectif			carlingue centrale	
782	cathode ray tube	أنبوب الأشعة الكاثودية	793	centre of buoyancy	مركز الطفو
	tube à rayon cathodique			centre de carène	
783	cattle fittings	تجهيزات نقل الماشية	794	centre of flotation	مركز التعويم
	aménagement pour animaux			centre de flottaison	
784	cattle ship	ناقل مواش	795	centre of gravity	مركز الثقل
	transporteur de bétail			centre de gravité	
785	cattleman	راعي الماشية (أثناء النقل)	796	centre pillar	عمود مركزي
	convoyeur de bétail			épontille axiale	
786	celestial	نجمي، سماوي	797	centreline bulkhead	فاصل إنشائي محوري
	céleste			cloison axiale	
787	celestial navigation	ملاحة نجمية، ملاحة فلكية	798	centring	مركز
	navigation astronomique			centrage	
788	celestial observation	رصد نجمي، رصد فلكي	799	cephalopods	رأسيات الأرجل
	observation astronomique			céphalopodes	
789	celestial sphere	كرة(ال..) السماوية	800	certificate	شهادة
	sphère céleste			certificat	
790	cellular	خلوي	801	certificate of classification	شهادة التصنيف
	cellulaire			certificat de classification	
	(مشكل من خلايا)		802	certificate of fitness	شهادة لياقة
				certificat de conformité	
791	centaur (constellation)	مجموعة قنطورس	803	certificate of freeboard	شهادة خط الحمولة
	centaure (constellation)			certificat de franc-bord	
			804	certificate of seaworthiness	شهادة الصلاحية للملاحة
				certificat de navigabilité	

805	cetaceans cétacés	حوتيات (ال..)	817	charging taxation; recharge	حساب الرسوم، إعادة الشحن
806	chadburn; engine telegraph chadburn; commande machine	شادبرن، مبرقة الآلة	818	chart carte maritime; graphique	خريطة بحرية، رسم بياني
807	chain chaîne	سلسلة، جنزير	819	chart datum zéro des cartes	صفر الأعماق الخريطية
808	change of course changement de route	تغيير المسار	820	charter affréter; fréter	استأجر (سفينة)
809	change of tide renverse de la marée	تغيير المد والجزر	821	chartered ship navire affrété	سفينة مستأجرة
810	channel chenal; canal	قناة، مجرى مائي	822	charterer affréteur; fréteur	مستأجر
811	channel light feu de chenal	ضوء القناة، ضوء المجرى المائي	823	chartering affrètement	نقل تعاقدي
812	channel section profilé en u	مقطع بشكل U	824	charter-party affrètement d'affrètement; contrat d'affrètement	مشاركة إيجار، عقدة إيجار
813	characteristic of a light caractéristiques d'un feu	مميزات ضوء (ملاحي)	825	chemical carrier chimiquier	ناقلة كيماويات
814	charge charge; taxe	حمولة، شحنة، رسم	826	chief engineer chef mécanicien	رئيس المهندسين
815	chargeable distance distance de taxation	مسافة خاضعة للرسوم	827	chief mate second capitaine	مساعد الرهان
816	chargeable tonnage (weight) poids taxé; tonnage taxé	حمولة خاضعة للرسوم	828	chitons chitons	خيتونات، ملرعات

829	chlorophyceae chlorophycées	طحالب مخضراء	841	circumnavigation circumnavigation	إبحار طواف
830	chloroplasts chloroplastes	جبيلات، بلاستيدات (ال...) الملونة	842	circumpolar circumpolaire	حول قطبي
831	chondrichthyes chondrichtyens	أسماك غضروفية	843	cirripedia cirripèdes	هدابية الأرجل
832	chromosomes chromosomes	صبغيات (ال...)	844	claim for general average réclamation pour avarie commune	مطالبة عوارية مشتركة، مطالبة بالضرر المشترك
833	chronometer book registre du chronomètre	سجل زمن	845	clams palourdes; clams	نقالة (من ذوات المصراعين)
834	chronometer of the bridge chronomètre de la passerelle	مقياس الزمن للسفينة	846	class cote; classe	رتبة، صنف
835	chronometer regulating réglage du chronomètre	تنظيم مقياس الزمن	847	class a vessel coter un navire; classifier un navire	صنف سفينة
836	chub chevine	سمك الشب	848	class of pollution catégories de pollution	أنواع التلوث
837	circle of equal altitude cercle de hauteur	دائرة تساوي الارتفاع	849	class symbol symbole de classification	رمز التصنيف
838	circular circulaire	دائري	850	class withdrawal suppression de cote	إبطال التصنيف
839	circular orbit orbite circulaire	مدار دائري	851	classification certificate certificat de classification	شهادة التصنيف
840	circummeridian circumméridien	قرب زوالي	852	classification society société de classification	شركة التصنيف

853	clause	بند، شرط	866	climatic factors	عوامل مناخية
	clause			facteurs climatiques	
854	claused bill of lading	سند شحن مشروط	867	clinch (to)	رَبَط
	connaissance avec réserves			étalinguer; river	
855	clayed bottom	قاع طفلي	868	clingage	رُسَابَة
	fond argileux			sédiments	
856	clean bill of lading	سند شحن نظيف	869	clinometer	مقياس الميل
	connaissance net; connaissance propre			clinomètre	
857	clear anchor	رفع المرساة	870	clipper	كليبِر
	ancre claire			clipper	
858	clear berth	منطقة الدوران		(سفينة سريعة نوع كليبِر)	
	poste d'évitage		871	clipper stem	قيدوم رشيق، جُوجُو
859	clearance certificate	إذن بالإبحار		étrave élancée	
	certificat de congé		872	close blockade	حصار محكم
860	clearing mark	صَوَّة الأمان، منار		blocus étroit	
	amer de sécurité; marque d'eau saine		873	close situation	وضعية تقارب
861	cleat	مربط		situation rapprochée	
	taquet		874	close stowing anchor	مخفاف بدون ذراع
862	cleavage	تشقق		ancre marrel	
	fissure		875	closed container	حاوية مغلقة
863	clew up	طوى		conteneur fermé	
	carguer		876	closed fishing season	موسم حظر الصيد
	(طوى الشراع)			période de pêche interdite	
864	cliff	جرف	877	closed port	ميناء مغلق
	falaise			port fermé	
865	cliffy coastline	ساحل جرفي			
	côte à falaise				

878	closed sea mer fermée	بحر مغلق	890	coast light feu côtier	منار ساحلي، نور ساحلي (للإشعار)
879	closed ullage system système d'ullage à citernes fermées	نظام قياس حد امتلاء مغلق	891	coastal côtier	ساحلي
880	closest point of approach point de rapprochement maximal	نقطة الاقتراب الدنيا	892	coastal fishery pêche côtière	صيد ساحلي
881	closing fermeture; clôture	إقفال	893	coastal pollution pollution des côtes	تلوث ساحلي
882	closing appliances dispositifs de fermeture	وسائل إقفال	894	coastal preservation protection des côtes	حماية السواحل
883	clump massif	كتلة	895	coastal state état côtier	دولة ساحلية
884	clutch embrayer	قَبْضَ	896	coaster caboteur	سفينة ملاحية ساحلية
885	clutch cone cône d'embrayage	مخروط القابض	897	coasting cabotage	مساحلة، ملاحية ساحلية
886	clutch of windlass embrayage de cabestan	واصل رالعة رحوية، قابض رحوية	898	coastline littoral; ligne de côte; trait de côte	خط الساحل
887	cnidaria cnidaires	عُذارَات رثوية، لاسعات (ال..)	899	cod morue	غادُس، مورة (نوع من السمك)
888	coal charbon; houille	فَحْم	900	cod fishing boat morutier	قارب صيد سمك غادُس، صياد سمك الغادُس
889	coast côte	ساحل	901	cod-end poche de chalut	جيب شبكة الصيد

902	coellenterata coelentérés	معانيات الجوف	914	commensalism commensalisme	تعايش
903	colatitude colatitude	تكملة العرض	915	commercial port port de commerce	ميناء تجاري، مرفأ تجاري
904	cold chamber chambre froide	غرفة مبردة	916	common loading chargement en commun	شحن مشترك
905	cold distribution distribution du froid	توزيع التبريد	917	communication communication	اتصال
906	collision collision; abordage	تصادم، اصطدام	918	communication (radio) officer officier radio	ضابط راديو لاسلكي
907	collision course route d'abordage	مسار تصادم	919	commutator commutateur	مبدل
908	combination combinaison	توليفة	920	company of shipping compagnie de navigation	شركة ملاحية
909	combination combined- carrier transporteur mixte	ناقلة بضائع مختلطة	921	compartment compartment	مقصورة
910	combined bill of lading connaissance combiné	بند موحد	922	compass compas; boussole	بوصلة
911	combined lantern (light) fanal combiné (أخضر، أحمر، أبيض (الزوارق الصغيرة))	فانوس ثلاثي الأنوار	923	compass adjuster ajusteur de compas	معدل البوصلة، مُصَحِّح البوصلة
912	comet comète (مثل مذنب هالي)	مذنب	924	compass compensation compensation du compas	تصحيح البوصلة
913	command commande	قيادة، تحكم	925	compass north nord du compas	شمال (الـ) البوصلي
			926	compensating compensateur	مُصَحِّح، معادل

927	compensation compensation	تعويض، تصحيح	940	configuration configuration	هيئة، شكل
928	competing species espèces concurrentes	أنواع متنافسة	941	confined confiné; cerné	محصور، محتجز
929	complement complément	تتمة، متمم	942	confiscation confiscation	مصادرة، حجز
930	complete deck pont complet	جسر كامل	943	conformal projection projection conforme	إسقاط تطابقي
931	composite policy police composée	وثيقة تأمين مركبة	944	confused sea mer agitée; mer confuse	بحر مضطرب
932	composite sailing navigation mixte	ملاحة مختلطة	945	conger congre	ثعبان البحر
933	composite unit unité composite	وحدة مركبة	946	congested area zone dense; zone à forte densité de trafic	منطقة مكتظة
934	comprehensive insurance assurance tous risques	تأمين شامل	947	congestion encombrement; embouteillage	اكتظاظ، ازدحام
935	conchology conchyliologie	علم الأصداف	948	conical buoy bouée conique	عوامة مخروطية
936	conduct of vessels conduite des navires	سلوك السفن	949	conical scanning exploration conique	مسح مخروطي
937	conductance conductance	موصلية (للتيار)	950	conical shape marque conique; forme conique	علامة مخروطية، شكل مخروطي
938	conference (maritime..) conférence maritime	مؤتمر بحري	951	conjunction conjonction	وصل
939	conference vessel navire de conférence; navire de ligne	سفينة مؤتمرات، سفينة مسافرين	952	connect to earth relier à la terre	وصل بالأرض

953	connecting box boîte de raccord	علبة توصيل	964	constrains contraintes	قيود
954	consignee consignataire	مؤتمن، متسلم	965	construction survey mark marque de surveillance de construction	علامة معاينة الإنشاء
955	consignment consignation; envoi; expédition	إرسالية، شحنة	966	constructional features caractéristiques de construction	خواص إنشائية
956	consignment by boat load envoi par cale complète	شحنة على أساس قارب كامل	967	constructional yard (work) chantier de construction	ورش بناء، ورش إنشاء
957	consignment clause clause de consignation	شرط الشحنة	968	constructor of ship constructeur du navire	مشيد السفينة، باني السفينة
958	consignor consignateur; expéditeur (مُردِع البضاعة)	مرسل، شاحن	969	consumables consommables (من ماء وزيت وغيرها)	مستهلكات
959	consolidation shed hangar de groupage	مخزن تجميع	970	consumption consommation	استهلاك
960	conspicuous landmark amer remarquable	علامة أرضية واضحة	971	contact contact	اتصال، تماس
961	constant displacement method méthode à déplacement constant	طريقة الإزاحة الثابتة، طريقة الوزن الثابت	972	contact relay relais de contact	توصيل بالتماس
962	constant pitch propeller hélice à pas constant	دھاس ثابت	973	container conteneur	حاوية
963	constellation constellation	مجموعة نجمية، مجموعة كوكبية	974	container berth (port) quai (port) à conteneurs	رصيف (ميناء) الحاويات
			975	container carrier porte-conteneurs	ناقلة حاويات

976	container cells cellules de conteneurs	مخلايا حاويات	987	contract law droits des contrats	قانون تعاقدى
977	contamination contamination	تلوث (البضائع أو المياه)	988	contract of carriage contrat de transport	عقد نقل
978	contiguous contigu; adjacent	مجاور، متاخمة	989	contract of freightment contrat d'affrètement	عقد استئجار سفينة
979	contiguous fishing zone zone de pêche contiguë	منطقة صيد مجاورة	990	contract work travail contractuel; forfait	شغل تعاقدى
980	continental drift dérive des continents	البحراني لاري	991	contractor entrepreneur	مقاول، متعهد
981	continental shelf plateau continental	رصيف قاري، جرف قاري	992	contractual contractuel	تعاقدى
982	contingency éventualité; événement	طارئة	993	contrary wind; contrary current vent contraire; courant contraire	رياح معاكسة
983	contingency plan plan d'intervention d'urgence	خطة طوارئ	994	contribution in general average contribution en avarie commune	مساهمة في عوارية عامة
984	continuous wave radar radar à ondes entretenues	رادار موجات مستمرة	995	control contrôle; commande	مراقبة، تحكم
985	continuous wave system système à ondes entretenues	شبكة الموجات المتواصلة	996	control channel voie de commande	قناة تحكم
986	contraband trade commerce de contrebande	تجارة مخبورة، تجارة سوق سوداء	997	control console tableau de commande	لوحة تحكم
			998	control station station de commande	محطة تحكم
			999	convention convention	اتفاق، معاهدة

1000	conventional ship navire traditionnel; navire classique	سفينة تقليدية	1013	correction of instrument correction de l'instrument	تصحيح الجهاز
1001	converging area zone de convergence	منطقة التقاء	1014	correction of leeway correction de la dérive	تصحيح المسار تحت الريح
1002	cool froid	بارد	1015	cosmography cosmographie	دراسة حركة الأجرام السماوية
1003	cooler réfrigérant	مبرد	1016	cosmos cosmos	كون(ال..)
1004	coral fish corail	مرجان	1017	cost and freight coût et fret	تكلفة وشحن
1005	coral mud vase coralligère	طمي مرجاني	1018	cost per ton-mile coût par tonne mille	تكلفة الطن للميل
1006	coral reef récif de coraux; banc de coraux	صيد مرجاني	1019	cotidal; tidal cotidale; relatif à la marée (مدي جزري)	مدري
1007	core noyau	نواة، لب	1020	cotidal chart carte cotidale	خريطة تزامن المدر
1008	cork fender défense de liège	مصد فليبي	1021	cotidallines lignes cotidales (خطوط المد والجزر)	خطوط تزامن المدر
1009	corporate charter affrètement en commun	تأجير سفن مشترك	1022	counter flooding contre immersion	مضاد فيضان
1010	corporate shipowner société propriétaire de navires	شركة مالكة سفن	1023	country of registry pays d'enregistrement	بلد التسجيل
1011	corral a slick encercllement d'une nappe	إحاطة البقعة			
1012	correction for bending correction pour flexion	تصحيح الانحناء			

1024	country of shipment pays de chargement	بلد الشحن	1037	crash stop arrêt en catastrophe; crash stop	توقيف طارئ، توقيف مستعجل
1025	course plotting détermination de la route	خط تحديد خط السير	1038	creek crique; petite baie	خليج
1026	course recorder traceur de route	مسجل خط السير	1039	creel panier à poisson; casier à homard	سلة سمك
1027	course up (radar) cap en haut (radar)	مقدم فوق (في الرادار)	1040	creeper chatte; patte rampante (لمسح القاع قصد استعادة الأشياء الغارقة)	مخطاف زاحف
1028	cover note note de couverture	تغطية تأمين مؤقتة	1041	crest crête	قمة، ذروة
1029	covered lifeboat embarcation couverte	قارب نجاة مغطى	1042	crippled vessel; disabled vessel navire désarmé	سفينة معطلة، سفينة عاجزة
1030	covering area zone de couverture	منطقة التغطية	1043	criterion of service critérium de service	مقياس الخدمة
1031	crabs crabe	سرطان البحر	1044	critical critique	حرج
1032	crack crique; fissure	شق، صدع	1045	critical point point critique	نقطة حرجية
1033	crane grue	مرفاع	1046	critical pollutant polluant dangereux	ملوث حاد، ملوث خطير
1034	crane duties droits de grue	رسوم المرفع	1047	critical shear stress cisaillement critique	جهاد الانحراف الحرج
1035	crane pontoon ponton grue	مرفاع عائم	1048	cross ahead couper la route d'un navire	قطع خط سير سفينة
1036	crank boss moyeu de manivelle (ثقب في وسط البكرة)	قُب ذراع التدوير			

1049	cross modulation	تضمين متخالط، تعديل متخالط	1050	cruising speed	سرعة تطوافية، سرعة الرحلة
	transmodulation			vitesse de croisière	
1050	cross sea	بحر قاطع	1061	crustacea	قشريات(ال..)
	mer de travers			crustacés	
1051	crossing	عبور، تقاطع	1062	culmination altitude	ارتفاع الأوج
	traversée; croisement			hauteur de culmination	
1052	crossing ship	سفينة قاطعة	1063	cultivated fish	أسماك مستزرعة
	navire traversier			poisson d'élevage; poisson cultivé	
1053	crowded area	منطقة مزدحمة	1064	current	تيار
	zone encombrée; zone de convergence			courant	
1054	crow's nest	برج مراقبة أعلى الصاري	1065	current chart	خريطة التيارات
	hune; vigie de mât			carte des courants	
1055	crucian carp; carassius	كارب(ال..) (كاراسيس)	1066	current intensity	شدة التيار
	carassin; gibèle; cyprin			intensité du courant	
1056	crude	خام	1067	current meter	مقياس التيار
	brut			courantomètre	
1057	crude on washing	غسيل بالزيت الخام	1068	current speed	سرعة التيار
	lavage au brut			vitesse du courant	
1058	cruise	سفرة بحرية للمتعة، تطواف	1069	curtain antenna	هوائي ستاري
	croisière			antenne rideau	
1059	cruiser	سفينة طوالة، طراة (سفينة حربية)	1070	curves of stability	منحنيات الاتزان
	navire de croisière; bâtiment de guerre			courbes de stabilité	
			1071	curvometer	مقياس التقوس
				curvimètre	
			1072	customs clearance	تخليص جمركي
				dédouanement	

1073	customs declaration déclaration en douane	إقرار جمركي	1084	cyclonic activity activité cyclonique	نشاط إعصار
1074	customs dues frais de douane	رسوم جمركية	1085	cyclonic storm tempête cyclonique	عاصفة حلزونية
1075	customs inspection inspection douanière	مراقبة جمركية، فحص جمركي	1086	cylinder bore alésage de cylindre	خط الأسطوانة الداخلي
1076	customs of port coutumes de port	تقاليد الميناء	1087	cylindrical beacon balise cylindrique	علامة إرشاد أسطوانية
1077	customs seals scellements douaniers	أختام جمركية	1088	cylindrical buoy bouée cylindrique	عوامة أسطوانية
1078	cutthroat trout truite cou coupé	تروطة مقطوعة الرأس، جنس أسماك من السلمونيات	1089	cylindrical projection projection cylindrique	إسقاط أسطواني
1079	cuttle fish seiche (جنس حيوان بحري من الرخويات)	صبيح، شوباية			
1080	cutwater étrave	قاطع الماء من السفينة، صدر السفينة			
1081	cyanophyeae cyanophycées	طحالب زرقاء، أشنة زرقاء			
1082	cyclone cyclone	إعصار حلزوني			
1083	cyclone warning avertissement de cyclone	تحذير عند إعصار			

D

1090	dace (heociscos) vandoise dard (من أسماك المياه العذبة)	سمك الليوسسكس	1097	damage report rapport d'avaries	تقرير عن العطب
1091	dam digue; réservoir	سد، خزان	1098	damage stability of ship stabilité après avarie du navire	اتزان السفينة بعد الضرر
1092	damage dommage; avarie	ضرر، عطب	1099	damage survey expertise des dégâts	معاينة عطب
1093	damage assumptions évaluation de l'avarie	تقدير الضرر	1100	damaged cargo cargaison avariée	بضاعة تالفة
1094	damage certificate certificat d'avaries	شهادة عطب	1101	damp humide	رطب
1095	damage control lutte contre les avaries	مكافحة الضرر	1102	damp air air humide	هواء رطب
1096	damage repairs réparations d'avaries	إصلاحات العطب	1103	damp weather temps humide	طقس رطب

1104	dampness humidité	رطوبة	1117	dark water eau trouble	ماء عكر، ماء مضطرب
1105	dan buoy bloque	عوامة بعمود	1118	darken (to) a ship éteindre les feux d'un navire	طفقاً أنوار سفينة
1106	danger area zone dangereuse	منطقة خطر	1119	dash trait; choc	خط، صدمة
1107	danger buoy bouée de danger	عوامة خطر	1120	dash plate tôle de choc	لوح ارتطام
1108	danger mark marque de danger	علامة خطر	1121	data données	معلومات، بيانات
1109	danger message message de danger	مراسلة خطر	1122	data file fichier de données	ملف البيانات
1110	danger signal signal de danger	إشارة خطر	1123	data traffic transmission de données	سالم البيانات
1111	dangerous cargoes cargaisons dangereuses	شحنات خطرة	1124	date line ligne de changement de date	خط تغيير التاريخ
1112	dangerous coast côte dangereuse	ساحل خطر	1125	date of application date d'application	تاريخ التطبيق
1113	dangerous goods marchandises dangereuses	بضائع خطرة	1126	date of building date de construction	تاريخ الإنشاء
1114	dangerous pollutants polluants dangereux	ملوثات خطرة	1127	date of sailing date de départ	تاريخ الإبحار
1115	dapping pêche à la surprise; pêche à la tremble	صيد بالمفاجئة	1128	datum repère	جمع إسناد
1116	dark sombre	مظلم، معتم	1129	datum level niveau de référence	موى الإسناد

1130	datum of charts zéro des cartes	صفر الخرائط البحرية	1143	dead astern droit arrière	رّة إلى الخلف
1131	datum point point de repère	نقطة الإسناد	1144	dead calm calme plat	هدوء مطلق
1132	davit bossoir	مطراح، حثالة	1145	dead in the water stoppé sans erre	هامد في الماء
1133	davit boat canot sous bossoir	قارب المطراح	1146	dead load poids lourd	حمل ساكن
1134	davit launching mise à l'eau sous bossoirs	إنزال قوارب النجاة بالمطراح	1147	dead reckoning position estimée	موقع تقديري
1135	dawn aurore; aube	فجر، بزوغ	1148	dead ship navire abandonné	سفينة مهجورة
1136	day beacon balise de jour	علامة إرشاد نهارية	1149	dead slow plus (le..) doucement possible	بطيء جدا
1137	day mark marque de jour	علامة نهارية	1150	dead speed vitesse minimale	أدنى سرعة
1138	day shift équipe de jour	وردية نهارية	1151	dead tide mer étalée	مكون الممر
1139	day signal signal de jour	إشارة نهارية	1152	dead water eau morte	ماء ساكن، ماء راكد
1140	daylight feu de jour	إشارة ضوئية نهارية	1153	dead wind vent droit debout	ريح مضادة
1141	days of demurrage surestaries	أيام التأخير	1154	deadhead bollard; bouée d'ancrage	وتد، عوامة رباط
1142	dead ahead droit devant	مباشرة إلى الأمام	1155	deadlight contre-hublot; tape	منور ثابت، مصراع الكوة

1156	deadrise relevé de varangue	تقوس القاع	1168	declination compass compas de déclinaison	بوصلة الحبلور المنطيسي
1157	deballasting débarrassage	تفريغ الصهرج	1169	decoy appât	طُعم
1158	debarkation débarquement	نزول، تفريغ	1170	decrease of speed diminution de vitesse	تناقص السرعة
1159	debris débris	أنقاض، بقايا	1171	decrecent moon lune décroissante	قمر متناقص
1160	decapods décapodes	عشريات الأرجل	1172	deep fosse; fond	عمق
1161	decay of organic matter décomposition de la matière organique	تحلل المادة العضوية	1173	deep draught fort tirant d'eau	غاطس عميق
1162	decay of waves résorption des vagues	اضمحلال الأمواج	1174	deep draught channel chenal profond	قناة عميقة
63	decca chart carte de decca	خريطة ديكا	1175	deep draught route route profonde	طريق ملاحي عميق
1164	deck pont; entrepont	سطح، بين سطحين	1176	deep draught ship navire à grand tirant d'eau	سفينة ذات غاطس عميق
1165	deck log; logbook journal de bord	دفتر السطح	1177	deep dredger drague de fond	جرالة أعماق
1166	deck officer officier de pont	ضابط ملاح، ضابط سطح	1178	deep floors hautes varangues	أرضيات عميقة
1167	declassification déclassement	رفع التصنيف، إسقاط الرتبة	1179	deep forefoot étrave verticale; brion droit	وصلة قبدومة قائمة

1180	deep loadline	خط التحميل الكامل	1193	deep sea tug	قاطرة أعالي البحار
	flottaison en charge			remorqueur de haute mer	
1181	deep sea	بحر عميق	1194	deep water	مياه عميقة
	grands fonds			grands fonds	
1182	deep sea benthos	قاعيات الأعماق	1195	defacement of the environment	تلوث البيئة
	benthos des grands fonds			dégradation de l'environnement	
1183	deep sea cable	أسلاك أعماق البحار	1196	defect of form	عيب شكلي
	câble sous-marin			vice de forme	
1184	deep sea fisheries	مصيد أعالي البحار	1197	defence	دفاع، دعامة
	pêcheries hauturières			défense	
1185	deep sea fishing	صيد(ال..) في أعالي البحار	1198	deflecting field	مجال الانحراف
	pêche hauturière			champ de déviation	
1186	deep sea floor	قاع سحيق، قاع عميق	1199	deflection	انحراف
	grand fond			déviation	
1187	deep sea lead	مسبار أعماق البحار	1200	deflector	حارف، حارفة
	grande sonde			défecteur	
1188	deep sea master	ربان أعالي البحار	1201	deflexion	انحراف
	capitaine au long cours			déflexion	
1189	deep sea navigation	ملاحة في أعالي البحار	1202	defroster	مزيل الصقيع
	navigation au long cours			dégivreur	
1190	deep sea plot	مرشد أعالي البحار	1203	defrosting system	وحدة لإذابة الثلج
	pilote hauturier			installation de dégivrage	
1191	deep sea sediments	رواسب أعماق البحار	1204	degradation of pollutant substances	تحلل المواد الملوثة
	sédiments marins pélagiques			dégradation des substances polluantes	
1192	deep sea species	كائنات أعماق البحار	1205	delay	تأخير
	espèces des grands fonds			retard	

1206	delivered	مُسَلَّم	1218	dense smoke	دخان كثيف
	rendu; délivré			fumée épaisse	
1207	delivery	تسليم	1219	density	كثافة
	livraison			densité	
1208	delivery call	إشعار تسليم	1220	density of fish stocks	كثافة المخزون السمكي
	avis de livraison			densité des stocks ichtyologiques	
1209	delivery order	إذن تسليم	1221	departure	مغادرة، ذهاب
	ordre de livraison			départ	
1210	delta	دلتا	1222	departure time	وقت الرحيل، وقت الذهاب
	delta			temps de départ	
1211	deluge	طوفان	1223	dependant sea	بحر تابع
	déluge			mer secondaire	
1212	demersal species	أنواع مغمورة، أصناف العمق (من الأسماك)	1224	depletion of stocks	استنزاف المخزون السمكي
	espèces de fond			épuisement des stocks ichtyologiques	
1213	demise charter	مشاركة إيجار سفينة عارية	1225	deposit	وديعة
	affrètement coque nue			dépôt	
1214	demise clause	شرط إيجار سفينة عارية	1226	deposition of spawn	وضع البيض
	clause d'affrètement coque nue			ponte	
1215	demurrage	غرامة التأخير	1227	depression	تفقاظ
	surestaries			dépression	
1216	dense	كثيف	1228	depth	عمق، غور
	dense			profondeur	
1217	dense fog	ضباب كثيف	1229	depth at a quay	عمق الرصيف
	brouillard intense			profondeur au quai	

1230	depth contour profil isobathe	خط تساوي الأعماق	1243	despatch note bulletin d'expédition	شعار إرسالية
1231	depth gauge sondeur à pression	مقياس العمق	1244	destination destination	مكان الوصول
1232	depth of a vessel creux d'un navire	عمق السفينة	1245	detachable stanchion chandelier amovible	دعامة قابلة للفصل
1233	depth recorder échosondeur	مسجل الأعماق	1246	detached rock roche isolée	صخرة منعزلة
1234	depth sounding sondage	سبر، قياس الأعماق	1247	detained vessel navire détenu	سفينة محتجزة
1235	derelict abandonné	مهجور	1248	detection détection	كشف
1236	desalination dessalement	تحلية مياه البحر	1249	detection of fish détection du poisson	اكتشاف السمك، كشف عن السمك
1237	desalting dessalure	إزالة الملح	1250	detector détecteur	مكشاف، كاشف
1238	deserted island île déserte	جزيرة مهجورة	1251	detector circuit circuit de détection	دورة المكشاف
1239	desiccation dessèchement	تجفيف	1252	detention of ship détention d'un navire	حبس سفينة
1240	design of ship projet du navire	تصميم سفينة	1253	detritus feeders détritivores	آكلات الحبات
1241	design type type de construction	نوع التصميم	1254	detuning désaccord	إزالة التوليف
1242	despatch money prime de célérité	علاوة كسب الوقت، علاوة تشجيعية	1255	deviation déviation	انحراف

1256	device to slip the cable dispositif de largage	جهاز إطلاق الكابل	1268	directional radio beacon radiophare directionnel	منارة لاسلكية اتجاهية
1257	diamond shape marque biconique	علامة ثنائية المخروط	1269	dirty ship navire sale	ناقلة ملوثة
1258	digital selective calling appel sélectif numérique	نداء انتقائي رقمي	1270	disabled vessel navire en panne	سفينة عاجزة
1259	dike digue	حاجز	1271	disaster prone area zone de catastrophes naturelles	منطقة معرضة للكوارث
1260	dinghy embarcation; canot pneumatique	قارب مطاطي	1272	discharge a vessel décharger un navire	الفرغ سفينة
1261	dip of the horizon dépression de l'horizon	انخفاض الأفق	1273	discharge book livre de décharge	دفتر التفريغ
1262	dipole antenna antenne dipôle	هوائي ثنائي القطب	1274	discharge current courant de décharge	تيار التفريغ
1263	dipping compass boussole d'inclinaison	بوصلة قياس الميل	1275	discharge of effluents évacuation des effluents	تصريف النفايات
1264	direction finder radiogoniomètre	محدد الاتجاه	1276	discharge of pollutants déversements de polluants	تصريف الملوثات
1265	direction finding station station radiogoniométrique	محطة تحديد الاتجاه	1277	discharging term délai de déchargement	مدة التفريغ
1266	direction light feu de direction; feu de guidage	ضوء التوجيه	1278	disembarkation débarquement	إتزال، نزول من سفينة
1267	directional gyroscope gyroscope directionnel	مدوار (جيروسكوب) اتجاهي	1279	dismantled ship navire démonté	باخرة مفككة
			1280	dispatch time jours de planche	وقت مكتسب

1281	dispersing agent	عامل مشتت	1293	distress light	مصباح استغاثة
	agent de dispersion			feu de détresse	
1282	displacement scale	مقياس الإزاحة	1294	distress radio call system	نظام النداء اللاسلكي للاستغاثة
	échelle de déplacement			système radio d'appel de détresse	
1283	disposable load	شحنة متوفرة	1295	distress signal	إشارة استغاثة
	charge disponible			signal de détresse	
1284	disposal of waste	تخلص (ال...) من النفايات	1296	distribution box	صندوق التوزيع
	rejet des déchets			boîte de distribution	
1285	disruption of the ecological balance	اختلال التوازن الإيكولوجي	1297	ditching	نزول اضطراري في الماء
	rupture de l'équilibre écologique			amerrissage forcé	
1286	distance covered	مسافة (ال...) المقطوعة	1298	diurnal motion	حركة (ال...) النهارية
	distance parcourue			mouvement diurne	
1287	distance freight	أجرة نقل عن المسافة	1299	diurnal tide	مدى (ال...) النهاري
	fret de distance			marée diurne	(حركة المد والجزر لهارا)
1288	distinguishing signal	إشارة التمييز	1300	dive	غطس
	signal distinctif			plongée	
1289	distress call	نداء استغاثة	1301	diver	غطاس
	appel de détresse			plongeur	
1290	distress flag	راية الاستغاثة	1302	divert (to) a ship	حوّل اتجاه سفينة
	pavillon de secours			dérouter un navire	
1291	distress frequency	تردد نداء الاستغاثة	1303	diving apparatus	أجهزة الغوص
	fréquence de détresse			appareil de plongée	
1292	distress gun	مدفع الاستغاثة	1304	diving bell	جرس الغطس
	canon de détresse			cloche de plongée	

1305	diving boat canot de scaphandrier	قارب غوص	1318	dollie bollard du bassin	مربط حوض
1306	diving depth profondeur de plongée	عمق الغوص	1319	domestic law droit interne	قانون داخلي
1307	diving dress scaphandre	رداء الغوص	1320	double rig trawling pêche à deux chaluts	صيد بجرايين
1308	dock bassin; dock	حوض	1321	down path trajet descendant	مر هابط
1309	dock dues droits de bassin	رسوم الحوض	1322	down stream en aval	نحو اتجاه المصب
1310	dock entrance entrée du bassin	بوابة الحوض	1323	down wind vent arrière	رياح خلفية
1311	dock sill seuil du bassin	عتبة الحوض	1324	downcomer tube tube de retour d'eau	أنبوب نازل
1312	dock station gare maritime	محطة بحرية	1325	downhaul block moufle halenas	حمل إنزال
1313	dock trials essais au bassin	تجارب في الحوض	1326	draft tirant d'eau	مسحوب الماء
1314	docking entrée en cale	دخول الحوض	1327	drag (dredge) drague	جرف
1315	docking signal signaux du port	إشارات الرسو	1328	drag anchor ancre flottante	مرساة مسحوبة
1316	dockmaster chef de cale sèche	رئيس الحوض	1329	drag link tire-veille	وصلة سحب
1317	dog star sirius	كلب (ال..) الأكبر (النجم)	1330	drag net chalut	شبكة جرارة، جرافة

1331	drag seine senne	شباك الجر	1344	drilling rig plate-forme de forage	منصة حفر
1332	draught indicator indicateur de tirant d'eau	مبين الفاظس	1345	drilling ship navire de forage	سفينة حفر
1333	draught mark marque de tirant d'eau	علامة الفاظس	1346	driven pump pompe attelée	مضخة مدفوعة
1334	draw aft caler l'arrière	غطس بالمؤخرة	1347	drop (to) the pilot débarquer le pilote	أنزل المرشد
1335	draw hook crochet d'attelage	خطاف جر	1348	dry dock cale sèche	حوض جاف
1336	drawbridge pont basculant	جسر متحرك	1349	dry land terre ferme	أرض يابسة
1337	dredging operations opérations de dragage	عمليات الجرف		(اليابسة)	
1338	dredging spoils rejets de drague	نفايات التجريف	1350	dump amas; dépôt	كومة، مخزون
1339	drift anchor ancre flottante	مخطاف جر	1351	dumping control contrôle des déversements	مراقبة التفريغ
1340	drift angle angle de dérive	زاوية الانسياف	1352	dumping of waste déversement des rejets	تفريغ النفايات
1341	drift fisheries pêches aux traînées	صيد بالشباك المعلقة	1353	dunnage fardage	وقاية البضائع
1342	drifting ice glace dérivante	جليد محروف	1354	duration of stay durée de séjour	مدة الإقامة
1343	drifting wreck épave flottante	حطام منساق	1355	duty cycle cycle d'utilisation	دورة التشغيل
			1356	duty free franco de douane	معفى من الرسوم

- | | | |
|------|--------------------------------------|------------------------|
| 1357 | duty period | فترة التشغيل |
| | période de travail | |
| 1358 | duty roster | جدول الخدمة |
| | tableau de service | |
| 1359 | dynamic equilibrium | توازن دينامي |
| | équilibre dynamique | |
| 1360 | dynamic of fish population | حركية التجمعات السمكية |
| | dynamique des populations piscicoles | |
| 1361 | dynamic stability | استقرار دينامي |
| | stabilité dynamique | |

E

1362	eagre mascaret	موجة	1369	earth surface surface terrestre	سطح الأرض
1363	earing empointure	حامل الأشرعة	1370	ease (to) a ship ralentir la marche du navire	خَفَضَ سرعة السفينة
1364	early warning radar radar d'approche	رادار إنذار مبكر	1371	east wind vent de l'est	ريح شرقية
1365	earth connection prise de terre	اتصال أرضي	1372	ebb reflux	جزر
11366	earth currents courants telluriques	تيارات أرضية	1373	ebb channel chenal de jusant	قناة جزرية
11367	earth orbit orbite terrestre	مدار أرضي	1374	ebb current courant de jusant	تيار جزري
11368	earth station station terrestre	محطة أرضية	1375	echo analysis analyse de l'écho	تحليل الصدى

1376	echo sounder	مقياس بالصدى، مسبار بالصدى	1388	electric generator	مولد كهربائي
	sondeur acoustique			générateur électrique	
1377	ecoclimate	مناخ بيئي	1389	electric power generating system	مجموعة توليد الطاقة الكهربائية
	éco climat			groupe électrogène	
1378	ecological balance	توازن بيئي	1390	electrical fishing or electrofishing	صيد بالكهرباء
	équilibre écologique			pêche électrique	
1379	ecological disaster	كارثة بيئية	1391	electrical officer	مابط كهربائي
	catastrophe écologique			officier électricien	
1380	ecosystem	نظام بيئي	1392	electrically propelled	محرك كهربائي
	écosystème			à propulsion électrique	
1381	eddy	دوامة	1393	electroluminescence	هج كهربائي
	remous; tourbillon			électro-luminescence	
1382	eel (anguille); anguilla	حنكليس، عنقليس	1394	electromagnetic brake	مكابح كهرومغناطيسي
	anguille			frein électromagnétique	
1383	effective range	مدى فعال	1395	electromagnetic wave	موجة كهرومغناطيسية
	portée utile			onde électromagnétique	
1384	effluent disposal	تخلص من النفايات	1396	electromotive force	قوة دافعة كهربائية
	évacuation des effluents			force électromotrice	
1385	egg mass	كتلة بيض	1397	electronic data processing	معالجة البيانات إلكترونيًا
	masse ovigène			traitement électronique de l'information	
1386	egress from a harbour	خروج من مرفأ	1398	electronic position fixing equipment	معدات إلكترونية لتحديد الموقع
	sortie d'un port			dispositif électronique de localisation	
1387	elasmobranches	صفائحيات الحياشيم			
	élasmodontes				

1399	elevation angle angle de site	زاوية الارتفاع	1411	emergency locator transmitter émetteur localisateur de secours	باعت تحديد الموقع عند الطوارئ
1400	embankment endiguement	إقامة سد	1412	emergency procedure consigne d'urgence	إجراءات الطوارئ
1401	embarkation card carte d'embarquement	بطاقة الركوب	1413	emergency pump pompe de secours	مضخة الطوارئ
1402	emergency boat canot de secours	قارب طوارئ	1414	emergency shutdown or stop arrêt d'urgence	إيقاف الطوارئ
1403	emergency circuit-breaker disjoncteur de secours	فاصل إغاثة	1415	emergency squad équipe de secours	فرقة الطوارئ
1404	emergency drills exercices d'état d'alerte	تدريبات طوارئ	1416	emergency suction aspiration de secours	شفط طوارئ
1405	emergency equipment équipement de secours	معدات طوارئ	1417	emergency switchboard tableau principal de secours	لوحة مفاتيح للطوارئ
1406	emergency exit sortie de secours	مخرج طوارئ، منفذ طوارئ	1418	emergency team équipe d'alerte	فريق الطوارئ
1407	emergency frequency fréquence d'urgence	تردد الطوارئ	1419	emulsifying agent produit émulsifiant; produit émulsionnant	عامل مستحلب
1408	emergency generator générateur de secours	مولد احتياطي	1420	emulsion number indice d'émulsion	رقم الاستحلاب
1409	emergency lighting éclairage de secours	إضاءة طوارئ	1421	enclosed lifeboat embarcation de sauvetage fermée	قارب نجاة مغلق
1410	emergency local beacon balise de repérage d'urgence	منارة تحديد الموقع عند الطوارئ	1422	enclosed sea mer fermée	بحر مغلق

1423	encumbrance coefficient coefficient d'encombrement	معامل الإعاقة	1435	engine test essai des machines	اختبار الآلات، اختبار المحرك
1424	end door of container porte d'extrémité du conteneur	باب طرفي للحاوية	1436	engineer officer officier mécanicien	ضابط مهندس
1425	enforcement of a maritime lien exécution du droit de rétention maritime	تنفيذ حجز بحري	1437	engineering watch quart de la machine	مناوبة في غرفة الآلات
1426	engine bed sommier de la machine	قاعدة المحرك، قاعدة الآلة	1438	entrance fairway chenal d'accès	دخول المجرى المائي
1427	engine hatch écoutille de la machine	فتحة المحرك، فتحة الآلة	1439	entry buoy bouée d'entrée	عوامة دخول
1428	engine overhaul révision des machines	مراجعة الآلات	1440	environmental pollution pollution de l'environnement	تلوث بيئي
1429	engine power puissance de la machine	قدرة الآلة	1441	eolian erosion érosion éolienne	تعرية بيئية
1430	engine room salle des machines	غرفة الآلات	1442	epicontinental sea mer épicontinentale	بحر لوق قاري
1431	engine seating carlingage de la machine	قاعدة المحرك	1443	epipelagic fish poisson épipélagique	سمك الأعماق
1432	engine shop atelier des machines	ورشة الآلات	1444	epipelagic zone zone épipélagique	منطقة الأعماق
1433	engine silencer silencieux des machines	كاتم صوت المحرك، كاتم صوت الآلات	1445	epiphyte épiphyte	نبات طفيلي متسلق
1434	engine survey surveillance des machines	معاينة الآلات	1446	equal interval light feu isophare	ضوء متساوي الفاصل الزمني

1447	equation of time équation du temps	معادلة الزمن	1459	etesian wind vents étésiens	رياح دورية
1448	equatorial climate climat équatorial	مناخ استوائي	1460	evasive action manœuvre d'évitement	إجراء تجنبى
1449	equatorial coordinates coordonnées équatoriales	إحداثيات استوائية	1461	even keel quille régulière	أرينة مستوية
1450	equinoctial points points des équinoxes	نقطتا الاعتدال	1462	exhaust box boîte d'échappement	علبة الانفلات
1451	equinoctial storms tempêtes équinoxiales	أعاصير اعتدالية	1463	ex-meridian altitude hauteur circumméridienne	ارتفاع عند المرور الزوالى
1452	equinoctial tide marée d'équinoxe	مد اعتدالى	1464	ex-meridian latitude latitude circumméridienne	عرض عند المرور الزوالى
1453	erlang erlang (وحدة تدفق المرور)	إيرلنج	1465	expansion trunk coffre d'expansion	صندوق تمدد
1454	escalator escalier mécanique	سلم ميكانيكى	1466	experimental culture élevage expérimental	استزراع تجربى
1455	escape hatch écouille d'échappée	منفذ هروب	1467	explosion proof antidéflagrant	مضاد الانفجار
1456	escort vessel escorteur	سفينة حراسة	1468	export deck bassin d'exportation	رصيف الصادرات
1457	estuary estuaire	مصب	1469	export duties droits de sortie	رسوم تصدير
1458	estuary tug remorqueur de rades	قاطرة القُرصات	1470	exposed deck pont découvert	سطح مكشوف

- | | | |
|------|------------------------------|-----------------------|
| 1471 | exposure suit | بدلة الإنقاذ |
| | combinaison de sauvetage | |
| 1472 | express liner | سفينة سريعة |
| | paquebot rapide | |
| 1473 | ex-quay | تسليم من الرصيف |
| | franco à quai | |
| 1474 | ex-ship | تسليم خارج السفينة |
| | bord à bord | |
| 1475 | extension cable | كبل تمديد |
| | câble de raccordement | |
| 1476 | extra master | رهبان ممتاز |
| | capitaine | |
| 1477 | extraction pump | مضخة استخراج |
| | pompe d'extraction | |
| 1478 | extraction turbo pump | مضخة استخراج توربينية |
| | turbo pompe d'extraction | |
| 1479 | extreme breadth | عرض أقصى |
| | largeur maximale | |

F

1480	factory ship	سفينة مصنع	1487	falling of the barometer	هبوط مقياس الضغط الجوي
	navire usine			baisse du baromètre	
1481	failure strength	مقاومة الخلل	1488	falling tide	جزر
	résistance à la rupture			marée descendante	
1482	fairlead; fairleader	دليل حبل	1489	false horizon	أفق مصطنع
	chaumard; conduit			horizon faux	
1483	fairway	ممر ملاحى	1490	false keel	أرينة زائفة
	chenal navigable			fausse quille	
1484	fairway buoy	عوامة ممر ملاحى	1491	fathom	قامة (ال.)
	bouée de chenal			brasse (unité de distance)	
1485	Falkland current	تيار فوكلاند		(مقياس لعمق الماء)	
	courant de Falkland		1492	fault of navigation	خطأ ملاحى
1486	fall chinook salmon	سالمون الشينوك الخريفى		erreur de navigation	
	saumon royal d'automne		1493	fault of the owner	خطأ المالك
				faute de l'armateur; faute du propriétaire	

1494	faulty stowage arrimage défectueux	تستيف خاطئ	1507	fg master; foreign going master capitaine au long cours	رمان أعالي البحار
1495	feathering paddle aube articulée	بَدَّال مفصلي	1508	fid épissoir; clé de mât	مفج
1496	feathering paddle wheel roue à aubes articulées	عجلة بيدالات مفصلية	1509	fiddle block; sail tackle moufle à violon	بكرة التوام
1497	feeder port port de collecte	ميناء تجميع	1510	field regulator régulateur de champ	منظم المجال
1498	feeding behaviour comportement alimentaire	سلوك غذائي	1511	field-glasses jumelles	منظار ميدان
1499	feedwater eau d'alimentation	مياه التغذية	1512	filling floor varangue de remplissage	أرضية الحشو
1500	feeler gauge calibre; ballon d'essai	مقيس	1513	filter boxes caisses de filtres	صناديق المرشحات
1501	fees for fishing redevances de pêche; droits de pêche	رسوم صيد	1514	filtering of signals filtrage des signaux	تصفية الإشارات
1502	felucca felouque	فلوكة	1515	final carrier transporteur final	ناقل نهائي
1503	ferry; ferryboat ferrie; bac; transbordeur	عبارة	1516	fineness of a ship finesse d'un navire	احسبائية سفينة
1504	ferryman passeur	عَبَّار	1517	fingerlings alevins	أصبعيات
1505	fetch away aller au roulis	حاذ عن	1518	fins nageoires	عانف
1506	fetch headway prendre de l'erre	تقدم إلى الأمام	1519	fire bill rôle d'incendie	أتمة الحريق

1520	fire boat bateau pompe	زورق إطفاء
1521	fire bulkhead; fireproof bulkhead cloison d'incendie; cloison coupe-feu	حاجز الحريق
1522	first mate premier lieutenant	ملازم أول
1523	first meridian; international meridian premier méridien; méridien international	خط الطول الأساسي، خط الطول الدولي
1524	first officer; chief officer second capitaine	ضابط أول
1525	firth; sea arm bras de mer; estuaire	ذراع بحر، خليج
1526	fish (demersal..) poissons demersaux	أسماك قاعية، أسماك القاع
1527	fish (herbivorus..) poissons herbivores	أسماك عاشبة
1528	fish (pelagic..) poissons pélagiques	أسماك محيطية
1529	fish (predatory..) poissons prédateurs	أسماك مفترسة
1530	fish auction cristée	سوق السمك
		(مزاو السمك)
1531	fish bone arête de poisson	حسكة السمك

1532	fish boneless poissons sans arêtes	أسماك عديمة الحسكة
1533	fish capture channel fosse de capture	قناة جمع الأسماك
1534	fish crop récolte de poisson	محصول سمكي
1535	fish culture pisciculture; élevage de poisson	استزراع الأسماك، تربية الأسماك
1536	fish culture in rice pisciculture en rizière	استزراع الأسماك في حقول الأرز
1537	fish finding détection de poissons	كشف عن الأسماك
1538	fish hold cale de poisson	عبر السمك
1539	fish hook croc; hameçon	صنارة
1540	fish meal farine de poisson	دقيق السمك
1541	fish migration migration des poissons	هجرة الأسماك
1542	fish offal déchet de poissons	نفاية أسماك
1543	fish oil huile de poisson	زيت سمك

1544	fish resources ressources halieutiques	موارد سمكية	1556	fishery stock assessment évaluation des stocks halieutiques	تقدير المخزون السمكي
1545	fish skin peau de poisson	جلد السمك	1557	fishing boat bateau de pêche	زورق صيد، قارب صيد
1546	fish stock stock halieutique	مخزون سمكي	1558	fishing fleet flotte de pêche	أسطول الصيد
1547	fish trader mareyeur	سمّاك	1559	fishing grounds zones de pêches	مناطق الصيد
1548	fishable size taille capturable	حجم مصيد	1560	fishing industry industrie de pêche	صناعة الصيد
1549	fisheries pêches; pêcheries	مصايد	1561	fishing nets filets de pêche	شباك الصيد
1550	fisheries (hypersaline..) pêches en eaux hyper salines	مصايد مياه شديدة الملوحة	1562	fishing port port de pêche	ميناء صيد
1551	fisheries development planning planification de développement des pêches	تخطيط تنمية المصايد	1563	fishing rights droits de pêche	حقوق الصيد
1552	fisheries legislation législation de pêche	تشريع الصيد	1564	fishing rod canne à pêche	لصبة صيد
1553	fisherman's staysail voile de pêcheur	شراع الصياد	1565	fitted tank citerne aménagée	صهريج مثبت
1554	fishery protection vessel navire de surveillance de pêche	سفينة مراقبة الصيد	1566	fitting out berth quai d'armement	رصيف تجهيز
1555	fishery resources ressources halieutiques	مصادر الثروة السمكية	1567	fixed blades aubes fixes	ريش ثابتة
			1568	fixed gantry crane portique fixe	أزج ثابت

1569	fixed net	شبكة ثابتة
	filet fixe	
1570	flag dressing	تزيين بالأعلام
	pavoisement	
1571	flag signalling	تشوير بالأعلام
	signalisation par pavillons	
1572	flame arrester; stopper	مانع لهب
	coupe flammes; pare flammes	
1573	flame cutting	قَطْع باللهب
	découpage au chalumeau	
1574	flame screen	ستار واق من اللهب
	écran coupe-flammes; écran coupe-feu	
1575	flare	سهم إشارة
	fusée éclairante	
1576	flare back	وميض خلفي، اشتعال خلفي
	retour de flamme	
1577	flash point	نقطة وميض
	point d'éclair	
1578	flashing light	ضوء وميض
	feu à éclats	
1579	flat keel	أرينة مسطحة، صالب مسطح
	quille plate	
	(عارضة تمتد على قعر المركب)	
1580	flat polar projection	إسقاط قطبي
	projection polaire	

1581	flatfishes	أسماك مفلطحة
	poissons plats	
1582	flathead	سمك قطبي مفلطح الرأس
	poisson-chat à tête plate	
1583	fleet management	إدارة أسطول
	gestion de flotte	
1584	flexible pipe	أنبوب مرن
	tuyau flexible	
1585	flinders bar	قضيب فلندرز
	barre de flinders	
1586	floatage	طَفْو
	flottabilité	
1587	floatier	عامة، عوامة
	radeau; flotteur	
1588	floating anchor	مرساة طافية
	ancre flottante	
1589	floating bridge	جسر عائم
	pont flottant	
1590	floating capacity	سعة الطفو
	flottabilité	
1591	floating dock	حوض عائم
	dock flottant	
1592	floating light	ضوء عائم
	feu flottant	
1593	floating rafts	عوامات طافية
	radeaux flottants	

1594	floating storage tank	صهريج تخزين عائِم	1607	flush dock	سطح منبسط
	réservoir de stockage flottant			pont ras	
1595	flood cock	مِكر تفريق	1608	fly (artificial..)	طعم صناعي للصيد
	vanne de noyage			mouche sèche; mouche artificielle	بالصنارة
1596	flood tide	مَدَة	1609	fly (to) the flag	رَفَع العَلَم
	marée montante			battre le pavillon	
1597	floodable length	طول قابل للغمر	1610	fog bank	كتلة ضباب
	longueur envahissable			banc de brume	
1598	flooding	غَمَر	1611	fog bell	جرس ضباب
	envahissement; inondation			cloche de brume	
1599	flooding valves	صمامات ملء	1612	fog horn	بوق ضباب
	soupapes de remplissage			corne de brume	
1600	floor strength	مقاومة الأرضية	1613	fog signal	إشارة ضباب
	résistance du plancher			signal de brume	
1601	flotation line	خط الطفو	1614	folding anchor	برماسة تطوى
	ligne de flottaison			ancree repliable	
1602	flotsam	حطام طاف، حطام عائِم	1615	folding container	حاوية تطوى
	épave flottante; épave de surface			conteneur repliable	
1603	flow chart	خريطة تدفق	1616	foot	قدم، قاعدة
	carte de flux			pied; base	
1604	flue gas	غازات اشتعال	1617	foot grating	شبكة الأرضية
	gaz de combustion			caillebotis	
1605	fluid pressure	ضغط المائع	1618	foot rope	حبل قدم
	pression de fluide			marche-pied	
1606	flush coaming	إطار فتحة منبسط			
	hiloire à pont plat				

1619	foraminifera	منخربات	1631	forehold	عنبر أمامي
	foraminifères			cale avant	
	(حيوانات بحرية مثقبة الأصداف)		1632	foremast	صارٍ أمامي
1620	ford	معبّر، مخاضة		mât de misaine	
	gué		1633	forenoon watch	مناوبة الصباح، ثاني
1621	fore and aft bridge	ممشى بطول السفينة		quart du matin	مناوبات اليوم
	passavant		1634	foreshore	شاطئ ملهري
1622	fore and aft moorings	رسو طولي		plage découvrante	
	embossage		1635	form factor	معامل الشكل
1623	fore bay	ما قبل الميناء		facteur de forme	
	avant-port		1636	form of transmission	نمط الإرسال
1624	fore bulkhead	قطوع أمامي، قطوع تصادم		format des émissions	
	cloison avant; cloison d'abordage		1637	form stability	اتزان الشكل
1625	fore course	شراع (ال... الأمامي العريض)		stabilité des formalités	
	misaine		1638	forward charter	مشاركة إيجار آجلة
1626	fore deck	سطح أمامي		affrètement à terme	
	pont avant		1639	forward draught	غاطس أمامي
1627	fore perpendicular	قائم أمامي		tirant d'eau avant	
	perpendiculaire avant		1640	forward of the beam	مقدم عرض السفينة
1628	fore yard	قائم الشراع الأمامي		sur l'avant du travers	
	vergue de misaine		1641	forwarder	وكيل شحن
1629	forecastle	قلعة المقدمة		expéditeur; transitaire	
	poste d'équipage		1642	forwarding order	أمر شحن
1630	forecastle deck	سطح قلعة المقدمة		ordre d'expédition	
	pont gaillard		1643	foul anchor	مرساة مشتبكة
				ancre engagée	

1644	foul bill	سند مشروط	1656	free channel	قناة خالية
	connaissance entaché (avec réserves)			voie libre	
1645	foul waters	مياه خطيرة	1657	free flow ship	سفينة مناسبة بحرية
	eaux dangereuses			navire à flot libre	
1646	four masts (ship)	رباعي الصواري (للسفينة)	1658	free in and out; FIO	تخالص الشحن والتفريغ
	quatre-mâts (navire à)			bord à bord; franc à bord	
1647	fourhold purchase	عدة رفع رباعية	1659	free of all average; FAA	عدم ضمان أية عوارية
	caliome quadruple			franc d'avaries	
1648	four-stroke engine	محرك رباعي الأشواط	1660	free of capture and seizure	مطلق، خالص للاستيلاء والحجز
	moteur à quatre temps			franc de capture et saisie	
1649	fracture zone	منطقة التصف	1661	free of freightage	مطل مجاني
	zone de fracture			libre de fret	
1650	frame area	مساحة الإطار	1662	free on quay; FOQ	تسليم على الرصيف
	aire des couples			franco sur quai	
1651	frame coefficient	معامل الإطار	1663	free overboard	تسليم تحت المرفاع
	coefficient du couple			franc sous palan	
1652	frame lines	خطوط الإطار	1664	free overside ship; FOS	تسليم على الجانب
	couples de tracé			franco allège	
1653	frame space	تباعد الإطار	1665	free port	بواب حر
	espace de couples			port franc	
1654	free alongside ship; FAS	تسليم على الرصيف، تسليم تحت الرافعة	1666	freeboard deck	لوح الحد الحر
	franc le long du bord; franc sous palan			pont de franc bord	
1655	free bill; clean bill	سند نظيف	1667	freeboard mark	علامة عائم السفينة
	connaissance net			marque de franc bord	

1668	freeboard zones zones de franc bord	مناطق عائم السفينة	1681	freighter navire de charge; cargo	سفينة شحن منتظمة
1669	freedom of fishing liberté de pêche	حرية الصيد	1682	freightliner cargo de ligne	سفينة شحن خطية
1670	freedom of high seas liberté de hautes mers	حرية أعالي البحار	1683	freightment; affreightment affrètement	نقل تعاقدي، تأجير السفن
1671	freedom of navigation liberté de navigation	حرية الملاحة	1684	fresh breeze (beaufort scale) bonne brise	نسيم نشط
1672	freeing port sabord de décharge	فتحة التصريف	1685	fresh gale petit coup de vent	عاصفة ناهضة
1673	freight fret	أجرة نقل شحنة، حولة	1686	fresh water eau douce	مياه عذبة، ماء عذب
1674	freight broker courtier maritime	ممسار شحن	1687	freshening wind vent rafraîchissant	رياح منعشة
1675	freight clause clause de fret	شرط الشحن	1688	freshwater fishing pêche en eau douce	صيد في المياه العذبة
1676	freight container conteneur de fret	حاوية الشحن	1689	freshwater free board franc-bord en eau douce	عائم السفينة في المياه العذبة
1677	freight insurance assurance sur fret	تأمين على أجرة النقل	1690	freshwater pollution pollution des eaux douces	تلوث المياه العذبة
1678	freight manifest manifeste de fret	بيان الشحن	1691	freshwater prawn crevettes d'eau douce	جمبري (روبيان) المياه العذبة
1679	freight rate taux de fret	سعر الشحن	1692	friction coefficient coefficient de frottement	معامل الاحتكاك
1680	freight ton tonne-fret	طن شحن			

1693	friction gearing or clutch embrayage à friction	تمشيق احتكاكي	1705	fry alevin	زريعة الأسماك
1694	friction loss perte de frottement	فقد احتكاكي	1706	fuel ship bateau pétrolier	سفينة وقود
1695	frictional heat chaleur par frottement	حرارة احتكاكية	1707	fuel transfer transfert de combustible	تحويل الوقود
1696	frictional welding soudage par friction	تلحيم بالاحتكاك	1708	fuelling mazoutage; soutage	تزود (الـ) بالوقود
1697	fringe of islands chapelet d'îles	جزر شاطئية متتالية، جزر حافية	1709	fuelling port port de soutage; port de mazoutage	ميناء التزود بالوقود
1698	fringing reef récif frangeant	شعب مرجاني حالي	1710	full ahead! en avant toute !	إلى الأمام بأقصى سرعة
1699	frogman homme-grenouille; scaphandrier	رجل غطاس	1711	full astern en arrière toute !	إلى الخلف بأقصى سرعة
1700	front bulkhead cloison frontale	فاصل أمامي	1712	full carrier wave onde porteuse complète	موجة حاملة كاملة
1701	front view vue de l'avant	منظر أمامي	1713	full container ship porte-conteneurs	ناقلة حاويات
1702	frontal thunderstorm orage frontal	عاصفة رعدية أمامية	1714	full load displacement déplacement en pleine charge	إزالة الحمل الكاملة
1703	froth extinguishing extinction à mousse	إطفاء بالرغوة	1715	full shelter deck pont entièrement couvert	سطح مغطى بالكامل
1704	fruit carrier fruitier; bateau fruitier	سفينة لنقل الفاكهة	1716	fully cellular container ship porte-conteneurs cellulaire intégral	سفينة حاويات خلوية كاملة
			1717	fully developed sea mer bien formée	بحر كامل التكوين

- | | | |
|------|--|-----------------------------|
| 1718 | fumigation of ship | تطهير السفينة |
| | fumigation du navire | |
| 1719 | funnel casing | غطاء المدخنة |
| | enveloppe de cheminée | |
| 1720 | funnel damper | مخمد المدخنة |
| | étouffoir de cheminée | |
| 1721 | funnel house mark | علامة الشركة على
المدخنة |
| | marque de la compagnie sur la cheminée | |
| 1722 | funnel of ship | مدخنة السفينة |
| | cheminée du navire | |
| 1723 | fyke | شبكة قُمعية |
| | filet véreux | |

G

1724	gaff	قائم شراع، خطاف سحب	1731	game fish	أسمك رياضة الصيد
	corne			poisson gibier	
1725	gaff sail	شراع رباعي الأضلاع	1732	gang of dockers	جماعة شحن
	voile à corne			équipe de dockers	
1726	galactic centre	مركز المجرة	1733	gangboard; gangplank	معبر السفينة
	centre galactique; voûte céleste			passerelle	
1727	galactic disc	قرص المجرة	1734	gangway ladder	سلم الركاب
	disque galactique			échelle de coupée	
1728	gale	عاصفة، نوء	1735	gangway port	سلم صعود السفينة، فتحة جانبية في السفينة
	coup de vent			coupée d'embarquement	
1729	gale force	قوة العاصفة	1736	gantry	قطرة متحركة
	force du coup de vent			pont roulant	
1730	gale warning	إنذار بعاصفة	1737	gantry crane	العة قنطرية
	avis du coup de vent			grue roulante; grue à portique	

1738	gaps among containers espace entre conteneurs	سعة بين الحاويات
1739	garbage grinder broyeur d'ordures	طاحونة فضلات
1740	gas carrier transporteur de gaz; gazier	ناقلة غاز
1741	gas carrier code recueil de règles sur les gaziers	مدونة ناقلات الغاز
1742	gas freeing of tanks dégazage des citernes	تخلص (ال.) من الغازات
1743	gaseous effluents; gaseous pollutants effluents; polluants gazeux	نفايات غازية، ملوثات غازية
1744	gasteropoda gastéropodes	معديات الأرجل، بطنيات الأرجل
1745	gear ratio rapport hélice-moteur (بين المروحة والمحرك)	نسبة (ال...) الترسية، نسبة التمشيق
1746	geared turbine turbine à engrenages	تربينة معشقة
1747	gearing down démultiplication (de vitesse)	تخفيض (السرعة) بالمستنات

1748	gearing up multiplication (de vitesse)	زيادة (السرعة) بالمستنات
1749	gee system système gee	نظام جي (لتحديد الموقع في البحر)
1750	general adjustment; general average avarie commune	عوارية عامة
1751	general average statement déclaration d'avarie commune	إعلان عوارية عامة
1752	general cargo ship navire pour diverses marchandises	سفينة شحن عامة
1753	general purpose container conteneur d'usage courant	حاوية شحن عامة
1754	general purpose vessel bateau mixte	سفينة أغراض عامة
1755	generation of steam production de vapeur	توليد البخار
1756	generator générateur; génératrice	مولّد
1757	gentle breeze; light breeze bonne brise; brise légère (رياح ضعيفة السرعة)	نسمة لطيفة
1758	geocentric angular separation espacement angulaire géocentrique	انفصال زاوي نسبة للمركز

1759	geocentric latitude latitude géocentrique	خط العرض المركزي	1771	getting afloat; refloating déséchouage; renflouement	تعويم، إعادة الطفو
1760	geodesic latitude latitude géodésique	خط عرض جيوديسي	1772	getting under way appareillage	بدء الإبحار، مغادرة المرسى
1761	geographical north-south line ligne géographique nord-sud	خط شمال-جنوب الجغرافي	1773	giant freshwater prawn crevette géante d'eau douce	جمبري المياه العذبة
1762	geomagnetic géomagnétique	مغناطيسي أرضي	1774	gids of trout tournis des truites	فُوار التروت، دوخة التروت (قبل وفاته)
1763	geomagnetism géomagnétisme	مغناطيسية (ال...) الأرضية	1775	gift rope faux bras de tangon	حبل توجه (القارب المقصور)
1764	geo-navigation géo navigation; navigation de surface	ملاحة أرضية	1776	gig boat baleinière; yole; canot	قارب حيتان، قارب عملات
1765	geostationary orbit orbite géostationnaire	مدار محطة أرضية	1777	gig stroke nage en pointe	تجذيف طويل
1766	geostationary satellite satellite géostationnaire	ساتل محطة أرضية	1778	gillnet; floating filet maillant flottant	شبكة خيشومية عائمة
1767	geostrophic wind vent géostrophique	رياح علوية	1779	gill-netting filet maillant (pêche aux)	شباك خيشومية (الصيد -)
1768	geosyncline géosynclinal	انخفاض كبير في قشرة الأرض	1780	gipsy capstan cabestan de touage	حوية لطر
1769	geothermic; geothermal gradient gradient géothermique	تدرج الحرارة الباطنية	1781	girder angle bar cornière de carlingue	عارضة بمقطع زاوي
1770	get the lines ashore! amarres à terre!	وضع الحبال بالبر			

1782	give way vessel	سفينة عليها إخلاء الطريق، سفينة غير ذات أسبقية	1794	go alongside	رَسا
	navire non privilégié			accoster	
1783	glacier	مجلدة، مثلجة (جبل جليدي)	1795	go astern	سار للخلف
	glacier			faire marche arrière	
1784	glacis plate	لوح تدريج منحدر	1796	going about	دوران ضد الريح
	glacis plat			abattée	
1785	global beam	تغطية عالمية	1797	goldfish	سمك ذهبي
	couverture globale; couverture mondiale			poissons rouges; cyprins dorés	
1786	global beam antenna	هوائي واسع التغطية	1798	gonads	مناسل (ال..)
	antenne omnidirectionnelle			gonades	
1787	global tide	مد عالمي	1799	gondola barge	صنل جندولي
	marée mondiale			chaland coffré	
1788	globigerina ooze	رواسب الجلوبيجرنا	1800	gong buoy	عوامة جرسية
	vase à globigérines			bouée à gong	
1789	globular projection	إسقاط كروي	1801	goniometer	مقياس الزوايا، كونيومتر
	projection sphérique			goniomètre	
1790	gnomonic projection	مسقط مزولي	1802	good seamanship	تقاليد (ال..) البحرية الجيدة
	projection gnomonique			bons usages maritimes	
1791	go upriver	صعد نهرا	1803	grab line	حبل الصلق، حبل لحاة
	remonter une rivière			main courante; filière de salut; ligne de vie	
1792	go adrift	انسياق مع التيار	1804	grab rope	حبل حاجز
	aller à la dérive			tire-veille	
1793	go aground	جنح، شحط	1805	gradient wind	تدرج الريح
	échouer			gradient du vent	

1806	grain behaviour	سلوك الحبوب (أثناء النقل)	1819	gravity davit	قواع حل مولق
	comportement du grain			bossoir à gravité	
1807	grain bulkhead	حاجز حبوب	1820	gravity separator	فاصل بالجاذبية
	cloison pour grains			séparateur par gravité	
1808	grain capacity	سعة الحبوب	1821	grayling (thymallus)	سمك التيمالس
	capacité en grains			thymalles	
1809	grain cargo	شحنة حبوب	1822	great bear; ursa major	دب (ال..) الأكبر
	chargement de grains			grande ourse	
1810	grain carrier	ناقلة حبوب			(مجموعة نجمية)
	céréaliier; transporteur de grains		1823	great circle	دائرة كبرى
1811	grapnel	خطاف، كلابة		grand cercle	
	grappin		1824	great circle navigation	ملاحة حول الدائرة العظمى
1812	grass carp	كارب الحشائش		navigation orthodromique	
	carpe de roseau		1825	great circle sailing	ملاحة حول الدائرة العظمى
1813	graticule	نظام شبكي		navigation suivant l'arc du grand cercle	
	canevas		1826	great circle track	مسار الدائرة العظمى
1814	graving	تنظيف قعر السفينة		route du grand cercle	
	radoub		1827	great coasting trade	ملاحة ساحلية كبرى
1815	graving beach	شاطئ السحب		grand cabotage	
	côte d'échouage; plage d'échouage		1828	great lakes	بحيرات (ال..) العظمى
1816	gravitation	قوة الجاذبية		grands lacs	
	gravitation				(بين الولايات المتحدة وكندا)
1817	gravitational acceleration	تسارع الجاذبية	1829	green sea	موج طاغ
	accélération de la gravitation			paquet de mer	
1818	gravity tank	خزان تغذية بالجاذبية			
	citerne à gravité; caisse à gravité				

1830	Greenwich meridian méridien de Greenwich	خط طول جرينتش	1842	ground coverage couverture au sol	أرضية
1831	gridiron gril; gril de carénage	هيكل ترسيم	1843	ground fish poisson de fond	سمك العمق
1832	gripe saisine; cordage	حزام، مربوط	1844	ground ice glace de fond	جليد قاعي
1833	grommet; grummet erseau; oeillet; cravate	حلقة، عروة تثبيت	1845	ground log loch de fond (مقياس سرعة السفينة بالنسبة لقاع البحر)	مسراع قاع
1834	gross average avarie commune; grosse avarie	عوارية إجمالية، عوارية عامة	1846	ground mooring chain chaîne de fond	جذير إرساء قاعي
1835	gross freight fret brut	شحن كلي	1847	ground returns écho de terre	ارتداد أرضي، انعكاس أرضي
1836	gross hauled tonnage tonnage brut transporté	حمولة إجمالية منقولة	1848	ground sea houle; vague de fond	موجة بحرية
1837	gross register tonnage tonnage brut enregistré	حمولة إجمالية مسجلة	1849	ground tackle appareaux de mouillage	عدة إرساء
1838	gross tonnage jauge brute	حمولة كلية	1850	ground wave onde de sol; onde directe	موجة سطحية
1839	ground (to) échouer; échouer (s')	جنح، شحط	1851	ground wave coverage couverture de l'onde au sol	تغطية بالموجة الأرضية
1840	ground bait amorce de fond	طُعْم القاع	1852	grounding échouage	جنوح
1841	ground based station station terrestre	محطة أرضية	1853	grounding keel quille d'échouage	أرينة الجلوس

- | | | | | | |
|------|-------------------------------|--|------|-------------------------------|--------------------------|
| 1854 | group flashing light | ضوء وامض مجمع | 1866 | guide bar | قواعد توجيه |
| | feu à éclats groupés | | | barre de conduite | |
| 1855 | group occulting light | مجموعة ضوء متقطع،
ضوء مجموعة احتجاب | 1867 | guide blade; vane | ريشة توجيه، نصل
توجيه |
| | feu à occultations groupées | | | aube directrice | |
| 1856 | group of lights | مجموعة أضواء | 1868 | guide block | كتلة توجيه، كتلة دليلية |
| | feux associés | | | patin de traverse; glissière | |
| 1857 | group velocity | سرعة مجموعة | 1869 | guinean gulf | خليج غينيا |
| | vitesse de groupe | | | golfe de guinée | |
| 1858 | grouped flashes | ومضات مجمعة | 1870 | gulf | خليج |
| | éclats groupés | | | golfe | |
| 1859 | grouper | مارو | 1871 | gulf stream | تيار الخليج |
| | mérou | | | courant du golfe; gulf stream | |
| | (نوع من السمك) | | 1872 | gun boat | زورق مسلح |
| 1860 | growing pond | بركة النمو | | canonnière | |
| | bassin de croissance | | 1873 | gunwale | جانب السفينة العلوي |
| 1861 | growth rate of fish | معدل نمو السمك | | plat; bord | |
| | taux de croissance du poisson | | 1874 | gurry | مخلفات السمك |
| 1862 | groyne | مرطم أمواج | | déchets de poisson | |
| | brise-lames | | 1875 | gust of wind | زوبعة |
| 1863 | guard rail | سور واق، سياج واق | | coup de vent | |
| | rambarde; main courante | | 1876 | guy | زمام، حبل تثبيت |
| 1864 | gudgeon | سمك الجوبيو | | gui; hauban; étai | |
| | goujon | | 1877 | gybe | عكس الشراع |
| | (سمك نهرى) | | | gambeyer; empanner | |
| 1865 | guide | دليل | | (بينما الريح بالمؤخرة) | |
| | guide | | | | |

- 1878 **gyro compass;**
gyroscopic compass بوصلة جيروسكوبية،
بوصلة دوارة
gyrocompas
- 1879 **gyro compass**
bearing سمت بوصلة دوارة
relèvement gyroscopique
- 1880 **gyro compass**
repeater مكرر بوصلة دوارة
répétiteur du compas gyroscopique
- 1881 **gyro oscillation** تنذب دوارة (محوري)
oscillation du gyroscope
- 1882 **gyro sextant** سلمية دوارة
sextant gyroscopique
- 1883 **gyropilot** مرشد آلي
gyropilote
- 1884 **gyroscop** جيروسكوب
gyroscope

H

1885	half beam	عتبة قصيرة على السطح	1892	halyard block	بكارة جبل السحب
	demi-barrot; barrotin			moufle de drisse	
1886	half deck	غرفة السطح	1893	halyard purchase	عدة رفع جبل السحب
	demi-pont			palan de drisse	
1887	half flood; half tide	منتصف المد	1894	hammer head (shark)	رأس مطرقة (سمكة قرش)
	mi-marée			requin marteau	
1888	half mast	نصف الصاري	1895	hammer head crane	مرفاع برأس مطرقة
	mi-drise en berne			grue à tête de marteau	
1889	halieutic	صيد، سمكي	1896	hand bell	جرس يدوي، ناقوس يدوي
	halieutique			cloche à bras	
1890	halophyte	نباتات ملحية	1897	hand hole (in a boiler)	فتحة تفتيش (في غلاية)
	halophyte			trou de visite (d'une chaudière)	
1891	halyard	جبل الرفع، جبل السحب	1898	hand mast	صار يدوي
	drisse			espar; mâtereau	

1899	hand release déclencheur manuel	مُطلق يدوي	1912	harbour entrance entrée du port	مدخل الميناء
1900	hand rudder gouvernail à main	دفة يدوية	1913	harbour police police du port	شرطة الميناء
1901	hand steering gear appareil à gouverner à bras	جهاز توجيه يدوي	1914	harbour regulation règlement du port	قانون المرفأ
1902	handline filière de salut	حبل النجاة	1915	harbour signals signaux du port	إشارات الميناء
1903	hand-net époussette	شبكة يدوية	1916	harbour station gare maritime	محطة ركاب الميناء
1904	hanging compass compas renversé	بوصلة مقلوبة	1917	hard clam (meretrix lusoria) palourde à coquille dure	محار صلب الصدفة
1905	hanging method (oysters) élevage suspendu (coquilles)	تربية بالعلق	1918	harpoon harpon	حربون، خُطاف
1906	hank mousqueton; bague d'envergure	قفيز الشراع		(لصيد الأسماك)	
1907	harbor; harbour, haven havre; port	مرفأ، ميناء	1919	harpoon line harpoire	حبل الحربون
1908	harbor authorities; port authorities autorités du port	سلطات الميناء	1920	harpooning harponnage	صيد بالحربون
1909	harbour captain commandant de port	قائد الميناء	1921	harvest of fish récolte du poisson	محصول السمك
1910	harbour area aire portuaire	منطقة الميناء	1922	hatch écoutille; vanne d'écluse	فتحة عنبر
1911	harbour bound retenu au port	محتجز بالمرفأ	1923	hatch carlings hiloires renversées	دعامات سقف العنبر

1924	hatch batten cleats	لِإِزَازَاتِ غُطَاءِ فَتْحَةِ العنبر	1936	hauling slip-way	مزلق جر السفن إلى اليابس
	taquet d'hiloire			cale de halage	
1925	hatch beam	عَصَبُ فَتْحَةِ العنبر	1937	haul-net	شبكة سحب، شبكة جر
	barrot d'écouille			filet traînant	
1926	hatch cover	غطاء فتحة العنبر	1938	have way	تقدم بالدفع الذاتي
	panneau d'écouille			avoir de l'erre	
1927	hatch grating	شبكة فتحة العنبر	1939	haven of refuge	مرافأ التجاء
	caillebotis de panneau			havre de refuge	
1928	hatch opening	فتحة العنبر	1940	hawse	بيت القلس
	écouille			écubier	
1929	hatching	بلعوط	1941	hawse flap	مصراع كوة الجنزير
	alevin			mantelet d'écubier	
1930	haul ashore; haul out	سحب للخارج	1942	hawse hole	فتحة مجرى الجنزير، فتحة قلس الرباط
	haler à terre			trou d'écubier; trou d'ausière	
1931	haul down a flag	أنزل علما	1943	hawse pipe	ماسورة مجرى الجنزير
	amener un pavillon			manchon d'écubier	
1932	haul down a sail	أنزل شراعا	1944	hawser	قلس
	amener une voile			ausière	
1933	haul in a line	سحب جملا	1945	hawser port	دليل قلس فتحة الرباط
	rentrer une amarre			écubier d'amarrage; écubier de pavois	
1934	haul the wind	الترب من الريح	1946	hawser reel	دولاب قلس
	tenir le vent			touret à ausière	
1935	haul up the slack	سحب الارتخاء	1947	hazard beacon	منارة تحذير
	appuyer le mou			balise de danger	

1948	head ledge	حافة مستعرضة لفتحة العنبر	1960	heave the lead	ألقى مجسماً يدوياً jeter le plomb de sonde
	hiloire transversale		1961	heavy sea	بحر مائج mer houleuse
1949	head light	نور الملاحة الأمامي	1962	heavy cargoes	بضائع وازنة marchandises lourdes
	feu de tête de mât		1963	heavy derrick	ذراع الشحنات الثقيلة mât pour poids lourds
1950	head line	حبل ربط المقدمة	1964	heavy displacement	إزاحة ثقيلة déplacement lourd
	amarre de pointe de drisse		1965	heavy draught	غاطس كبير grand tirant d'eau
1951	head of a sail	رأس الشراع	1966	heavy weather; bad weather	طقس متقلب، طقس رديء gros temps; mauvais temps
	point de drisse		1967	hebrides	جزر الهبريد îles Hébrides
1952	head sea	أمواج معاكسة	1968	heel angle	زاوية الميلان angle de gîte
	Haule de l'avant		1969	heel brace	شداد كعب fémelot du talon
1953	head to the wind	مقدمة (ال...) في عين الرياح	1970	heel rope	حبل الكعب guinderesse
	nez au vent		1971	heeling compensation	معادلة الميلان compensation de bande
1954	headfast	رباط المقدمة	1972	heeling experiment	تجربة الميلان expérience de stabilité
	amarre de l'avant				
1955	heading	وجهة			
	cap				
1956	heat container	حاوية حرارية			
	conteneur calorifique				
1957	heating coil	ملف تسخين			
	serpentin de chauffage				
1958	heave (to) the log	ألقى مقياس السرعة			
	jeter le loch				
1959	heave in sight	ظهر في الأفق			
	apparaître à l'horizon				

1973	heeling tank caisse d'inclinaison	صهرج الإمالة	1985	heterodyne oscillator oscillateur hétérodyne	مذبذب هتروديني
1974	height of eye hauteur de l'œil	ارتفاع العين	1986	heterodyne reception réception hétérodyne	استقبال هتروديني
1975	height of the tide hauteur de la marée	ارتفاع المد	1987	hetero-polar hétéro polaire	متغير القطبية، متغير الأقطاب
1976	height of wave hauteur de la vague	ارتفاع الموجة	1988	high coast côte accore	ساحل مرتفع
1977	helm gouvernail	جهاز التوجيه	1989	high density catfish culture élevage de population dense de silures	تربية مكثفة للأسماك القطية
1978	helm angle angle de barre	زاوية التوجيه	1990	high freight fret élevé	أجرة نقل مرتفعة
1979	helm port jaumière; louve	فتحة قائم الدفة	1991	high seas grosse mer; haute mer	أعالي البحار
1980	helmsman timonier; homme de barre; barreur (اختصاصي عجلة القيادة)	عامل الدفة	1992	high seas fishery pêcheries hauturières	مصايد أعالي البحار
1981	hemp rope cordage en chanvre	حبل قنب	1993	high speed craft engin à grande vitesse	زورق عالي السرعة
1982	herring hareng	رنكة(ال..)	1994	high tide marée haute	مد عالٍ
1983	herring fisheries pêcheries de hareng	مصايد الرنكة	1995	high water level niveau de la pleine mer	مستوى الماء العالي
1984	heterodyne detector détecteur hétérodyne	كاشف هتروديني	1996	high water line or mark marque des hautes eaux	علامة ماء عالٍ

1997	high water of equinoctial spring	ماء (ال..) العالي للمدار الاعتدالي الكبير	pleine mer de vives eaux d'équinoxe
1998	high water of ordinary neap tides	ماء (ال..) العالي للمدر العادي الصغير	pleine mer de mortes eaux ordinaires
1999	high water of ordinary spring tides	ماء (ال..) العالي للمدر العادي الكبير	pleine mer de vives eaux ordinaires
2000	highly eccentric orbit	مدار لا مركزي عالٍ	orbite de forte excentricité
2001	hilly coast	ساحل تلي	côte accidentée
2002	hinterland	ظهر اليابسة	arrière-pays
2003	hogging vessel	سفينة متحذبة	navire arqué
2004	hoist inboard	حمل قارباً	embarquer une embarcation
2005	hoist a boat	رفع قارباً	hisser un canot
2006	hoist a signal	رفع إشارة	arborer un signal
2007	hoisting winch; lifting winch	رافعة	treuil de levage
2008	hold access	وصول إلى العنبر	accès aux cales

2009	hold beam	عارضة العنبر	barre sèche
2010	hold ceiling	بطانة سقف العنبر	vaigrage de cale
2011	hold ladder	سلم العنبر	échelle de cale
2012	hold pillar (stauchion)	ركيزة العنبر	épontille de cale
2013	hold pump	مضخة العنبر	pompe de cale
2014	holding ground	قاع إرساء	fond de mouillage
2015	hollow keel	أرينة مجوفة	quille creuse
2016	hollow sea	بحر متغاور	mer creuse
2017	hollow shaft	جذع إدارة أجوف	arbre creux
2018	home country (of a ship)	بلد تسجيل (سفينة)	pays d'immatriculation (du navire)
2019	home freight; back freight	أجرة إرجاع البضاعة	fret de retour
2020	home port	ميناء التسجيل	port d'immatriculation
2021	home trade	ملاحة ساحلية داخلية	cabotage

2022	home waters eaux territoriales	مياه إقليمية	2034	hulk ponton; vieux rafiôt	مُلك
2023	hospital ship navire-hôpital	سفينة مستشفى	2035	hull coque	هيكَل
2024	hot riveting rivetage à chaud	برشمة على الساخن	2036	hull borne sur coque	محمول على السفينة
2025	hour angle angle horaire	زاوية زمنية	2037	hull conductor conducteur de retour	موصل هيكَل السفينة
2026	hour circle cercle horaire	دائرة زمنية	2038	hull current courant de coque	تيار هيكَل السفينة
2027	hour co-ordinates coordonnées horaires	إحداثيات زمنية	2039	hull fitting accessoires de coque	تجهيزات هيكَل السفينة
2028	house flag pavillon de compagnie; pavillon d'armateur	علم الشركة المجهزة	2040	hull insurance assurance de la coque	تأمين هيكَل السفينة
2029	housing; mast housing partie d'un mât au-dessous du pont supérieur	جلد الصاري	2041	hull piping tuyauterie de coque	أنابيب هيكَل السفينة
2030	hovercraft aéroglisseur	زلاّقة	2042	hull policy police d'assurance sur la coque	وثيقة تأمين هيكَل السفينة
2031	hovercraft with water propulsion aéroglisseur à propulsion marine	زلاّقة بدفع مائي	2043	humid tropics régions tropicales humides	مناطق مدارية رطبة
2032	hove-to mis à la cape	إيقاف السفينة في عين الريح	2044	hurricane ouragan; hurricane	إعصار
2033	howling buoy; whistle buoy bouée à sifflet; bouée sonore	عوامة إرشاد صوتية	2045	hurricane warning avis d'ouragan	إتذار بإعصار
			2046	hybrid salmonids hybrides des salmonidés	سلمونيات مهيّجنة

2047	hydrobiologic hydrobiologique	حيوي مائي	2059	hydrological cycle cycle hydrologique	دورة مائية
2048	hydrocorallina hydrocoralliaires	عداريات مرجانية	2060	hydrology hydrologie	علم المياه
2049	hydrodynamic impact of the waves action hydrodynamique des vagues	تأثيرات الحركة المائية للأمواج	2061	hydrolysis hydrolyse	حلماة، تحليل بالماء
2050	hydrofoil hydroglisseur	زلافة مائية	2062	hydrometer hydromètre	مسيل
2051	hydrograph hydrographe	مهندس مائي	2063	hydrophone hydrophone	مسماع مائي
2052	hydrographic office service hydrographique	مكتب هيدروغرافيا	2064	hydrosphere hydrosphère	محيط مائي
2053	hydrographic survey levée hydrographique	مسح هيدروغرافي	2065	hydrostatic curves courbes hydrostatiques	منحنيات مائية متوازنة
2054	hydrographic symbols symboles hydrographiques	رموز هيدروغرافية	2066	hydrostatic thrust poussée hydrostatique	دفع مائي متوازن
2055	hydrography (water representation) hydrographie	علم وصف المياه	2067	hydrozoa hydrozoaires	أبليات
2056	hydroids hydraires	عدارات مائية	2068	hyperbolic navigation navigation hyperbolique	ملاحة زائدية القطع
2057	hydrojet propulsion propulsion par jet d'eau	دفع بالنفث المائي	2069	hyperbolic position fix point fixe par système hyperbolique	موقع مرصود بنظام زائدي القطع
2058	hydrologic map carte hydrologique	خريطة مائية	2070	hypotonic environment milieu hypotonique	بيئة قليلة التوتر

I

2071	ice barrier	حاجز الثلوج	2078	ice surcharge	رسوم إضافية عند حدوث الثلج
	barrière de glaces			supplément de glace	
2072	ice breaker	كاسحة الثلوج	2079	iceberg; berg	جبل ثلجي
	brise-glace			iceberg	
2073	ice chart	خريطة الثلوج	2080	iceboat	قارب ثلجي
	carte des glaces			ice-boat; bateau de glace	
2074	ice clause	شرط الثلوج	2081	icebound harbour	مرافأ مغلق بالثلوج
	clause de glace			port condamné par les glaces	
2075	ice fishing	صيد(ال..) في مياه مغطاة بالثلوج	2082	ichthyology	علم الأسماك
	pêche sous la glace			ichtyologie	
2076	ice fog	ضباب ثلجي	2083	ichthyosis (fish scale disease)	سماك
	brouillard glacé (givrant)			ichthyose	
2077	ice report	تقرير عن الثلج	2084	illegal fishing	صيد غير قانوني
	rapport sur l'état des glaces			pêche illégale	

2085	immersed volume	حجم مغمور	2098	inch	بوصة
	volume immergé; volume de carène			pouce	
2086	immersion	غطس، غمر	2099	inclination	ميل، انحراف
	immersion			inclinaison	
2087	immersion marks	علامات الغمر	2100	inclination angle	زاوية الميل
	marques d'immersion			angle d'inclinaison	
2088	immersion limit	حد الغمر	2101	inclining moment curve	منحنى عزم الميل
	limite d'immersion			courbe des moments inclinants	
2089	immersion suit	لباس الغطس	2102	inclining moment	عزم الميل
	combinaison d'immersion			moment inclinant	
2090	impoundment lake	بحيرة حجز	2103	inconspicuous coastline (featureless)	ساحل بدون معالم واضحة
	lac artificiel; lac de retenue			côte sans points (repères) remarquables	
2091	impulse frequency	تردد الدفع	2104	increase of power	ازدياد طاقة
	fréquence d'impulsion			gain de puissance	
2092	impulse turbine	عنفة دفعية	2105	increased draught	زيادة مسحوب الماء
	turbine à action			différence de tirant d'eau	
2093	in a sea way	في طريق البحر	2106	incrustation	تغطية بقشرة
	à la mer			incrustation; entartrage	
2094	in ballast	على الصابورة	2107	incubator	حاضنة
	sur lest			incubateur	
2095	in tow	مقطور	2108	indented coast; irregular coast	ساحل معرج
	à la remorque; en remorque			côte dentelée; côte accidentée	
2096	inboard	على متن السفينة	2109	index chart	خريطة الدليل
	à bord			carte d'index	
2097	incandescence resistance	مقاومة التوهج			
	résistance à l'incandescence				

2110	index correction; instrument error	تصحیح المؤشر	2122	inerting of tanks	تخمیل المصاريج
	correction d'index; erreur d'index			inertage des citernes	
2111	index of refraction	معامل الانكسار	2123	inferior meridian	خط الزوال السفلي
	indice de réfraction			méridien inférieur	
2112	indian carp	كارب (ال.. الهندي)	2124	inflammable cargo	بضاعة لهوبة
	carpe indienne			cargaison inflammable	
				(شحنة قابلة للالتهاب)	
2113	indian ocean	محيط (ال.. الهندي)	2125	inflatable lifeboat	قارب لجة نفوخ
	océan indien			radeau pneumatique de sauvetage	
2114	indicator diagram	رسم المبين	2126	inflated raft	طوف منفوخ
	diagramme d'indicateur			radeau gonflé	
2115	indicator species	أنواع دالة	2127	inflow	تدفق
	espèces indicatrices			afflux	
2116	induced breeding	تكاثر مفتعل	2128	inherent vice	عيب أصلي، شائبة
	reproduction provoquée			vice propre	صلية
2117	induced current	تيار مستحث			
	courant induit		2129	initial carrier	ناقل أولي
2118	industrial harbour (port)	ميناء صناعي		transporteur initial	
	havre (port) industriel		2130	initial survey	مسح أولي، معاينة
2119	industrial ship	سفينة صناعية		visite initiale	ابتدائية
	navire industriel; navire usine				
2120	inertial navigation	ملاحة بالقصور الذاتي	2131	injection	حقن، حقنة
	navigation inertielle (par inertie)			injection	
2121	inertial platform	منصة عاملة بالقصور الذاتي	2132	inland country; non coastal country	بلد داخلي
	centrale inertielle			pays sans littoral	
				(بلدون سواحل)	

2133	inland fisheries pêcheries intérieures (في الأنهار والبحيرات)	مصيد سمك داخلية	2145	inorganic pollutants polluants inorganiques	ملوثات غير عضوية
2134	inland navigation navigation fluviale	ملاحة نهريّة داخلية	2146	input - data entrée; données d'entrée (ordinateur)	مدخلات، معطيات
2135	inland water eau intérieures	مياه داخلية	2147	inshore fisheries pêcheries côtières	مصيد ساحلية
2136	inland waterway voie de navigation intérieure	طريق نهريّ داخلي	2148	inshore traffic zone zone de navigation côtière	منطقة ملاحة ساحلية
2137	inlet arrivée; entrée	مدخل	2149	inside clinch étalingure intérieure; nœud de bouline double	عقال داخلي، عقدة كروسي مزدوجة
2138	inlet chamber chambre d'admission	غرفة الإدخال	2150	inside covering revêtement intérieur	تغطية داخلية، تكسية داخلية
2139	inlet channel canal d'amenée d'eau	قناة دخول المياه	2151	inspection of ship inspection du navire; visite du navire	تفتيش السفينة
2140	innavigable; unnavigable innavigable	غير صالح للملاحة	2152	instant of observation instant de l'observation	لحظة الرصد، رصد(ال..)
2141	inner intérieur; interne	داخلي	2153	instantaneous instantané	آني، لحظي
2142	inner anchorage mouillage intérieur	مرافأ داخلي	2154	insular insulaire; isolé	جزيري، معزول
2143	inner harbour arrière - port	مرسى داخلي	2155	insurance contract contrat d'assurance	عقد تأمين
2144	innocent passage passage inoffensif (innocent)	مرور برئ	2156	insurance of a vessel assurance d'un navire (corps)	تأمين على سفينة

2157	insurance policy police d'assurance	وثيقة تأمين	2168	interference interférence; brouillage	تداخل، تشويش
2158	intact stability stabilité à l'état intact (توازن صحيح)	توازن في حالة سلامة	2169	interference frequency fréquence intermédiaire	تذبذب وسيط
2159	intactness intégrité	تكامل، مناعة	2170	interference port port intermédiaire	ميناء وسيط
2160	intake prise	أخذ مقدار، مقدار (ال..) المأخوذ	2171	intermediate bulk container (ibc) grand conteneur pour vrac	حاوية سوانب وسطية
2161	integral tank; integrated tank citerne intégrée	صهريج متكامل، صهريج ملتصق	2172	intermittent welding soudures alternées	تلحيم متقطع
2162	integrated transport transport intégré	نقل متكامل	2173	intermodal transport; multimodal transport transport multimodal; transport combiné	نقل متعدد الوسائط
2163	integrity of the deck intégrité du pont	تكامل السطح	2174	internal sea mer intérieure	بحر داخلي
2164	intensity intensité	شدة، حدة	2175	international chamber of shipping chambre internationale de la marine marchande	غرفة (ال..) الدولية للنقل البحري
2165	intensity of light intensité des feux	كثافة الأضواء، قوة الأضواء	2176	international coastal trade cabotage international	تجارة ساحلية دولية
2166	intensity of sound intensité du son	قوة الصوت، شدة الصوت	2177	international code of signals code international des signaux	شفرة (ال..) الدولية للإشارات (قواعد)
2167	intercontinental sea mer intercontinentale (بين قارتين)	بحر يقاري	2178	international cruise voyage international	رحلة دولية بحرية

2179	international maritime organisation (IMO) organisation maritime internationale (OMI)	منظمة (ال..) البحرية الدولية	2189	inward charges frais d'entrée; droits d'entrée	الدخول إلى الميناء
2180	international regulations for preventing collision at sea règlement international pour prévenir les abordages	قواعد (ال..) الدولية لمنع التصادم في البحر	2190	ionosphere ionosphère	غلاف الجو المتأين، غلاف (ال..) الأيوني
2181	international seas mers internationales	بحار دولية	2191	ionospheric reflection réflexion ionosphérique	انعكاس الجو المتأين
2182	interrogation type buoy; call up buoy bouées du type à signal d'appel	عوامة استفسارية	2192	iop certificate certificat iop	شهادة (ال..) الدولية لمنع التلوث النفطي
2183	intership bands bandes attribuées aux navires	موجات الاتصال بين السفن	2193	iron vessel bateau métallique (en fer)	سفينة حديدية
2184	intertidal intertidal	ما بين المد والجزر	2194	irregular coast côte irrégulière (accidentée)	شاطئ متعرج
2185	intertidal zonation zonation intertidale	تقسيم (ال..) إلى مناطق المد	2195	island; isle île; îlot	جزيرة، بقعة معزولة
2186	invasion by aquatic weeds enherbement	غزو النباتات المائية	2196	isobath; isobath line ligne; isobathe	خط تساوي العمق
2187	inventory of a ship inventaire d'un navire	جرد محتويات السفينة	2197	isoclinic line ligne d'égale inclinaison	خط تساوي الميل المنطيسي
2188	inverter; reverser inverseur; convertisseur	محول عكسي (للتيار الكهربائي)	2198	isogonic line ligne isogone	خط تساوي الانحراف (المنطيسي)
			2199	isometric drawing dessin isométrique	رسم مجسم منظوري

2200 **isophase** متساوي الطور

isophase

2201 **isopods** متساوي الأرجل

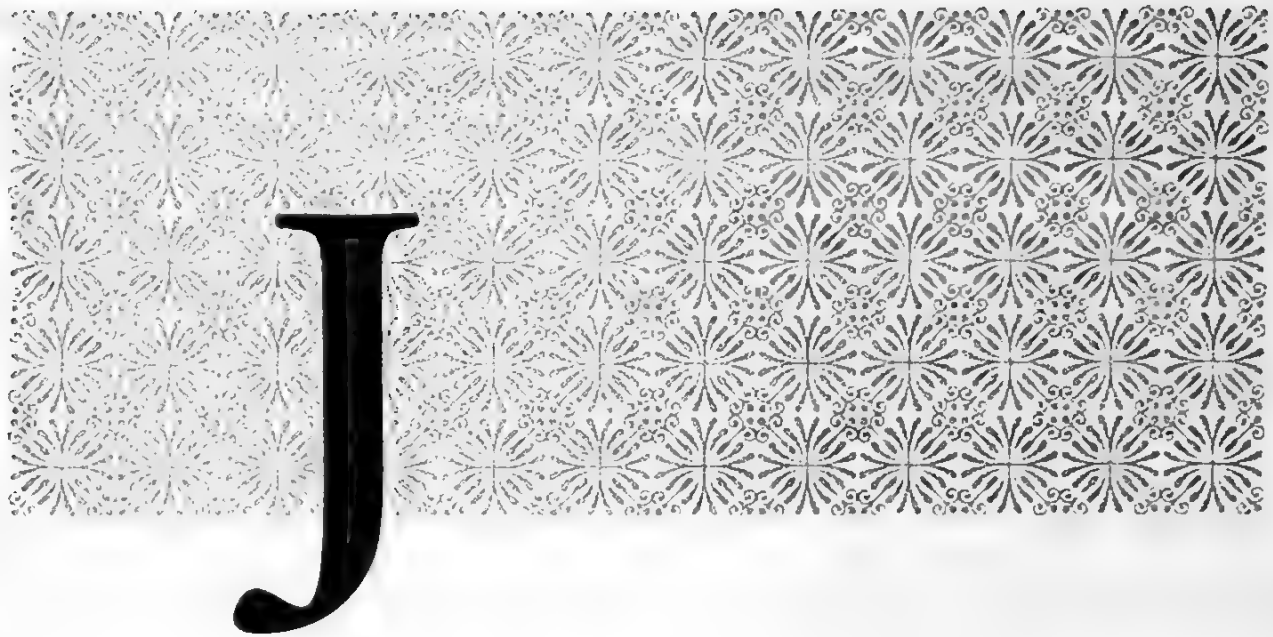
isopodes

2202 **isotherm** خط متساوي الحرارة،

خط تساوي درجة

الحرارة الأرضية

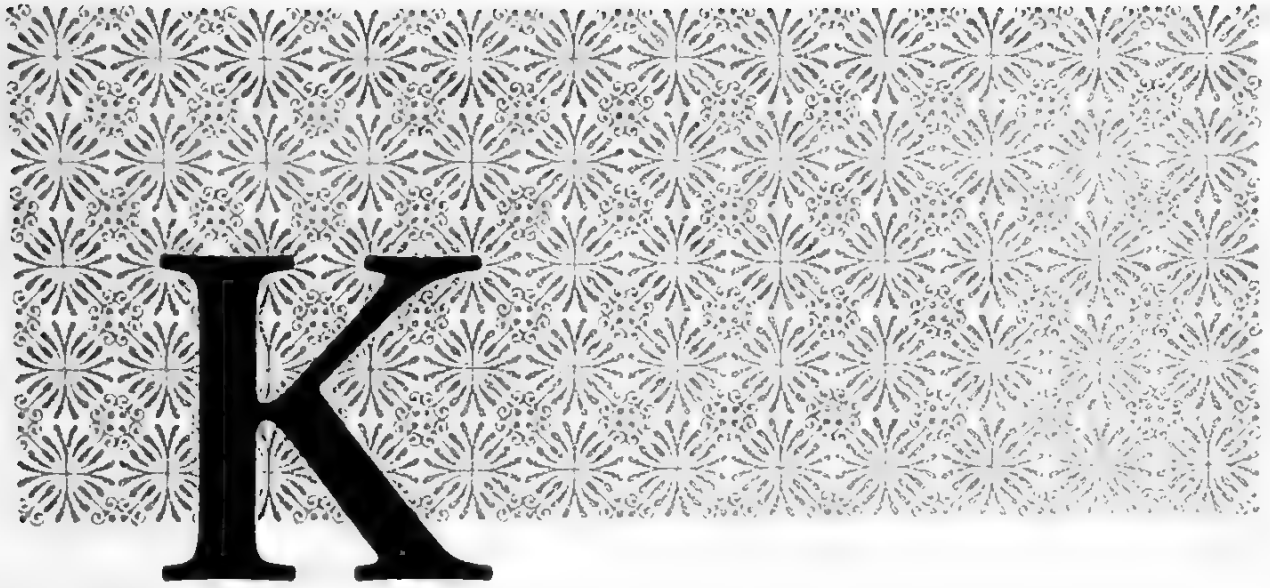
isotherme; ligne d'égale température



- | | | | | | |
|------|---|--------------------------------------|------|--|------------------------------|
| 2203 | jack | راية المقدمة (تدل على جنسية السفينة) | 2210 | jacking system (plateform) | نظام رفع المنصات |
| | pavillon de beaupré; barres de cacatois | | | système élévateur (plate-forme) | |
| 2204 | jack crosstree | منصة تركيب الصاري | 2211 | jack-pike (esocidae) | سمك الجلاك هايك (الأسكوسيدا) |
| | croisette; socle de mât | | | brocheton | |
| 2205 | jack fly wheel | دولاب تنظيم السرعة | 2212 | jackstay | حمل تثبيت الشراع |
| | volant régulateur de vitesse | | | contre-étai | |
| 2206 | jack ladder; jumping ladder | سلم المرشد، سلم البحار | 2213 | jamb cleat | مربط حبلر (السفينة) |
| | échelle de pilote | | | traquet de lancement | |
| 2207 | jack staff | عمود راية المقدمة | 2214 | janson clause | شرط جانسون |
| | bâton de pavillon de beaupré | | | clause janson | |
| 2208 | jackass | غطاء مجرى الجريير | | (شرط الخسارة البحرية العمومية وهو شرط يرد في سندات الشحن يلزم أصحاب الشحنة بمساهمة نسبية في الخسارة العمومية نتيجة مغامرة بحرية ضد خطر معين) | |
| | sac d'écubier | | 2215 | japan bay | خليج اليابان |
| 2209 | jacking engine | آلة إدارة مساعدة | | baie du japon | |
| | vireur | | | | |

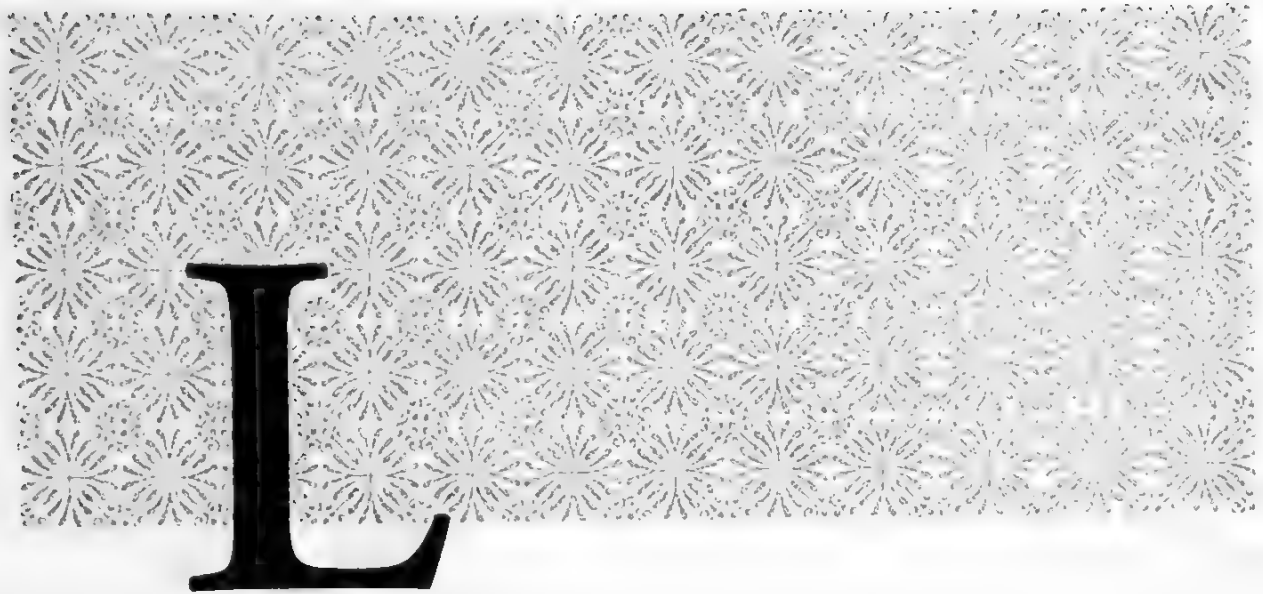
2216	jaw mâchoire; griffes	فك، شوكة	2227	jet pump pompe d'injection	مضخة نفثة، مضخة حقن
2217	jaw clutch accouplement à griffes	قابض فكي	2228	jetty; pier jetée; appontement	رصيف، فُرصة
2218	jaw of a boom; throat of a boom mâchoire d'un gui	فك عاتق (شراع القرن)، شراع (ال.. الرباعي)	2229	jib foc	زمام، شراع مثلث أمامي
2219	jaw rope of a boom racage d'un gui	حبل شوكة العاتق، حبل تحزيم العاتق (إلى جانب الصاري)	2230	jib headed sail voile bermudienne triangulaire (يطلق على كل الأشرعة المثلثة الشكل)	شراع مثلث، شراع برمودا
2220	jeer drisse de basse-vergue	عدة رفع الأشرعة	2231	jib headed topsail flèche pointue	شراع مثلث علوي
2221	jellyfish méduse	قنديل البحر، سمك (ال.. الهلامي)	2232	jib stay étai de foc	زمام شراع مثلث
2222	jet jet; gicleur	نافورة، نفث	2233	jib-boom bâton de foc	عاتق امتداد البسطوم، شراع (ال.. المثلث)
2223	jet boat (jet foil) bateau à réaction	قارب نفث	2234	jig palan d'étarque	دليل تشغيل
2224	jet condensation condensation par éjection	تكثيف بالحقن	2235	jigger gaff topsail flèche en cul	شراع قرن علوي خلفي
2225	jet fuel carburéacteur	وقود النفثات	2236	jigger mast mât d'artimon (الصاري الرابع في السفن)	صارٍ خلفي
2226	jet propulsion propulsion hydraulique	دفع نفث	2237	jigger royal cacatois de perruche	شراع ملكي خلفي

2238	jigger top	منصة رأس الصاري الخلفي	2249	journey; voyage, travel	رحلة، سفر
	heine d'artimon			voyage	
2239	jigger topgallant sail	شراع علوي خلفي	2250	julian calender	تقويم (ال..) اليوليوسي
	perruche			calendrier julien	
2240	jigger topmast	صارٍ منخفض خلفي	2251	jumper stay	زمام عواصف
	mât de perroquet de fougue			étai de guignot; faux étai	
2241	jigger vang	عدة رفع الصاري الخلفي		(يمنع العارضة أو الصاري من القفز العلوي)	
	palan de garde d'artimon		2252	junction dock	حوض وصل
2242	joggling	تعشيق بفرصة		bassin de jonction	
	assemblage à adent		2253	junction mark	علامة اتصال
2243	john dory	سنيبر		marque de jonction	
	saint pierre		2254	junction pipe	ماسورة توصيل
	(سمك)			tuyau de raccordement	
2244	joint maritime commission	لجنة بحرية مشتركة	2255	junction signal	إشارة اتصال
	commission paritaire maritime			signal de jonction	
2245	joint of bearing	وصلة الحمل	2256	junk	جنتك، ينك
	joint du palier			jonque; vieux filins; singe	
2246	joint owner; part owner	مالك مشارك، شريك في الملكية		(سفينة صينية يابانية كبيرة)	
	coarmateur; copropriétaire		2257	jupiter	مشترى (ال..)
2247	jolly boat	قارب من نوع جولي (للسباق)		jupiter	
	canot		2258	jury anchor	مخطاف مؤقت، مرسة الطوارئ
2248	journal	دفتر يومية		ancre de fortune	
	livre (journal) de bord		2259	jury propeller	رفاس طوارئ
				hélice de fortune	
			2260	jury rudder	دفة طوارئ
				gouvernail de fortune	



2261	kayak	كياك	2267	keel bolt	مسمار الأريئة
	kayak			cheville de quille	
		(زورق جلدي من زوارق الإسكيمو)	2268	keel line	خط الأريئة
2262	kedge	نقل بالجر، مخطاف الجر		ligne de quille	
	halage		2269	keel plate	لوح الأريئة
2263	kedge anchor	مخطاف نقالي		tôle de quille	
	ancre à jet		2270	keelson	أريئة ثانوية
2264	keel	أريئة، رافدة		carlingue	
	quille		2271	keelson plate	لوح الأريئة الثانوية
2265	keel block	سندات الأريئة		tôle de carlingue	
	tin de construction		2272	keep (to) the watch	قام بالمناوبة
	(كتلة خشبية تستخدم كدعامة لهيكل السفينة في الحوض)			faire le quart	
2266	keel boat	قارب مسطح القاع	2273	keep (to) aloof	ظل مبعدا (في عرض البحر)
	gabare			tenir (se) au large	
		(يستخدم في النقل النهري)			

- 2274 **keep (to) channel** أبحر في القناة (الممر)
tenir le chenal; rester dans le chenal
- 2275 **keep (to) close to the shore** بقي قريبا من الشاطئ
tenir (se) près
- 2276 **keep (to) out of the way** ابتعد عن الطريق، ترك الأسقية
écarter (s') de la route
- 2277 **keep (to) sea (or the seas)** بقي مبحرا
tenir la mer
- 2278 **keep (to) the chart up-to date** احتفظ بالخريطة مصححة
tenir la carte à jour
- 2279 **keep clear** لا تقترب، حافظ على المسافة
éloignez-vous; écarter vous
- 2280 **keep course and speed** حافظ على خط السير والسرعة
maintenir la route et la vitesse
- 2281 **kelt** أسماك سالمون فارغة من البيض
saumon vide; charognard; saumon au stade kelt
- 2282 **kelvin effect** أثر كلفين
effet kelvin; effet de peau
- 2283 **key extractor** نازع المفاتيح
extracteur de clavettes
(أداة لاستخراج المفاتيح من محاريبها)
- 2284 **key speed** سرعة الإبراق
vitesse de manipulation
- 2285 **keyboard sender** مرسل ذو لوحة مفاتيح
émetteur à clavier
- 2286 **keying** توصيل (ال...) بمخابور
clavetage
- 2287 **king post** دعامة رئيسية
mâtereau
- 2288 **kipper (male salmon during the spawning period)** ذكر سمك السلمون (في فترة التزاوج)
saumon mâle
- 2289 **klystron** كلايسترون
klystron
(صمام إلكتروني للموجات المتناهية في الصغر)
- 2290 **knee of the head** حمزوم السفينة
éperon
- 2291 **knot (mile per hour)** عقدة، ميل في الساعة
noeud; mille par heure
- 2292 **kort nozzle** فوهة كورت
tuyère kort
(أسطوانة مقطوع طولي انسيابي تثبت في مؤخرة السفينة)



- | | | | | | |
|------|--|--------------------------------|------|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 2293 | lacustrine fish | أسماك بحرية | 2299 | land return | ارتداد من البر، صدى
من اليابسة |
| | poissons lacustres | | | échos terrestres | |
| 2294 | lagan | مطروحات في العمق | 2300 | landbased
(pollution) | أرضي (تلوث) |
| | épaves au fond | | | tellurique (pollution) | |
| | (ملع طرح في البحر وتكون مقيدة إلى عوامة ونحوها
ليسهل انتشارها فيما بعد) | | 2301 | landfall | رؤية البر، بلوغ اليابسة |
| 2295 | lamp | مصباح | | atterrissage; abordage; vue de terre | |
| | lanterne; lampe; appareil d'éclairage | | 2302 | landing | نزول إلى اليابسة، إنزال |
| 2296 | lamparo | مصباح الصيادين | | débarquement; débarcadère | |
| | lamparo | | 2303 | landing gear | معدات الهبوط |
| 2297 | Lampholder | دواة المصباح، حاملة
المصباح | | train d'atterrissage | |
| | support de lampe; douille de lampe | | 2304 | landing light | ضوء الهبوط |
| 2298 | land in sight | أرض مرأى البصر | | feu d'atterrissage | |
| | terre en vue | | 2305 | landing stage | رصيف الإنزال |
| | | | | appontement | |

2306	landlocked sea	بحر مغلق	2317	lateral line	خط جانبي
	mer fermée			ligne latérale	
2307	landlubber	بحري غشيم	2318	latitude	خط العرض
	marin d'eau douce			latitude	
	(غير معتاد على ركوب السفن)		2319	lattice chart	خريطة شبكية
2308	landmark	علامة بارزة، علامة أرضية		carte à réseau	
	amer terrestre		2320	lattice container	حاوية شبكية
				conteneur à claire -voie	
2309	landward	نحو اليابسة، في اتجاه الأرض	2321	launch	إنزال (سفينة إلى الماء)
	vers la terre			lancement	
2310	lantern	فانوس، منارة	2322	launch site	موقع الإطلاق (الإنزال)
	lanterne; fanal			site de lancement	
2311	lapping (of waves)	تداخل (الموجات)	2323	launching device	جهاز الإنزال إلى الماء
	clapotis			dispositif de mise à l'eau	
2312	large (to)	أبحر بهريح مواتية	2324	lay days (shipping)	أيام العمل في شحن السفينة أو تفريغها
	larguer			jours de planche	
2313	lash	ربط بحبل، أوثق بسلسلة	2325	lay on the stocks	وضع السفينة على ركانز
	ligoter; amarrer			mettre sur cale	
2314	lash ship	سفينة لاش	2326	layered bathymetric chart	خريطة أعماق ملونة
	navire lac			carte en teintes bathymétriques	
	(سفينة حاملة موانع)		2327	layered relief map	خريطة مجسمة ملونة
2315	lashing cleat	مربط (زناقة) تقييد		carte en relief hypsométrique	
	taquet de hauban		2328	layshaft	عمود مناوول
2316	lashing plan	خطة تحميل الموانع		arbre secondaire	
	plan d'élingage				

2329	lazaret cambuse	محزن مؤن	2340	leakage test épreuve d'étanchéité	اختبار التسرب
2330	lead joint joint au plomb	وصلة رصاص	2341	leaky qui fuit; qui fait eau	غير مسيك، غير محكم السد
2331	lead line ligne de sonde	حبل الجس، حبل المسبار	2342	leasing crédit-bail	استئجار
2332	lead plomb plomb de sonde	رصاصة بحس الأعماق	2343	legend légende	مفتاح الرموز
2333	leading beacon balise directrice	يكون توجيه		(في خريطة أو رسم بياني)	
2334	leading block poulie de retour (مصطلح يطلق على آلة بكرة تستخدم في تغيير اتجاه شد الحبل)	علامة توجيه	2344	length between perpendiculars longueur entre perpendiculaires	طول بين العمودين
2335	leading lights feux d'alignement	أضواء التوجيه	2345	lengthwise axis axe longitudinal	محور طولي
2336	leading line ligne de direction (خط على خريطة يصل بين علامتي توجيه يوضح عليه أسماء العلامتين واتجاه كل منهما)	خط توجيه	2346	level block tin latéral	كتلة، ركيزة
2337	league lieue	فرسخ (ثلاثة أميال)	2347	level of contamination degré de contamination	مستويات التلوث
2338	leak fuite; voie d'eau	تسرب، فتحة	2348	level of water niveau d'eau	مستوى الماء
2339	leak tank récepteur de fuite	صهريج التسرب	2349	lever levier	عتلة، رافعة
			2350	lever arm bras de levier	ذراع رافعة
			2351	lever of stability levier de stabilité	ذراع الاستقرار (لاتزان السفن)

- | | | |
|------|--------------------------|-------------|
| 2352 | lever switch | مفتاح ذراعي |
| | interrupteur à main | |
| 2353 | lien | حقن الحجز |
| | droit de rétention | |
| 2354 | lifeboat | قارب نجاة |
| | embarcation de sauvetage | |
| 2355 | load | حمولة |
| | charge | |

M

- | | | | | | |
|------|--------------------------------|-------------------------|------|-----------------------------------|------------------------|
| 2356 | machinery space | حيز الآلات | 2363 | magnetic compass | بوصلة مغناطيسية |
| | compartiment (tranche) machine | | | compas magnétique | |
| 2357 | machining | تشغيل آلي | 2364 | magnetic course | اتجاه مغناطيسي |
| | usinage | | | route magnétique | |
| 2358 | machinist | عامل مكائنات | 2365 | magnetic declination | المحرف مغناطيسي |
| | mécanicien; machiniste | | | déclinaison magnétique | |
| 2359 | mackerel | إسقمري | 2366 | magnetic dip (inclination) | ميل مغناطيسي |
| | maquereau | | | inclinaison magnétique | |
| 2360 | macroplankton | علق البحر الضخم | 2367 | magnetic north | شمال (ال..) المغناطيسي |
| | macroplancton | | | nord magnétique | |
| 2361 | madrepores | عرق اللؤلؤ، مرجان متشعب | 2368 | magnetic variation | تغير مغناطيسي |
| | madrépores | | | déclinaison magnétique | |
| 2362 | magnetic azimuth | سمت مغناطيسي | 2369 | magnetron | مغنيطرون |
| | azimut magnétique | | | magnétron | (صمام إلكتروني) |

2370	magnitude grandeur	مقدار، مدى	2383	management of ship administration du navire	إدارة سفينة
2371	main channel chenal principal	قناة رئيسية	2384	manager armateur; gérant	مدير
2372	main deck pont principal	سطح رئيسي	2385	manhole trou d'homme	فتحة دخول
2373	main deck depth creux au pont principal	عمق السطح الرئيسي	2386	manifest manifeste	بيان شحنة
2374	mainsail grande voile	شراع رئيسي	2387	manilla rope cordage en manille	حبل مانيل
2375	maintop grande lune	منصة (مصطبة) الصاري الرئيسي	2388	manned engine-room chambre des machines gardées	غرفة آلات مطقمة
2376	make fast amarrer	ربط سفينة	2389	manoeuvring signal - signal de manoeuvre	إشارة المناورة
2377	making buoy bouée d'atterrissage	عوامة اقتراب	2390	man-of-war navire de guerre	سفينة حربية، بارجة
2378	malacology malacologie	علم الرخويات	2391	manuring of ponds fumure des étangs (تريية الأسماك)	تسميد البرك
2379	malacostreans malacostracés	لينات الصدف	2392	map carte	خريطة
2380	mammals mammifères	ثدييات	2393	maregraph marégraphe	مقياس المد والجزر
2381	mammoth tanker superpétrolier	ناقلة عملاقة	2394	margin line ligne de surimersion	خط حد الغمر
2382	management aménagement	إعداد			

2395	mariculture	زراعة بحرية، تربية الأسماك بالمياه البحرية	2408	marine environment	بيئة بحرية
	culture maritime			environnement marin	
2396	marine	بحري، ملاحى	2409	marine hovercraft	حواصة بحرية
	marin			aéroglysieur	
2397	marine abrasion	تآكل بحري	2410	marine hunting	صيد بحري
	abrasion marine			chasse aquatique	
2398	marine aircushion craft	حواصة بحرية	2411	marine insurance	تأمين بحري
	aéroglysieur			assurance maritime	
2399	marine biology	علم الأحياء البحرية	2412	marine platform	رصيف بحري
	biologie marine			plate-forme marine	
2400	marine cave	كهف ساحلى	2413	marine pollutants	ملوثات بحرية
	grotte littorale			polluants marins	
2401	marine climate	مناخ بحري	2414	marine pollution prevention	وقاية من التلوث البحري
	climat marin			prévention de la pollution des mers	
2402	marine deposits	رواسب بحرية	2415	marine propeller	رُفاس بحري
	dépôts marins			hélice marine	
2403	marine dredger	كراكة بحرية، جرافة	2416	marine risks	مخاطر بحرية
	dragage de mer			risques maritimes	
2404	marine drift	جرف بحري	2417	marine superintendent	مراقب بحري
	falaise marine			capitaine d'armement	
2405	marine ecosystem	نظام بيئي بحري	2418	marine surveyor	معائن بحري، مراقب السفن
	écosystème marin			inspecteurs de navires; expert maritime	
2406	marine engineer	مهندس بحري	2419	marine transport	نقل بحري
	ingénieur mécanicien			transport maritime	
2407	marine engineering	هندسة بحرية			
	génie maritime				

2420	mariner marin	بحري، ملاح	2432	marshlands terrains marécageux	أراضي المستنقعات
2421	mariner's compass compas de mer; boussole	بوصلة بحرية	2433	mast mât	صار، سارية
2422	maritime air mass masse d'air maritime	كتلة هوائية بحرية	2434	mast and yards mâture	صار وعوارض
2423	maritime code code maritime	تشريعات بحرية، مدونة بحرية	2435	mast fitting accessoires de mâture	معدات الصاري
2424	maritime economic zone zone économique maritime	منطقة اقتصادية بحرية	2436	mast head tête de mât	أعلى الصاري
2425	maritime law droit maritime	قانون بحري	2437	mast- head light feu de tête de mât	ضوء أعلى الصاري
2426	maritime radio beacon radiophare maritime	منارة لاسلكية بحرية	2438	mast step emplanture	ميت كعب الصاري
2427	maritime survey hydrographie	مسح بحري	2439	master (of the ship) capitaine	ربان (سفينة)
2428	mark (to) out (waterway) baliser	وضع علامة في طريق مائي	2440	master compass compas principal	بوصلة رئيسية
2429	marker buoy bouée de repère	عوامة إرشاد	2441	master mariner capitaine au long cours	ربان أعالي البحار
2430	marking balisage	وضع علامة	2442	mate officier de pont	ضابط سطح
2431	marlinespike épissoir	مخزوز الفتيل، مخراز	2443	maximum displacement déplacement maximal	حد أقصى للإزاحة
			2444	maximum permissible payload charge utile maximale	حد أقصى للحمولة المسموح ١٤

2445	mayday mayday; signal de détresse (إشارة استغاثة)	ماي دي، طلب النجدة	2457	mercator projection projection de Mercator	إسقاط ميركاتوري
2446	mean draught tirant d'eau moyen	غاطس متوسط	2458	merchant flag pavillon de navire marchand	علم تجاري
2447	means for signalling moyens de signalisation	وسائل الإشارات	2459	merchant fleet flotte marchande	أسطول بحري تجاري
2448	means of escape moyens d'évacuation	وسائل الإخلاء	2460	merchant marine officer officier de la marine marchande	ضابط بالملاحة التجارية
2449	means of propulsion appareil propulsif	جهاز دفع	2461	merchant navy navire marchand	أسطول تجاري
2450	mearl mearl	طمي ساحلي	2462	merchant ship navire de commerce	سفينة تجارية
2451	measurement of vessels jaugeage des navires	معايرة السفن	2463	merchant ship search and rescue manual (mersar) manuel de recherche et de sauvetage en mer (MERSAR); mersar	دليل البحث والانقاذ للسفن التجارية
2452	medical officer officier médecin	ضابط طبيب	2464	merchant shipping (minimum standards convention 1976) (ILO) convention sur la marine marchande (normes minima 1976 OIT) اتفاقية المستويات الدنيا للسفن التجارية 1976 - منظمة العمل الدولية	نقل (ال..) البحري
2453	mediterranean shrimps crevettes méditerranéennes	جمري (روبيان) متوسطي البحر الأبيض المتوسط	2465	meridian méridien	خط عرض الزوال
2454	medusae méduses	قناديل البحر	2466	meridian altitude hauteur méridienne	ارتفاع زوايا
2455	meeting ships navires contre bordiers	سفن متقابلة			
2456	memorandum mémoire	مذكرة			

2467 **meridian parts** أجزاء زوالية
latitudes croissantes

2468 **meridian passage** مرور زوالي
passage au méridien
(مرور الجرم بخط زوال الراصد)

2469 **mesh** شبكة
maillage

2470 **mesh size** حجم عيون الشباك
grandeur des mailles

2471 **meshes of fishing nets** عيون شباك الصيد
mailles des filets de pêche

2472 **metacentre** مركز (ال..) البيني
métacentre

2473 **metacentric height** ارتفاع بين مركزين
hauteur métacentrique

2474 **meteor** ظاهرة جوية
météore

2475 **meteorite** جرم، نيزك
météorite

2476 **meteorological bulletin** نشرة الأرصاد الجوية
bulletin météorologique

2477 **meteorological message** رسالة جوية
message météorologique

2478 **meteorological observatory** مرصد جوي
observatoire météorologique

2479 **meteorology** اد جوية
météorologie

2480 **methods of fishing** طرق الصيد، أساليب الصيد
méthodes de pêche

2481 **metric ton** طن متري
tonne métrique

2482 **metric wave-length** طول موجة مترية
ondes métriques

2483 **microbiological limit** حد جرثومي
tolérances micro biologiques

2484 **microbiological standards** معايير جرثومية
normes micro biologiques

2485 **mid-channel buoy** عوامة منتصف القناة
bouée du milieu de chenal

2486 **middle latitude** خط عرض وسط
latitude moyenne

2487 **mid-ocean ridge** صيد وسط المحيط
arête océanique centrale

2488 **midship** وسط السفينة
milieu du navire

2489 **midship bridge** شى منتصف السفينة
château milieu

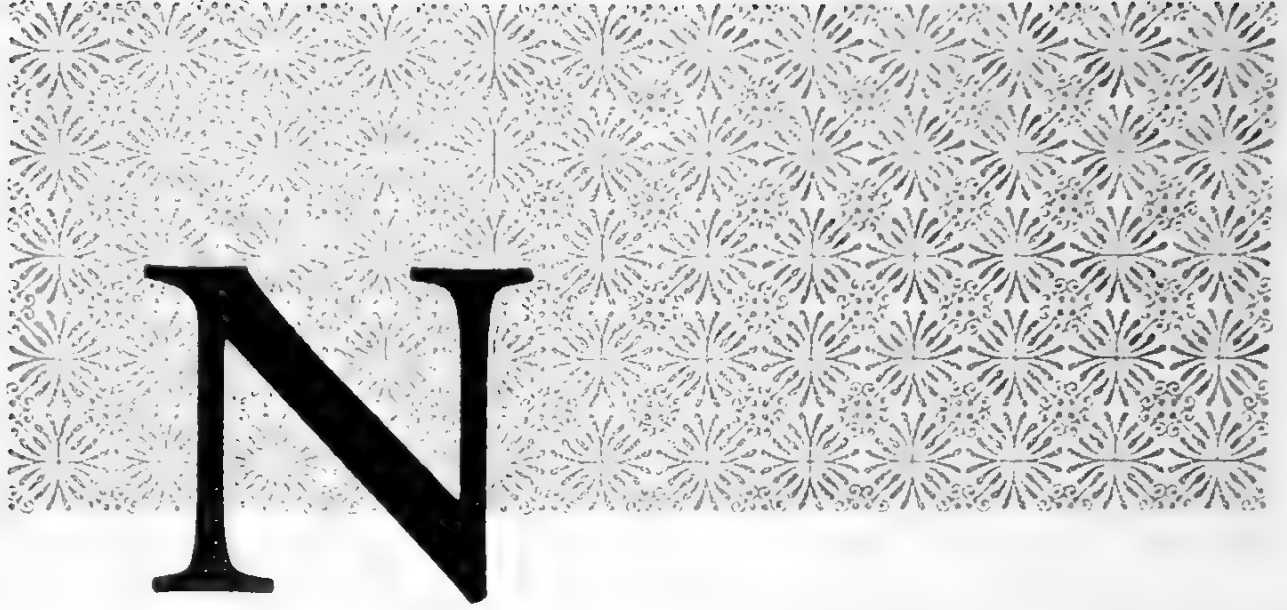
2490 **midship frame** إطار منتصف السفينة
maître couple

2491 **midship section** مقطع إطار السفينة
coupe au maître

2492	midship section coefficient	معامل مقطع وسط السفينة	2503	minnow (phoxinus) vairon	سمكة الفوكسينس
	coefficient de remplissage du maître coupe		2504	mirror carp	كارب لامع
2493	midshipman	طالب ضابط صف		carpe miroir	
	élève officier		2505	mist	ضباب، شبرة
2494	midsize squid	حبار وسطي		brume; bruine	
	casseron bambou		2506	mistral	مسترال (ال..)
2495	migration of fishes	هجرة الأسماك، تحوال السمك		mistral	(رياح شمالية غربية)
	migration des poissons		2507	mixed tides	مدور مختلطة
2496	mild weather	طقس لطيف، طقس معتدل		marées mixtes	
	temps doux		2508	mobile crane	رالعة متحركة
2497	mile (nautical)	ميل بحري		grue roulante	
	mille marin (1852 m)		2509	mobile offshore drilling unit (modu)	وحدة حفر متحركة بعيدة عن الشاطئ
2498	milky way	طريق (ال..) اللبنية، مجرة (ال..) الشمسية		unité mobile de forage au large	
	voie lactée		2510	mobile platform	منصة متحركة
2499	milt of fish	حيوانات متروية		plate-forme mobile	
	laitance		2511	mobile tank	خوض تجارب
2500	minelayer	زراعة الغام		bassin d'essai de carènes	
	poseur de mines		2512	model tank	نموذج صهريج
2501	minesweeper	كاسحة الغام		bassin de carène	
	dragueur de mines		2513	moderate breeze	لسيم معتدل
2502	minesweeping operation	عمليات كسح الغام		jolie brise	
	opération de dragage de mines		2514	moderate gale	عاصفة متوسطة
				grand frais; fort vent	

2515	moderate sea	بحر معتدل	2527	mooring	رسو
	belle mer			mouillage; ancrage	
2516	moisture	رطوبة		(عملية الربط)	
	humidité		2528	mooring lighter	صنبل رسو، ماعون
2517	molasses	دهن السكر			رسو
	mélasse			allège d'amarrage	
2518	mole	حاجز أمواج، ملطم	2529	mooring line	حبال الرسو
	jetée; digne			aussière; amarre; ligne de mouillage	
2519	mollusca	رخويات	2530	mooring pipe	أنبوبة رسو
	mollusques			écubier	
2520	monitor site	موقع مراقبة	2531	mooring rope	حبل الرسو
	station de contrôle			amarre	
2521	monitoring	مراقبة	2532	mooring unit	جهاز رسو
	contrôle; surveillance			appareil de mouillage	
2522	monopole antenna	هوائي أحادي القطب	2533	morse code	إشارات مورس
	antenne unipolaire			code morse	
2523	monsoon	منسون(ال..)، رياح موسمية	2534	morse telegraph	تلفراف مورس
	mousson			télégraphie morse	
2524	moon phase (quarter)	طور القمر	2535	mother-ship	سفينة أم
	quartier de la lune			bateau-mère	
2525	moon snail	منزلة القمر	2536	motor lifeboat	زورق نجاة بمحرك
	natice			embarcation de sauvetage à moteur	
2526	moonless	بدون قمر	2537	motorship	سفينة بمحركات
	sans lune			navire à moteurs	
			2538	moulded breadth	أقصى العرض المُشكّل
				largeur hors membres	

2539	moulded depth creux sur quille	العمق المشكّل	2551	multipurpose satellites satellites polyvalents	توابع متعددة الأغراض
2540	moulded draught tirant d'eau sur quille; profondeur de carène	شكل غاطس	2552	multi-radio officer officier radio-électricien	ضابط اللاسلكي الكهربائي
2541	mouth bouche; embouchure	مخرج، مصب	2553	mushroom ventilator champignon d'aération	جهاز قهوية
2542	moving load charge roulante	حمل متحرك	2554	mussel breeding (culture) mytiliculture	تربية بلح البحر
2543	moving satellite satellite non géostationnaire	تابع متحرك	2555	mussels moules	بلح البحر
2544	mud banc banc de vase	ضفة طينية	2556	muster list rôle d'appel	قائمة النداء
2545	mud pilot pilote de rivière	مرشيد قروي	2557	muster station poste de rassemblement	محطة التجمع
2546	mud sup bac à boue	وصل المستقع	2558	mysterious bobtail sépiole mystérieuse	صبيدج أبتير غامض
2547	mudding (raping) of ponds curage des étangs	تطهير البرك	2559	mytilotoxin mytilotoxine	سم صدي
2548	mullet mulet	سمك البوري			
2549	multi hulled ship navire multicoque	سفينة متعددة الأبدان			
2550	multimodal transport transport multimodal	نقل متعدد الوسائل			



2560	nadir	نظير (ال...)	2567	national waters	مياه إقليمية
	nadir			eaux nationales	
2561	nameplate	لوحة بيان	2568	natural harbour	مرفأ طبيعي
	plaque indicatrice			port naturel	
2562	naphta	نفط، نפט	2569	nautical astronomy	ملاحة فلكية
	naphta			astronomie nautique	
2563	narrow channel	قناة ضيقة	2570	nautical calculations	حسابات ملاحية
	chenal étroit			calculs nautiques	
2564	narrow waters	طرق مائية ضيقة	2571	nautical chart	خريطة بحرية، خريطة ملاحية
	passages resserrés			carte marine	
2565	national coastal trade	تجارة ساحلية وطنية	2572	nautical fault	خطأ ملاحي
	cabotage national			faute nautique	
2566	national colours	علم وطني	2573	nautical mile	ميل بحري
	couleurs nationales			mille marin (1852 m)	

2574	naval architect architecte naval	مهندس بناء سفن	2587	navigation in ice navigation dans les glaces	ملاحة في مياه متجمدة
2575	naval fleet flotte de guerre	أسطول بحري (حربي)	2588	navigation laws code maritime	قوانين الملاحة المحلية
2576	navigability navigabilité	إمكانية الملاحة	2589	navigation light feu de navigation	ضوء الملاحة
2577	navigable navigable	صالح للملاحة	2590	navigation mark marque de navigation	علامة الملاحة
2578	navigable river rivière navigable	نهر صالح للملاحة	2591	navigation treaty traité de navigation	معاهدة ملاحة
2579	navigable speed vitesse assurant la manoeuvrabilité	سرعة صالحة للملاحة	2592	navigation under load navigation en charge	إنحار بشحنة
2580	navigable water eaux navigables	مياه صالحة للملاحة	2593	navigational buoy bouée de la navigation	عوامة ملاحية
2581	navigation navigation	ملاحة	2594	navigational hazard danger pour la navigation	خطر ملاحي
2582	navigation aid aide à la navigation	مساعدة ملاحية	2595	navigational triangle triangle de position	مثلث ملاحي (فلكي)
2583	navigation ballast navigation sur lest	إنحار على الصهاريج	2596	navigational warning avertissement de navigation; avis aux navigateurs	إنذار ملاحي
2584	navigation bridge passerelle de navigation	ممشى بحري، جسر بحري	2597	navigational watch quart à la passerelle	مناوبة ملاحية
2585	navigation chart carte de navigation	خريطة ملاحية	2598	navigator navigateur	ملاح
2586	navigation company compagnie de navigation	شركة ملاحية	2599	neap pleine mer de morte eau	مد قصير

2600	neap tide morte eau	جزر تام	2612	net register tonnage jauge nette	سجل الحمولة الصافي
2601	near-shore waters eaux littorales	مياه شاطئية	2613	net tanks bacs constitués de filets	أحواض شبكية
2602	nebula nébuleuse	سديم، غيمة	2614	net tonnage charge nette	حمولة صافية
2603	necton necton	سوايح	2615	network réseau	شبكة
2604	nemerteans némertiens; némertes	ديدان ساحلية	2616	neutral equilibrium équilibre indifférent	توازن متعادل
2605	neptune neptune (كوكب)	نبتون	2617	nil trim assiette nulle	لاتوازن
2606	neritic néritique	رسوبات بحرية	2618	nitrogen cycle cycle de l'azote	دورة النتروجين
2607	nesting ground site de nidification	منطقة التفرخ	2619	non-conference line compagnie hors conférence	خط غير عضو في اتحاد بحري
2608	net filet	شبكة	2620	non-displacement craft embarcation sans tirant d'eau	عائمة غير مزاحة
2609	net fishing pêche au filet	صيد بالشبكة	2621	non-flammable inflammable	غير قابل للاشتعال
2610	net fishing (in brooks) pêche à la drague; pêche au trouble; pêche dans les cours d'eau	صيد بالشبكة المثبتة (في الجداول)	2622	non-return valve clapet d'arrêt à double effet (غير متردد)	صمام لا رجعي
2611	net register ton tonneau de jauge nette	سجل الأطنان الصافي	2623	non-slip surface surface antidérapante	سطح غير مزلق

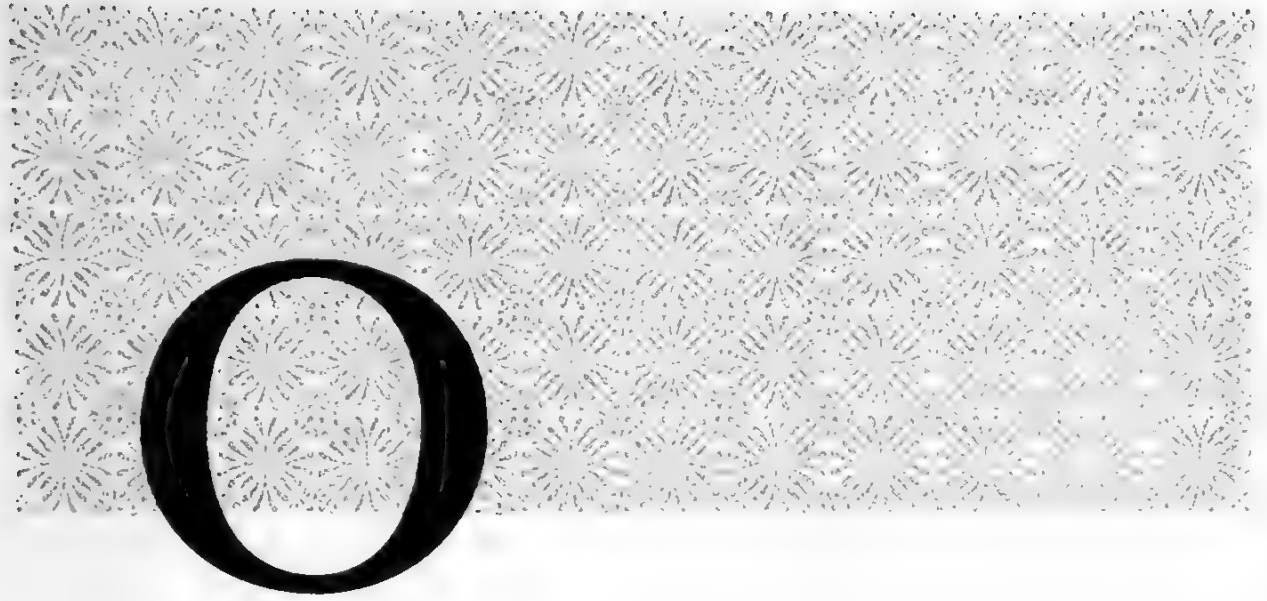
2624	non-tidal current	تيار غير مدي، تيار مستقل	2635	nose carp	كارب (ال..) الانفوي
	courant indépendant			nose; mulet	
2625	north polar circle	دائرة (ال..) القطبية الشمالية	2636	not under command ship	سفينة مقيدة الحركة
	cercle polaire arctique			navire qui n'est pas maître de sa manœuvre	
2626	north pole	قطب (ال..) الشمالي	2637	notice to mariners	نشرة موجهة للملاحين
	pôle Nord; pôle boréal			avis aux navigateurs	
2627	north sea	بحر (ال..) الشمالي	2638	noxious agent	مادة ضارة، مادة مؤذية
	mer du Nord			élément nocif	
2628	north star; pole star	نجم الشمال، نجم (ال..) القطبي	2639	noxious fumes	دخان ضار
	étoile polaire; polaire (la.)			vapeurs nocives	
2629	norther	رياح شمالية	2640	noxious substances	مواد ضارة
	vent du nord			substances nocives	
2630	Northern celestial hemisphere	نصف الكرة السماوية الشمالي	2641	nozzle	منفت، صنوبر
	hémisphère céleste boréal			guleur; injecteur	
2631	Northern hemisphere	نصف الكرة الشمالي	2642	nozzle of rocket motor	منفت، محرك
	hémisphère nord			tuyère	
2632	north-up	شمال علوي		(محرك صاروخي)	
	nord en haut		2643	nun buoy	عوامة مخروطية
2633	northwester	عاصفة شمالية غربية، رياح شمالية غربية		bouée conique; bouée à bouts pointus	
	vent du nord ouest		2644	nurseries of fish	أحواض تربية الأسماك
2634	norway (lobster)	جمبري (ال..)، لفوستين		nurseries; zones d'alevinage; zone de reproduction	
	langoustine		2645	nut	بندقية
				écrou	
			2646	nutation	نوم، ترونج
				nutation	

nutrients

2647 **nutrients**

مغذيات

nutriants; sels nutritifs



2648	oar	مجداف	2655	obtain (to) the fix	حدد نقطة
	aviron; rame			faire le point	
2649	oarsmen	مجدفون	2656	occasional light	ضوء عرضي
	rameurs			feu occasionnel	
2650	obliquity of the ecliptic	ميل الدائرة الكسوفية	2657	occasional survey	مسح عرضي
	obliquité de l'écliptique			visite occasionnelle	
2651	observatory	مرصد (فلكي)	2658	occultation	احتجاب، كسوف
	observatoire			occultation	
2652	observer's zenith	سمت المراقب	2659	occulting light	ضوء محتجب
	zénith de l'observateur			feu à occultation	
2653	obsolete vessel	سفينة من طراز قديم	2660	ocean	محيط
	navire déclassé			océan	
2654	obstruction marker	علامة خطر	2661	ocean bill of lading	سند شحن بحري
	balisage d'obstacle			connaissance maritime	

2662	ocean carriage transport par mer	نقل بحري	2674	oceanic océanique	محيطي
2663	ocean carrier transporteur maritime	ناقل بحري	2675	oceanographic survey levée océanographique	مسح أوقيانوغرافي
2664	Ocean Data Acquisition System (ODAS) système d'acquisition de données océaniques	نظم تجميع البيانات الأوقيانوغرافية (أوداس)	2676	oceanography océanographie	جغرافية المحيط، أوقيانوغرافيا
2665	ocean dumping rejet en mer; déversement dans les océans	إلقاء النفايات في المحيط	2677	oceanology océanologie	علم البحار
2666	ocean freight fret maritime	شحن بحري	2678	octopods octopodes	ثماني الأرجل، أخطبوط
2667	ocean going ship navire de hautes mers	سفينة أعالي البحار	2679	octopus poulpe; pieuvre	أخطبوط
2668	ocean going tug remorque de hautes mers	قاطرة أعالي البحار	2680	offensive goods marchandises nuisibles	سلع مؤذية، سلع ضارة
2669	ocean navigation navigation de hautes mers	ملاحة أعالي البحار	2681	officer officier	ضابط
2670	ocean shipping transport maritime	نقل بحري	2682	officer of the deck officier de pont	ضابط السطح
2671	ocean station vessel navire météorologique	سفينة أرصاد جوية	2683	officer of the watch officier de quart	ضابط المناوبة
2672	ocean vessel navire transocéanique	سفينة أعالي البحار	2684	officers' berth cabine d'officier	غرفة الضباط
2673	ocean weather station station météorologique océanique	محطة جوية محيطية	2685	officers' quarters aménagement des officiers	أماكن إعاشة الضباط
			2686	officers' room cabine des officiers	غرفة الضباط

2687	offshore	بعيد عن الشاطئ، عرض البحر	2697	oil bulk - ore ship (OBO ship)	سفينة زيت وخام صب
	hauturier; pleine mer			navire minéralier-vraquier; pétrolier (navire obo)	
2688	offshore fisheries	مصايد أعالي البحار	2698	oil cargo	شحن النفط، شحن الزيت
	pêche hauturière; pêche au large; grande pêche			chargement de pétrole	
2689	offshore foundations	منشآت بعيدة عن الشاطئ	2699	oil carrier	ناقلة زيت، حاملة نفط
	fondations en mer			pétrolier	
2690	offshore lighthouse	منارة داخل البحر	2700	oil discharging terminal	محطة غائية لتفريغ النفط
	phare au large			terminal de déchargement des hydrocarbures	
2691	offshore navigation	ملاحة بعيدة عن الشاطئ	2701	oil drum	برميل زيت
	navigation au long cours			fût d'huile	
2692	offshore oil production platform	منصة إنتاج النفط البحري	2702	oil filling station	محطة تعبئة الزيت
	plate-forme pétrolière en mer			poste de mazoutage	
2693	offshore wind	رياح بحرية	2703	oil loading terminal	محطة رئيسية لشحن النفط
	vent de terre			terminal de déchargement des hydrocarbures	
2694	oil	نفط، زيت	2704	oil pollution safety code	مدونة السلامة للتلوث النفطي
	pétrole; huile			recueil des règles de sécurité visant à prévenir la pollution par les hydrocarbures	
2695	oil barge	ماعون نفط، ناقلة نفط، خزان نفط	2705	oil record book	سجل النفط
	péniche à hydrocarbures; chaland-citerne			registre des hydrocarbures	
2696	oil boom	مرقا عائم	2706	oil refinery	معمل تكرير النفط، صفاء النفط
	barrage flottant			raffinerie	
	(لجمع الزيت أو النفط)				

2707	oil separation	فصل الزيت	2718	oligotrophic water	قليلة التغذية، ماء (ال..) القليل
	déshuileur; séparateur d'huile			oligotrophe; eaux oligotrophes	
2708	oil slick	بقع النفط على وجه البحر	2719	ombrometer	مقياس المطر
	nappe d'hydrocarbures			pluviomètre	
2709	oil sludge	طين نفطي	2720	omnidirectional light	ضوء لجميع الاتجاهات
	déchets d'hydrocarbure; boue d'hydrocarbures			feu d'horizon; feu omnidirectionnel	
2710	oil spill	بقعة نفط	2721	omnidirectional radio beacon	منارة لاسلكية لجميع الاتجاهات
	déversement d'hydrocarbures			radiophare omnidirectionnel	
2711	oil spillage	إراقة النفط	2722	omnivore	متعدد الغذاء
	fuite d'hydrocarbures			omnivore	
2712	oil sump	مجمع الزيت	2723	on ballast	على الصابورة
	puisard d'huile			sur lest	
2713	oil tanker	ناقلة نفط	2724	on consignment	في الإيداع
	pétrolier			expédition; en consignment	
2714	oil terminal	محطة نفط رئيسية (فغائية)	2725	on scene commander	آمر في الموقع
	terminal pétrolier			commandant sur place	
2715	oil trap	مكنن (محبس) الزيت	2726	on the high sea	في أعالي البحار
	collecteur d'hydrocarbures; piège à pétrole; piège pétrolifère			en pleine mer	
2716	oil-water separator	جهاز فصل الزيت والماء	2727	on the way	في الطريق
	séparateur huile-eau			en route	
2717	oil-waterseparating equipment	معدات فصل الزيت والماء	2728	onboard (ship)	على ظهر (السفينة)
	séparateur d'eau et d'hydrocarbures			à bord (navire)	
			2729	one armed anchor	مخفاف بقرن واحد، مرساة بقرن واحد
				ancre à une patte	

2730	one way traffic lane	طريق مرور وحيد الاتجاه	2742	opposite course	خط سير معاكس
				contre-bord	
		voie de circulation à sens unique	2743	oppressive weather	طقس حاقق ثقيل
2731	onshore	نحو الشاطئ، على اليابسة		temps étouffant	
		côtier; à terre	2744	orbit	مدار
				orbite	
2732	onshore wind	رياح ساحلية	2745	ore berth	مرس (رصيف) الخام
		vent de la mer; vent d'afflux		poste minéralier	
2733	ooze	ردغ، غرين	2746	ore carrier	ناقلة الخام
		vase; boue		minéralier	
2734	open anchorage	منطقة إرساء مكشوفة	2747	ore-bulk-oil ship (OBO)	سفينة خام وسوائب ونفط
		rade; mouillage forain		minéralier-vraquier-pétrolier	
2735	open charter	مشاركة تأجير مفتوحة	2748	ore-oil carrier	ناقلة الخام والنفط
		charte partie ouverte		minéralier-pétrolier	
2736	open deck	سطح مكشوف	2749	orient	مشرق (ال..)
		pont découvert		est; orient	
2737	open propeller	رفاس حر	2750	orion	جوزاء (ال..) مجموعة نجمية
		hélice libre		orion	
2738	open roadstead	مرس طبيعي	2751	orthodrome	دائرة عظمى
		rade foraine		grand cercle	
2739	open sea	أعالي البحار	2752	orthodrome distance	مسافة على دائرة عظمى
		hautes mers		distance orthodromique	
2740	opening (of a river)	فتحة (فم) النهر	2753	osteichthyes	أسماك عظمية
		embouchure		osteichthyens	
2741	operating of ship	تشغيل (استخدام) السفينة			
		commande du navire; manœuvre du navire			

2754	otter twin trawls	شبكة توائم	2766	ova	بويضات
	chaluts à panneaux jumeaux			oeufs	
2755	outage	انقطاع الإرسال	2767	ovary	مبيض
	creux; marge de remplissage			ovaire	
2756	outboard	خارج البدن	2768	overboard discharge	تصريف في البحر
	en abord; hors-bord			évacuation à la mer; évacuation par dessus bord	
2757	outbound bearing	اتجاه للخارج	2769	overboard scupper	بالوعة التصريف للخارج
	relèvement de départ			dalot extérieur	
2758	outer harbour	ميناء خارجي	2770	overdue vessel	سفينة متأخرة
	avant-port			navire en retard	
2759	outer light	نور خارجي	2771	overfall	مسقط مياه السد
	feu d'atterrissage			brisant	
2760	outfall mark (buoy)	علامة (عوامة) مخرج التصريف	2772	overfilling	زيادة الملء
	marque (bouée) de point de rejet			trop-plein	
2761	outfall of sewage	مخرج تصريف مياه المجاري	2773	overfishing	إفراط الصيد
	déversement d'eaux usées			surpêche	
2762	outhaul	حبل إرسال، حبل رفع	2774	overflow	تدفق زائد، فائض
	drisse; hale-dehors			trop plein; débordement	
2763	outlet	متفد، مخرج	2775	overhead travelling crane	رافعة قنطرة متحركة
	évacuation			pont roulant	
2764	outport	ميناء ثانوي خارجي	2776	overload	تحميل، حمل زائد
	port secondaire; avant-port			surcharge	
2765	output (of gyro compass)	معلومات (البوصلة الجيروسكوبية)	2777	over-population	تجمع مفرط
	renseignements (d'un compas gyroscopique)			population très grande; surpopulation	

2778	overseas outré-mers	ما وراء البحار	2791	owner's agreement convention entre armateurs	اتفاق مالكي السفن
2779	overseer inspecteur maritime	مراقب بحري	2792	oyster (flat...) huître	محار مسطح
2780	overstocking of fish croissance excessive des poissons	نمو مفرط للأسماك	2793	oyster breeder ostéiculteur; éleveur d'huîtres	مربي المحار
2781	oversude à l'extérieur; long (le..) du bord	في الخارج	2794	oyster culture ostréiculture	استزراع المحار
2782	overtaking rattrapage; dépassement	إلحاق، تجاوز	2795	oyster seed embryons d'huître	بلور المحار
2783	overtaking light feu de groupe	ضوء التحلي، ضوء الإلحاق			
2784	overtaking vessel navire doublant	سفينة لاحقة بالأخرى			
2785	overturning chavirement	انقلاب			
2786	overwater trajet maritime	مسلك بحري			
2787	oviparous ovipare	بيوضة			
2788	ovoviviparous ovovivipare	بيوضة ولودة			
2789	ovule ovule	بويضة، بيضة			
2790	owner propriétaire	مالك			

P

- | | | | | | |
|------|---|------------------------|------|-----------------------------------|------------------------------------|
| 2796 | p and i clause | شرط الحماية والتعويض | 2803 | paint (racons) | صدى (مرشد راداري) |
| | clause de protection et d'indemnisation | | | écho (balise radar) | |
| 2797 | p and i club | نادي الحماية والتعويض | 2804 | painted top-shell | صدفة قمية مزهنة |
| | club p et i | | | troque margine; coquille turbinée | |
| 2798 | pacific ocean | محيط (ال..) الهادي | 2805 | painter | حبل ربط القارب،
حبل مربوط بقارب |
| | océan pacifique | | | brosse d'embarcation | |
| 2799 | pack ice | تجمع ثلجي، طوف
جليد | 2806 | pale | سندان داخلي |
| | glaçons amoncelés | | | accore; pôle | |
| 2800 | paddle | مجداف | 2807 | pallet container | حاوية طبلية مفتوحة |
| | pagaie; pagaye | | | conteneur palette | |
| 2801 | paddle-boat | قارب بمجذات | 2808 | pallet ship | سفينة لنقل الطباي |
| | embarcation à pagaies | | | navire porte-palettes | |
| 2802 | paging code | رمز الترقيم | 2809 | pallet truck | شاحنة نقل الطباي |
| | code d'appel | | | transpalette | |

2810	palletization palettisation	استخدام الطباقي	2822	passenger port port de voyageurs	ميناء ركاب
2811	palm (anchor) patte (d'ancre)	عريضة (المرساة)	2823	passenger terminal gare maritime pour passagers	محطة ركاب بحرية
2812	pantry office	غرفة حفظ الطعام (على متن البواخر)	2824	passing distance distance de croisement	مسافة مرور
2813	parachute flare fusée parachute	مشعل مظلة	2825	patch of oil nappe d'hydrocarbures	بقعة نفط
2814	parallax parallaxe	اختلاف النظر	2826	patrol boat bateau de ronde; bateau patrouilleur	سفينة دورية
2815	parallel of latitude parallèle de latitude	خط عرض	2827	patrol system service de ronde	نظام مراقبة
2816	parallel sailing navigation suivant un parallèle	ملاحة متوازية، ملاحة على خط عرض	2828	payload charge utile	حمولة قصوى
2817	parent fishes poissons reproducteurs	أمهات : أسماك التكاثر والتزاوج	2829	pearl perle	لؤلؤ، ذر
2818	particular average avaries particulières	عوارية خاصة	2830	pearl fishing pêche des huîtres perlières; pêche de perles	صيد محار اللؤلؤ
2819	partly underhung rudder gouvernail semi-suspendu	دفة شبه منفصلة	2831	pelagic fish poisson pélagique	سمك سطحي
2820	passenger cargo ship paquebot mixte	سفينة ركاب وبضائع	2832	pelagic trawl chalut pélagique	سفينة جيبيية سطحية
2821	passenger ferry traverser pour passagers	عبارة ركاب	2833	pelagos pélagos	حيوانات محيطية
			2834	pelecypods pélécy-podes	صفائحيات الخياشيم

2835	pelican hook	خطاف مفصلي سريع الفك	2845	petroleum pipeline	خط بترول، أنبوب بترولي
	croc à échappement			oléoduc	
2836	peninsula	شبه جزيرة	2846	pheophyta	طحالب بنية
	péninsule			phéophycées	
2837	pennant	راية شبه منحرفة	2847	phytal	نباتية
	flamme (pavillon)			phytal	
2838	perigee	حضيض (ال..) القمري	2848	phytobenthos	لواعيات نباتية
	périgée			phytobenthos	
2839	perihelion	حضيض (ال..) الشمسي			(أحياء نباتية قاعية)
	périhélie		2849	phytophagous fish	أسماك عاشبة
				poissons phytophages	
2840	periphyton (fishfood)	نباتات لاقية ملتصقة	2850	phytoplankton	عوالق نباتية
	périphyton			phytoplankton	
		(غذاء للسماك)	2851	picked up (signal)	إشارة ملتقط
2841	periscope	منظار الأفق، متفاق (ال..)		signal capté	
	périscop		2852	picket boat	زورق مخممة
				bateau de servitude	
2842	pests of fish	مؤذيات (آفات) السماك	2853	pier	رصيف
	prédateurs de poissons			quai	
2843	petrochemicals	بتروكيماويات	2854	pierhead	طرف الرصيف
	produits pétrochimiques			musoir	
2844	petrol tanker	حاملة نفط	2855	pike	سمك البايك
	pétrolier			brochet	
			2856	pillar buoy	عوامة بعמוד
				bouée à pillier	

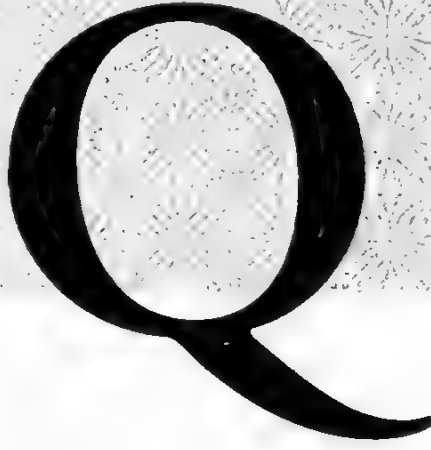
2857	pilot pilote	مرشد	2870	pink salmon saumon rose	سالون وردى
2858	pilot boat transport-pilote; bateau pilote	قارب المرشد	2871	pipeline pipeline	خط مواسير (أنابيب)
2859	pilot chart pilot-chart; carte pilote	خريطة إرشاد	2872	piping tuyautage; aspiration; canalisation	شبكة أنابيب
2860	pilot flag pavillon-pilote	راية المرشد	2873	piracy piraterie	قرصنة
2861	pilot hoist dispositif de hissage du pilote	جهاز رفع المرشد	2874	pirate pirate	قرصان
2862	pilot house poste de pilotage; timonerie	ممشى المرشد	2875	pirate vessel navire pirate	سفينة قرصان
2863	pilot ladder échelle de pilote	سلم المرشد	2876	pisciculture; fish culture pisciculture	تربية الأسماك
2864	pilot light feu de pilote	ضوء دليلي	2877	pisciculturist pisciculteur	مربي الأسماك
2865	pilotage duty droits de pilotage	رسوم الإرشاد	2878	pissivorous piscivore	مُسمِك، آكل الأسماك
2866	pilotage service service de pilotage	خدمات الإرشاد	2879	pitch; pitching tangage	ميل، تمور
2867	pilotage waters zone de pilotage	منطقة إرشاد	2880	plan position indicator (PPI) écran radar panoramique	شاشة عرض لبيان الموقع
2868	piloting pilotage	إرشاد	2881	plane navigation navigation loxodromique	ملاحة مستوية
2869	pink cuttlefish seiche rose	صبيح زهري	2882	planet planète	كوكب سيار

2883	planisphere planisphère	قُرْصُ النُّجُوم	2895	pneumatic tool outil pneumatique	عدة بالهواء المضغوط
2884	plankton plancton	عَلَقُ البحر	2896	point of reckoning point d'estime	نقطة تقديرية
2885	plankton eaters; plankton feeders mangeurs de plancton	أَسْمَاكُ أَكَلَةِ الْعَوَالِقِ (الهوام)	2897	point of sailing allure	الْجَاهُ الْإِبْحَارِ
2886	plants aquatic plantes aquatiques; végétaux aquatiques	نباتات مائية	2898	polar chart carte polaire	خريطة قطبية
2887	plate floor varangue pleine	لوح السقف	2899	polar distance distance polaire	بُعد قطبي
2888	plated bossing aileron	مروحة	2900	polar sea mer polaire	بحر قطبي
2889	pleiades pléiades (مجموعة النجوم)	ثريا (ال...)	2901	polaris polaire (la.)	نجم (ال...) القطبي
2890	plotter traceur; pointeur	أداة توقيع، مَنَقَلَة	2902	pole pôle	قُطْب
2891	plotting pointage; plotting	تعيين الموقع	2903	pole beacon espar	عمود الصاري
2892	plough-in (ship) enfouissement	جَنُوح (السفينة)	2904	pole of the earth pôle terrestre	قطب الكرة الأرضية
2893	plughole nable	ثقب القابس	2905	polyculture polyculture	استزراع متعدد الأنواع
2894	pluto pluton (كوكب)	بلوتون	2906	pond étang	بركة
			2907	pond cover panneau de type ponton	غطاء الطرق

2908	pond fish culture pisciculture en étang	تربية أسماك في البرك	2921	port of loading port de chargement	ميناء الشحن
2909	pond flora flore des étangs	نباتات البرك	2922	port of registration port d'enregistrement	ميناء التسجيل
2910	pontoon ponton; caisson	طَوَف عالم	2923	port side buoy bouée de bâbord	عوامة الجانب الأيسر
2911	poop dunette	مؤخر السفينة	2924	port signals signaux du port	إشارات الميناء
2912	port anchor ancre de bâbord	مِغْطاف الجانب الأيسر	2925	port station station portuaire	محطة مراقبة
2913	port authority autorité portuaire	سلطة ميناء	2926	portable tank citerne mobile	صهريج متنقل
2914	port buoy bouée de port	عوامة ميناء	2927	porthole sabord; hublot	كوة، طاق
2915	port director capitaine de port	مدير حركة الميناء	2928	portuguese oyster huître portugaise	محار برتغالي
2916	port facilities installations portuaires; services portuaires	مرافق الميناء	2929	position circle cercle de position	دائرة الموقع
2917	port hand mark marque de bâbord	علامة على اليسار	2930	post larval stage phase poste larvaire	مرحلة ما بعد اليرقة
2918	port of call port d'escale	ميناء التوقف	2931	pot (of fishing) nasse; casier (de pêche)	قفعة، سلة (صيد)
2919	port of discharge port de déchargement	ميناء التفريغ	2932	pound madrier madrier	رالدة
2920	port of distress port de détresse	ميناء اللجوء	2933	power driven vessel navire à propulsion mécanique	سفينة تدار بمحرك

- | | | | | | |
|------|---|--|------|----------------------------|------------------------|
| 2934 | prawns (penaeus) | جمبري (ال...مصر)،
روبيان (ال...دول
الخليج)، قرديس
(ال...سوريا ولبنان) | 2944 | presumptive loss | خسارة افتراضية |
| | crevettes roses | | | perte présumée | |
| 2935 | prebaiting | إلقاء الطعم | 2945 | prevailing winds | رياح سائدة |
| | appâtage à blanc | | | vents dominants | |
| | (قبل الصيد لاجتذاب السمك) | | 2946 | preventive measures | تدابير وقائية |
| 2936 | precession of equinoxes | مبادرة نقطتي الاعتدال | | mesures de sauvegarde | |
| | précession des équinoxes | | 2947 | priming pump | مضخة حقن |
| 2937 | predator control | مراقبة أعداء السمك،
مكافحة أعداء السمك | | pompe d'amorçage | |
| | lutte contre les prédateurs | | 2948 | prize vessel | سفينة غنيمة |
| 2938 | predator of fish stocks | مفترسات التجمعات
السمكية | | prise maritime | |
| | prédateurs des stocks de poissons | | 2949 | proceed to sea | غادر الميناء إلى البحر |
| 2939 | pre-key | سابق للرسالة | | quitter le port | |
| | pré-message | | 2950 | prohibited area | منطقة محظورة |
| 2940 | prenstrine fish | أسماك بحرية | | zone interdite | |
| | poissons lacustres | | 2951 | prolonged blast | صغير طويل |
| 2941 | preservation of the marine environment | محافظة على البيئة
البحرية | | son prolongé | |
| | protection du milieu marin | | 2952 | propellant | دافع، مُسرِّ |
| 2942 | preservative gating | طبقة واقية | | matière propulsive | |
| | revêtement protecteur | | 2953 | propeller | رفاس، مروحة |
| 2943 | pressure gauge | مقياس الضغط | | hélice | |
| | manomètre | | 2954 | propeller pitch | خطوة الرفاس |
| | | | | pas d'hélice | |
| | | | 2955 | propeller port | حامل الرفاس |
| | | | | étambot avant | |
| | | | 2956 | propelling engine | آلة دافعة |
| | | | | appareil propulsif | |

2957	protective clothing vêtements de protection	ملابس واقية	2970	pushing vessel navire entrain de pousser	سفينة دافعة
2958	protective covering revêtements protecteurs	أغطية واقية	2971	put (to) in quarantine mettre en quarantaine	وضع بالحجر الصحي
2959	protest (sea..) rapport de mer	احتجاج بحري	2972	put (to) off quitter le port	مُزَجَّ من الميناء
2960	protozoa infection infection protozoaire	عدوى بالاوليات	2973	put (to) sea prendre la mer	مُزَجَّ للبحر
2961	prow proue	مقدم السفينة	2974	put about changer d'amures	غير اتجاه السفينة
2962	pulley poulie	بكرا	2975	pycnogonids pycogonides	عناكب البحر
2963	pulling boat canot à avirons	زورق بمجاديف			
2964	pump out the water vidanger l'eau	الفرغ الماء بالضخ			
2965	pump room chambre des pompes	غرفة المضخات			
2966	purification of sewage épuration des eaux usées	تنقية مياه المجاري			
2967	purse seining pêche à la seine coulissante	صيد(ال...) بالشبكة الجرافة			
2968	push tug; pusher pousseur	قاطرة دافعة			
2969	pushed barge train convoi de barges poussées	قافلة صنادل مدفوعة			



- | | | | | | |
|------|----------------------------------|-----------------------|------|------------------------|------------------|
| 2976 | quadrant | رُبعِيَّة، رُبع دائرة | 2983 | quarantine pond | بركة العزل |
| | quadrant; quart de cercle | | | étang de quarantaine | |
| 2977 | quadrant rudder | دفة ربعية | 2984 | quarter | رُكن من السفينة |
| | gouvernail à secteur | | | quart | |
| 2978 | quadrantal deviation | انعطاف ربعي الخراف | 2985 | quarter pillar | ركيزة رُكنية |
| | déviation angulaire | | | épontille latérale | |
| 2979 | quagmire | مستقع | 2986 | quarter rape | قريب من المؤخرة |
| | marécage; fondrière | | | barbillon | |
| 2980 | quality criteria of water | معايير نوعية الماء | 2987 | quarter rope | حبل المؤخرة |
| | critères de qualité de l'eau | | | traversier arrière | |
| 2981 | quarantine | خجر صحي | 2988 | quay | رصيف بحري أو فري |
| | quarantaine | | | quai | |
| 2982 | quarantine anchorage | رسو بسبب الخجر الصحي | 2989 | quay crane | رافعة رصيف |
| | mouillage de quarantaine | | | grue de quai | |

3012	radar screen	شاشة رادار	3025	radio navigation	ملاحة لاسلكية
	écran radar			radionavigation	
3013	radar target	هدف راداري	3026	radio navigational warning	إنذارات الملاحة اللاسلكية
	cible radar			avertissements de navigation diffusé par radio	
3014	radar tracking	تتبع راداري	3027	radiolocation	تحديد الموقع باللاسلكي
	observation par radar			radio-localisation	
3015	radio beacon	منارة لاسلكية	3028	raft	طوّف، رَفَت
	radiophare			radeau	
3016	radio bearing	اتجاه زاوي لاسلكي	3029	raft port	فتحة شحن
	relèvement radiogoniométrique			portelone	
3017	radio call signal	إشارة نداء لاسلكية	3030	rainbow trout (salmoirideas)	نروت قوس قزح
	signal d'appel par radio			truite arc en ciel	
3018	radio direction finding station	محطة تعيين اتجاه لاسلكي	3031	raise (to) anchor	رَفَعَ المرساة
	station radiogoniométrique			lever l'ancre	
3019	radio fix	نقطة إسناد لاسلكية	3032	raised deck	سطح أمامي مرتفع
	point radio			pont surélevé	
3020	radio fog signal	إشارة ضباب لاسلكية	3033	ram	اصطدام بالمقدمة
	radio signal de brume			eperonnage; abordage frontal	
3021	radio frequency	تردد لاسلكي	3034	ramp	ممر
	radiofréquence			rampe	
3022	radio goniometer	معين اتجاه لاسلكي	3035	range	مدى، مجال
	radio goniomètre			portée; alignement	
3023	radio log	سجل لاسلكي	3036	range (to) a cable	تَفَقَّ حبلًا، طَوَّلَ
	journal de bord radio électrique			élonger	
3024	radio mast	صارٍ لاسلكي			
	mât d'antenne				

3037	range (to) a coast	أبحر بمحاذاة الساحل	3050	recovery suit	لباس غمر، لباس غطس
	ranger une côte; élonger une côte			combinaison d'immersion	
3038	rating	تقدير، تصنيف	3051	recreational boat	زورق للترويح
	jauge			bateau de plaisance	
3039	rating certificate	شهادة تصنيف	3052	red horn	بوق مسنن، بوق ضباب
	certificat de jauge			cornet de brume	
3040	raw effluents	فضلات خام	3053	red sea	بحر (الـ) الأحمر
	boues brutes			mer rouge	
3041	reach; reaching	إبحار بريح عمودية	3054	redelivery	إعادة تسليم السفينة
	largue			redélivraison du navire	
3042	readiness to sail	استعداد للإبحار	3055	reduced pressure steam	بخار منخفض الضغط
	promptitude de partance			vapeur détendue	
3043	ready to anchor	مستعد لإلقاء المرساة	3056	reduction gear	مخفض سرعة بمسنتات
	prêt à mouiller			réducteur à engrenages	
3044	ready to sea	مستعد للإبحار	3057	reef front	شعبة مرجانية
	prêt à partir; prêt à naviguer			front récifal	
3045	realignment	تصحيح تراصف	3058	reefer ship	سفينة ثلاجة، سفينة مبردة
	repointage			navire frigorifique	
3046	rearing of spawners	تربية الأمهات	3059	reefer space	حيز مبرّد
	production de géniteurs			compartiment frigorifique	
3047	rearing of young fish	تربية صغار السمك	3060	refrigerant fluid	سائل مبرد
	alevinage			fluide frigorigène	
3048	rebound of the sea	رجعة البحر، ارتداد البحر	3061	refrigerated cargo	بضائع مبردة
	ressac			cargaison réfrigérée	
3049	reciprocating steam engine	محرك بخاري ترددي			
	machine alternative à vapeur				

3062	refrigerated chamber chambre frigorifique	غرفة مبردة	3074	remuneration for assistance rémunération d'assistance	تعويض عن المساعدة
3063	refrigerated container conteneur réfrigérant	حاوية مبردة	3075	repair yard chantier de réparation	حوض إصلاح
3064	refrigerating equipment appareil réfrigérant	معدات تبريد	3076	repeated cable câble amplifié	كابل مكرر
3065	regatta régate	سباق الزوارق	3077	repeater compass compas répéteur	مكرر البوصلة
3066	register of ship journal de bord	سجل السفينة	3078	reporting of position signalisation de la position	بلاغ من موقع
3067	regular shipping lines lignes de navigation régulière	خطوط النقل البحري	3079	reproduction season période de reproduction	موسم التكاثر، موسم التاسل
3068	regulation light feu réglementaire	ضوء تنظيمي	3080	reptilia reptiles	زواحف
3069	relative bearing relèvement relatif	اتجاه زاوي نسبي	3081	requisitioned ship navire réquisitionné	سفينة مستعانة للخدمة
3070	relay station station de retransmission	محطة إعادة إرسال	3082	rescue boat canot de secours	زورق إنقاذ
3071	relieving officer officier chargé d'assurer la relève	ضابط مناوب	3083	rescue coordination center centre de coordination des opérations de sauvetage	مركز تنسيق عمليات الإنقاذ
3072	remote sensing télédétection	استشعار عن بعد	3084	rescue equipment matériels de sauvetage	معدات إنقاذ
3073	removal panel panneau amovible	لوحة قابلة للنقل	3085	rescue operation opération de sauvetage	عملية إنقاذ

3086	rescue raft	طوف إنقاذ	3099	retrograde motion	حركة تراجعية
	radeau de sauvetage			mouvement rétrograde	
3087	rescue subcenter	مركز فرعي للإنقاذ	3100	return path	مسلك عائد
	centre secondaire de sauvetage			circuit de retour	
3088	rescue unit	وحدة إنقاذ	3101	reversal of the wind	انعكاس اتجاه الرياح
	unité de sauvetage			renversement du vent	
3089	rescue vessel	سفينة إنقاذ	3102	reverse (to) the engine	عكس حركة الآلة
	navire de sauvetage			renverser la marche de la machine	
3090	research vessel	سفينة بحث	3103	reversible pitch propeller	رفاس بخطوة قابلة الانعكاس
	navire de recherche			hélice à pas variable	
3091	residual buoyancy	طفو متبق	3104	revolving crane	مرفأع دوار
	flottabilité résiduelle			grue tournante	
3092	resources (aquatic...)	موارد مائية	3105	revolving light	ضوء دوار
	ressources aquatiques			feu tournant	
3093	responder beacon	علامة إرشاد مستجيبة	3106	revolving radio beacon	منارة لاسلكية دوارة
	balise répondeuse			radiophare tournant	
3094	rest frequency	تردد ساكن	3107	revolving storm	إعصار
	fréquence au repos			cyclone	
3095	restricted area	منطقة محظورة	3108	rhodophycea	طحالب حمراء
	zone interdite			rhodophycées	
3096	restricted visibility	رؤية محدودة	3109	rhumb line	خط الاتجاه الثابت، خط (ال) الحلزوني
	visibilité réduite			loxodromie	
3097	restricted waters	مياه محظورة، مياه ضيقة	3110	rhumb line navigation	ملاحة على الخط الحلزوني
	eaux resserrées			navigation loxodromique	
3098	retaining dam	سد احتجاز			
	barrage; digue de retenue				

3111	riding light feu de mouillage	ضوء الرسو	3124	rocky coast côte rocheuse	ساحل صخري
3112	right of retention droit de rétention	حق الإحتفاظ	3125	rod bearing pallier de bielle	المحرف القضيبي
3113	righted ship navire redressé	سفينة مصحح مسارها	3126	roll damping tank citerne à roulis	صهريج متمائل
3114	rise of tide hauteur de la pleine mer	ارتفاع المد	3127	roll on ship navire roulier	سفينة دحرجة
3115	rising of the sea level montée du niveau de la mer	صعود مستوى البحر	3128	roll stabilization tank citerne anti-roulis	صهريج اتزان العطوف
3116	risk of collision risque d'abordage	خطر التصادم	3129	roller chock chaumard à rouleaux	دليل حمل بدحارج
3117	river barge chaland fluvial	صندل نهرى	3130	roller conveyor transporteur à rouleaux	ناقلة بدحارج
3118	river navigation navigation fluviale	ملاحة نهرية	3131	roller draw bridge pont roulant	جسر متحرك على دحارج
3119	roadstead of refuge rade de refuge	مرسى التجاء مكشوف	3132	rolling bulkhead cloison de roulis	فاصل إنشاء مائل
3120	rock fish rascasse	هَلُوق البحر	3133	rolling stock matériel roulant	معدات دارجة
3121	rocket apparatus appareil lance amarre	جهاز صاروخ الاغاثة	3134	rope coupling accouplement par câbles	قرن بالحبال
3122	rocket line ligne porte amarre	حبل صاروخ الإغاثة	3135	rope fender défense en cordage	مصد من الحبال
3123	rocket parachute flare fusée à parachute	سهم مضئي للإشارة بمظلة مربوط	3136	rotary compressor compresseur rotatif	ضاغط دوراني

3137	rotating radio beacon radiophare tournant	منار لاسلكي دوار	3149	rudder angle indicator indicateurs de l'angle de barre	زاوية الدفة
3138	rotifers rotifères	دولابيات، دوارات	3150	rudder blade safran	ريشة سطح الدفة
3139	rotor of a siren tambour d'une sirène	اسطوانة صفارة إنذار	3151	rudder cable drum tambour de drosse	برميل سلسلة الدفة
3140	rotor of pump rouet de pompe	دوار المضخة	3152	rudder headstock mèche du gouvernail	محور الدفة
3141	rough weather temps rude	طقس عاصف	3153	rudder plate safran du gouvernail	لوح الدفة
3142	round charter affrètement retour	مشاركة إيجار ذهاب وإياب	3154	rudder post étambot arrière	قائم الدفة
3143	routing system système d'organisation du trafic	نظام حركة النقل	3155	rudder propeller hélice du gouvernail	مروحة الدفة
3144	rubber block fender défense en caoutchouc	مصد من المطاط	3156	rudder shaft fausse mèche	عمود دوران الدفة
3145	rubber boat embarcation en caoutchouc	قارب مطاطي	3157	rudder skeg crosse du gouvernail	قائم الدفة
3146	rudd (scardinius) rotengle; gordon rouge	سمك السكاردينيس	3158	rudder tiller barre de gouvernail	يد الدفة
3147	rudder gouvernail	سكّان، دفة المركب	3159	rudder trunk trou de jaumière	مبيت قائم الدفة
3148	rudder angle angle de barre	زاوية الدفة	3160	ruin débris	بقايا، خراب
			3161	rules of the road règles de route	قانون منع التصادم

- 3162 **run** جندول، مهرب
passe
- 3163 **run (to) aground** جنح إلى الساحل
échouer sur la terre
- 3164 **run (to) clear** تفادي تصادما
éviter une collision
- 3165 **run (to) foul** ارتطم، تصادم
entrer en collision
- 3166 **run (to) off** انطلق بسرعة
courir au large
- 3167 **run (to) off the course** انحرف عن خط السير
écarter (s') de la route
- 3168 **runners** طاقم تحريك السفينة
équipage pour la traversée
- 3169 **running lights** أضواء الإبحار
feux de route
- 3170 **running points** مواقع النجوم السيارة
points d'étoiles
- 3171 **running water** ماء جارٍ
eau courante

S

- | | | | | | |
|------|----------------------------|---------------------------------------|------|------------------------------|---------------------------|
| 3172 | signal halyard | حبل سحب الإشارة | 3179 | single wave | موجة بسيطة |
| | drisse de pavillon | | | houle simple; onde solitaire | |
| 3173 | silt | غرين، طمي | 3180 | sinkage | غرق |
| | vase; limon | | | coulage | |
| 3174 | simplex-type rudder | دفة من النوع البسيط | 3181 | sinking of the ship | غرق السفينة |
| | gouvernail genre simple | | | perte du navire | |
| 3175 | single bottom ship | سفينة ذات قعر واحد | 3182 | sirocco | رياح شرقية، سيروكو |
| | navire à fond simple | | | sirocco | |
| 3176 | single day tide | مد فحاري | 3183 | sister ship | سفينة لثالثة، سفينة شقيقة |
| | marée diurne | | | bateau jumeau | |
| 3177 | single hull ship | سفينة وحيدة البدن،
سفينة بيدن مفرد | 3184 | skeg | مؤخر رالدة القوس |
| | navire monocoque | | | crosse | |
| 3178 | single sideband | نطاق جانبي وحيد | 3185 | skerry | جزيرة صخرية، شاطئ صخري |
| | bande latérale unique | | | skyjars | |

3186	skimming écrouitage	كشط السطح	3198	sluice écluse	سد ذو بوابة، منفذ تصريف
3187	skinning écumage (قشط زبد البحر)	قشط، كشط	3199	sluice valve diaphragme; vanne	صمام سكينى
3188	sky chart carte céleste; carte d'étoile	خريطة السماء	3200	small coasting trade petit cabotage	عبارة ساحلية محلية
3189	skylight claire-voie	متور، منور سطح	3201	smog brouillard enfumé	ضباب دخاني
3190	slacken a chain mollir une chaîne	أرخى سلسلة	3202	smoke buoy bouée fumigène	عوامة دخان
3191	slinging of cargo elingage de la cargaison	تعلق البضائع	3203	smoke signal signal fumigène	إشارة دخان
3192	slip glissade; cale	انزلاق	3204	smolt stage stade des tacons (سالمون صغير)	طور السمولت
3193	slip dock cale de halage; slip de carénage	منزلق حوض	3205	snail (aquatic ...) escargot d'eau	حلزون مائي
3194	slip way cale de halage	رصيف انزال	3206	snow neige	ثلج، تساقط الثلج
3195	slop résidu de décantation	مواد ملوثة	3207	soft water eau douce	ماء يسهى، ماء عذب
3196	slop tank; slope tank citerne à résidus	صهريج المخلفات	3208	solar tide marée solaire	مد شمسي
3197	sludge tank citerne à résidus	صهريج الحمأة	3209	sole sole; semelle	سمك موسى، قاعدة

3210	sole piece of stern frame semelle d'étambot	نعل، حذاء إطار المؤخرة	3222	sounding datum zéro des sondes	إستاد السبر
3211	solid bar keel quille massive	أرينة صلبة	3223	sounding line ligne de sonde	خط السبر
3212	solid pillar épontille pleine	عمود صلب	3224	sounding pipe tuyau de sonde	ماسورة قياس الأعماق
3213	solstice solstice	انقلاب الشمس	3225	sounding vessel navire océanographique	سفينة أوسيانوجرافية
3214	solstitial tide marée de solstice	مدى انقلابي	3226	southern celestial hemisphere hémisphère céleste austral	نصف الكرة السماوية الجنوبي
3215	solvent dissolvant	مذيب	3227	southern cross croix du sud	صليب (ال..) الجنوبي
3216	sonar sonar	جهاز سبر بالصدى، صونار (ال..)	3228	spade rudder; underslung rudder gouvernail suspendu	دفة معلقة
3217	sonic navigation navigation acoustique	ملاحة صوتية	3229	spar buoy; stake buoy bouée matée; bouée espar	عوامة قائم
3218	sorting of fish triage de poissons	تصنيف السمك، عزل السمك	3230	spar ceiling vaigrage à claire-voie	سقف طولي علوي
3219	sound buoy bouée sonore	عوامة صوتية	3231	spar varnish vernis marin	برنيق بحري
3220	sound ship navire sain	سفينة سليمة	3232	spare pièce de rechange	احتياطي، قطعة غيار
3221	sounding buoy bouée sonore	عوامة صوتية	3233	spare propeller hélice de réserve	رفاس احتياطي

3234	spawn fraie	تفريخ السمك، وضع البيض	3245	speed thought the water vitesse surface	سرعة على السطح، سرعة عبر الماء
3235	spawning season époque de la fraie	موسم وضع البيض	3246	sphere sphère	كرة، جسم كروي
3236	speaking tube porte voix; transmetteur d'ondes phoniques	أنبوب مخاطب	3247	spherical buoy bouée sphérique	عوامة كروية
3237	specialized vessel navire spécialisé	سفينة متخصصة	3248	spherical topmark voyant sphérique	علامة علوية كروية
3238	species (native ...) espèces indigènes	أصناف محلية	3249	spherical triangle triangle sphérique	مثلث كروي
3239	species (wild ...) espèces sauvages	أصناف برية	3250	spherical trigonometry trigonométrie sphérique	حساب المثلثات الكروية
3240	species of fish espèces de poissons	أصناف السمك، أنواع السمك	3251	spilled oil déversement d'hydrocarbures	نפט مراق
3241	specific gravity; specific weight poids spécifique; gravité spécifique; pesanteur spécifique	ثقل نوعي، وزن نوعي	3252	spin rotation	دوران
3242	speech channel voie de conversation	قناة كلامية	3253	spindle fuseau	مغزل
3243	speed of relative motion vitesse du mouvement relatif	سرعة الحركة النسبية	3254	spindle buoy bouée à fuseau	عوامة مغزلية
3244	speed over the ground vitesse sur le fond	سرعة (الـ) بالنسبة للقاع	3255	spindrift; spray embruns	رذاذ الأمواج، زبد الأمواج

- 3256 **spined loach** سمك اللوتش
loche de rivière
(ذو الأشواك)
- 3257 **spiny lobster-ship** سفينة صيد الكركند
(جراد البحر)
langoustier
- 3258 **spirit compass** بوصلة كحولية
compas liquide
- 3259 **splice** تحريزة
épissure
(وصلة جدل أو تراكب)
- 3260 **splinter** شظية
éclat
- 3261 **sponge** إسفنج
éponge
- 3262 **sponge boat** قارب صيد الإسفنج
barque de pêche d'éponges
- 3263 **sponge diver** صياد إسفنج
pêcheur d'éponges
- 3264 **spontaneous combustion** احتراق تلقائي،
احتراق عفوي
combustion spontanée
- 3265 **sport fisherman** صياد هار
amateur de pêche
- 3266 **spread (to)** انتشر، امتد
répandre (se); étaler (s')
- 3267 **spread of fish disease** انتشار أمراض الأسماك
propagation des maladies des poissons
- 3268 **spring tide** مد (ال..) الكبير
marée de vive eau; marée de syzygie
- 3269 **spring valve** صمام بنابض
soupape à ressort
- 3270 **sprinkler** مرشة
arroseur
- 3271 **square sail** شراع مربع
voile carrée
- 3272 **squids (loligo)** حباريات (ال..)
encornets; calamars
- 3273 **stability; steadiness** استقرار، اتزان
stabilité
- 3274 **stability at large angles of heel** اتزان عند زوايا
الجنوب الكبيرة
stabilité aux grandes inclinaisons
- 3275 **stability criteria** معايير الاتزان
critères de stabilité
- 3276 **stability curve** منحنى الاستقرار،
منحنى الاتزان
courbe de stabilité
- 3277 **stabilizer** موازن
stabilisateur; équilibreur
- 3278 **stabilizer recess** تجويف الموازن
caisson de stabilisateur

3279	stacking of containers gerbage des conteneurs	رص الحاويات	3289	stand out to sea gagner le large	مخرج إلى ظهر البحر، أبحر (من ميناء)
3280	stand by (to put a ship on...) préparer le navire pour la mer	وضع السفينة في حالة تأهب	3290	standard compass compas étalon	بوصلة معتمدة، بوصلة قياسية
3281	stand by the anchors parez à mouiller	استعد لإلقاء المخاطيف !، استعد للإرساء !	3291	standard container conteneur normalisé	حاوية قياسية
3282	stand by to let go parez à larguer	استعد لإرخاء القلوس !	3292	standard fire test essai au feu standard	اختبار حريق قياسي
3283	stand by to weigh parez à appareiller	استعد للرحيل ! استعد لرفع المخاطيف !	3293	standard port port de référence; port principal	ميناء قياسي، ميناء معتمد
3284	stand in shore avoir le cap sur la terre	اتجاه نحو الشاطئ، إبحار نحو الشاطئ	3294	standing water eau stagnante	ماء راكد
3285	stand off avoir le cap au large; courir au large	أبحر بعيدا عن الشاطئ	3295	standing wave onde stationnaire	موجة مستقرة
3286	stand off tide étales de la marée	مد متوقف، مد هادئ	3296	star chart carte de ciel	خريطة نجوم
3287	stand on continuer sa route	واصل الإبحار في الاتجاه نفسه، احتفظ بالسرعة والاتجاه	3297	starboard tribord	ميمنة السفينة، جانب (ال...الأيمن للسفينة)
3288	stand on vessel navire privilégié	سفينة تحافظ على سيرها	3298	starboard hand mark marque de tribord	علامة الجانب الأيمن
			3299	starter battery batterie de démarrage	بطارية بدء الحركة

3300	state of vessel état du navire	حالة السفينة	3313	steady course route stable; route maintenue	عط سير ثابت
3301	state of wind état du vent	حالة الريح	3314	steady wind vent établi	ريح مستقرة
3302	static pressure pression statique	ضغط استاتي، ضغط سكوني	3315	steam vapeur; buée	بخار
3303	statical stability stabilité statique	استقرار استاتي	3316	steam gauge; steam indicator indicateur de pression de vapeur; jauge de vapeur	مبين ضغط البخار، محدد قياس (ضغط) البخار
3304	station station	محطة، موقف، مركز	3317	steam governor régulateur de vapeur	منظم البخار
3305	station bill liste d'équipage	قائمة المركز	3318	steam navigation navigation à la vapeur	ملاحة بخارية
3306	station buoy bouée de station	عوامة موقع	3319	steam out let prise de vapeur	مخرج البخار
3307	station light feu de position	ضوء موقع	3320	steam rudder gouvernail à vapeur	دفلة بخارية
3308	stationary satellite satellite stationnaire	تابع مستقر	3321	steamer navire à vapeur	سفينة بخارية
3309	statutory period délai prévu par la loi; temps statuaire	مدة قانونية	3322	steerage accommodations logements d'entrepont	أماكن إعاشة الدرجة الدنيا
3310	staunch; stanch étanche	مسيك، صامد للماء	3323	steerage way erre de manœuvre	توجيه تأثير الدفة
3311	stay entretoise	دعامة			
3312	stay (to) enforcement surseoir à l'exécution	أوقف التنفيذ			

- | | | | | | |
|------|---|----------------------------|------|--|---------------------------|
| 3324 | steering and sailing rules | قواعد التوجيه والإبحار | 3336 | stem plating | ألواح المقدمة |
| | règles de barre et de route | | | tôle de l'étrave | |
| 3325 | steering arrangement | جهاز تحكم | 3337 | stern fast; stern line | رباط المؤخرة، حبل المؤخرة |
| | appareil à gouverner | | | amarre de poupe; amarre arrière | |
| 3326 | steering capacity | قدرة التوجيه | 3338 | stern frame; upper stern timber | إطار المؤخرة |
| | capacité de manœuvre | | | étambot; jambette de tableau | |
| 3327 | steering chain | سلسلة التوجيه | 3339 | stern light | نور المؤخرة |
| | chaîne de drosse | | | feu de pompe; fanal de poupe | |
| 3328 | steering compass | بوصلة التوجيه، بوصلة السير | 3340 | stern thruster | رافع المؤخرة |
| | compas de route | | | propulseur de poupe | |
| 3329 | steering engine | آلة توجيه | 3341 | stern towing light | ضوء قَطَر المؤخرة |
| | servomoteur | | | feu de remorquage arrière | |
| 3330 | steering gear | جهاز توجيه | 3342 | stern trawler | سفينة صيد بشباك الجر |
| | appareil à gouverner; appareil pour gouverner | | | chalutier à pêche arrière | |
| 3331 | steering oar | مجداف التوجيه | 3343 | stern tube | أنبوب خلفي |
| | aviron de queue | | | tube d'étambot | |
| 3332 | steering of ship | توجيه السفينة | 3344 | stern tube stuffing box | صندوق حشو أنبوب المؤخرة |
| | conduite du navire | | | presse-étoupe d'étambot | |
| 3333 | steering repeater | مكرر التوجيه | 3345 | sternpost | قائم المؤخرة |
| | répétiteur de cap | | | étambot | |
| 3334 | steering wheel | عجلة التوجيه | 3346 | sternway | تقهقر، تحرك للخلف |
| | roue de gouvernail; barre à bras macaron | | | marche en arrière | |
| 3335 | stem | ساق، صدر، صدر سفينة | 3347 | stevedore | مقاول شحن، مقاول تفريغ |
| | étrave; tige; pointée; manche | | | arrimeur; aconier | |

3348	stevedoring	شحن وتفريغ	3360	stove in ship	سفينة مفخوة
	arrimage; manutention			navire défoncé; navire crevé	
3349	stiffener	عضو تقوية	3361	stowage	شحن وتفريغ، رسوم الشحن والتفريغ
	raidisseur			arrimage; frais d'arrimage	
3350	stock anchor	ساعد عارضة المرساة	3362	stowage gear	تعبئة وترتيب البضائع
	ancre à jas			appareaux de chargement	
3351	stock assessment of fish	تقدير المخزون السمكي	3363	stowaway	راكب متهرب، راكب مستخفي
	estimation des stocks de poissons			passager clandestin; passage par-dessus bord; passager de contrebande	
3352	stockless anchor	مرساة دون عارضة	3364	straddler ship	سفينة حاملة للمواعين
	ancre à pattes articulées; ancre sans jas			navire porte-barges	
3353	stone loach (nemachilus barbatulus)	سمك اللوتش الحجري	3365	strainer	مصفاة
	loche franche			crépine	
3354	store-room	مخزن	3366	strait	مضيق
	magasin; soute; cambuse			détroit	
3355	stores	مخزونات، مؤن	3367	straits of Gibraltar	مضيق جبل طارق
	approvisionnement			détroit de Gibraltar	
3356	stores ship	سفينة تموين	3368	strake	صفيفة ألواح، خط ألواح
	navire ravitailleur			virure	
3357	storm signal	إشارة إعصار	3369	strand (to)	جنى بالسفينة، انساق نحو الشاطئ
	signal de tempête			échouer; mettre (se) à sec; être jeté à la côte	
3358	storm warning	تحذير عن إعصار	3370	strand fisheries	مصايد سمك ضفية، مصايد سمك شاطية
	avis de tempête; avertissement de tempête			pêche à l'estran	
3359	storm wave	موجة إعصار			
	vague de tempête				

3371	stranding échouement	جنوح (ال...)	3383	strobe light phare gyroscopique	ضوء جيروسكوبي
3372	stream courant; ruisseau; cours d'eau	تيار، مجرى، جدول	3384	strong breeze vent frais	سيم شديد
3373	stream gauge débitmètre	مقياس الجريان	3385	strong gale fort coup de vent	عاصفة شديدة
3374	stern anchor ancre arrière; ancre de poupe	مخفاف المؤخرة	3386	strongback traversée	مخشة ظهر قارب
3375	stress of weather force de temps	وطاة الطقس	3387	structural parts of a ship éléments de charpente d'un navire	جزاء هيكلية لسفينة
3376	stringer serre; mur d'échiffre	مذاد	3388	strum crépine	مصفاة واقية
3377	stringer bar; stringer angle cornière gouttière	زاوية العارضة	3389	strum box boîte à vase; crépine	سندوق تصفية، سندوق المصفاة
3378	stringer plate tôle de gouttière	مذاد سطح، مذاد طولي	3390	strum plate tôle crépinée	وح المصفاة
3379	stripping line; stripper collecteur d'assèchement	خط كسح	3391	stuffing box boîte de presse-étoupe	سندوق حشو
3380	stripping of container dépotage du conteneur	تفريغ الحاوية	3392	stuffing of container empotage du conteneur	حشو حاوية، تعبئة حاوية
3381	stripping pump pompe d'assèchement	مضخة كسح، مضخة نزع	3393	sturgeon (acipensea sturio) esturgeon	سمك الكالبار
3382	stripping suction prise d'aspiration	امتصاص الرح	3394	subcharter sous affrètement	استئجار فرعي

3395 **subcontractor** مقاول فرعي، مقاول
من الباطن

sous-traitant

3396 **subdivision** تقسيم فرعي، تقسيم
جزئي

compartimentage; cloisonnement

3397 **subdivision draught** غاطس التقسيم
tirant d'eau de compartimentage

3398 **sublet; underlet** تأجير فرعي، تأجير من
الباطن

sous-louage

3399 **sublittoral zone** نطاق تحت ساحلي
zone littorale profonde

3400 **submarine** غواصة
sous-marin

3401 **submarine cable** سلك أعماق، سلك
بحري
câble sous-marin

3402 **submarine pipeline** خط أنابيب تحت الماء
conduite sous-marine

3403 **submarine volcano** بركان قاعي
volcan sous-marin

3404 **submerged ice** جليد مغمور
glace immergée

3405 **submerged pump** مضخة مغمورة
pompe immergée

3406 **submerged wreck** حطام مغمور
épave immergée

3407 **submersible pump** مضخة قابلة للغمر
pompe submersible

3408 **subsoil of the ocean** تحت التربة المحيطية
sous-sol de l'océan

3409 **substandard ship** سفينة دون المستوى
navire sous normes

3410 **subsurface current** تيار تحت السطح
courant sous-marin

3411 **subsurface erosion** انجراف تحت سطحي
érosion souterraine

3412 **subtropical regions** مناطق شبه مدارية
régions subtropicales; régions sous-tropicale

3413 **suction dredger** كراكة ماصة
drague aspirante

3414 **suction pipe** ماسورة سحب
tuyau d'aspiration

3415 **suction strainer** مصفاة المص
crépine d'aspiration

3416 **sudden shower** مطرة فجائية
ondée; gribouillée

3417 **summer fry** زريعة الصيف
sujets d'un été; alevins d'un été

3418 **summer loadline** خط التحميل الصيفي
ligne de charge d'été

3419	summer solstice	انقلاب (ال.)، الصيفي	3431	surface waters	ماء سطحية
	solstice d'été			eaux superficielles	
3420	summer tank	صهريج صيفي	3432	surge	موجة عارمة
	citerne d'été			lame de houle	
3421	summerlings carp	شبوط صيفي	3433	survey (float..)	معاينة طافية
	carpillon d'un été			visite à flot	
	(نوع من السمك)		3434	survey in drydock	مسح في حوض جاف
3422	sump	بالوعة، بئر صرف		visité à sec	
	puisard		3435	surveying ship	سفينة مسح
3423	sunken ship	سفينة غارقة		navire hydrographique	
	navire englouti		3436	surveyor (shipping..)	خبير معاينة بحري
3424	sunken wreck	حطام غارق		expert maritime	
	épave à pic		3437	survival bag	كيس مهمات النجاة
3425	superstructure deck	سطح المنشآت العلوية		sac de survie	
	pont des superstructures		3438	survival craft; survival raft	طوف نجاة
3426	supertanker	ناقلة نفط عملاقة		radeau de sauvetage	
	superpétrolier; pétrolier géant		3439	survival garment	لباس النجاة
3427	supply vessel	سفينة إمداد		vêtement de survie	
	navire ravitailleur		3440	survival rate of fish	معدل العمر لدى السمك
3428	support vessel	سفينة دعم، سفينة مصاحبة		taux de survie de poisson	
	navire d'accompagnement		3441	suspected vessel	سفينة مشبوهة، سفينة مشتبه بها
3429	surf	أمواج متكسرة		navire suspect	
	brisants		3442	suspension bridge	جسر معلق، قنطرة معلقة
3430	surface pollutants	ملوثات سطحية		pont suspendu	
	polluants de surface				

3443	swamped ship	سفينة مغمورة	3455	synchronous wave	موجة متزامنة
	embarcation remplie d'eau			houle synchrone	
3444	swan neck ventilator	جهاز قنوية من نوع عنق البجعة	3456	synodic month	شهر القتراني
	col de cygne d'aération			mois synodique	
3445	sweep an anchor	جَرّ المخطاف، جَرّ المرساة	3457	synodic period	فترة القترانية
	draguer une ancre			période synodique	
3446	sweep rate	معدل المسح	3458	synoptic chart	خريطة أرصاد جوية شاملة
	taux de balayage			carte synodique du temps	
3447	sweeping (mine..)	كسح الألغام			
	dragage de mines				
3448	sweeping (oil..)	كشط الزيت			
	balayage d'hydrocarbures				
3449	sweet water	ماء عذب			
	eau douce				
3450	swimming speed of fish	سرعة عوم السمك			
	vitesse de nage des poissons				
3451	swing	تأرجح			
	balancement				
3452	swinging	دوران			
	évitage				
3453	swinging buoy	عوامة دوران			
	bouée d'évitage				
3454	synchronous lights	أضواء متزامنة			
	feux synchrones				

T

- | | | | | | |
|------|--|--|------|---|-------------------------|
| 3459 | tabular freeboard | عائم السفينة الأساسي | 3465 | tail block | بكرة بذيل |
| | franc-bord de base | | | poulie à fouet | |
| 3460 | tabulation of marine pollutants | جدولة الملوثات البحرية، تصنيف الملوثات البحرية | 3466 | tail pipe | ماسورة الذيل |
| | classification des polluants de la mer | | | tuyère d'échappement | |
| 3461 | tack | ركن الشراع، حبل الشراع | 3467 | tail shaft; screw shaft | عمود إدارة الرفاس |
| | point d'amure; amure | | | arbre porte-hélice | |
| 3462 | tack-block | بكرة ركن الشراع، بكرة حبل الشراع | 3468 | tail wind | رياح خلفية |
| | poulie d'amure | | | vent arrière | |
| 3463 | tackle | عدة رفع | 3469 | tainted fish | أسماك ملوثة، أسماك نتنة |
| | palan | | | poissons contaminés; poissons nauséabonds | |
| 3464 | taffrail log | مقياس السرعة المقطور | | (فاسدة) | |
| | loch mécanique; loch automatique | | 3470 | take (to) a turn with rope | أخذ دورة بحبل |
| | | | | tourner l'aussière | |

3471	take (to) down the slack rope	سحب ارتخاء الحبل	3482	territorial waters	قلمية
	ramener le mou			eaux territoriales	
3472	take (to) on board	أخذ على ظهر سفينة، حمل على ظهر سفينة	3483	test bar	قصب اختبار
	embarquer			éprouvette témoin; barreau d'essai	
3473	take (to) the watch	تسلم المراقبة، تسلم الحراسة	3484	test lamp	مصباح دليلي
	prendre le quart			lampe témoin	
3474	tank barge	صندل صهريجي	3485	test tank	صهريج اختبار
	chaland-citerne			bassin d'essai	
3475	tanker	سفينة صهريجية، ناقلة نפט	3486	test valve	صمام اختبار
	bateau citerne; pétrolier			soupape d'épreuve; soupape d'essai	
3476	tapered rudder stock	محور دفة مخروطي، محور دفة مستدق	3487	tetracorallia	مرجانيات رباعية
	mèche tronconique			tetracorolliaires	
3477	telescopic boom	ذراع تطويل متداخل	3488	tetrahedral reflector	عاكس رباعي السطوح
	mât télescopique			réflecteur tétraédrique	
3478	telltall clock	ساعة المناوبة	3489	thalweg	خط حدود بحري
	contrôleur de ronde (لضبط الدوام)			thalweg	
3479	tender	سفينة مُمونة	3490	thaw	ذوب الثلج
	ravitailleur			dégel	
3480	territorial bay	خليج إقليمي	3491	thaw weather	طقس دافئ
	baie territoriale			temps de dégel	
3481	territorial sea	بحر إقليمي	3492	thermosphere	غلاف حراري، ترموسفير (ال..)
	mer territoriale			thermosphère	
			3493	thick fog	ضباب سميك
				brume épaisse; brume intense	
			3494	thick squall	هبة كثيفة
				grain lourd; grain de pluie	

3495	thick water	ماء مضطرب، ماء عكر	3506	thunderbolt	صاعقة
	eau trouble			coup de foudre; foudre	
3496	thick weather	طقس كدر، طقس ملبد بالغيوم	3507	thundercloud	سحابة رعدية
	temps couvert; temps épais; temps chargé			nuage orageux	
3497	third mate officer	ضابط ثالث	3508	thunderstorm	عاصفة رعدية
	troisième lieutenant			orage	
3498	third party claim	دعوى الطرف الثالث	3509	thwart	مقعد المجذف
	recours des tiers			banc de nage	
3499	thole; thole-pin	وتد المجذاف	3510	tidal amplitude	سعة مدية
	toilet d'aviron			amplitude de marée	(سعة مدية جزرية)
3500	thread of oakum	خيوط المشاقة	3511	tidal basin; dock	حوض مدري
	filin d'étoupe			bassin de marée	
3501	three island ship	سفينة بثلاثة إنشاءات علوية	3512	tidal breeze	نسيم مدري
	navire à trois superstructures; navire à deux coffres			brise de marée	
3502	throat of anchor	حلقة المخطاف	3513	tidal chart	خريطة مدرية
	collet d'ancre			carte de marée	
3503	through traffic	نقل مباشر	3514	tidal constant	ثابت مدري
	trafic direct			constante de marée	
3504	thrust washer	فلّكة دفعية، حلقة دفعية	3515	tidal current	تيار مدري
	collier de butée			courant de marée	
3505	thunder	رعد	3516	tidal harbour	مرفأ مدري
	tonnerre			port d'échouage	
			3517	tidal light	نور مدري
				feu de marée	

3518 **tidal marine life** حياة بحرية في منطقة المد والجزر

faune et flore de la zone littorale

3519 **tidal period** مدة المد

période de marée

3520 **tidal scale; tidal gauge** مقياس مدري

échelle de marée

3521 **tidal station** محطة مدرية

station marégraphique

3522 **tidal wave** موجة مدرية

raz de marée; vague de fond

3523 **tidal zone** منطقة المد والجزر

zone de marée

3524 **tide** مد، مد وجزر

marée

3525 **tide race** تسارع المد

mascaret

3526 **tide range** مدى المد والجزر

marnage

3527 **tide recording gauge** مقياس تسجيل المد والجزر

marégraphe

3528 **tidemark** علامة المد

laisse de haute mer; laisse de la marée;
ligne de hautes eaux

3529 **tide-rips** تموجات مدرية

clapotis de marée

3530 **tide-table** جدول المد

annuaire des marées; tables des marées

3531 **tideway** طريق المد

lit de marée

3532 **tie bar** قضيب ربط، قضيب شد

barre d'ancrage

3533 **tier plan** مخطط التستيف، مخطط الرص

plan d'arrimage

3534 **tight** كتيب، محكم الغلق

impermeable; étanche

3535 **tiller** ذراع الدفة

barre de gouvernail

3536 **tiller chain** سلسلة ذراع الدفة، جرير ذراع الدفة

drosse de gouvernail

3537 **timber shipment** شحن الأخشاب

embarquement de bois; expédition de bois

3538 **timber transport** نقل الأخشاب

transport de bois

3539 **time charter** تأجير زمني

affrètement à temps; affrètement à terme

3540 **time charter party** مشاركة إيجار زمني

charte-partie à temps; affrètement à terme

3541	time freight fret à temps	أجرة شحن مفسطة	3554	tonnage measurements jaugeage	لياس الحمولة
3542	time of high water heure de la pleine mer	وقت الماء العالي	3555	top block poulie de guinderesse	بككرة علوية
3543	time of low water heure de la basse mer	وقت الماء الوطىء	3556	top flange of the ship girder semelle supérieure de la poutre du navire	حافة ناتئة علوية لعارضة السفينة
3544	time of swinging durée d'une oscillation	زمن التارجج	3557	top lift levage par le haut	رفع لأعلى
3545	time policy police à terme	وثيقة تأمين زمنية	3558	top of bulwark lisse	حاجز السفينة
3546	tipping of waste dépôt de déchets	قلب النفايات، مستودع النفايات	3559	top of double bottom plafond de double fond	سقف القعر المزدوج
3547	toll péage; droit de passage	رسم عبور، ضريبة عبور	3560	topmark buoy bouée à voyant	عوامة بعلامة رأس
3548	tone frequency fréquence de la tonalité	ترددات الطنين	3561	topmast mât de hune	صار علوي
3549	tone generator générateur audiofréquence	مولد الطنين	3562	topographic survey levé topographique	مسح طوبوغرافي
3550	tonnage charter affrètement au tonnage	مشاركة إيجار بالحمولة	3563	topping-up pump pompe de remplissage	مضخة الاستكمال
3551	tonnage deck pont de tonnage; pont de jauge	سطح الحمولة	3564	topsides accastillage; oeuvres mortes; haut d'un navire (جوانب عليا)	جانبان علويان
3552	tonnage depth creux de tonnage	عمق الحمولة	3565	tornado; whirlwind tornado; tourbillon de vent; trombe d'air	إعصار دوامي
3553	tonnage dues taxes de tonnage	رسوم الحمولة			

3566	tourist cruise croisière touristique	رحلة بحرية سياحية	3578	towing operation opération de remorquage	عملية القَطْر
3567	tow remorque	قَطْر	3579	towing vessel navire remorqueur	سفينة قَطْر
3568	tow boat; tug, tugboat remorqueur	قاطرة، زورق القَطْر	3580	track cours; sillage; chemin de fer; route	مسار
3569	tow cable; rope or tow line câble de remorquage	حبل القَطْر	3581	track boat allégé; barge	صندل
3570	tow convoy convoi remorqué; convoi poussé	قافلة مقطورة	3582	trade routes routes de navigation; routes de commerce	طرق السفن التجارية
3571	towage; tuggage remorquage; frais de remorquage	رسوم القَطْر	3583	trade winds vents alizés	رياح تجارية
3572	towage company compagnie de remorquage; compagnie de remorqueurs (عائمات)	شركة قَطْر	3584	trader; trading ship navire marchand	سفينة تجارية
3573	towed log loch remorqué	مسجل سرعة مقطورة	3585	traffic separation line ligne de séparation du trafic	خط فصل الطرقات
3574	tower tour	برج، مئذنة الفواصة	3586	traffic separation scheme disposition de séparation du trafic	نظام فصل الطرقات
3575	towering seas lames très élevées	أمواج عالية	3587	traffic separation zone zone de séparation du trafic	منطقة فصل الطرقات
3576	towing cable câble de remorquage; aussière de remorque	كبل قَطْر، حبل قَطْر	3588	traffic signals signaux du trafic	إشارات المرور
3577	towing light feu de remorquage	نور القَطْر	3589	trailer remorque	مقطورة
			3590	trailer park parc à remorques	مكان انتظار المقطورات

3591	trailing line sauvegarde d'aviron	حبل ربط المجذاف	3604	trawl; trawl-net chalut	شبكة جر
3592	train to the sea amariner un équipage	مرّس على البحر	3605	trawl of shrimps chalut à crevettes	جرالة الجمبري
3593	training cruise croisière d'entraînement	رحلة بحرية تدريبية	3606	trawl winch treuil du chalut	ساحبة شبكة الجر
3594	tramp; trampship tramp	سفينة جواله	3607	trawler chalutier	جرالة صيد بشباك الجر
3595	transatlantic transatlantique	عبر الأطلسي		(سفينة الجر)	
3596	transceiver émetteur- récepteur	جهاز إرسال واستقبال	3608	trawling aimed chalutage contrôlé	صيد بالجر المراقب
3597	transcontainer transconteneur	إعادة شحن الحاويات	3609	trend of coast direction de la côte	اتجاه الساحل
3598	transloading transbordement	إعادة الشحن	3610	trial tank bassin d'essai de carènes	حوض تجارب (على نماذج السفن)
3599	transmarine d'outre-mer	عبر البحار	3611	tributary effluent; entrée d'eau; arrière d'eau	رالد
3600	transoceanic navigation navigation transocéanique	ملاحة عبر المحيطات	3612	trim assiette	وزانة، ميل طولي
3601	trap piège	مصيدة	3613	trim (to) a vessel balancer un navire; mettre un navire en bonne assiette; arrimer un navire (ضبط الميل الطولي للسفينة)	وازن السفينة
3602	trap-net filet trappe	شبكة فخية	3614	trim a sail orienter; balancer	وازن شراعا، سوى شراعا
3603	trap-net fishing pêcherie fixe; pêcherie piégée	صيد بالشبكة الفخية			

- 3615 **trip** رحلة، سفرة
traversée; course
- 3616 **trolling** صيد بالصنارة
pêche à la ligne traînante
- 3617 **trolling line** خيط صنارة الصيد
ligne traînante
- 3618 **trophogenic layer of water** طبقة التكون الغذائي في الماء
couche tropholytique
- 3619 **tropholytic layer of water** طبقة التحلل الغذائي في الماء
couche trophogène
- 3620 **tropic of cancer** مدار السرطان
tropique du cancer
- 3621 **tropical freshwater load-line** خط الحمولة الاستوائي في المياه العذبة
ligne de charge tropicale en eau douce
- 3622 **tropical mark** علامة (ال.) الاستوائية
marque tropicale
- 3623 **tropical zone** منطقة استوائية
zone tropicale
- 3624 **tropics** منطقة مدارية
tropiques
- 3625 **tropopause** تروبوبوز(ال.)
tropopause
(الجزء العلوي للطبقة السفلية من الغلاف الجوي)
- 3626 **troposphere** تروبوبوسفير(ال.)
troposphère
(الطبقة السفلية من الغلاف الجوي)
- 3627 **troubled water** ماء مضطرب
eau trouble
- 3628 **trough** منطقة ضغط منخفض
zone de dépression
- 3629 **trout** تروت
truite
(صنف سمك)
- 3630 **trout culture** استزراع التروت
trutticulture; élevage de la truite
- 3631 **troutlet; trouthling** صغار التروت
petite truite; truitelle; truiton
- 3632 **true course** خط سير حقيقي
route vraie
- 3633 **true motion plotting** تحديد الحركة الحقيقية
pointage en mouvement vrai
- 3634 **true motion radar** رادار الحركة الحقيقية
radar à mouvement vrai
- 3635 **true north** شمال(ال.) الحقيقي، شمال الخريطة الحقيقي
nord vrai; nord de la carte
- 3636 **tub** مركب قديم، حوض خشبي
rafiot; baille

3637 **tuna boat** زورق صيد سمك الثن

thonier

3638 **turn bridge** جسر دوار

pont tournant

3639 **turret** برج، برج

tourelle

3640 **turret deck** سطح البرج

pont turret

3641 **turret ship** سفينة برجية

navire turret; navire sans tonture

3642 **typhoon** تيفون

typhon

(إعصار استوائي)

U

- | | | | | | |
|------|--|--|------|--|--------------------|
| 3643 | ugly weather
temps menaçant | طقس مزعج | 3649 | ultra large crude carrier (ULCC)
hyper pétrolier; superpétrolier | ناقلة نفط عملاقة |
| 3644 | ullage float
jauge à flotteur | سعة طافية | 3650 | ultra-abyssal depth
profondeur ultra-abyssale | غور فوق مسحيق |
| 3645 | ullage space
espace vide | فراغ قمى (في أعلى خزان) | 3651 | ultrasonic depth finder
sondeur à ultrasons | مسبار عمق فوق سمعى |
| 3646 | ultimate liability
obligations définitives | مسؤولية قصوى | 3652 | ultrasonic echo sounder
sondeur à ultrasons; sondeur ultrasonore | مجس أعماق فوق صوتى |
| 3647 | ultimate load
charge de rupture; charge limite | حمل أقصى | 3653 | ulva lactuca
lettuce de mer | خمس البحر |
| 3648 | ultra high frequency UHF
fréquence ultra haute
(بين 300 و 3000 ميكاسكل) | تردد ما بعد العالى،
تردد فوق العالى | 3654 | umbilicate mediterranean gibbula
troque ombilicaire | صدفة قمية صربية |
| | | | 3655 | umbrella squid
loutene bonnet | حبار مظلي |

3656 **unacceptable port** ميناء غير مقبول

port inacceptable

3657 **unattended light ship** سفينة منارة بدون طاقم

bateau-feu non surveillé

3658 **unattended machinery spaces** آلات دون عمال

locaux de machines sans personnel de quart

3659 **unballasting** تفريغ صابورة، تفريغ سفينة

délestage

3660 **unbitt (to)** فك الرباط، حل حبل

(من على مرتبط)

débiter

3661 **uncharted** غير مبين على الخريطة

non indiqué sur la carte

3662 **undamaged vessel** سفينة غير معطوبة

navire non avarié

3663 **undecked vessel** سفينة بدون سطح، قارب مكشوف

navire non ponté; navire à pont ouvert

3664 **under full sail; with all sails set** بكامل الأشرعة، مبحر بكل الأشرعة

à pleines voiles; toutes voiles dehors

3665 **under keel clearance** عمق(ال..) تحت الأربطة

profondeur d'eau sous quille

3666 **under sail** مبحر بالأشرعة، مسير بالأشرعة

sous voile; sous les voiles

3667 **undermanned ship** سفينة ناقصة الطاقم

navire à équipage réduit

3668 **underset; undertow** تيار تحتي معاكس (للتيار السطحي)

contre courant sous marin

3669 **undervoltage protection** رقابة عند انخفاض الفلطية

protection contre les baisses de tension

3670 **unheeled ship** سفينة غير جانحة

navire droit

3671 **uninhabited island** جزيرة غير مسكونة، جزيرة غير مأهولة

île déserte

3672 **unit load** وحدة الحمل

unité de charge

3673 **unit load vessel** سفينة لنقل وحدات الحمل

navire transporteur d'unités de charge

3674 **unitized cargo** بضائع ذات وحدات نقل موحدة

charge unitaire

3675 **universal time** توقيت عالمي

temps universel

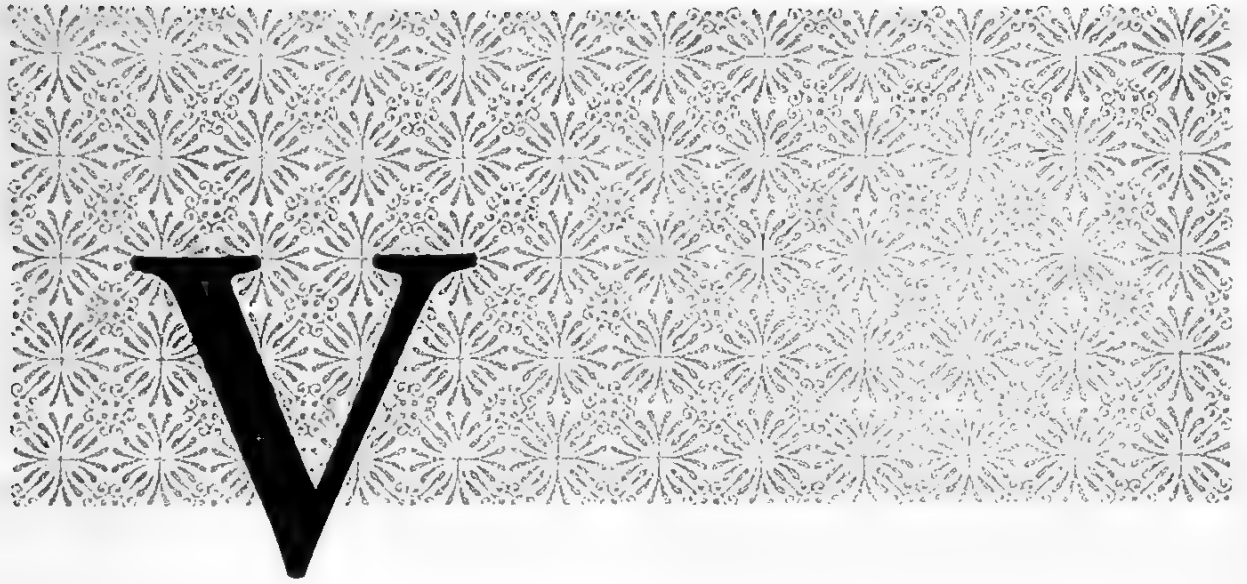
3676 **unlighted beacon** منارة غير مضيئة

balise sans feu

3677 **unlighted buoy** عائمة غير مضيئة

bouée sans feu

- 3678 **unseaworthiness** عدم الصلاحية للإبحار
innavigabilité
- 3679 **unseaworthy** غير صالح للملاحة،
غير صالح للإبحار
impropre à la navigation
- 3680 **unsettled weather** طقس غير مستقر
temps incertain
- 3681 **unsheltered coast** ساحل غير محمي،
ساحل مكشوف
côte sans abri; côte inabritée
(معرض للرياح)
- 3682 **upright ship** سفينة متوازنة
navire droit
- 3683 **upsetting angle** زاوية القلب، زاوية
الانقلاب
angle de chavirement
- 3684 **upstream** ضد التيار، نحو أعلى
النهر
amont
- 3685 **upwind** ضد الريح
au vent (vent de bout)
- 3686 **uranus** أورانوس (كوكب)
uranus



3687	variation magnetic déclinaison magnétique	انحراف مغناطيسي	3694	venomous fishes poissons venimeux	أسماك سامة
3688	variation of compass variation du compas	تباين البوصلة	3695	vent; hole trou d'air	ثقب تنفيس، فتحة هوائية
3689	various cargoes cargaisons diverses	بضائع مختلفة، بضائع متنوعة	3696	ventilated container conteneur aéré	حاوية مهواة
3690	veering of wind virement du vent	تغيُّر اتجاه الرياح	3697	verany's enope squid encornet de verany	حبار فراي
3691	vegetative reproduction reproduction végétative	تكاثر نباتي	3698	vernal equinox équinoxe de printemps	اعتدال ربيعي
3692	veil of pollution voile de pollution	ستار التلوث	3699	vertebratae vertébrés	لفقاريات
3693	veneer revêtement	طبقة قشرية	3700	vertex sommets	المة، قمة

3701	vertical center of gravity centre de gravité verticale	مركز رأسي للجاذبية	3712	vessel in distress navire en détresse	سفينة في خطر
3702	vertical pump pompe verticale	مضخة رأسية	3713	vessel not undercommand navire qui n'est pas maître de sa manœuvre	سفينة غير قادرة على المناورة
3703	very high sea mer très grosse	بحر عال جدا	3714	vessel operating in the non displacement mode navire exploité sans tirant d'eau	سفينة تعمل بدون إزاحة
3704	very large crude carrier (VLCC) superpétrolier	ناقلة نفط ضخمة	3715	vessel restricted in her ability to manoeuvre navire à capacité de manœuvre restreinte	سفينة قدرتها محدودة على المناورة
3705	very rough sea mer très houleuse	بحر رديء جدا	3716	vessel source pollution pollution par les navires	تلوث ناجم عن السفن
3706	vessel navire; bateau	سفينة	3717	vessel traffic management (vtm) régulation du trafic maritime	إدارة حركة السفن
3707	vessel constrained by her draught navire handicapé par son tirant d'eau	سفينة محكومة بفاطسها	3718	vessel under oars navire à l'aviron	سفينة تسير بالجذاف
3708	vessel engaged in dredging navire entrain d'effectuer des opérations de dragage	سفينة تعمل في الحفر	3719	vessel under sail navire qui fait route à la voile	سفينة تسير بالشرع
3709	vessel engaged in fishing navire entrain de pêcher	سفينة تعمل في الصيد	3720	vessel under way navire faisant route	سفينة مبحرة
3710	vessel engaged in surveying navire entrain d'effectuer des opérations d'hydrographie	سفينة في المسح الأقيانوغرافي	3721	vessel with operational radar navire utilisant un radar	سفينة تستخدم رادارا
3711	vessel engaged in underwater operations navire entrain d'effectuer des opérations sous-marines	سفينة تعمل في عمليات تحت الماء			

3722	vessel with separate tanks	سفينة بصهاريج منفصلة، سفينة بصهاريج مستقلة	3733	voltage to earth	فلطية بين الخط والأرض
	bateau à citernes indépendantes			tension par rapport à la masse	
3723	vessels in sight of one another	سفن متراية لبعضها	3734	volume of displacement	حجم الإزاحة
	navires en vue l'un de l'autre			volume de carène	
3724	vessels proceeding under convoy	سفن تسير في قافلة	3735	voluntary stranding	جنوح إرادي
	navires en convoi			échouement volontaire	
3725	vicarious responsibility	مسؤولية بديلة	3736	vortex	دردور، دوامة
	responsabilité du fait des préposés			tourbillon; remous; centre œil	
3726	victualling vessel	سفينة تموين (بالطعام)، سفينة التزويد بالمؤن		(مركز إعصار استوائي))	
	navire-magasin		3737	voyage out	رحلة الذهاب
3727	viviparous	ولودة		voyage d'aller	
	vivipare		3738	voyage round the word; word cruise	رحلة حول العالم
3728	vocational training of seafarers	تدريب مهني للبحارة		tour du monde	
	formation professionnelle des gens de mer				
3729	void depth	عمق الفراغ			
	sous vide; sous pont				
3730	voight schneider propulsion	دفع (برفاس) فويت شنايدر			
	propulsion voight schneider				
3731	voltage drop	انخفاض الفلطة			
	chute de tension				
3732	voltage stabilizer	مثبت الفلطة			
	régulateur de tension				

W

3739	wagon carrying trailer	محمل عربات	3746	warning light	نور تحذير
	remorque porte-wagon			feu d'avertissement	
3740	wagon deck	سطح العربة	3747	warning message	رسالة تحذير، رسالة إنذار
	pont du wagon			message d'avertissement	
3741	wake	أثر مخر السفينة	3748	warning signal	إشارة تحذير
	sillage			signal d'avertissement	
3742	wall strak	صفيفة ألواح طويلة	3749	warp (to) a vessel	حرك سفينة بالسحب، جر سفينة
	virure de la muraille			déhaler un navire	
3743	wandering of fishes	هجرة الأسماك	3750	warping buoy	عوامة سحب السفن، عوامة تحريك السفن
	migration des poissons			bouée d'appareillage; bouée de touage; bouée de halage	
3744	warm waters	مياه دافئة	3751	warrant	كفالة، ضمان
	eaux de température élevée			garantie	
3745	warning bell	جرس إنذار، جرس تحذير			
	cloche d'avertissement				

3752	warrant of execution	تفويض بالتنفيذ، ترخيص بالتنفيذ	3763	watch at sea and in port	مناوبة في البحر وفي الميناء
	mandat d'exécution			quart en mer et au port	
3753	warship	سفينة حربية	3764	watch bill	كشف المناوبة
	navire de guerre			rôle de quart	
3754	washer	حلقة، فللكة	3765	watch buoy; mark buoy	عوامة تحديد موقع سفينة
	rondelle; rosette			bouée de position; bouée de veille	
3755	washing procedures	إجراءات التنظيف، إجراءات الغسل	3766	watch duty	واجب المناوبة، أعمال المناوبة
	méthodes de lavage			service de quart	
3756	waste	نفاية، فضلة	3767	watch officer	ضابط المناوبة
	déchet			officier de quart	
3757	waste disposal	تصريف النفايات، تخلص من النفايات	3768	water (brackish...)	ماء أجاج
	évacuation des déchets			eau saumâtre	
3758	waste heat	حرارة مهددة	3769	water balance	توازن مائي
	chaleur résiduelle			bilan d'eau; bilan hydrique	
	(مفقودة)		3770	water ballast tank	ناقلة مياه، سفينة (نقل) مياه
3759	waste liquids	نفايات سائلة		bateau citerne; bateau à eau	
	déchets liquides		3771	water bearing soil	تربة حاملة للماء
3760	waste oil	زيت مهدد، زيت هالك		terrain aquifère	
	huile d'égouttage; huile en excès		3772	water body	سطح مائي
3761	waste water	ماء منصرف (من السفينة)، ماء المكثف		masse d'eau; plan d'eau	
	eaux usées		3773	water cooling	تبريد بالماء
3762	watch	مناوبة		refroidissement par eau	
	bordée; quart				

3774	water desalination dessalement de l'eau	تحلية المياه المالحة	3786	waterway voie navigable	مائي، قناة ملاحية
3775	water gauge échelle d'eau	مقياس الماء	3787	wave vague; lame; onde	موجة
3776	water generator bouilleur	مولد الماء	3788	wave crest crête	قمة الموجة
3777	water jacket chemise d'eau	دثار مائي	3789	wave erosion érosion par les vagues	التجريف بفعل الموج
3778	water mark laisse de basse mer	علامة جزر البحر	3790	wave hollow creux de la houle	تجويف الموجة
3779	water pressure extinction system installation d'extinction par eau sous pression	نظام الإطفاء بضغط الماء	3791	wave packets trains de vagues	قطار الأمواج
3780	water seal joint hydraulique	مانع تسرب مائي	3792	wave recorder holographe	مقياس الأمواج
3781	water separator séparateur d'eau	مرشح الماء، منقي الماء	3793	waveguide guide d'onde	دليل موجة
3782	water service pipe tuyautage d'eau de mer	أنابيب مياه البحر	3794	waypoint point de passage	نقطة على الطريق
3783	waterlogged ship navire engagé; navire submergé; navire rempli d'eau	سفينة مشبعة بالمياه، سفينة مغمورة	3795	wayport port intermédiaire	ميناء وسط
3784	watertight suit combinaison étanche	بدلة مانعة لتسرب الماء	3796	weather phenomena météores	ظواهر جوية
3785	watertightness étanchéité	سدوذية، سدادية	3797	weather routing routes météorologique	طريق الأرصاد الجوية
			3798	weather ship navire météorologique	سفينة أرصاد جوية

3799	weathering	تعرية جوية	3810	weld	لحام
	altération par les agents atmosphériques			soudure	
3800	weatherproofness; weathertightness	صامدة للأحوال الجوية	3811	welding equipment	معدات اللحام
	étanchéité aux intempéries			matériel de soudage	
3801	web frame	إطار مدعم (لهيكل السفينة)	3812	well for lubricating oil	خزان زيت التزييت
	porque			tank de retour d'huile de graissage	
3802	web ring	حلقة متشابكة	3813	west	غرب
	anneau porque			ouest; occident	
3803	wedge	إسفين	3814	westerlies	رياح غربية
	coin			vents d'ouest	
3804	weeds (aquatic...)	أعشاب مائية، حشائش مائية	3815	wet	مبتل، رطب
	plantes; herbes aquatiques			mouillé; humide	
3805	weel (of fish)	بنر، بركة (سمك)	3816	wet air pump	مضخة طرد الهواء الرطب
	pond (pour poissons)			pompe à air humide	
3806	weever	شواكة	3817	wet dock	حوض مائي، حوض عائِم
	vive			bassin à flot; bassin ouvert	
	(نوع من السمك)		3818	wet fog	ضباب رطب
3807	weigh (to)	رفع المخطاف، سحب المخطاف		brouillard humide	
	lever l'ancre		3819	wetlands	أراضي المستنقعات
3808	weight	وزن، ثقل، حمل		terrains marécageux	
	poids		3820	whale	حوت
3809	weight of catch	وزن الصيد		baleine	
	poids des captures; poids de la prise		3821	whale call	لرغ الحوت
				baleineau	

3822	whale ship; whale vessel navire baleinier	سفينة صيد الحيتان	3834	whistle signal signal au sifflet	إشارة بالصفارة
3823	whaler baleinier	حوات، صائد الحيتان	3835	white bait blanchaille; boîte blanche	سمك صغير للطعم
3824	whaling pêche à la baleine; baleinière	صيد الحيتان	3836	white fish poissons à chair blanche; poissons blancs	أسماك بيضاء (اللحم)
3825	wharfage droits de quai; droits d'amarrage; péage	رسوم استخدام الرصيف	3837	white gibbula troque blanchâtre	صدفة قمية بيضاء
3826	wheel barre	عجلة قيادة	3838	white horses; whitecaps moutons; eaux moutonneuses	أمواج زبدية
3827	wheel load charge roulante	حمل متحرك	3839	white shrimps crevettes blanches	جمبري أبيض
3828	wheelhouse timonerie; abri de navigation; chambre de veille	بيت الدومان، عجلة التوجيه	3840	white squall grain blanc; grain sec	هبة ربح بيضاء
3829	wheelsman timonier; homme de barre; pilote barreur	عامل الدومان	3841	wick lubrication graissage par mèche	ترليق بالفتيل
3830	whip of antenna fouet de l'antenne	هوائي سوطي	3842	width extreme of a ship largeur extrême d'un navire	عرض أقصى للسفينة
3831	whirlpool; eddy tourbillon	زوبعة، دوامة	3843	wind chart carte des vents	خريطة رياح
3832	whistle sifflet	صفارة، صفير	3844	wind erosion érosion éolienne	الانجراف ريحي
3833	whistle buoy bouée à sifflet	عوامة بصفارة	3845	wind rose rose des vents	وردة الرياح
			3846	wind speed vitesse du vent	سرعة الريح

3847	windage area surface exposée au vent	مساحة معرضة للرياح	3859	wings of bridge ailerons de la passerelle	جناحا الجسر
3848	winding tackle (pendant) caliome	عدة رفع بعلاقة	3860	winter load line ligne de charge d'hiver	خط الشحن الشتوي، خط الماء التحميلي الشتوي
3849	windlass guindeau; treuil	مرطاع المرساة	3861	winter north atlantic load line ligne de charge d'hiver dans atlantique nord	خط الشحن الشتوي للشمال الأطلسي
3850	windlop clapotis	طبطة الرياح	3862	winter solstice solstice d'hiver	انقلاب (ال..) الشتوي
3851	windscreen écran anti-vent	حاجب للرياح	3863	wire fil; câble	سلك، كبل
3852	windward au vent	نحو مهب الرياح، مواجه للرياح	3864	wire line ligne d'amarrage métallique (للباط أو الوثاق)	كبل سلكي
3853	windward side face du vent	جانب مواجه للرياح	3865	wireless bearing relèvement radiogoniométrique	رصد اتجاه باللاسلكي، تحديد اتجاه باللاسلكي
3854	wine carrier transporteur de vin; pinardier	ناقلة نبيذ، ناقلة خمر	3866	wireless house poste de radio	غرفة اللاسلكي
3855	wing girder carlingue de bouchain	عارضة جانبية	3867	withdraw (to) a buoy enlever une bouée (من الخدمة)	سحب عوامة، رفع عوامة
3856	wing pallet palette à plancher	طبلة مجتحة			
3857	wing suction aspiration latérale	امتصاص جانبي			
3858	wing tank ballast; caisse latérale	صهريج جانبي، صابورة جانبية			

3868	workboat	سفينة القيادة، سفينة الخدمة	3880	wreckage	حطام سفينة، غرق سفينة
	navire de manœuvre; bateau de servitude			naufnage	
3869	working capital	رأس المال العامل	3881	writ of execution	أمر تنفيذ
	fonds de roulement			titre exécutoire	
3870	working deck	سطح التشغيل			
	pont de travail				
3871	working light	ضوء التشغيل			
	feu de travail				
3872	world map	خريطة العالم			
	carte du monde				
3873	world trade	تجارة عالمية			
	commerce mondial				
3874	worm fishing	صيد بالديدان			
	pêche aux vers				
3875	wrack	حشائش بحرية			
	varech				
	(محفقة)				
3876	wrech buoy	عوامة الحطام			
	bouée d'épave				
3877	wreck	حطام سفينة			
	épave				
3878	wreck mark	علامة الحطام			
	marque d'épave				
3879	wreck marking	إشارة الحطام			
	signalisation des épaves				

X

3882 **xanthophyll**

يصفور

xanthophylle

(صبغة نباتية صفراء)

3883 **xenon lamp**

مصباح غاز الزينون

lampe au xénon

3884 **x-ray**

أشعة سينية، أشعة إكس

rayon x

3885 **x-ray inspection**

كشف بأشعة إكس،

فحص بالأشعة السينية

examen aux rayons x

Y

- | | | | | | |
|------|---|----------------------|------|---|------------------------------------|
| 3886 | yacht | يخت | 3893 | yaw | نعراج |
| | yacht | | | embardée | |
| 3887 | yacht club | نادي اليخت | 3894 | yearlings (of fish) | أسماك حولية |
| | yacht club; club nautique; cercle nautique | | | nourrains; sujets d'un an | |
| 3888 | yacht harbour | مرفأ يخوت | 3895 | yellow mud | طين أصفر |
| | port de plaisance; port de yachts | | | vase jaune | |
| 3889 | yacht race | سباق يخوت | 3896 | yellow perch (perca flavescens) | سمك البرش الأصفر |
| | régate de yachts; yacht de course | | | perche canadienne; perche jaune; perchaude (canada) | |
| 3890 | yachting | تيخيت، إبحار باليخوت | | (بر كافلافنس) | |
| | sport de voile; navigation de plaisance; yachting | | 3897 | yellow sea | بحر (ال...) الأصفر |
| 3891 | yard | عارضة الشراع | | mer jaune | |
| | vergue; yard | | 3898 | yoke line | حبل مقرن الدفة،
جرير مقرن الدفة |
| 3892 | yard rope | حبل عارضة الشراع | | tire-veille | |
| | cartahu de vergue | | | | |

3899 **york antwerp rules** قواعد يورك و أنتويرب

règles d'york et d'anvers

3900 **young fish** صغار الأسماك

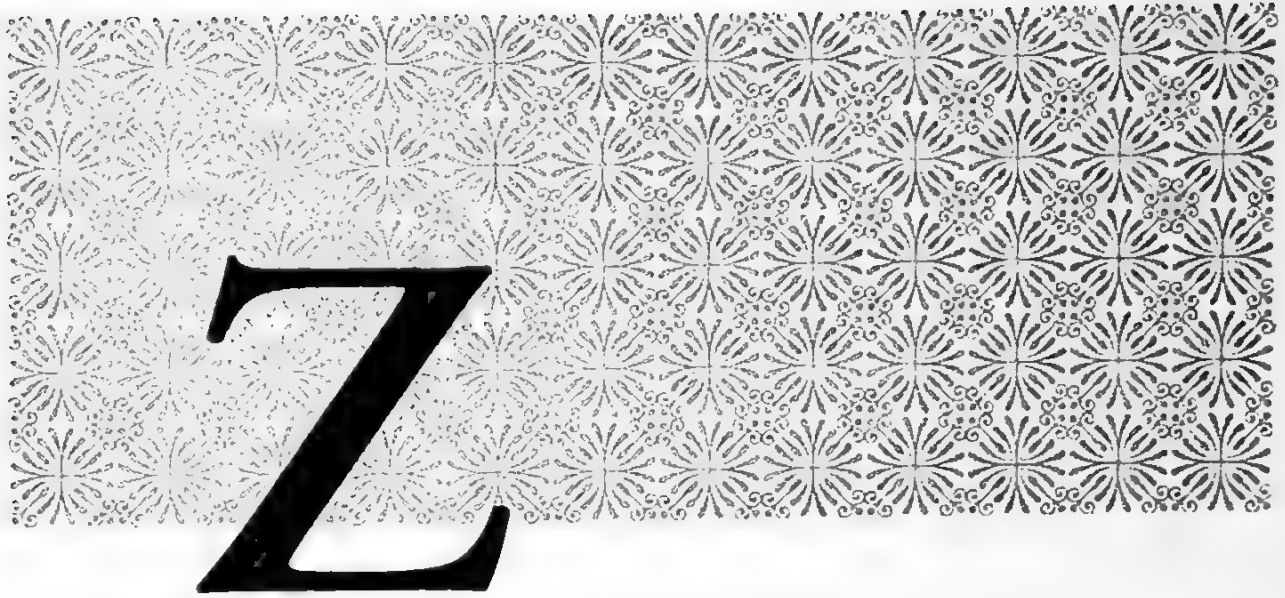
alevins; nourrains

(أقل من سنة)

3901 **young fry** زريعة صغيرة

jeunes alevins

(صغار السمك)



3902	zenith	سمت	3909	zoobenthos	حيوانات قاعية
	zénith			zoo benthos	
				(حيوان قاع البحر والمياه الحلوة)	
3903	zenith distance	بعد سمقي	3910	zooids	جبيونات
	distance zénithale			zooïdes	
3904	zero visibility	انعدام الرؤية	3911	zooplankton	عوالق حيوانية
	visibilité nulle			zoo plancton	
3905	zinc coated	مطلي بالزنك	3912	zooplanktors	كائنات العوالق الحيوانية
	galvanisé			organismes du zoo plancton	
3906	zoean	يرقانة القشريات	3913	zostera	زوسترة
	zoé			zostères	
3907	zone	منطقة			
	zone				
3908	zone time	وقت المنطقة			
	heure du fuseau				

الفهرس الفرنسي

- A -

à bord	5, 2096
à bord (navire)	2728
à fleur d'eau	303
à flot	90
à la cape	117
à la dérive	69
à la mer	2093
à la remorque	2095
à l'arrière	265
à l'estime	671
à l'extérieur	2781
à pleines voiles	3664
à propulsion électrique	1392
à terre	260, 2731
à tout vent	146
abandon	2
abandonné	1235
abattée	1796
abîme	10
abordage	906, 2301
abordage frontal	3033
abrasion marine	2397
abri de navigation	3828
abyssal	11
abysse	10
acanthaires	17
accastillage	3564
accélération de la gravitation	1817
acceptation de cargaison	19
accès aux cales	2008
accessoires de coque	2039
accessoires de mâture	2435
accomplissement d'un partage	65
accord	113
accore	2806
accostage	459, 514
accoster	1794

accouplement à griffes	2217
accouplement automatique	286
accouplement par câbles	3134
acéphales	27
achemar (étoile)	28
aconier	3347
acte de dieu	36
action hydrodynamique des vagues	2049
activité cyclonique	1084
actuaire	48
adjacent	978
administration du navire	2383
aérien	80, 229
aéroglesseur	124, 2030, 2398, 2409
aéroglesseur à propulsion marine	2031
aérophare	119
aérosphère	83
affectation	152
affluent	86
afflux	87, 2127
affrètement	89, 823, 1683
affrètement à temps	3539
affrètement à temps effectif	781
affrètement à terme	1638, 3539, 3540
affrètement au tonnage	3550
affrètement coque nue	369, 1213
affrètement d'affrètement	824
affrètement en commun	1009
affrètement retour	3142
affréter	820
affréteur	88, 822
âge de début de capture	104
âge de la lune	105
âge de la marée	106
agent de dispersion	1281
agent infectieux	109
agglomérats	110
aide à la navigation	118, 2582

aide de pointage radar automatique	288	alose américaine	174
aile	486	alpax	165
aileron	2888	alphard (star)	166
ailerons de la passerelle	3859	altair (étoile)	167
air humide	1102	altazimuth	168
aire des couples	1650	altération par les agents atmosphériques	3799
aire portuaire	1910	altimètre	170
ajustage	62	altitude	171
ajusteur de compas	923	altocumulus	172
albatros	128	amariner un équipage	3592
albédo	129	amarre	2529, 2531
aldebaran (étoile)	130	amarre arrière	3337
alésage	559	amarre de l'avant	1954
alésage de cylindre	1086	amarre de pointe de drisse	1950
alevin	133, 1705, 1929	amarre de poupe	3337
alevinage	3047	amarrer	436, 2313, 2376
alevins	1517, 3900	amarres à terre!	1770
alevins d'automne	293	arnas	1350
alevins d'un été	3417	amateur de pêche	3265
alfa	134	aménagement	2382
algin	137	aménagement des officiers	2685
alginate	138	aménagement pour animaux	783
algoculture	135	amener un pavillon	1931
algol (étoile)	139	amener une voile	1932
algue	136	amer de sécurité	860
algues benthiques	453	amer remarquable	960
alidade	140, 310	amer terrestre	2308
alignement	142, 3035	amerrissage	141
aligner les rameurs	363	amerrissage forcé	1297
alimentation discontinue	388	amiral	66
alioth (étoile)	143	amirauté	67
allégé	3581	amont	3684
allège d'amarrage	2528	amorçage	348
aller à la dérive	1792	amorce de fond	1840
aller au roulis	1505	amortisseur	616
allotropie	153	amplitude	178
allure	2897	amplitude de marée	3510
almanach	159	amplitude de roulis	180
almicantarat	160		

amplitude de tangage	179	angle horaire	2025
amure	3461	anguille	1382
anaérobiose	184	anhydre	222
analyse de l'écho	1375	anisogamie	223
anchois	209	anneau de croissance	226
ancrage	2527	anneau porque	3802
ancre	186	année civile	688
ancre (l'..) chasse	196	annélides	224
ancre à fleur d'eau	190	annuaire des marées	3530
ancre à jas	68, 3350	annulation	707
ancre à jet	2263	antarés (étoile)	228
ancre à pattes articulées	3352	antenne	80, 229
ancre à pic	188	antenne à lame	487
ancre à une patte	2729	antenne dipôle	1262
ancre arrière	3374	antenne directionnelle	414
ancre claire	857	antenne omnidirectionnelle	1786
ancre d'allison	151	antenne rideau	1069
ancre de bâbord	2912	antenne toutes ondes	149
ancre de fortune	2258	antenne unipolaire	2522
ancre de navire de pêche	219	antidéflagrant	1467
ancre de poupe	3374	antirouille	233
ancre dérapée	191	aphélie	234
ancre engagée	1643	apparaître à l'horizon	1959
ancre est claire et haute	187	appareaux de chargement	3362
ancre flottante	1328, 1339, 1588	appareaux de mouillage	1849
ancre marrel	874	appareaux du navire	239
ancre repliable	1614	appareil à gouverner	3325, 3331
ancre sans jas	3352	appareil à gouverner à bras	1901
Andromède (constellation)	182	appareil à gouverner auxiliaire	294
anémomètre	210	appareil de mouillage	2532
angle d'assiette	217	appareil de plongée	1303
angle de barre	177, 1978, 3148	appareil de secours	668
angle de chavirement	3683	appareil d'éclairage	2295
angle de chavirement statique	218	appareil lance amarre	3121
angle de dérive	1340	appareil pour gouverner	3330
angle de gîte	215, 1968	appareil propulsif	2449, 2956
angle de site	1399	appareil réfrigérant	3064
angle d'inclinaison	213, 214, 2100	appareillage	1772
angle d'instabilité	216	appât	347, 1169

appâtage à blanc	2935	arrivée	2137
appel	691	arroseur	3270
appel à tous les navires	148	arthropodes	258
appel de détresse	1289	aspiration	2872
appel radiodiffusé	606	aspiration de secours	1416
appel sélectif numérique	1258	aspiration latérale	3857
appontement	2228, 2305	assèchement	346
approvisionnement	3355	assemblage à adent	2242
approvisionnement en carburant	643	assiette	3612
appuyer le mou	1935	assiette nulle	2617
aquaculture	241	assignation	152
aquarium	242	assistance radar	3007
aquila	246	assurance de la coque	2040
arborer un signal	2006	assurance d'un navire (corps)	2156
arbre creux	2017	assurance maritime	2411
arbre porte-hélice	3467	assurance sur cargaison	741
arbre secondaire	2328	assurance sur fret	1677
arc de visibilité	247	assurance sur marchandises	751
architecte naval	2574	assurance tous risques	934
arctique	248	assureur sur marchandises	742
arête de poisson	1531	astérides	264
arête de quai	2990	astrolabe	267
arête océanique centrale	2487	astronomie nautique	2569
armateur	2384	atelier des machines	1432
armement du navire	253	atmosphère	83
arraisonnement	514	atoll	280
arrêt d'urgence	1414	atterrissage	2301
arrêt en catastrophe	1037	attinage	507
arrière - port	2143	au mouillage (navire)	271
arrière côte	321	au vent	3852
arrière d'eau	3611	au vent (vent de bout)	3685
arrière plage	328	aube	1135
arrière-pays	2002	aube articulée	1495
arrimage	3348, 3361	aube directrice	1867
arrimage défectueux	1494	aubes fixes	1567
arrimage des balles	354	aurora	283, 1135
arrimage en travers	9	aussière	1944, 2529
arrimer un navire	3613	aussière de remorque	3576
arrimeur	3347	auto alarme	284

auto écologie	285	bac	1503
auto pilote	291	bac à boue	716
autorité portuaire	2913	bacalau	5
autorités du port	1908	bâche trainante	343
autotrophes	292	bacs constitués de filets	2613
avant-port	1623, 2758, 2764	bague d'envergure	1906
avarie	297, 1092	baie	462
avarie commune	1750, 1834	baie du japon	2215
avarie de carène	563	baie territoriale	3480
avarie de fond	563	baille	3636
avaries particulières	2818	baisse du baromètre	1487
avertissement de cyclone	1083	baladeuse	682
avertissement de navigation	2596	balancement	3451
avertissement de tempête	3358	balancer	3614
avertissements de navigation diffusé par radio	3026	balancer un navire	3613
aviron	2648	balayage d'hydrocarbures	3448
aviron de queue	3331	baleine	3820
aviron d'embarcation	523	baleineau	3821
avis aux navigateurs	2596, 2637	baleinier	3823
avis d'arrivée des marchandises	257	baleinière	1776, 3824
avis de livraison	1208	balisage	412, 649, 2430
avis de tempête	3358	balisage d'obstacle	2654
avis d'expédition	77	balise	409
avis d'ouragan	2045	balisé	658
avis du coup de vent	1730	balise cylindrique	1087
aviso	76	balise de danger	1947
avoir de l'erre	1938	balise de jour	1136
avoir le cap au large	3285	balise de repérage d'urgence	1410
avoir le cap sur la terre	3284	balise directrice	2333
axe du monde	306	balise flottante	411
axe longitudinal	2345	balise radar	3001, 3003
axe polaire	305	balise répondeuse	3093
azimut	307	balise sans feu	3676
azimut magnétique	2362	baliser	410, 2428
azoïque	312	ballast	357, 3858
azure	313	ballastage	359
		balle	352
		ballon d'essai	1500
		baltique (mer)	360
- B -			
b- (bravo)	314		

bananier	361	bassin de croissance	1860
banc	362	bassin de jonction	2252
banc de brume	1610	bassin de marée	3511
banc de coraux	1006	bassin d'essai	3485
banc de nage	3509	bassin d'essai de carènes	2511, 3610
banc de vase	2544	bassin d'exportation	1468
bande de fréquence	157	bassin ouvert	3817
bande latérale unique	3178	bastingage	637
bandes attribuées aux navires	2183	bâteau	3706
bar	364	bateau à citernes indépendantes	3722
barbeau fluvial	367	bateau à eau	3770
barbillon	367, 2986	bateau à réaction	2223
barge	371, 3581	bateau citerne	3475, 3770
barographe	374	bateau de course	2998
baromètre	375	bateau de glace	2080
barque de pêche d'éponges	3262	bateau de pêche	1557
barracuda (poisson)	377	bateau de plaisance	3051
barrage	3098	bateau de ronde	2826
barrage flottant	554, 2696	bateau de servitude	2852, 3868
barre	3826	bateau fruitier	1704
barre à bras macaron	3334	bateau jumeau	3183
barre d'ancrage	3532	bateau métallique (en fer)	2193
barre de conduite	1866	bateau mixte	1754
barre de flinders	1585	bateau patrouilleur	2826
barre de gouvernail	3158, 3535	bateau pétrolier	1706
barre de gouvernail d'embarcation	525	bateau pilote	2858
barre sèche	2009	bateau pompe	1520
barreau d'essai	3483	bateau-baliseur	648
barres de cacatois	2203	bateau-feu non surveillé	3657
barreur	1980	bateau-mère	2535
barrière de glaces	2071	bathy pélagique	390
barrière flottante	554	bathyal	391
barrot d'écoutille	1925	bathymètre	393
barrotin	1885	bathymétrie	394
base	1616	bathyscaphe	395
bassin	385, 1308	bathysphère	396
bassin à flot	3817	bathythermographe	397
bassin de carène	2512	bâtiment de guerre	1059
bassin de construction	620	bâton de foc	2233

bâton de pavillon de beaupré	2207	borne	568
batterie de chaudières	401	bossoir	1132
batterie de démarrage	3299	bossoir à gravité	1819
battre le pavillon	1609	bouchain	463
baud	403	bouche	2541
baudroie	211	boue	2733
becueing	432	boue d'hydrocarbures	2709
beffroi	439	bouée	646
belle mer	2515	bouée (marque) de bifurcation	460
benthique	452	bouée à bouts pointus	2643
benthos	454	bouée à cloche	441
benthos des grands fonds	1182	bouée à fuseau	3254
berge	362	bouée à gong	1800
bilan d'eau	3769	bouée à pillier	2856
bilan hydrique	3769	bouée à sifflet	2033, 3833
biogéographie	476	bouée à voyant	3560
biologie marine	2399	bouée conique	948, 2643
biotope	479	bouée culotte	595
bite d'amarrage	481	bouée cylindrique	1088
blanchaille	3835	bouée d'ancrage	1154
bloc	502	bouée d'appareillage	3750
blocus	506	bouée d'atterrissage	240, 2377
blocus étroit	872	bouée de bâbord	2923
bloque	1105	bouée de chenai	1484
boëtte blanche	3835	bouée de danger	1107
boîte de presse-étoupe	3391	bouée de halage	3750
boîte à vase	3389	bouée de la navigation	2593
boîte de distribution	1296	bouée de port	2914
boîte de raccord	953	bouée de position	3765
boîte d'échappement	1462	bouée de repère	2429
bollard	481, 543, 1154	bouée de station	3306
bollard du bassin	1318	bouée de touage	3750
bonbonne	730	bouée de veille	3765
bonne brise	1684, 1757	bouée d'entrée	1439
bonne foi	548	bouée d'épave	3876
bons usages maritimes	1802	bouée d'évitage	3453
bord	513, 1873	bouée d'orin	678
bord à bord	1474, 1658	bouée du milieu de chenai	2485
bordée	607, 3762	bouée en cône	707

bouée espar	3229	brouillard glacé (givrant)	2076
bouée fumigène	3202	brouillard humide	3818
bouée matée	3229	brouillard intense	1217
bouée ordinaire	496	broyeur d'ordures	1739
bouée sans feu	3677	bruine	2505
bouée sonore	2033, 3219, 3221	brume	2505
bouée sphérique	3247	brume épaisse	3493
bouées du type à signal d'appel	2182	brume intense	3493
boues brutes	3040	brut	1056
bouilleur	3776	buée	3315
boule de mouillage	192	bulbe d'étrave	623
boulon	544	bulle d'air	120
boussole	922, 2421	bulletin d'expédition	1243
boussole d'inclinaison	1263	bulletin météorologique	2476
brachyoure	569	bureau véritas (bv)	661
branchiopodes	575	butanier	665
bras d'ancre	189	butyle	667
bras de levier	2350		
bras de mer	1525		
brasse (unité de distance)	1491		
brigantin	601		
brillance	603		
brillant	602		
brion droit	1179		
brisant	2771		
brisants	3429		
brise	370, 596		
brise de marée	3512		
brise folle	342		
brise légère	1757		
brise-glace	2072		
brise-lames	594, 1862		
brochet	2855		
brocheton	2211		
brosse d'embarcation	2805		
brouillage	2168		
brouillage radar	3004		
brouillard de mer	72		
brouillard enfumé	3201		

caillebotis de panneau	1927	canonnière	1872
caisse à gravité	1818	canot	1776, 2247
caisse de flottabilité	653	canot pneumatique	1260
caisse d'inclinaison	1973	canot à avirons	2963
caisse latérale	3858	canot d'approvisionnement	638
caisses de filtres	1513	canot de scaphandrier	1305
caisson	2910	canot de secours	1402, 3082
caisson à air	653	canot pliable	713
caisson de stabilisateur	3278	canot sous bossoir	1133
calage	508	canotage	532
calamars	3272	cap	1955
calculs nautiques	2570	cap en haut (radar)	1027
cale	3192	capacité	717
cale arrière	99	capacité de charge	768
cale avant	1631	capacité de chaudière	538
cale de construction	620	capacité de manœuvre	3326
cale de halage	1936, 3193, 3194	capacité du conteneur	718
cale de poisson	1538	capacité en grains	1808
cale inclinée de construction	621	cape forcée	670
cale sèche	1348	capelan	720
calendrier	159	capitaine	726, 1476, 2439
calendrier julien	2250	capitaine au long cours	1188, 1507, 2441
caler l'arrière	1334	capitaine d'armement	2417
calibrage	690	capitaine de port	2915
calibre	1500	caponner l'ancre	778
caliorne	3848	capot	517
caliorne quadruple	1647	capricorne	721
calme plat	1144	capture	728
calot	715	capuchon	715
cambuse	2329, 3354	caractéristiques de construction	966
canal	703, 810	caractéristiques d'un feu	813
canal d'amenée d'eau	2139	carassin	1055
canal d'appel	697	carbone	729
canalisation	2872	carburacteur	2225
canevas	1813	carénage	734
canne à pêche	1564	car-ferries	735
canoë	710	cargaison	736
canon	709	cargaison avariée	1100
canon de détresse	1292	cargaison de bois	746

cargaison en pontée	747	carte des glaces	2073
cargaison en vrac	633	carte des vents	3843
cargaison inflammable	2124	carte d'étoile	3188
cargaison réfrigérée	3061	carte d'index	2109
cargaisons dangereuses	1111	carte du monde	3872
cargaisons diverses	3689	carte en relief hypsométrique	2327
cargo	753, 1681	carte en teintes bathymétriques	2326
cargo de ligne	743, 1682	carte hydrologique	2058
cargo général	585	carte marine	2571
cargue	571	carte maritime	818
carguer	863	carte pilote	2859
carlingage de la machine	1431	carte polaire	2898
carlingue	2270	carte synodique du temps	3458
carlingue centrale	792	cartographie	770
carlingue de bouchain	3855	casier (de pêche)	2931
caroténoïdes	769	casier à homard	1039
carpe à grosse tête	461	casseron bambou	2494
carpe bleue	757	cassiopée	771
carpe chinoise	758	catamaran	780
carpe commune	759	catastrophe écologique	1379
carpe de roseau	1812	catégories de pollution	848
carpe indienne	2112	ceinture	443
carpe miroir	2504	céleste	786
carpenter	761	cellulaire	790
carpiculture	760	cellules de conteneurs	976
carpillon d'un été	3421	centaure (constellation)	791
cartahu de vergue	3892	centrage	798
carte	2392	centrale inertielle	2121
carte à réseau	2319	centre de carène	793
carte bathygraphique	392	centre de coordination des opérations de sauvetage	3083
carte céleste	3188	centre de flottaison	794
carte cotidale	1020	centre de gravité	795
carte de ciel	3296	centre de gravité verticale	3701
carte de decca	1163	centre galactique	1726
carte de flux	1603	centre œil	3736
carte de marée	3513	centre secondaire de sauvetage	3087
carte de navigation	2585	céphalopodes	799
carte d'embarquement	1401	cercle aquatique	243
carte des courants	1065		

cercle de hauteur	837	chambre d'admission	2138
cercle de position	2929	chambre de navigation passerelle	597
cercle horaire	2026	chambre de veille	3828
cercle nautique	3887	chambre des machines gardées	2388
cercle polaire arctique	2625	chambre des pompes	2965
céréaliér	631, 1810	chambre frigorifique	3062
cerné	941	chambre froide	904
certificat	800	chambre internationale de la marine marchande	2175
certificat d'automatisation	290	chambrière	431
certificat d'avaries	1094	champ de déviation	1198
certificat de classification	801, 851	champignon d'aération	2553
certificat de conformité	802	chandelier amovible	1245
certificat de congé	859	changement de route	808
certificat de construction	619	changer d'amures	2974
certificat de franc-bord	803	chantier de construction	622, 967
certificat de jauge	3039	chantier de réparation	3075
certificat de navigabilité	804	chantier naval	622
certificat iop	2192	chapelet d'îles	1697
cétacés	805	charbon	729, 888
chadburn	806	charge	814, 2355
chaîne	807	charge conventionnelle	262
chaîne d'ancre	194	charge de rupture	591, 3647
chaîne de drosse	3327	charge disponible	1283
chaîne de fond	1846	charge limite	3647
chaland	371	charge nette	2614
chaland coffré	1799	charge roulante	2542, 3827
chaland fluvial	3117	charge unitaire	3674
chaland-citerne	2695, 3474	charge utile	2828
chaleur par frottement	1695	charge utile maximale	2444
chaleur résiduelle	98, 3758	chargement de grains	1809
chalut	1330, 3604	chargement de marchandises traditionnelles	586
chalut à crevettes	3605	chargement de pétrole	2698
chalut à perche	420	chargement en commun	916
chalut de fond	567	chargement en vrac	630
chalut pélagique	2832	chargeur	748
chalutage contrôlé	3608	charognard	2281
chalutier	3607	charte- partie	642
chalutier à pêche arrière	3342	charte partie ouverte	2735
chaluts à panneaux jumeaux	2754		

charte-partie à temps	3540	chute de tension	3731
chasse aquatique	2410	cible radar	3013
château	597	cigale	208
château arrière	96	circuit de ballastage	355
château du navire	777	circuit de cargaison	749
château milieu	2489	circuit de détection	1251
chatte	1040	circuit de retour	3100
chaudière	537	circulaire	838
chaudière à bouilleurs multiples	400	circumméridien	840
chaufferie	400, 537	circumnavigation	841
chaumard	1482	circumpolaire	842
chaumard à rouleaux	3129	cirripèdes	843
chavirement	723, 2785	cisaillement critique	1047
chavirer	722	citerne à cargaison	754
chef de cale sèche	1316	citerne à gravité	1818
chef de quai	2991	citerne à résidus	3196, 3197
chef mécanicien	826	citerne à roulis	3126
chemin de câbles	684	citerne aménagée	1565
chemin de fer	3580	citerne anti-roulis	3128
cheminée du navire	1722	citerne de ballastage	357
chemise d'eau	3777	citerne d'été	3420
chenal	810	citerne intégrée	2161
chenal d'accès	1438	citerne mobile	2926
chenal de jusant	1373	citerne tampon	617
chenal étroit	2563	citernes antiroulis	232
chenal navigable	1483	clair	602
chenal principal	2371	claire-voie	3189
chenal profond	1174	clams	845
chevaine	836	clapet d'arrêt à double effet	2622
cheville (bois)	545	clapotis	609, 2311, 3850
cheville de quille	2267	clapotis de marée	3529
chimiquier	825	classe	846
chitons	828	classe cabine	674
chlorophycées	829	classification des polluants de la mer	3460
chloroplastes	830	classifier un navire	847
choc	1119	clause	853
chondrichtyens	831	clause d'affrètement coque nue	1214
chromosomes	832	clause d'annulation	708
chronomètre de la passerelle	834	clause de consignation	957

clause de fret	1675	code morse	2533
clause de glace	2074	coefficient de finesse	504
clause de protection et d'indemnisation	2796	coefficient de frottement	1692
clause des soutes	642	coefficient de remplissage	504
clause janson	2214	coefficient de remplissage du maître coupe	2492
clavetage	2286	coefficient d'encombrement	1423
clé de mât	1508	coefficient du couple	1651
clignotement	500	coelentérés	902
climat équatorial	1448	coffre d'expansion	1465
climat marin	2401	coin	3803
clinomètre	869	col de cygne d'aération	3444
clipper	870	colatitude	903
cloche	440	collecteur d'assèchement	3379
cloche à bras	1896	collecteur de cale	464
cloche d'ancre	205	collecteur d'hydrocarbures	2715
cloche d'avertissement	3745	collet d'ancre	3502
cloche de brume	1611	collier de butée	3504
cloche de cabestan	378	collines abyssales	13
cloche de plongée	1304	collision	906
cloison arrière	95	combinaison	908
cloison avant	1624	combinaison de sauvetage	1471
cloison axiale	797	combinaison d'immersion	2089, 3050
cloison coupe-feu	1521	combinaison étanche	3784
cloison d'abordage	1624	combustion spontanée	3264
cloison de roulis	3132	comète	912
cloison d'incendie	1521	commandant de navire	726
cloison frontale	1700	commandant de port	1909
cloison pour grains	1807	commandant sur place	2725
cloisonnement	3396	commande	913, 995
clôture	881	commande du navire	2741
club nautique	3887	commande machine	806
club p et i	2797	commande par câbles	686
cnidaires	887	commensalisme	914
coarmateur	2246	commerce de contrebande	986
code d'appel	2802	commerce mondial	3873
code de télégraphie	680	commission paritaire maritime	2244
code international des signaux	2177	communication	917
code maritime	2423, 2588	communication par câble	681

commutateur	919	conduite (tenue) en mer	435
compagnie de navigation	920, 2586	conduite des navires	936
compagnie de remorquage	3572	conduite du navire	3332
compagnie de remorqueurs	3572	conduite sous-marine	3402
compagnie hors conférence	2619	cône d'embrayage	885
compartiment	921	conférence maritime	938
compartiment (tranche) machine	2356	configuration	940
compartiment frigorifique	3059	confiné	941
compartimentage	3396	confiscation	942
compas	922	congre	945
compas de déclinaison	1168	conjonction	951
compas de mer	2421	connaissance	471
compas de relèvement	308, 424	connaissance avec réserves	854
compas de route	3328	connaissance combiné	910
compas étalon	3290	connaissance entaché (avec réserves)	1644
compas liquide	3258	connaissance maritime	2661
compas magnétique	2363	connaissance net	856, 1655
compas principal	2440	connaissance propre	856
compas renversé	1904	consignataire	954
compas répéteur	3077	consignateur	958
compensateur	926	consignation	955
compensation	927	consigne d'urgence	1412
compensation de bande	1971	consommables	969
compensation du compas	924	consommation	970
compenser le compas	60	constante de marée	3514
complément	929	constellation	963
comportement alimentaire	1498	constructeur du navire	618, 968
comportement du grain	1806	contact	971
compresseur rotatif	3136	contamination	977
compression adiabatique	54	conteneur	973
conchyliologie	935	conteneur à claire -voie	2320
condamnation	398	conteneur à marchandises	739
condensation par éjection	2224	conteneur aéré	3696
conditions atmosphériques	278	conteneur calorifique	1956
conditions d'accostage	458	conteneur de fret	1676
conductance	937	conteneur de vrac	628
conducteur de retour	2037	conteneur d'usage courant	1753
conduit	1482	conteneur fermé	875
conduit de fumée des chaudières	540		

conteneur normalisé	3291	coquille turbinée	2804
conteneur palette	2807	corail	1004
conteneur réfrigérant	3063	cordage	1832
conteneur repliable	1615	cordage en chanvre	1981
contigu	978	cordage en manille	2387
continuer sa route	3287	corne	1724
contractuel	992	corne de brume	1612
contraintes	964	cornet de brume	3052
contrat	113	cornière	212
contrat d'affrètement	824, 989	cornière de carlingue	1781
contrat d'assurance	2155	cornière gouttière	3377
contrat de grosse aventure	561	cornières adossées	331
contrat de transport	988	corps du navire	535
contravention au contrat	576	correction de la dérive	1014
contre courant sous marin	3668	correction de l'instrument	1013
contre immersion	1022	correction d'index	2110
contre pression	336	correction pour flexion	1012
contre vapeur	329	cosmographie	1015
contre-bord	2742	cosmos	1016
contre-étai	2212	cote	846
contre-gîte	73	côte	889
contre-hublot	1155	côté	513
contribution en avarie commune	994	côté (du..) du vent	164
contrôle	995, 2521	côte à falaise	865
contrôle des déversements	1351	côte abrupte	542
contrôleur de ronde	3478	côte accessible	21
convention	113, 999	côte accidentée	2001, 2108
convention entre armateurs	2791	côte accore	1988
convention sur la marine marchande	2464	côte alluviale	158
convertisseur	2188	côte dangereuse	1112
convoi de barges poussées	2969	côte d'échouage	1815
convoi poussé	3570	côte dentelée	2108
convoi remorqué	3570	côte inabritée	3681
convoyeur de bétail	785	côte irrégulière (accidentée)	2194
coordonnées équatoriales	1449	côte rocheuse	3124
coordonnées horaires	2027	côte sans abri	3681
copropriétaire	2246	côte sans points (repères)	2103
coque	2035	remarquables	
coqueron arrière	92	coter un navire	847

côtes contiguës	59	courir au large	3166, 3285
cotidale	1019	courroie	443
côtier	891, 2731	cours	3580
couche trophogène	3619	cours d'eau	3372
couche tropholytique	3618	course	3615
coude	448	course arrière	330
coulage	3180	coursive	150
couleurs nationales	2566	courtage	611
coup de foudre	3506	courtier	610
coup de vent	1728, 1875	courtier maritime	1674
coupe flammes	1572	coussin d'air	123
coupe au maître	2491	coussinet	423
coupée d'embarquement	1735	coût et fret	1017
couper la route d'un navire	1048	coût par tonne mille	1018
couperet	486	coutumes de port	1076
couplage réactif	322	couverture au sol	1842
couples de tracé	1652	couverture de l'onde au sol	1851
courant	1064, 3372	couverture globale	1785
courant contraire	993	couverture mondiale	1785
courant de coque	2038	crabe	1031
courant de décharge	1274	crash stop	1037
courant de Falkland	1485	cravate	1833
courant de jusant	1374	crédit-bail	2342
courant de marée	3515	crémaillère	3000
courant du golfe	1871	crépine	3365, 3388, 3389
courant indépendant	2624	crépine d'aspiration	3415
courant induit	2117	crête	1041, 3788
courant littoral	162	creux	2755
courant porteur	765	creux au pont principal	2373
courant sous-marin	3410	creux de la houle	3790
courantomètre	1067	creux de tonnage	3552
courants de fond	562	creux d'un navire	1232
courants telluriques	1366	creux sur quille	2539
courbe	448	crevette brune	615
courbe adiabatique	55	crevette géante d'eau douce	1773
courbe de stabilité	3276	crevettes blanches	3839
courbe des moments inclinants	2101	crevettes d'eau douce	1691
courbes de stabilité	1070	crevettes méditerranéennes	2453
courbes hydrostatiques	2065	crevettes roses	2934

criée	1530
crique	1032, 1038
critères de qualité de l'eau	2980
critères de stabilité	3275
critérium de service	1043
critique	1044
croc	1539
croc à échappement	2835, 2994
croc à largage rapide	2994
crochet d'attelage	1335
croisement	1051
croisette	2204
croisière	1058
croisière d'entraînement	3593
croisière touristique	3566
croissance excessive des poissons	2780
croissants de plage	405
croix du sud	3227
crosse	3184
crosse du gouvernail	3157
crustacés	1061
cuirassé	402
culture maritime	2395
curage des étangs	2547
curvimètre	1071
cyanophycées	1081
cycle biologique de l'eau	478
cycle de l'azote	2618
cycle d'utilisation	1355
cycle hydrologique	2059
cyclone	1082, 3107
cyprin	1055
cyprins dorés	1797

- D -

dalot extérieur	2769
dame de nage	518
danger pour la navigation	2594
date d'application	1125

date de construction	1126
date de départ	1127
de l'arrière	91
déballastage	1157
débarcadère	2302
débarquement	1158, 1278, 2302
débarquement à terre	261
débarquer le pilote	1347
débiter	3660
débitmètre	3373
débordement	2774
débris	1159, 3160
décapodes	1160
décharger un navire	1272
déchet	3756
déchet de poissons	1542
déchets de poisson	1874
déchets d'hydrocarbure	2709
déchets liquides	3759
déclaration d'avarie commune	1751
déclaration de la cargaison	740
déclaration de santé	470
déclaration d'entrée	468
déclaration en douane	1073
déclassement	1167
déclencheur manuel	1899
déclinaison magnétique	2365, 2368, 3687
décomposition de la matière organique	1161
découpage au chalumeau	1573
découplage	672
dédouanement	1072
défense	1197
défense d'accostage	515
défense de liège	1008
défense en caoutchouc	3144
défense en cordage	3135
défense en toile	714
défecteur	341, 1200

eau douce	1686, 3207, 3449	échouer (s')	1839
eau intérieures	2135	échouer sur la terre	3163
eau morte	1152	éclairage de secours	1409
eau saumâtre	570, 3768	éclat	3260
eau stagnante	3294	éclatement	663
eau trouble	1117, 3495, 3627	éclats groupés	1858
eaux resserrées	3097	écluse	3198
eaux dangereuses	1645	écluse d'un canal	706
eaux de température élevée	3744	éco climat	1377
eaux littorales	2601	écope	345
eaux moutonneuses	3838	écosystème	1380
eaux nationales	2567	écosystème marin	2405
eaux navigables	2580	écoutille	1922, 1928
eaux oligotrophes	2718	écoutille de la machine	1427
eaux peu peuplées !	379	écoutille d'échappée	1455
eaux superficielles	3431	écran anti-vent	3851
eaux territoriales	2022, 3482	écran coupe-feu	1574
eaux usées	3761	écran coupe-flammes	1574
écarter (s') de la route	2276, 3167	écran radar	3012
écarter vous	2279	écran radar panoramique	2880
échelle beaufort	430	écrou	2645
échelle de cale	2011	écrou de boulon	546
échelle de coupée	24, 516, 1734	écrouissage	3186
échelle de déplacement	1282	écubier	1940, 2530
échelle de marée	3520	écubier d'amarrage	1945
échelle de pilote	2206, 2863	écubier d'ancre	200
échelle d'eau	3775	écubier de pavois	1945
écho (balise radar)	2803	écumage	3187
écho de terre	1847	écume	332
écho radar	3006	effet de complaisance	23
échos terrestres	2299	effet de peau	2282
échosondeur	1233	effet kelvin	2282
échouage	1852	effluent	3611
échoué	114	effluents	1743
échouement	3371	élasmodermes	1387
échouement (débarquement) sur une plage	408	électro-luminescence	1393
échouement volontaire	3735	élément nocif	2638
échouer	1793, 1839, 3369	éléments de charpente d'un navire	3387
		élevage de la truite	3630

élevage de poisson	1535	empanner	1877
élevage de population dense de silures	1989	empennier une ancre	319
élevage expérimental	1466	emplanture	2438
élevage suspendu (coquilles)	1905	empointure	1363
élève officier	687, 2493	empotage du conteneur	3392
éleveur d'huîtres	2793	en abord	273, 2756
élingage de la cargaison	3191	en arrière toute !	1711
éloignez-vous	2279	en aval	1322
élonger	3036	en avant	115
élonger une côte	3037	en avant toute !	1710
emballage des machines	2999	en consignation	2724
embarcation	1260	en dérive	69
embarcation à pagaies	2801	en mer	272
embarcation couverte	1029	en pleine mer	2726
embarcation de sauvetage	2354	en remorque	2095
embarcation de sauvetage à moteur	2536	en route	2727
embarcation de sauvetage fermée	1421	en travers	274
embarcation d'urgence	22	encerclement d'une nappe	1011
embarcation en caoutchouc	3145	encombrement	947
embarcation remplie d'eau	3443	encornet de verany	3697
embarcation sans tirant d'eau	2620	encornet outre arme	254
embardée	3893	encornet -outre atlantique	276
embarquement de bois	3537	encornets	3272
embarquer	3472	endiguement	1400
embarquer une embarcation	2004	enfouissement	2892
embossage	1622	engager le navire	605
embouchure	2541, 2740	engager un fret	552
embouteillage	947	engin à grande vitesse	1993
embrayage à friction	1693	engin flottant	655
embrayage de cabestan	886	enherbement	2186
embrayer	884	enlever une bouée	3867
embruns	3255	entartrage	2106
embryons d'huître	2795	entraînement par courroie	444
émetteur à clavier	2285	entrée	2137, 2146
émetteur automatique	289	entrée d'eau	3611
émetteur localisateur de secours	1411	entrée du bassin	1310
émetteur- récepteur	3596	entrée du port	1912
émoluments de l'agence	108	entrée en cale	1314
		entrepont	1164

entrepôt en douane	549	équilibreur	3277
entrepreneur	991	équinoxe de printemps	3698
entrer en collision	3165	équipage pour la traversée	3168
entretoise	3311	équipe d'alerte	1418
envahissement	1598	équipe de dockers	1732
enveloppe de cheminée	1719	équipe de jour	1138
environnement marin	2408	équipe de secours	1415
envoi	955	équipement de mouillage	199
envoi par cale complète	956	équipement de secours	1405
éolien	79	erlang	1453
épave	3877	érosion éolienne	1441, 3844
épave à pic	3424	érosion par les vagues	3789
épave de surface	1602	érosion souterraine	3411
épave flottante	1343, 1602	erre de manœuvre	3323
épave immergée	3406	erreur de navigation	1492
épaves au fond	2294	erreur d'index	2110
éperon	2290	erseau	1833
eperonnage	3033	escale	691
épiphyte	1445	escalier mécanique	1454
épissoir	1508, 2431	escargot d'eau	3205
épissure	3259	escorteur	1456
éponge	3261	espace de couples	1653
épontille axiale	796	espace entre conteneurs	1738
épontille de cale	2012	espace vide	3645
épontille latérale	2985	espacement angulaire géocentrique	1758
épontille pleine	3212	espar	1898, 2903
époque de la fraie	3235	espèces concurrentes	928
épreuve d'étanchéité	2340	espèces de fond	1212
éprouvette témoin	3483	espèces de poissons	3240
épuisement des stocks ichtyologiques	1224	espèces des grands fonds	1192
épuisette	572, 1903	espèces indicatrices	2115
épuration des eaux usées	2966	espèces indigènes	3238
équation du temps	1447	espèces sauvages	3239
équibrage	351	essai au bassin	386
équilibre biologique	477	essai au feu standard	3292
équilibre dynamique	1359	essai des machines	1435
équilibre écologique	1378	essai sur modèle	386
équilibre indifférent	2616	essais au bassin	1313
		est	2749

farine de poisson	1540	feu de tête de mât	1949, 2437
faune de fond	564	feu de travail	3871
faune des couches abyssales	12	feu d'horizon	2720
faune et flore de la zone littorale	3518	feu flottant	1592
fausse mèche	3156	feu isophare	1446
fausse quille	1490	feu occasionnel	2656
faute de l'armateur	1493	feu omnidirectionnel	2720
faute du propriétaire	1493	feu réglementaire	3068
faute du transporteur	766	feu scintillant	2993
faute nautique	2572	feu tournant	3105
faux bras de tangon	1775	feu visible sur tout l'horizon	147
faux étau	2251	feux associés	1856
faux-tin	716	feux d'alignement	2335
felouque	1502	feux de pas maître de sa manœuvre	590
fémelot du talon	1969	feux de route	3169
fermeture	398, 881	feux synchrones	3454
ferrie	1503	fichier de données	1122
feu à éclats	1578	fil	3863
feu à éclats groupés	1854	filet	2608
feu à occultation	2659	filet à poche	343
feu à occultations groupées	1855	filet fixe	1569
feu alternatif	169	filet maillant (pêche aux)	1779
feu côtier	890	filet maillant flottant	1778
feu d'atterrissage	2304, 2759	filet traînant	1937
feu d'avertissement	3746	filet trappe	3602
feu de chenal	811	filet véreux	1723
feu de détresse	1293	filets de pêche	1561
feu de direction	1266	filière de salut	1803, 1902
feu de groupe	2783	filin d'étoupe	3500
feu de guidage	1266	filtrage des signaux	1514
feu de jour	1140	finesse d'un navire	1516
feu de marée	3517	fissure	862, 1032
feu de mouillage	207, 3111	flamme (pavillon)	2837
feu de navigation	2589	flamme du code	227
feu de pilote	2864	flanc	607
feu de pompe	3339	flèche en cul	2235
feu de position	3307	flèche pointue	2231
feu de remorquage	3577	flore des étangs	2909
feu de remorquage arrière	3341	flottabilité	652, 1586, 1590

flottabilité résiduelle	3091	frais de douane	1074
flottaison en charge	1180	frais de remorquage	3571
flottaison sur lest	356	frais d'entrée	2189
flottant	654	franc à bord	1658
flotte active	42	franc bord de base	383
flotte de guerre	2575	franc d'avaries	1659
flotte de pêche	1558	franc de capture et saisie	1660
flotte en service	42	franc le long du bord	1654
flotte marchande	2459	franc sous palan	1654, 1663
flotteur	656, 1587	franc-bord de base	3459
flotteur aérien	125	franc-bord en eau douce	1689
fluide frigorigène	3060	franco à quai	1473
foc	2229	franco allège	1664
fond	560, 1172	franco de douane	1356
fond argileux	855	franco sur quai	1662
fond de mouillage	2014	frapper une amarre	449
fondations en mer	2689	frein électromagnétique	1394
fondrière	2979	fréquence au repos	3094
fonds de roulement	3869	fréquence de détresse	1291
forage	559	fréquence de la tonalité	3548
foraminifères	1619	fréquence d'impulsion	2091
force de temps	3375	fréquence d'urgence	1407
force du coup de vent	1729	fréquence intermédiaire	2169
force électromotrice	1396	fréquence ultra haute	3648
forfait	990	fret	1673
format des émissions	1636	fret à temps	3541
formation côte à côte	6	fret ad valorem	50
formation professionnelle des gens de mer	3728	fret brut	1835
forme conique	950	fret de base	384
fort coup de vent	3385	fret de distance	1287
fort tirant d'eau	1173	fret de retour	326, 2019
fort vent	2514	fret élevé	1990
fosse	1172	fret maritime	2666
fosse de capture	1533	fret payé d'avance	71
foudre	3506	fréter	820
fouet de l'antenne	3830	fréteur	822
fraie	3234	froid	1002
frais d'arrimage	3361	front récifal	3057
		fronteau	587

frontière	568
fruitier	1704
fuite	2338
fuite d'hydrocarbures	2711
fumée épaisse	1218
fumigation du navire	1718
fumure des étangs	2391
fuseau	3253
fusée à parachute	3123
fusée éclairante	1575
fusée parachute	2813
fût d'huile	2701

- G -

gabare	2266
gagner le large	3289
gain de puissance	2104
gal hauban	338
galvanisé	3905
gambeyer	1877
garant de bossoir	521
garantie	3751
garcette	431
garçon de cabine	676
gare maritime	1312, 1916
gare maritime pour passagers	2823
gastéropodes	1744
gaz de combustion	1604
gazier	1740
générateur	1756
générateur audiofréquence	3549
générateur de secours	1408
générateur électrique	1388
génératrice	1756
génie maritime	2407
géo navigation	1764
géomagnétique	1762
géomagnétisme	1763
géosynclinal	1768

gérant	2384
gerbage des conteneurs	3279
gestion de flotte	1583
gibèle	1055
gicleur	2222
girouette	30
gîté	144
glace de fond	1844
glace dérivante	1342
glace immergée	3404
glacier	1783
glacis plat	1784
glaçons amoncelés	2799
glissade	3192
glissière	1868
golfe	1870
golfe de guinée	1869
gonades	1798
goniomètre	1801
gordon rouge	3146
goujon	544, 1864
goujon d'aboutement	666
gousset à barrot	418
gouvernail	1977, 3147
gouvernail à main	1900
gouvernail à secteur	2977
gouvernail à vapeur	3320
gouvernail actif	43
gouvernail compensé	350
gouvernail de fortune	2260
gouvernail d'embarcation	524
gouvernail genre simple	3174
gouvernail semi-suspendu	2819
gouvernail suspendu	3228
gradient du vent	1805
gradient géothermique	1769
grain blanc	3840
grain de pluie	3494
grain lourd	3494

grain sec	3840
graissage par mèche	3841
grand cabotage	1827
grand cercle	1823, 2751
grand conteneur pour vrac	2171
grand fond	1186
grand frais	2514
grand tirant d'eau	1965
grande lune	2375
grande ourse	1822
grande pêche	2688
grande sonde	1187
grande voile	2374
grandeur	2370
grandeur des mailles	2470
grands fonds	1181, 1194
grands lacs	1828
graphique	818
grappin	1811
gravitation	1816
gravité spécifique	3241
gribouillée	3416
griffes	2216
gril	1831
gril de carénage	1831
grille	3000
gros temps	1966
grosse avarie	1834
grosse mer	1991
grotte littorale	2400
groupe électrogène	1389
grue	1033
grue à portique	1737
grue à tête de marteau	1895
grue de quai	2989
grue roulante	1737, 2508
grue tournante	3104
gué	1620
gui	1876

guide	1865
guide d'onde	3793
guindeau	3849
guinderesse	1970
guirlande	431
guleur	2641
gulf stream	1871
gyrocompas	1878
gyropilote	1883
gyroscope	1884
gyroscope directionnel	1267

- H -

habitable	474
halage	2262
hale-dehors	2762
haler à terre	1930
halieutique	1889
halophyte	1890
hameçon	1539
hangar de groupage	959
hareng	1982
harpoire	1919
harpon	510, 1918
harponnage	1920
hauban	1876
hauban de beaupré	337
Haule de l'avant	1952
haut d'un navire	3564
haute mer	1991
hautes mers	2739
hautes varangues	1178
hauteur	171
hauteur circumméridienne	1463
hauteur de culmination	1062
hauteur de la marée	1975
hauteur de la pleine mer	3114
hauteur de la vague	1976
hauteur de l'œil	1974

hauteur d'hiloire réelle	45	houle simple	3179
hauteur méridienne	2466	houle synchrone	3455
hauteur métacentrique	2473	hublot	2927
hauteur moyenne du vide	300	huile	2694
hauturier	2687	huile de poisson	1543
havre	1907	huile d'égouttage	3760
havre (port) industriel	2118	huile en excès	3760
havre de refuge	1939	huître portugaise	2928
heine d'artimon	2238	huîtrière	2792
hélice	2953	humide	1101, 3815
hélice à pas constant	962	humidité	1104, 2516
hélice à pas variable	3103	humidité de l'air	127
hélice de fortune	2259	hune	1054
hélice de réserve	3233	hurricane	2044
hélice du gouvernail	3155	hybrides des salmonidés	2046
hélice libre	2737	hydraires	2056
hélice marine	2415	hydrobiologique	2047
hémisphère céleste austral	3226	hydrocoralliaires	2048
hémisphère céleste boréal	2630	hydroglisseur	2050
hémisphère nord	2631	hydrographe	2051
herbes aquatiques	3804	hydrographie	2055, 2427
hétéro polaire	1987	hydrologie	2060
heure de la basse mer	3543	hydrolyse	2061
heure de la pleine mer	3542	hydromètre	2062
heure du fuseau	3908	hydrophone	2063
heure réelle de départ	46	hydrosphère	2064
heure solaire vraie	238	hydrozoaires	2067
hiloire à pont plat	1606	hyper pétrolier	3649
hiloire transversale	1948		
hiloires renversées	1923		
hisser un canot	2005		
holographe	3792		
homme de barre	1980, 3829		
homme-grenouille	1699		
horizon apparent	235		
horizon faux	1489		
hors-bord	2756		
houille	888		
houle	1848		

- I -

iceberg	455, 2079
ice-boat	2080
ichthyose	2083
ichtyologie	2082
identification de la station d'appel	700
île	2195
île corallienne	280
île déserte	1238, 3671
îles Hébrides	1967

Mot	2195	intégrité du pont	2163
immersion	2086	intensité	2164
imperméable	3534	intensité des feux	2165
impropre à la navigation	3679	intensité du courant	1066
inclinaison	2099	intensité du son	2166
Inclinaison magnétique	2366	interférence	2168
incrustation	2106	interférence de canal adjacent	56
Incubateur	2107	intérieur	2141
indemnité	156	interne	2141
indicateur de pression de vapeur	3316	interrupteur à main	2352
indicateur de tirant d'eau	1332	intertidal	2184
indicateurs de l'angle de barre	3149	inventaire d'un navire	2187
indice de réfraction	2111	inverseur	2188
indice d'émulsion	1420	inversion du pas de l'hélice	490
industrie de pêche	1560	ionosphère	2190
inertage des citernes	2122	isobathe	2196
inexécution du contrat	576	isolé	2154
infection protozoaire	2960	isophase	2200
inflammable	2621	isopodes	2201
ingénieur mécanicien	2406	isotherme	2202
inhumation en mer	662		
injecteur	2641	- J -	
injection	2131	jaillissement de flammes	663
innavigabilité	3678	jambette de tableau	3338
innavigable	2140	jauge	3038
inondation	1598	jauge à flotteur	3644
inspecteur maritime	2779	jauge brute	1838
inspecteurs de navires	2418	jauge de vapeur	3316
inspection douanière	1075	jauge nette	2612
inspection du navire	2151	jaugeage	3554
installation de dégivrage	1203	jaugeage des navires	2451
installation d'extinction par eau sous pression	3779	jaumière	1979
installations portuaires	2916	jet	2222
instance pour indemnité	38	jetée	594, 2228, 2518
instant de l'observation	2152	jeter l'ancre	772
instantané	2153	jeter le loch	1958
insulaire	2154	jeter le plomb de sonde	1960
intégrité	2159	jeunes alevins	3901
		joint au plomb	2330

joint du palier	2245
joint hydraulique	3780
joint plein (à éclipse)	497
jolie brise	2513
jonque	2256
journal de bord	1165, 3066
journal de bord radio électrique	3023
jours de planche	1280, 2324
jumelles	475, 1511
jupiter	2257
jusant	97

- K -

ayak	2261
klaxon	126
klystron	2289

- L -

lac artificiel	2090
lac de retenue	2090
laisse de basse mer	3778
laisse de haute mer	3528
laisse de la marée	3528
laitance	2499
lame	472, 3787
lame de houle	3432
lames de fond	498
lames très élevées	3575
lamparo	2296
lampe	2295
lampe aldis	131
lampe au xénon	3883
lampe témoin	3484
lancement	2321
lancer dans le vent	605
langoustier	3257
langoustine	2634
lanterne	2295, 2310
lanterne de bouée	647
largeur à la flottaison	582

largeur du navire	579
largeur extrême d'un navire	3842
largeur hors membres	2538
largeur hors tout	581
largeur maximale	1479
largeur moulée	580
largeur	3041
larguer	2312
larguer les amarres	774
larguer une bouée	773
latitude	2318
latitude circumméridienne	1464
latitude géocentrique	1759
latitude géodésique	1760
latitude moyenne	2486
latitudes croissantes	2467
latte d'ajustement d'inclinaison	399
latte de fardage	737
latte de vaigrage	737
lavage au brut	1057
légende	2343
législation de pêche	1552
lest (liquide)	355
lettre de change	469
lettuces de mer	3653
levage par le haut	3557
levé topographique	3562
levée hydrographique	2053
levée océanographique	2675
lever l'ancre	3031, 3807
levier	2349
levier de stabilité	2351
liberté de hautes mers	1670
liberté de navigation	1671
liberté de pêche	1669
libre de fret	1661
lieue	2337
ligne	2196
ligne acinique	112

ligne d'amarrage métallique	3864	livre (journal) de bord	2248
ligne de changement de date	689, 1124	livre de décharge	1273
ligne de charge d'été	3418	locaux de machines sans personnel de quart	3658
ligne de charge d'hiver	3860	locaux d'habitation	26
ligne de charge d'hiver dans l'atlantique nord	3861	loch automatique	3464
ligne de charge tropicale en eau douce	3621	loch de fond	566, 1845
ligne de côte	898	loch mécanique	3464
ligne de direction	2336	loch remorqué	3573
ligne de flottaison	1601	loche	659
ligne de fond	565	loche de rivière	3256
ligne de hautes eaux	3528	loche franche	3353
ligne de mouillage	2529	logements d'entrepont	3322
ligne de quille	2268	long (le..) de la côte	161
ligne de séparation du trafic	3585	long (le..) du bord	163, 2781
ligne de sonde	2331, 3223	longueur entre perpendiculaires	2344
ligne de surimmersion	2394	longueur envahissable	1597
ligne de vie	1803	lot de poisson	389
ligne d'eau zéro	382	lote européenne	659
ligne d'égale inclinaison	2197	lotte	659
ligne d'égale température	2202	loutene bonnet	3655
ligne géographique nord-sud	1761	louve	1979
ligne isogone	2198	louvoyer	429
ligne latérale	2317	loxodromie	3109
ligne porte amarre	3122	lueur	500
ligne traînante	3617	lumière d'arrière plan	334
lignes cotidales	1021	lune décroissante	1171
lignes de navigation régulière	3067	lutte contre la pollution des eaux	4
ligoter	2313	lutte contre les avaries	1095
limite	568	lutte contre les prédateurs	2937
limite d'immersion	2088		
limon	3173		
liquides en vrac	632		
lisser	3558		
liste d'équipage	3305		
lit	433		
lit de marée	3531		
littoral	898		
livraison	1207		

- M -

machine à balancier	416
machine alternative à vapeur	3049
machiniste	2358
mâchoire	2216
mâchoire d'un gui	2218
macroplancton	2360
madrépores	2361
madrier	2932

magasin	3354	marchandises lourdes	1962
magasin du bosco	534	marchandises non dédouanées	550
magasin pont	534	marchandises nuisibles	2680
magnétron	2369	marchandises sèches en vrac	629
maillage	2469	marche arrière	339
mailles des filets de pêche	2471	marche en arrière	3346
main courante	1803, 1863	marche-pied	1618
maintenir la route et la vitesse	2280	marécage	2979
maître couple	2490	marée	3524
maître d'équipage	533	marée de solstice	3214
malacologie	2378	marée de syzygie	3268
malacostracés	2379	marée de vive eau	3268
mammifères	2380	marée d'équinoxe	1452
manche	3335	marée descendante	1488
manchon d'écubier	1943	marée diurne	1299, 3176
mandat d'exécution	3752	marée haute	1994
mangeurs de plancton	2885	marée mondiale	1787
manifeste	2386	marée montante	1596
manifeste de cargaison	744	marée solaire	3208
manifeste de fret	1678	marées mixtes	2507
manille de l'étalingure	201	marégraphe	2393, 3527
manœuvre des navires dont les routes se croisent	37	mareyeur	1547
manœuvre d'évitage	302	marge de remplissage	2755
manœuvre d'évitement	1460	marigot	333
manœuvre du navire	2741	marin	2396, 2420
manœuvre pour éviter l'abordage	39	marin col-bleu	512
manomètre	2943	marin d'eau douce	2307
manque au devoir	577	marinier	373
manquement au devoir	577	marnage	3526
mantelet d'écubier	1941	marque (bouée) de point de rejet	2760
manuel de recherche et de sauvetage en mer (MERSAR)	2463	marque biconique	1257
manutention	3348	marque conique	950
maquereau	2359	marque de bâbord	2917
marchandises	736	marque de danger	1108
marchandises dangereuses	1113	marque de franc bord	1667
marchandises en vrac	625	marque de jonction	2253
marchandises entreposées en douane	550	marque de jour	1137
		marque de la compagnie sur la cheminée	1721

marque de mouillage (bouée)	204	mécanicien	2358
marque de navigation	2590	mèche du gouvernail	3152
marque de surveillance de construction	965	mèche tronconique	3476
marque de tirant d'eau	1333	méduse	2221
marque de tribord	3298	méduses	2454
marque d'eau saine	860	mélasse	2517
marque d'épave	3878	mémorandum	2456
marque des hautes eaux	1996	mer agitée	944
marque tropicale	3622	mer arctique	250
marques (marquage) de la chaîne	683	mer bien formée	1717
marques d'immersion	2087	mer calme	701
mascaret	29, 558, 1362, 3525	mer confuse	944
masquer	491	mer creuse	2016
masquer une voile	318	mer de travers	275, 419, 1050
masse d'air maritime	2422	mer déferlante	593
masse d'eau	3772	mer des caraïbes	755
masse ovigène	1385	mer du Nord	2627
massif	883	mer egée	78
mât	2433	mer épicontinentale	1442
mât bipode	480	mer étalée	1151
mât d'antenne	3024	mer fermée	878, 1422, 2306
mât d'artimon	2236	mer frontière	557
mât de hune	3561	mer houleuse	1961
mât de misaine	1632	mer intercontinentale	2167
mât de pavillon	527	mer intérieure	2174
mât de perroquet de fougue	2240	mer jaune	3897
mât pour poids lourds	1963	mer limitrophe	57
mât télescopique	3477	mer noire	484
mâtereau	1898, 2287	mer polaire	2900
matériel de soudage	3811	mer rouge	3053
matériel roulant	3133	mer secondaire	1223
matériels de sauvetage	3084	mer territoriale	3481
matière propulsive	2952	mer très grosse	3703
mâture	2434	mer très houleuse	3705
mauvais temps	1966	méridien	2465
mayday	2445	méridien de Greenwich	1830
mazoutage	643, 1708	méridien inférieur	2123
mearl	2450	méridien international	1523
		mérrou	1859

mers internationales	2181	moment de flexion	450
mersar	2463	moment hypothétique d'inclinaison volumétrique	263
message d'avertissement	3747	moment inclinant	2102
message de danger	1109	montant total	111
message météorologique	2477	montée du niveau de la mer	3115
mesurage de vérification	65	monter les mailles	775
mesures de sauvegarde	2946	morte eau	2600
métacentre	2472	morue	899
météo défavorable	74	morutier	900
météore	2474	moteur à quatre temps	1648
météores	3796	mouche artificielle	1608
météorite	2475	mouche sèche	1608
météorologie	2479	moufle	502
méthode à déplacement constant	961	moufle à violon	1509
méthodes de lavage	3755	moufle de drisse	1892
méthodes de pêche	2480	moufle et palan	503
mettre (se) à sec	3369	moufle halenas	1325
mettre en quarantaine	2971	mouillage	203, 2527
mettre sur cale	2325	mouillage de l'ancre	197
mettre un navire en bonne assiette	3613	mouillage de quarantaine	2982
midi apparent	236	mouillage forain	2734
mi-drissé en berne	1888	mouillage intérieur	2142
migration des poissons	1541, 2495, 3743	mouillé	271, 3815
milieu du navire	175, 2488	moules	2555
milieu hypotonique	2070	mousqueton	1906
mille marin (1852 m)	2497, 2573	mousson	2523
mille par heure	2291	moutons	3838
mi-marée	1887	mouvement diurne	1298
minéralier	634, 2746	mouvement en avant	116
minéralier-pétrolier	2748	mouvement rétrograde	3099
minéralier-vraquier-pétrolier	2747	moyens de signalisation	2447
mis à la cape	2032	moyens d'évacuation	2448
misaine	1625	moyeu de manivelle	1036
mise à l'eau sous bossoirs	1134	mulet	2548, 2635
mise au point	62	multibouilleur	400
mistral	2506	multiplication (de vitesse)	1748
mois synodique	3456	mur d'échiffre	3376
mollir une chaîne	3190	musoir	2854
mollusques	2519		

mytiliculture	2554
mytilitoxine	2559

- N -

nable	2893
nadir	2560
nage en pointe	1777
nageoires	1518
nager à culer	320
naphta	2562
nappe d'hydrocarbures	2708, 2825
nasse	387, 2931
natice	2525
naufnage	3880
naufragé	776
navigabilité	2576
navigable	2577
navigateur	2598
navigation	2581
navigation à la vapeur	3318
navigation acoustique	3217
navigation astrale	266
navigation astronomique	266, 787
navigation au long cours	1189, 2691
navigation dans les glaces	2587
navigation de surface	1764
navigation de hautes mers	2669
navigation de plaisance	3890
navigation en charge	2592
navigation fluviale	2134, 3118
navigation hyperbolique	2068
navigation inertielle (par inertie)	2120
navigation loxodromique	2881, 3110
navigation mixte	932
navigation orthodromique	1824
navigation suivant l'arc du grand cercle	1825
navigation suivant un parallèle	2816
navigation sur lest	2583
navigation transocéanique	3600

navire	3706
navire à capacité de manœuvre restreinte	3715
navire à deux coffres	3501
navire à équipage réduit	3667
navire à flot libre	1657
navire à fond simple	3175
navire à grand tirant d'eau	1176
navire à l'aviron	3718
navire à moteurs	2537
navire à pont ouvert	3663
navire à propulsion mécanique	2933
navire à trois superstructures	3501
navire à vapeur	3321
navire abandonné	1148
navire affrété	821
navire arqué	2003
navire baleinier	3822
navire boro (vraquier)	315
navire classique	1000
navire crevé	3360
navire d'accompagnement	3428
navire de charge	753, 1681
navire de commerce	2462
navire de conférence	939
navire de croisière	1059
navire de forage	1345
navire de guerre	2390, 3753
navire de hautes mers	2667
navire de ligne	939
navire de manœuvre	3868
navire de recherche	3090
navire de sauvetage	3089
navire de surveillance de pêche	1554
navire déclassé	2653
navire défoncé	3360
navire démoli	608
navire démonté	1279
navire désarmé	1042

navire détenu	1247	navire pour diverses marchandises	1752
navire doublant	2784	navire privilégié	3288
navire droit	3670, 3682	navire qui fait route à la voile	3719
navire en démolition	608	navire qui n'est pas maître de sa manœuvre	2636, 3713
navire en détresse	3712	navire ravitailleur	3356, 3427
navire en panne	1270	navire redressé	3113
navire en retard	2770	navire remorqueur	3579
navire en service	44	navire rempli d'eau	3783
navire engagé	415, 3783	navire réquisitionné	3081
navire englouti	3423	navire roulier	3127
navire entrain de pêcher	3709	navire sain	3220
navire entrain de pousser	2970	navire sale	1269
navire entrain d'effectuer des opérations de dragage	3708	navire sans tonture	3641
navire entrain d'effectuer des opérations d'hydrographie	3710	navire sous normes	3409
navire entrain d'effectuer des opérations sous-marines	3711	navire spécialisé	3237
navire exploité sans tirant d'eau	3714	navire submergé	3783
navire faisant route	3720	navire suspect	3441
navire frigorifique	3058	navire traditionnel	1000
navire handicapé par son tirant d'eau	3707	navire transocéanique	2672
navire hydrographique	3435	navire transporteur d'unités de charge	3673
navire industriel	2119	navire traversier	1052
navire jumeau	3183	navire turret	3641
navire lac	2314	navire usine	1480, 2119
navire marchand	2461, 3584	navire utilisant un radar	3721
navire météorologique	2671, 3798	navire-hôpital	2023
navire minéralier-vraquier	2697	navire-magasin	3726
navire monocoque	3177	navires contre bordiers	2455
navire multicargo	145	navires en convoi	3724
navire multicoque	2549	navires en vue l'un de l'autre	3723
navire non avarié	3662	nébuleuse	2602
navire non ponté	3663	necton	2603
navire non privilégié	1782	neige	3206
navire océanographique	3225	némertes	2604
navire pirate	2875	némertiens	2604
navire porte-barges	3364	neptune	2605
navire porte-palettes	2808	néritique	2606
		nez au vent	1953
		niveau de la pleine mer	1995

niveau de référence	1129	océanique	2674
niveau d'eau	2348	océanographie	2676
nœud	2291	océanologie	2677
nœud de bouline double	2149	octopodes	2678
nœud de vache	762	oeillet	1833
nœud d'étalingure	679	oeufs	2766
non indiqué sur la carte	3661	oeuvres mortes	3564
nord de la carte	3635	oeuvres vives	2996
nord du compas	925	office	2812
nord en haut	2632	officier	2681
nord magnétique	2367	officier chargé d'assurer la relève	3071
nord vrai	3635	officier de la marine marchande	2460
normes micro biologiques	2484	officier de pont	1166, 2442, 2682
nose	2635	officier de quart	2683, 3767
note de couverture	1028	officier électricien	1391
note de réservation	553	officier mécanicien	1436
nourrains	3894, 3900	officier médecin	2452
noyau	1007	officier radio	918
nuage orageux	3507	officier radio-électricien	2552
nuages altostratus	173	oléoduc	2845
nuages d'advection	72	oligotrophe	2718
nurseries	2644	omnivore	2722
nutration	2646	onde	3787
nutriants	2647	onde de retour	340
- O -		onde de sol	1850
		onde directe	1850
obligations définitives	3646	onde électromagnétique	1395
obliquité de l'écliptique	2650	onde porteuse	767
observation astronomique	788	onde porteuse complète	1712
observation par radar	3014	onde réfléchie	340
observatoire	2651	onde solitaire	3179
observatoire météorologique	2478	onde stationnaire	3295
occident	3813	ondée	3416
occultation	2658	ondes métriques	2482
océan	2660	opération de dragage de mines	2502
océan arctique	249	opération de remorquage	3578
océan atlantique	277	opération de sauvetage	3085
océan indien	2113	opérations de dragage	1337
océan pacifique	2798	orage	3508

brage frontal	1702	pâle	2806
orbite	2744	pale d'aviron	488
orbite circulaire	839	pale d'hélice	489
orbite de forte excentricité	2000	palette à plancher	3856
orbite géostationnaire	1765	palettisation	2810
orbite terrestre	1367	pallier	423
ordre de livraison	1209	pallier de bielle	3125
ordre d'expédition	1642	palourde à coquille dure	1917
ordres de la passerelle	600	palourdes	845
organeau d'ancre	451	panier à poisson	1039
organisation maritime internationale (OMI)	2179	panneau (d'accès) de cale	20
organismes du zoo plancton	3912	panneau amovible	3073
orient	2749	panneau de type ponton	2907
orienter	3614	panneau d'écouille	1926
orion	2750	paquebot mixte	2820
oscillateur hétérodyne	1985	paquebot rapide	1472
oscillation du gyroscope	1881	paquet de mer	1829
ostéichthyens	2753	par le travers	274
ostéiculteur	2793	par le travers avant	35
ostréculture	2794	parallaxe	2814
ouest	3813	parallèle de latitude	2815
ouragan	2044	parc à remorques	3590
ourse	251	parcours d'air	121
outil pneumatique	2895	pare flammes	1572
outre-mers	2778	parez à appareiller	3283
ovaire	2767	parez à larguer	3282
ovipare	2787	parez à mouiller	3281
ovovivipare	2788	partie d'un mât au-dessous du pont supérieur	2029
ovule	2789	pas d'hélice	2954
- P -		passage au méridien	2468
pagaie	2800	passage inoffensif (innocent)	2144
pagaye	2800	passage par-dessus bord	3363
payeur de canoë	711	passager clandestin	3363
palan	3463	passager de cabine	675
palan de drisse	1893	passager de contrebande	3363
palan de garde d'artimon	2241	passages resserrés	2564
palan de hune	664	passavant	1621
palan d'étrique	2234	passe	3162

passerelle	613, 1733	pêche au trouble	2610
passerelle de navigation	2584	pêche aux vers	3874
passer	1504	pêche côtière	892
patelle de safi	483	pêche dans les cours d'eau	2610
patente de santé	470	pêche de perles	2830
patin de traverse	1868	pêche des huîtres perlières	2830
patte (d'ancre)	2811	pêche électrique	1390
patte d'ancre	193	pêche en eau douce	1688
patte rampante	1040	pêche hauturière	1185, 2688
pavillon affirmatif	85	pêche illégale	2084
pavillon d'absence	7	pêche sous la glace	2075
pavillon d'armateur	2028	pêcherie fixe	3603
pavillon de beaupré	2203	pêcherie piégée	3603
pavillon de compagnie	2028	pêcheries	1549
pavillon de navire marchand	2458	pêcheries côtières	2147
pavillon de partance	511	pêcheries de hareng	1983
pavillon de secours	1290	pêcheries hauturières	1184, 1992
pavillon-pilote	2860	pêcheries intérieures	2133
pavois	637	pêches	1549
pavoisement	1570	pêches aux traînées	1341
pays de chargement	1024	pêches en eaux hyper salines	1550
pays d'enregistrement	1023	pêcheur d'éponges	3263
pays d'immatriculation (du navire)	2018	pélagos	2833
pays frontaliers	556	pélécypodes	2834
pays sans littoral	2132	péniche à hydrocarbures	2695
péage	3547, 3825	péninsule	2836
peak arrière	100	pente de plage	407
peau de poisson	1545	perçage	559
pêche à deux chaluts	1320	perchaude (canada)	3896
pêche à la baleine	3824	perche canadienne	3896
pêche à la drague	2610	perche jaune	3896
pêche à la ligne	220	périgée	2838
pêche à la ligne traînante	3616	périhélie	2839
pêche à la seine coulissante	2967	période de marée	3519
pêche à la surprise	1115	période de pêche interdite	876
pêche à la tremble	1115	période de reproduction	3079
pêche à l'estran	3370	période de travail	1357
pêche au filet	2609	période synodique	3457
pêche au large	2688	périphyton	2840

lériscope	2841	pilote barreur	3829
perle	2829	pilote de rivière	2545
permis classe a	1	pilote hauturier	1190
perpendiculaire arrière	93	pinardier	3854
perpendiculaire avant	1627	pipeline	2871
perruche	2239	pirate	2874
perte de frottement	1694	piraterie	2873
perte du navire	3181	pisciculteur	2877
perte présumée	2944	pisciculture	1535, 2876
perte totale réelle	47	pisciculture en étang	2908
pesanteur spécifique	3241	pisciculture en rizière	1536
petit cabotage	3200	piscivore	2878
petit coup de vent	1685	plafond de double fond	3559
petite baie	1038	plage	404
petite truite	3631	plage d'échouage	1815
pétrole	2694	plage découvrante	1634
pétrolier	315, 2699, 2713, 2844, 3475	plaine abyssale	16
pétrolier (navire obo)	2697	plan d'aménagement	25
pétrolier géant	3426	plan d'arrimage	3533
phare aéronautique	81	plan de capacité	719
phare au large	2690	plan de chargement	750
phare gyroscopique	3383	plan d'eau	3772
phase poste larvaire	2930	plan d'élingage	2316
phéophycées	2846	plan des formes	536
phytal	2847	plan d'intervention d'urgence	983
phytobenthos	2848	planche de débarquement	613
phytoplancton	2850	plancton	2884
pièce de rechange	3232	planète	2882
pied	1616	planification de développement des pêches	1551
piédestal de palier	426	planisphère	2883
piège	3601	plantes	3804
piège à pétrole	2715	plantes aquatiques	2886
piège pétrolifère	2715	plaque indicatrice	2561
pieuvre	2679	plat	1873
pilotage	2868	plateau continental	981
pilot-chart	2859	plate-forme de forage	1344
pilote	2857	plate-forme marine	2412
pilote automatique	291	plate-forme mobile	2510

plate-forme pétrolière en mer	2692	points d'étoiles	3170
pléiades	2889	poisson anadrome	183
pleine mer	2687	poisson carnivore	756
pleine mer de morte eau	2599	poisson catadrome	779
pleine mer de mortes eaux ordinaires	1998	poisson chat noir	636
pleine mer de vives eaux d'équinoxe	1997	poisson cultivé	1063
pleine mer de vives eaux ordinaires	1999	poisson de fond	1843
plomb de sonde	2332	poisson d'élevage	1063
plongée	1300	poisson épipélagique	1443
plongeur	1301	poisson gibier	1731
plotting	2891	poisson pélagique	2831
plus (le..) doucement possible	1149	poisson-chat à tête plate	1582
pluton	2894	poissons à chair blanche	3836
pluviomètre	2719	poissons appâts	349
poche de chalut	901	poissons blancs	3836
poids	3808	poissons contaminés	3469
poids taxé	816	poissons demersaux	1526
poids de la prise	3809	poissons herbivores	1527
poids des captures	3809	poissons lacustres	2293, 2940
poids lourd	1146	poissons nauséabonds	3469
poids spécifique	3241	poissons pélagiques	1528
point critique	1045	poissons phytophages	2849
point d'amure	3461	poissons plats	1581
point de drisse	1951	poissons prédateurs	1529
point de passage	3794	poissons reproducteurs	2817
point de rapprochement maximal	880	poissons rouges	1797
point de repère	1131	poissons sans arêtes	1532
point d'éclair	1577	poissons venimeux	3694
point d'estime	2896	polaire (la.)	2628, 2901
point fixe par système hyperbolique	2069	pôle	2902
point radio	3019	pôle boréal	2626
pointage	2891	pôle Nord	2626
pointage en mouvement vrai	3633	pôle terrestre	2904
pointage radar	3009	police à terme	3545
pointée	3335	police au porteur	492
pointeur	2890	police composée	931
points cardinaux	732	police d'assurance	2157
points des équinoxes	1450	police d'assurance sur la coque	2042
		police du port	1913

police en blanc	492	pont du wagon	3740
polluant dangereux	1046	pont entièrement couvert	1715
polluants dangereux	1114	pont flottant	1589
polluants de surface	3430	pont gaillard	1630
polluants gazeux	1743	pont passerelle	598
polluants inorganiques	2145	pont principal	2372
polluants marins	2413	pont ras	1607
pollution de l'environnement	1440	pont roulant	1736, 2775, 3131
pollution des côtes	893	pont surélevé	3032
pollution des eaux douces	1690	pont suspendu	3442
pollution par les navires	3716	pont tournant	3638
polyculture	2905	pont turret	3640
pompe à air humide	3816	ponte	1226
pompe attelée	1346	ponton	2034, 2910
pompe d'amorçage	2947	ponton grue	1035
pompe d'assèchement	3381	population très grande	2777
pompe de cale	2013	porque	3801
pompe de remplissage	3563	port	1907
pompe de reprise	18	port condamné par les glaces	2081
pompe de secours	1413	port de chargement	2921
pompe d'extraction	1477	port de collecte	1497
pompe d'injection	2227	port de commerce	915
pompe immergée	3405	port de déchargement	2919
pompe submersible	3407	port de détresse	2920
pompe verticale	3702	port de mazoutage	1709
pond (pour poissons)	3805	port de pêche	1562
pondéreux	624	port de plaisance	3888
pont	1164	port de référence	3293
pont arrière	102	port de soutage	644, 1709
pont avant	1626	port de voyageurs	2822
pont basculant	381, 1336	port de yachts	3888
pont complet	930	port d'échouage	3516
pont de franc bord	1666	port d'enregistrement	2922
pont de jauge	3551	port d'entreposage	551
pont de tonnage	3551	port d'entrepôt	551
pont de travail	3870	port d'escale	2918
pont découvert	1470, 2736	port d'immatriculation	2020
pont des embarcations	519	port fermé	877
pont des superstructures	3425	port franc	1665

port inacceptable	3656	poulie	2962
port intermédiaire	2170, 3795	poulie à fouet	3465
port naturel	2568	poulie d'amure	3462
port payé	71	poulie de guinderesse	3555
port principal	3293	poulie de retour	2334
port secondaire	2764	poulpe	2679
porte chalands	372	poupe	94
porte d'extrémité du conteneur	1424	poussée hydrostatique	2066
porte voix	3236	pousueur	2968
porte-barges	372	poutre	413
porte-barges (type bacat)	317	pouvoir séparateur (radar)	427
porte-conteneurs	975, 1713	précession des équinoxes	2936
porte-conteneurs cellulaire intégral	1716	prédateurs de poissons	2842
portée	3035	prédateurs des stocks de poissons	2938
portée utile	660, 1383	prélart	304
portelone	3029	pré-message	2939
portique fixe	1568	premier lieutenant	1522
poseur de câbles	685	premier méridien	1523
poseur de mines	2500	prendre de l'erre	1506
position astronomique	268	prendre la mer	2973
position d'attente	669	prendre le large	428
position estimée	1147	prendre le quart	3473
poste à quai pour marchandises diverses	584	préparer le navire pour la mer	3280
poste d'abandon	3, 528	presse-étoupe d'étambot	3344
poste d'accostage	456	pression atmosphérique	279
poste d'amarrage	456	pression de fluide	1605
poste de barre secondaire	295	pression statique	3302
poste de mazoutage	2702	prêt à mouiller	3043
poste de mouillage	206	prêt à naviguer	3044
poste de pilotage	2862	prêt à partir	3044
poste de radio	3866	prévention de la pollution des mers	2414
poste de rassemblement	2557	prime d'assurance supplémentaire	51
poste d'embarcation	528	prime de célérité	1242
poste d'équipage	1629	prise	2160
poste d'évitage	858	prise d'aspiration	3382
poste minéralier	2745	prise de terre	1365
potence de cloche	439	prise de vapeur	3319
pouce	2098	prise maritime	2948
		procédure d'appel	696

production de générateurs	3046
production de vapeur	1755
produit émulsifiant	1419
produit émulsionnant	1419
produits pétrochimiques	2843
profil isobathe	1230
profilé en u	812
profondeur	1228
profondeur abyssale	14
profondeur au quai	1229
profondeur de carène	2540
profondeur de plongée	1306
profondeur d'eau disponible	296
profondeur d'eau sous quille	3665
profondeur ultra-abyssale	3650
projection conforme	943
projection cylindrique	1089
projection de Mercator	2457
projection gnomonique	1790
projection polaire	1580
projection sphérique	1789
projet du navire	1240
promptitude de partance	3042
propagation des maladies des poissons	3267
propriétaire	2790
propriétaire de la cargaison	748
propulseur de poupe	3340
propulsion hydraulique	2226
propulsion par jet d'eau	2057
propulsion voight schneider	3730
protection contre les baisses de tension	3669
protection des côtes	894
protection du milieu marin	2941
proue	2961
puisard	3422
puisard d'assèchement	467
puisard d'huile	2712
puissance de la machine	1429

purge	494
purger	509
pycgonides	2975

- Q -

quadrant	2976
quai	2853, 2988
quai (port) à conteneurs	974
quai d'armement	1566
quai de soutage	645
quarantaine	2981
quart	2984, 3762
quart à la passerelle	2597
quart de cercle	2976
quart de la machine	1437
quart du matin	1633
quart en mer et au port	3763
quartier de la lune	2524
quatre-mâts (navire à)	1646
qui fait eau	2341
qui fuit	2341
quille	2264
quille creuse	2015
quille d'échouage	1853
quille massive	365, 3211
quille plate	1579
quille régulière	1461
quitter le port	2949, 2972
quota de capture	2997

- R -

racage d'un gui	2219
racan	3001
raccord de déviation	574
radar	3002
radar à mouvement vrai	3634
radar à ondes entretenues	984
radar d'approche	1364
radar de détection et de chasse	34
radariste	3008

rade	2734	ratrapage	2782
rade de refuge	3119	ravitailleur	3479
rade foraine	2738	rayon x	3884
radeau	1587, 3028	raz de marée	3522
radeau de sauvetage	3086, 3438	réa de moufle	505
radeau gonflé	2126	récepteur de fuite	2339
radeau pneumatique de sauvetage	2125	récepteur sonore	282
radeaux flottants	1593	réception hétérodyne	1986
radio goniomètre	3022	réceptionnaire de marchandises	752
radio signal de brume	3020	recharge	817
radiofréquence	3021	récif -barrière	380
radiogoniomètre	1264	récif de coraux	1006
radiogoniomètre automatique	287	récif frangeant	1698
radio-localisation	3027	réclamation pour avarie commune	844
radionavigation	3025	réclamation relative à la cargaison	738
radiophare	3015	récolte de poisson	1534
radiophare aéronautique	82	récolte du poisson	1921
radiophare directionnel	1268	recours des tiers	3498
radiophare maritime	2426	recueil de règles sur les gaziers	1741
radiophare omnidirectionnel	2721	recueil de règles sur les	627
radiophare tournant	3106, 3137	transporteurs de produits chimiques	
radoub	1814	recueil des règles de sécurité visant	2704
raffinerie	2706	à prévenir la pollution par les	
rafiot	3636	hydrocarbures	
raidisseur	3349	redélivraison du navire	3054
ralentir la marche du navire	1370	redevances de pêche	1501
ralingue	547	réducteur à engrenages	3056
rambarde	447, 1863	ref1ecteur d'antenne	230
rame	2648	réflecteur parabolique radar	3005
ramener le mou	3471	réflecteur radar	3010
rameurs	2649	réflecteur tétraédrique	3488
rampe	3034	réflexion ionosphérique	2191
ranger une côte	3037	reflux	325, 1372
rapport d'avaries	1097	réfrigérant	1003
rapport de mer	2959	refroidissement par eau	3773
rapport du capitaine	727	régate	3065
rapport hélice-moteur	1745	régate de yachts	3889
rapport sur l'état des glaces	2077	régions sous-tropicale	3412
rascasse	3120	régions subtropicales	3412
		régions tropicales humides	2043

registre des hydrocarbures	2705
registre du chronomètre	833
réglage du chronomètre	835
règlement d'avarie	63, 299
règlement des pertes pendant le transport	64
règlement du port	1914
règlement international pour prévenir les abordages	2180
règlements d'un canal	705
règles de barre et de route	3324
règles de route	3161
règles d'york et d'anvers	3899
régulateur de champ	1510
régulateur de tension	3732
régulateur de vapeur	3317
régulation du trafic maritime	3717
rejet des déchets	1284
rejet en mer	2665
rejets de drague	1338
relais de contact	972
relatif à la marée	1019
relevé de varangue	1156
relèvement de départ	2757
relèvement gyroscopique	1879
relèvement radiogoniométrique	3016, 3865
relèvement relatif	3069
relier à la terre	952
remonter une rivière	1791
remorquage	3571
remorque	3567, 3589
remorque de hautes mers	2668
remorque porte-wagon	3739
remorqueur	3568
remorqueur de haute mer	1193
remorqueur de rades	1458
remous	332, 1381, 3736
remplissage sous barrot	417
rémunération d'assistance	3074
rendu	1206

renflouement	1771
renseignements (d'un compas gyroscopique)	2765
rentrer une amarre	1933
renverse de la marée	809
renversement du vent	3101
renverser la marche de la machine	3102
répandre (se)	3266
réparations d'avaries	1096
repère	1128
répétiteur de cap	3333
répétiteur du compas gyroscopique	1880
repointage	3045
reproduction asexuée	259
reproduction provoquée	2116
reproduction végétative	3691
reptiles	3080
requin marteau	1894
réseau	2615
réserver un fret	552
réservoir	1091
réservoir de stockage flottant	1594
résidu de décantation	3195
résiliation	707
résistance à la rupture	1481
résistance à l'incandescence	2097
résistance adéquate	53
résistance du plancher	1602
résorption des vagues	1162
responsabilité du fait des préposés	372
ressac	332, 304
ressources aquatiques	244, 303
ressources halieutiques	1544, 153
rester dans le chenal	22
retard	12
retenu au port	19
retour de flamme	324, 15
retour d'émission	3
retour du vent	3

ultra-diffusion	327
vêtement	3693
vêtement intérieur	2150
vêtement protecteur	2942
vêtements protecteurs	2958
révision des machines	1428
rhéostat	61
rhodophycées	3108
rideau d'air	122
risque d'abordage	3116
risques maritimes	2416
rive	362
river	867
rivetage à chaud	2024
rivière navigable	2578
roche isolée	1246
rôle d'appel	2556
rôle d'appel aux postes d'embarcation	529
rôle de quart	3764
rôle d'incendie	1519
rondelle	3754
rose des vents	731, 3845
rosette	3754
rotation	3252
rotengle	3146
rotifères	3138
roue à aubes articulées	1496
roue de gouvernail	3334
rouet de pompe	3140
route	3580
route d'abordage	907
route du grand cercle	1826
route magnétique	2364
route maintenue	3313
route profonde	1175
route stable	3313
route vraie	3632
routes de commerce	3582

routes de navigation	3582
routes météorologique	3797
ruisseau	3372
rupture de charge	583, 592
rupture de contrat	576
rupture de l'équilibre écologique	1285

- S -

sabord	2927
sabord de décharge	1672
sac de survie	3437
sac d'écubier	2208
safran	3150
safran du gouvernail	3153
saint pierre	2243
saisie conservatoire	281
saisie conservatoire des navires	256
saisie d'embarcation	522
saisine	1832
saisir un navire	255
salle des machines	1430
sans lune	2526
satellite géostationnaire	1766
satellite non géostationnaire	2543
satellite stationnaire	3308
satellites polyvalents	2551
saumon au stade kelt	2281
saumon mâle	2288
saumon rose	2870
saumon royal d'automne	1486
saumon vide	2281
saumure	604
sauvegarde d'aviron	3591
scaphandre	1307
scaphandrier	1699
scelllements douaniers	1077
sciences aquatiques	245
second capitaine	827, 1524
secteur de silence	499

ecteur d'extinction	499	signal d'avertissement	3748
sédiments	868	signal de brume	1613
sédiments marins pélagiques	1191	signal de danger	1110
seiche	1079	signal de détresse	1295, 2445
seiche rose	2869	signal de jonction	2255
seine de plage	406	signal de jour	1139
seine de rivage	406	signal de manoeuvre	2389
seine littorale	406	signal de tempête	3357
sels nutritifs	2647	signal distinctif	1288
semelle	3209	signal fumigène	3203
semelle d'étambot	3210	signal fumigène flottant	657
semelle supérieure de la poutre du navire	3556	signalisation de la position	3078
senne	1331	signalisation des épaves	3879
sentence obligatoire	473	signalisation par pavillons	1571
séparateur d'eau	3781	signalisation pour l'acceptation des appels	692
séparateur d'eau et d'hydrocarbures	2717	signaux du port	2924
séparateur d'huile	2707	signaux du port	1315, 1915
séparateur huile-eau	2716	signaux du trafic	3588
séparateur par gravité	1820	silencieux des machines	1433
sépiole modèle	185	sillage	2995, 3580, 3741
sépiole mystérieuse	2558	simple nœud de bec d'oiseau	485
séquence d'appel	694	simulateur radar	3011
serpentin de chauffage	1957	singe	2256
serre	3376	sirius	1317
service de pilotage	2866	sirocco	3182
service de quart	3766	site de lancement	2322
service de ronde	2827	site de nidification	2607
service hydrographique	2052	situation rapprochée	873
services portuaires	2916	skyjars	3185
servomoteur	3329	slip de carénage	3193
seuil	368	société de classification	852
seuil du bassin	1311	société propriétaire de navires	1010
sextant gyroscopique	1882	socle de mât	2204
sifflet	3832	sole	3209
signal au sifflet	3834	soleil apparent	237
signal capté	2851	solstice	3213
signal d'appel	698	solstice d'été	3419
signal d'appel par radio	3017	solstice d'hiver	3862

sombre	1116	stabilisateur	3277
sommet	3700	stabilisation en azimuth	1
sommier de la machine	1426	stabilité	;
son prolongé	2951	stabilité à l'état intact	2. 38
sonar	3216	stabilité après avarie du navire	1098
sondage	1234	stabilité aux grandes inclinaisons	3274
sondeur à pression	1231	stabilité des formalités	1637
sondeur à ultrasons	3651, 3652	stabilité dynamique	1361
sondeur acoustique	32, 1376	stabilité statique	3303
sondeur ultrasonore	3652	stade des tacons	3204
sortie de secours	1406	station	3304
sortie d'un port	1386	station d'appel	699
soudage par friction	1696	station de commande	998
soudure	3810	station de contrôle	2520
soudures alternées	2172	station de retransmission	3070
soufflage des préceintes	555	station marégraphique	3521
soufflet	442	station météorologique océanique	2673
soupape à ressort	3269	station portuaire	2925
soupape d'épreuve	3486	station radiogoniométrique	1265, 3018
soupape d'essai	3486	station terrestre	1368, 1841
soupapes de remplissage	1599	stock halieutique	1546
sous affrètement	3394	stoppé sans erre	1145
sous le vent	132	substances nocives	2640
sous les voiles	3666	sujets d'un an	3894
sous pont	3729	sujets d'un été	3417
sous vide	3729	superpétrolier	2381, 3426, 3649, 3704
sous voile	3666	supplément de glace	2078
sous-louage	3398	support	3000
sous-marin	3400	support de lampe	2297
sous-sol de l'océan	3408	suppression de cote	850
sous-traitant	3395	sur coque	2036
soutage	643, 1708	sur la côte	161
soute	3354	sur l'arrière	265
soute à charbon	641	sur l'avant	115
soute à combustible	641	sur l'avant du travers	1640
sphère	3246	sur lest	2094, 2723
sphère céleste	789	surcharge	2776
sport de voile	3890	surestaries	1141, 1215
sport du canoë	712		

surface antidérapante	2623	taquet de hauban	2315
surface de flottaison	252	taquet de tournage	437
surface exposée au vent	3847	taquet d'hiloire	1924
surface terrestre	1369	taux de balayage	3446
surpêche	2773	taux de croissance du poisson	1861
surpopulation	2777	taux de fret	1679
surseoir à l'exécution	3312	taux de survie de poisson	3440
surveillance	2521	taxation	817
surveillance des machines	1434	taxe	814
symbole de classification	849	taxes de tonnage	3553
symboles hydrographiques	2054	techniques de détermination de l'âge du poisson	107
système à ondes entretenues	985	teinte	304
système amver	181	télédétection	3072
système cardinal de balisage	733	télégraphie morse	2534
système d'acquisition de données océaniques	2664	tellurique (pollution)	2300
système d'alimentation des chaudières	541	tempête cyclonique	1085
système de balisage	651	tempête de neige	501
système de freinage	573	tempêtes équinoxiales	1451
système de télécommunication à satellites actifs	41	temps chargé	3496
système d'organisation du trafic	3143	temps couvert	3496
système d'ullage à citernes fermées	879	temps de dégel	3491
système élévateur (plate-forme)	2210	temps de départ	1222
système gee	1749	temps doux	2496
système radio d'appel de détresse	1294	temps épais	3496
- T -		temps étouffant	2743
tableau de commande	997	temps humide	1103
tableau de service	1358	temps incertain	3680
tableau principal de secours	1417	temps menaçant	3643
tables des marées	3530	temps rude	3141
taille capturable	1548	temps statuaire	3309
tambour de drosse	3151	temps universel	3675
tambour d'une sirène	3139	tendeur de courroie	446
tangage	2879	tenir (se) au large	2273
tank de retour d'huile de graissage	3812	tenir (se) près	2275
tape	1155	tenir la carte à jour	2278
taquet	861	tenir la mer	2277
		tenir le chenal	2274
		tenir le vent	1934

tension admissible	155	tonnage brut enregistré	1837
tension par rapport à la masse	3733	tonnage brut transporté	1836
tente d'embarcation	517	tonnage taxé	816
terminal de déchargement des hydrocarbures	2700, 2703	tonne métrique	2481
terminal pétrolier	2714	tonneau de jauge nette	2611
terrain aquifère	3771	tonne-fret	1680
terrains marécageux	2432, 3819	tonnerre	3505
terre en vue	2298	tornade	3565
terre ferme	1349	total admissible des captures	154
tête de mât	2436	tour	3574
tetracorolliaires	3487	tour du monde	3738
thalweg	3489	tourbillon	1381, 3736, 3831
thermosphère	3492	tourbillon de vent	3565
thonier	3637	tourelle	3639
thymalles	1821	touret à aussière	1946
tige	3335	tourner	436
timonerie	2862, 3828	tourner l'aussière	3470
timonier	1980, 3829	tournis des truites	1774
tin de construction	2265	toutes voiles dehors	3664
tin latéral	2346	traceur	2890
tirant d'eau	1326	traceur de route	1026
tirant d'eau avant	1639	trafic direct	3503
tirant d'eau de compartimentage	3397	train d'atterrissage	2303
tirant d'eau moyen	2446	trains de vagues	3791
tirant d'eau sur quille	2540	trait	1119
tire-veille	1329, 1804, 3898	trait de côte	898
titre exécutoire	3881	traité de navigation	2591
tôle crépinée	3390	traitement électronique de l'information	1397
tôle de carlingue	2271	trajet descendant	1321
tôle de choc	1120	trajet maritime	2786
tôle de gouttière	3378	tramp	3594
tôle de l'étrave	3336	transatlantique	3595
tôle de quille	2269	transbordement	3598
tolérance	156	transbordeur	735, 1503
tolérances micro biologiques	2483	transconteneur	3597
toilet d'aviron	3499	transfert de combustible	1707
toilet d'embarcation	518	transgression marine	70
tonnage	660	transitaire	1641

émetteur d'ondes phoniques	3236	triangle sphérique	3249
transmission de données	1123	tribord	3297
transmodulation	1049	trigonométrie sphérique	3250
transpalette	2809	troisième lieutenant	3497
transport combiné	2173	trombe d'air	3565
transport de bois	3538	trop plein	2774
transport en vrac	635	tropique du cancer	3620
transport intégré	2162	tropiques	3624
transport maritime	2419, 2670	tropopause	3625
transport multimodal	2173, 2550	troposphère	3626
transport par mer	763, 2662	trop-plier	2772
transporteur	764	troque blanchâtre	3837
transporteur à rouleaux	3130	troque margine	2804
transporteur d'ammoniac	176	troque ombilicaire	3654
transporteur de bétail	784	trou d'ausière	1942
transporteur de gaz	1740	trou d'air	3695
transporteur de grain en vrac	631	trou de jaumière	3159
transporteur de grains	1810	trou de visite (d'une chaudière)	1897
transporteur de marchandises diverses	585	trou d'écubier	1942
transporteur de vin	3854	trou d'homme	2385
transporteur de vrac	626	truite	3629
transporteur final	1515	truite arc en ciel	3030
transporteur initial	2129	truite cou coupé	1078
transporteur maritime	2663	truite de ruisseau	612
transporteur mixte	909	truitelle	3631
transport-pilote	2858	truiton	3631
traquet de lancement	2213	trutticulture	3630
travail contractuel	990	tube à rayon cathodique	782
travers du navire	413	tube de retour d'eau	1324
traversée	1051, 3386, 3615	tube d'étambot	3343
traverser pour passagers	2821	tubes des chaudières	539
traversier arrière	2987	turbine à action	40, 2092
treuil	3849	turbine à engrenages	1746
treuil de levage	2007	turbo pompe d'extraction	1478
treuil d'embarcation	530	tuyau d'aspiration	3414
treuil du chalut	3606	tuyau de raccordement	2254
triage de poissons	3218	tuyau de sonde	3224
triangle de position	269, 2595	tuyau flexible	1584
		tuyautage	2872

tuyautage d'eau de mer	3782
tuyauterie d'assèchement	465
tuyauterie de coque	2041
tuyère	493, 2642
tuyère d'échappement	3466
tuyère kort	2292
type de construction	1241
typhon	3642

- U -

unité astronomique	270
unité composite	933
unité de charge	3672
unité de sauvetage	3088
unité mobile de forage au large	2509
uranus	3686
usinage	2357

- V -

vague	3787
vague de fond	1848, 3522
vague de tempête	3359
vaigrage	737
vaigrage à claire-voie	3230
vaigrage de cale	2010
vairon	2503
vandoise dard	1090
vanne	3199
vanne de noyage	1595
vanne d'écluse	1922
vannes de soutirage	495
vapeur	3315
vapeur détendue	3055
vapeurs nocives	2639
varangue de remplissage	1512
varangue pleine	2887
varech	3875
variation du compas	3688
vase	2733, 3173
vase à globigérines	1788

vase coralligère	1005
vase jaune	3895
végétaux aquatiques	2886
vent arrière	434, 1323, 3468
vent contraire	75, 993
vent d'afflux	2732
vent de la mer	2732
vent de l'est	1371
vent de terre	2693
vent de travers	421
vent droit debout	1153
vent du nord	2629
vent du nord ouest	2633
vent établi	3314
vent frais	3384
vent géostrophique	1767
vent rafraîchissant	1687
vents alizés	3583
vents dominants	2945
vents d'ouest	3814
vents étésiens	1459
verge d'ancre	202
vergue	3891
vergue de misaine	1628
vernis marin	3231
vers la terre	2309
vers l'arrière	91
vertébrés	3699
vêtement de survie	3439
vêtements de protection	2957
vice de forme	1196
vice propre	2128
vidanger l'eau	2964
vider	509
vieux filins	2256
vieux rafirot	2034
vigie de mât	1054
violation de garantie	578
virement du vent	3690

leur	2209	voile carrée	3271
virure	3368	voile de pêcheur	1553
virure d'aération	121	voile de pollution	3692
virure de la muraille	3742	voile d'embarcation	526
visibilité nulle	3904	voiles de l'arrière	101
visibilité réduite	3096	volant régulateur de vitesse	2205
visite à flot	3433	volcan sous-marin	3403
visite à sec	3434	volume balle	353
visite annuelle	225	volume de carène	2085, 3734
visite du navire	2151	volume immergé	2085
visite initiale	2130	voûte céleste	1726
visite occasionnelle	2657	voyage	2249
visite supplémentaire	52	voyage d'aller	3737
vitesse acquise	33	voyage international	2178
vitesse assurant la manœuvrabilité	2579	voyage sur lest	358
vitesse de croisière	1060	voyant sphérique	3248
vitesse de groupe	1857	vrac	624
vitesse de manipulation	2284	vraquier	626
vitesse de nage des poissons	3450	vraquier minéralier	634
vitesse du courant	1068	vue de l'avant	1701
vitesse du mouvement relatif	3243	vue de terre	2301
vitesse du vent	3846	- X -	
vitesse minimale	1150	xanthophylle	3882
vitesse moyenne de déchargement	301	- Y -	
vitesse sur le fond	3244	yacht	3886
vitesse surface	3245	yacht club	3887
vive	3806	yacht de course	3889
vivipare	3727	yachting	3890
voie d'appel	697	yard	3891
voie de circulation à sens unique	2730	yole	1776
voie de commande	996	- Z -	
voie de conversation	3242	zénith	3902
voie de navigation intérieure	2136	zénith de l'observateur	2652
voie d'eau	2338	zéro des cartes	819, 1130
voie lactée	2498	zéro des sondes	3222
voie libre	1656	zoé	3906
voie navigable	3786	zonation intertidale	2185
voile à corne	1725		
voile bermudienne triangulaire	2230		

zone	3907
zone à forte densité de trafic	946
zone abyssopélagique	15
zone dangereuse	1106
zone de catastrophes naturelles	1271
zone de convergence	1001, 1053
zone de couverture	1030
zone de dépression	3628
zone de fracture	1649
zone de marée	3523
zone de navigation côtière	2148
zone de pêche contiguë	979
zone de pilotage	2867
zone de reproduction	2644
zone de séparation du trafic	3587
zone dense	946
zone économique maritime	2424
zone encombrée	1053
zone épipélagique	1444
zone interdite	2950, 3095
zone littorale profonde	3399
zone tampon	639
zone tropicale	3623
zones d'alevinage	2644
zones de franc bord	1668
zones de pêches	1559
zoo benthos	3909
zoo plancton	3911
zooides	3910
zostères	3913



ARAB LEAGUE EDUCATIONAL CULTURAL
AND SCIENTIFIC ORGANIZATION
BUREAU OF COORDINATION OF ARABIZATION

SERIES
OF UNIFIED DICTIONARIES

N° : 29

THE UNIFIED DICTIONARY

OF OCEANOLOGY TERMS

(English - French - Arabic)

2000